叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (crater Lake National Park,) 000001

2. 俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (crater Lake National Park,) 000002

3. 俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (crater Lake National Park,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (Crater Lake National Park,)

['kreɪtə(r)] [leɪk]
CRATER **LAKE**
火山口 湖

火山口湖

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk]
National **Park**
国家的 公园

国家公园

['ɒrəgən]
OREGON
俄勒冈州

俄勒冈州

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] :
Crater **Lake** **National** **Park** **:**
火山口 湖 国家的 公园 :

火山口湖国家公园:

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd] History2
Discovery **and** **History2**
发现 和 History2

探索与历史2

[ðə; ði][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk] ['stɔːri] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] Lake3
The **Geologic** **Story** **of** **Crater** **Lake3**
这 地质 故事 的 火山口 Lake3

火山口湖的地质故事3

['pleɪsɪz][ɒv; əv] Interest7
Places **of** **Interest7**
地点 的 Interest7

景点7

['sɪnət] Memorial7
Sinnott **Memorial7**
辛诺特 Memorial7

辛诺特纪念馆7

[rɪm] Drive9
Rim **Drive9**
轮缘 Drive9

轮毂驱动9

['wɪzəd] Island9
Wizard **Island9**
巫师 Island9

巫师岛9

[ðə; ði] ['fæntəm] Ship9

The	Phantom	Ship9
这	幻影	Ship9

幻影船9

['gɑːfiːld] Peak9

Garfield	Peak9
加菲猫	Peak9

加菲尔德峰9

['laʊ] Rock9

Llao	Rock9
llao	Rock9

Llao Rock9

[ðə; ði] Watchman10

The	Watchman10
这	Watchman10

守望者10

[klaʊd] - Cap10

Cloud	-	Cap10
云	-	Cap10

Cloud-Cap10

[maʊnt] Scott10

Mount	Scott10
山	Scott10

斯科特山10

[ðə; ði] Pinnacles10

The	Pinnacles10
这	Pinnacles10

尖峰10

['juːniən] Peak11

Union	Peak11
联盟	Peak11

联合峰11

[maʊnt] Thielsen11

Mount	Thielsen11
山	Thielsen11

蒂尔森山11

- Hallway11

Llao's	Hallway11
-	Hallway11

Llao 的走廊11

['kɑːs(ə)l] [krest] [waɪld]['flaʊə(r)] Garden11

Castle	Crest	Wild	Flower	Garden11
城堡	波峰	荒野	花	Garden11

城堡山脊野花花园11

[waɪld] Animals12

Wild	Animals12
荒野	Animals12

野生动物12

[bɜːd] Life13

Bird	Life13
鸟	Life13

鸟类生活13

Fishing14
Fishing14
Fishing14

钓鱼14

['wɪntə(r)] Sports15
Winter **Sports15**
冬天 Sports15

冬季运动15

[ðə; ði] Forests16
The **Forests16**
这 Forests16

森林16

[waɪld] Flowers17
Wild **Flowers17**
荒野 Flowers17

野花17

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] Park19
How **To** **Reach** **the** **Park19**
如何 到 抵达 这 Park19

如何到达公园19

[baɪ] Railroad19
By **Railroad19**
经过 Railroad19

作者：Railroad19

[baɪ] Automobile19
By **Automobile19**
经过 Automobile19

作者：Automobile19

[baɪ] Airplane20
By **Airplane20**
经过 Airplane20

由 Airplane20 提供

[baɪ]['məʊtə(r)] Coach20
By **Motor** **Coach20**
经过 发动机 Coach20

由 Motor Coach20 提供

Administration21
Administration21
Administration21

行政管理21

[rɪm] Village21
Rim **Village21**
轮缘 Village21

环村21

Camping21
Camping21
Camping21

Camping21

[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] Expenses25
Accommodations **and** **Expenses25**
住宿 和 Expenses25

住宿和费用25

References25
References25
References25

参考文献25

[ruːlz] [ænd; ənd] Regulations27
Rules **and** **Regulations27**
规则 和 Regulations27

规章制度27

[ɪ'vents] [ɒv; əv][hɪ'stɒrɪk(ə)l] Importance28
Events **of** **Historical** **Importance28**
活动 的 历史 Importance28

历史重要事件28

['ɒrəgən] [keɪvz] ['næʃ(ə)nəl] Monument29
Oregon **Caves** **National** **Monument29**
俄勒冈州 洞穴 国家的 Monument29

俄勒冈洞穴国家纪念碑29

['lɑːvə] [bedz] ['næʃ(ə)nəl] Monument31
Lava **Beds** **National** **Monument31**
岩浆 床 国家的 Monument31

熔岩床国家纪念碑31

['næʃ(ə)nəl] [p'ɑːks] [ɪn] Brief34
National **Parks** **in** **Brief34**
国家的 公园 在 Brief34

国家公园简介34

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪərɪə(r)] ·
UNITED **STATES** **DEPARTMENT** **OF** **THE** **INTERIOR** **·**
团结的 各州 部门 的 这 内部的 ·

美国内政部

['hærəld][el] . ['ɪkɪs] , ['sekrət(ə)ri]
Harold **L** **.** **Ickes** **,** **Secretary**
哈罗德 L . 艾克斯 , 秘书

哈罗德·L·伊克斯，秘书

['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ['sɜːvɪs] · ['ɑːrnoʊ][biː] . [kæmɝ] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)]
NATIONAL **PARK** **SERVICE** **·** **Arno** **B** **.** **Cammerer** **,** **Director**
国家的 公园 服务 · 阿诺 B . 卡默勒 , 导演

国家公园管理局 · 局长：阿诺·B·卡默勒

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] · -
UNITED **STATES** **GOVERNMENT** **PRINTING** **OFFICE** **·** **1938**
团结的 各州 政府 印刷 办公室 · -

美国政府印刷局 · 1938年

['sɪnət] [mə'mɔːriəl] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] STATION1
SINNOTT **MEMORIAL** **OBSERVATION** **STATION1**
辛诺特 纪念馆 观察 STATION1

辛诺特纪念观测站1

[pɑːk] [ək'sesəb(ə)l] [ɪn'taɪə(r)] [jɪə(r)]
PARK **ACCESSIBLE** **ENTIRE** **YEAR**
公园 可访问 全部的 年

公园全年开放

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['sʌðən] ['ɒrəgən] , [ɒn][ðə; ði][krest][ɒv; əv][ðə; ði]['lɒfti] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] ,
Located **in** **southern** **Oregon** **,** **on** **the** **crest** **of** **the** **lofty** **Cascade** **Range** **,**
位于 在 南部 俄勒冈州 , 在 这 波峰 的 这 高远 级联 范围 ,

位于俄勒冈州南部，坐落在巍峨的喀斯喀特山脉山脊之上，

['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [hæz; həz][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪʃənz] [məʊst] ['siːnɪk]
Crater Lake National Park has a high place among the Nation's most scenic
火山口 湖 国家的 公园 有 一个 高的 地方 之中 这 国家的 最多 风景优美
['wʌndəlænd] .
wonderlands .
仙境 .

火山口湖国家公园在全美风景最优美的景点中占有重要地位。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dʒem][ɒv; əv][reə(r)] ['eksələns] , [pə'zesɪŋ] ['juːnəti][ɒv; əv] [fɔːm] [ænd; ənd]['kʌlə(r)] .
It is a gem of rare excellence , possessing unity of form and color .
它 是 一个 宝石 的 稀有的 卓越 , 拥有 统一 的 形式 和 颜色 .

它是一件难得一见的精品，造型和色彩完美统一。

[æt; ət]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['vɪzɪtəz] [əb'zɜːv] ['bjuːti] [ɪn][ɪts] [truːist] [sens] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ]
At Crater Lake visitors observe beauty in its truest sense and experience a
在 火山口 湖 访客 观察 美丽 在 它是最真实的 感觉 和 经验 一个
[prə'faʊnd] [ˌɪnspə'reɪʃənl] [ə'piːl] .
profound inspirational appeal .
深刻的 鼓舞人心 上诉 .

在火山口湖，游客可以欣赏到最真实的自然之美，并感受到深刻的鼓舞人心的力量。

[pəː'veid, pə-][baɪ][æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] , [træŋ'kwɪləti] [naʊ] [prɪ'veɪlz] [weə(r)] [wʌns]
Pervaded by an air of mystery , tranquillity now prevails where once
弥漫 经过 一个 空气 的 神秘 , 宁静 现在 占上风 在哪里 一次
[ʌn'fæðəməbl] [vɒl'kænɪk]['paʊə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪd] .
unfathomable volcanic power was displayed .
深不可测 火山 力量 曾是 显示 .

曾经展现出深不可测的火山力量的地方，如今却弥漫着神秘的气息，一片宁静祥和。

[ðə; ði] [leɪk] [rests] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [hɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['maɪti] ['maʊntən] [huːz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn]
The lake rests in the very heart of a mighty mountain whose destruction resulted in
这 湖 休息 在 这 非常 心 的 一个 强大的 山 谁 破坏 结果 在
[ðə; ði][fɔː'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][vɑːst]['kreɪtə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] .
the formation of a vast crater in which the waters accumulated .
这 形成 的 一个 广阔的 火山口 在 哪个 这 水 积累 .

湖泊位于一座雄伟山脉的中心地带，这座山脉的崩塌形成了一个巨大的火山口，湖水就聚集在火山口中。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] [maɪlz] [waɪd] , [ˌtuː'tuː] , - [fiːt] [diːp] , ['kʌvəz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] - [skweə(r)] [maɪlz] ,
It is 6 miles wide , 2 , 000 feet deep , covers an area of 20 square miles ,
它 是 6 英里 宽的 , 2 , - 脚 深的 , 封面 一个 区域 的 - 正方形 英里 ,

它宽6英里，深2000英尺，面积达20平方英里。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)] [ʃɔː(r)] [laɪn][ɒv; əv] - [maɪlz] , [wɪð] [mʌlti'kʌlərd] ['lɑːvə] [klɪfs] ['raɪzɪŋ]
and has a circular shore line of 26 miles , with multicolored lava cliffs rising
和 有 一个 圆 支撑 线 的 - 英里 , 和 五彩缤纷 岩浆 悬崖 上升
- [tuː; tə][ˌtuː'tuː] ,
500 to 2 ,
- 到 2 ,

拥有26英里长的环形海岸线，五彩斑斓的熔岩悬崖高达500至2英尺。

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] .
000 feet above the lake .
- 脚 多于 这 湖 .

湖面以上 000 英尺。

['maʊntən] [treɪlz] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmit] [ɒv; əv] [haɪ] [pɔɪnts] [ə'baʊt][ðə; ði][rɪm][ænd; ənd] [daʊn]
Mountain trails lead to the summits of high points about the rim and down
山 小径 带领 到 这 峰会 的 高的 积分 关于 这 轮缘 和 向下
[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv]['saɪləns] .
a thousand feet to the shores of a sea of silence .
一个 千 脚 到 这 海岸 的 一个 海 的 沉默 .

山间小径通往山脊高处的山顶，向下延伸千尺，到达一片寂静的海的岸边。

[æt; ət][ðə; ði]['wɔ:tərz] [edʒ] ['məʊtəbəʊt] [ænd; ənd] ['rəʊbəʊt] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:]

At	the	water's	edge	motorboats	and	rowboats	are	available	for	those	who
在	这	水的	边缘	摩托艇	和	划艇	是	可用的	为了	那些	WHO

[wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɔ:(r)][traɪ][ðeə(r)][hænd][æt; ət] [traʊt] ['fɪʃɪŋ] .

wish	to	see	more	of	the	lake	or	try	their	hand	at	trout	fishing	.
希望	到	看	更多的	的	这	湖	或者	尝试	他们的	手	在	鳟鱼	钓鱼	.

水边有摩托艇和划艇可供游客租用，以便更好地欣赏湖泊风光或尝试钓鳟鱼。

['deɪli] [bəʊt] [trɪps] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃedju:ld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] [ʃɔ:(r)] [laɪn][ænd; ənd][tu:; tə] ['wɪzəd] ['aɪlənd] ,

Daily	boat	trips	are	scheduled	around	the	lake	shore	line	and	to	Wizard	Island	,
日常的	船	旅行	是	已安排	大约	这	湖	支撑	线	和	到	巫师	岛	,

每天都有安排环湖游览和前往巫师岛的游船行程。

[ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] ['lɪt(ə)l]['kreɪtə(r)] ['dʒʌtɪŋ] [aʊt][ɒv; əv] [blu:] [depθs] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv] - [fi:t] .

a	perfect	little	crater	jutting	out	of	blue	depths	to	a	height	of	763	feet	.
一个	完美的	小的	火山口	突出	出去	的	蓝色的	深度	到	一个	高度	的	-	脚	.

一个完美的小火山口从蔚蓝的深海中突出，高达 763 英尺。

[ə; eɪ]['məʊtə(r)] [draɪv] [ɪk'stendz; ek-] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kreɪtə(r)] [edʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] -

A	motor	drive	extends	around	the	crater	edge	for	a	distance	of	35
一个	发动机	驾驶	扩展	大约	这	火山口	边缘	为了	一个	距离	的	-

[maɪlz] ,

miles	,
英里	,

一条机动驱动装置沿着火山口边缘延伸35英里。

[prɪ'zentɪŋ] [skɔ:z] [ɒv; əv] [ɪn'θrɔ:lɪŋ] [v'ju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] ['si:nɪk] ['wʌndə(r)] .

presenting	scores	of	enthralling	views	of	the	scenic	wonder	.
呈现	得分	的	引人入胜	浏览	的	这	风景优美	想知道	.

呈现出这处风景奇观的众多迷人景色。

[ðə; ði] ['kɒnstəntli] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['kʌlə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['kɒntrɑ:st][ɒv; əv]['lɑ:və] [klɪfs] [ænd; ənd] [blu:] ['wɔ:tə(r)]

The	constantly	changing	color	and	the	contrast	of	lava	cliffs	and	blue	water
这	不断地	变化	颜色	和	这	对比	的	岩浆	悬崖	和	蓝色的	水

[ɑ:(r); ə(r)] ['bju:tɪf(ə)l] [bɪ'jɒnd] [dɪ'skrɪpʃn] .

are	beautiful	beyond	description	.
是	美丽的	超过	描述	.

熔岩峭壁与碧蓝海水的色彩不断变化，形成鲜明对比，美得令人难以置信。

['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] [im'breis] [æn; ən]['eərɪə][ɒv; əv] - . - [skweə(r)] [maɪlz] [ænd; ənd]

Crater	Lake	National	Park	embraces	an	area	of	250	.	52	square	miles	and
火山口	湖	国家的	公园	拥抱	一个	区域	的	-	.	-	正方形	英里	和

[wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ækt][ɒv; əv] ['kɒŋgres] [ɒn] [meɪ] - , - . [ˌtu:'tu:]

was	established	by	act	of	Congress	on	May	22	,	1902	.	2
曾是	已确立的	经过	行为	的	国会	在	可能	-	,	-	.	2

火山口湖国家公园占地250.52平方英里，于1902年5月22日由国会法案设立。

[dɪ'skʌvəri] [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri]

DISCOVERY	AND	HISTORY
发现	和	历史

发现与历史

['ledʒənd] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['klæməθ] ['ɪndiənz] [bɪ'li:vd] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [wɒz; wəz][wʌns][ə; eɪ] [wɪəd] ,

Legend	says	that	the	Klamath	Indians	believed	Crater	Lake	was	once	a	weird	,
传奇	说道	那	这	克拉马斯	印度人	相信	火山口	湖	曾是	一次	一个	诡异的	,

传说克拉马斯印第安人认为火山口湖曾经是一个奇怪的.....

['gəʊstli] ['æmfɪθɪətə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [gɒdz] [wɜ:(r); wə(r)][fər'evə(r)] [ɪm'brɔɪld] [ɪn] ['kɒnflɪkt] ,

ghostly	amphitheater	where	the	gods	were	forever	embroiled	in	conflict	,
幽灵般的	露天剧场	在哪里	这	神	是	永远	深陷其中	在	冲突	,

幽灵般的圆形剧场，众神曾在此永无休止地争斗。

['spɔːtɪŋ] [ɪn][ɪts] [bluː] ['wɔːtəz] [ænd; ənd] ['dwelɪŋ] [ɒn][ɪts] ['rɒki] ['haɪts] [ænd; ənd][ɪn][ɪts] ['mɪstɪk]
sporting **in** **its** **blue** **waters** **and** **dwelling** **on** **its** **rocky** **heights** **and** **in** **its** **mystic**
体育 在 它是蓝色的 水 和 住宅 在 它是 岩石 高度 和 在 它是 神秘
[depθs] .
depths .
深度 .

在碧蓝的海水中嬉戏，在嶙峋的岩石高地上栖息，在神秘的深处探索。

[ˌpaɪə'nɪəs] [keɪm] ['sləʊli] [tuː; tə] ['sʌðən] ['ɒrəgən] ,
Pioneers **came** **slowly** **to** **southern** **Oregon** **,**
先驱者 来了 缓慢地 到 南部 俄勒冈州 ,

先驱者们缓慢地来到俄勒冈州南部，

[ɪts] [spɑːs] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['fifti] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['kɒnstənt] [dred] [ɒv; əv] ['ɪndiən] [w'ɔːz] .
its **sparse** **population** **in** **the** **early** **fifties** **living** **in** **constant** **dread** **of** **Indian** **wars** **.**
它是 疏 人口 在 这 早期的 五十年代 活的 在 持续的 恐惧 的 印度 战争 .

五十年代初，当地人口稀少，人们时刻生活在对印第安战争的恐惧之中。

[maɪlz] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['riːdʒən] [hæd; həd] ['nevə(r)] [biːn] [ɪk'splɔːrd] [wen] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv] [ˌkælə'fɔːniə]
Miles **of** **mountain** **region** **had** **never** **been** **explored** **when** **a** **party** **of** **California**
迈尔斯 的 山 地区 有 绝不 到过 探索 什么时候 一个 派对 的 加利福尼亚州
['prɔsˌpektəz] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maɪnɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['dʒæksənvɪl] .
prospectors **came** **to** **the** **mining** **village** **of** **Jacksonville** **.**
探矿者 来了 到 这 矿业 村庄 的 杰克逊维尔 .

当一群来自加利福尼亚的探矿者来到杰克逊维尔这个矿业小镇时，绵延数英里的山区从未被探索过。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['set(ə)lmənt] [ɪn] [ðə; ði] ['riːdʒən] [ænd; ənd] [əud] [ɪts] [ɪg'zɪstəns] [tuː; tə] [ðə; ði]
This **was** **the** **only** **settlement** **in** **the** **region** **and** **owed** **its** **existence** **to** **the**
这 曾是 这 仅有的 沉降 在 这 地区 和 欠款 它是 存在 到 这
[dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [gəʊld] [ˌnɪə'baɪ] .
discovery **of** **gold** **nearby** **.**
发现 的 金子 附近 .

这是该地区唯一的定居点，它的出现要归功于附近金矿的发现。

[ðə; ði] [ˌkælɪ'fɔːnɪən] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒɜːni] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntənz] [rɪ'meɪnd] ['siːkrətɪv]
The **Californians** **while** **preparing** **a** **journey** **into** **the** **mountains** **remained** **secretive**
这 加州人 尽管 准备 一个 旅行 进入 这 山脉 剩余 神秘的
[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðeə(r)] ['mɪʃ(ə)n] .
regarding **their** **mission** **.**
关于 他们的 使命 .

加州人在准备前往山区的途中，对他们的任务始终保密。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [trɪp] , [haʊ'evə(r)] ,
The **purpose** **of** **their** **trip** **,** **however** **,**
这 目的 的 他们的 旅行 , 然而 ,

然而，他们此行的目的是

[wɒz; wəz] [bɪ'treɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːti] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ['maɪnəz]
was **betrayed** **by** **a** **member** **of** **the** **party** **to** **a** **group** **of** **Oregon** **miners**
曾是 背叛 经过 一个 成员 的 这 派对 到 一个 团体 的 俄勒冈州 矿工
[huː] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['strendʒər] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] “ [lɒst] ['kæbɪn] [maɪn] ,
who **learned** **that** **the** **strangers** **were** **searching** **for** **a** **“** **Lost** **Cabin** **Mine** **,**
WHO 学习 那 这 陌生人 是 搜索 为了 一个 “ 丢失的 舱 矿 ,

被队伍中的一名成员出卖给了俄勒冈州的一群矿工，这些矿工得知这些陌生人正在寻找一座“失落的小屋矿井”。

” [bɪ'liːvd] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪə(r)] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊg] ['rɪvə(r)] .
” **believed** **to** **be** **near** **the** **head** **of** **the** **Rogue** **River** **.**
” 相信 到 是 靠近 这 头 的 这 流氓 河 .

据信位于罗格河源头附近。

[wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] , [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['maɪnəz] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [ˌkælɪ'fɔːnɪən] ['ɪntuː][ðə; ði][waɪldz] ,

Without	**delay**	**,**	**the**	**Oregon**	**miners**	**followed**	**the**	**Californians**	**into**	**the**	**wilds**	**,**
没有	延迟	,	这	俄勒冈州	矿工	随后	这	加州人	进入	这	荒野	,

俄勒冈州的矿工们毫不犹豫地跟随加州的矿工们进入了荒野。

[dɪ'spaɪt] [pə'sɪstənt] ['efəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][tuː; tə] [ɪ'veɪd] [ðem; ðəm] .

despite	**persistent**	**efforts**	**of**	**the**	**latter**	**to**	**evade**	**them**	**.**
尽管	执着的	努力	的	这	后者	到	逃避	他们	.

尽管后者不断试图逃避。

['leɪtə(r)] , [wen] [ðə; ði] [fuːd] [sə'plaɪz] [ɒv; əv][bəuθ] ['pɑːtiz] [wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ləʊ] , [dʒɒn] ['wesli] ['hɪlmən] ,

Later	**,**	**when**	**the**	**food**	**supplies**	**of**	**both**	**parties**	**were**	**running**	**low**	**,**	**John**	**Wesley**	**Hillman**	**,**
之后	,	什么时候	这	食物	补给品	的	两个都	各方	是	跑步	低的	,	约翰	韦斯利	希尔曼	,

后来，当双方的食物供应都快用完时，约翰·韦斯利·希尔曼

['liːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒrəgən] ['pɑːti] , [sək'siːdɪd] [ɪn][juː'naɪtɪŋ][ðə; ði] [tuː] ['fɔːsɪz] ,

leader	**of**	**the**	**Oregon**	**party**	**,**	**succeeded**	**in**	**uniting**	**the**	**two**	**forces**	**,**
领导者	的	这	俄勒冈州	派对	,	成功了	在	联合	这	二	力量	,

俄勒冈州党领袖成功地将两股力量联合起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][maɪn][wɒz; wəz] [pə'spəʊnd] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [geɪm] .

and	**the**	**search**	**for**	**the**	**mine**	**was**	**postponed**	**to**	**hunt**	**for**	**game**	**.**
和	这	搜索	为了	这	矿	曾是	推迟	到	打猎	为了	游戏	.

为了狩猎，寻找矿藏的工作被推迟了。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɒn][dʒuːn] - , - , [ðæt] ['hɪlmən] ,

Thus	**it**	**was**	**on**	**June**	**12**	**,**	**1853**	**,**	**that**	**Hillman**	**,**
因此	它	曾是	在	六月	-	,	-	,	那	希尔曼	,

因此，1853年6月12日，希尔曼

[huː] [hæd; həd] [gɒn] [ɒn][sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [gruːp] ,

who	**had**	**gone**	**on**	**some**	**distance**	**ahead**	**of**	**the**	**hunting**	**group**	**,**
WHO	有	已消失	在	一些	距离	前方	的	这	打猎	团体	,

他走在狩猎队伍前面一段距离，

['hæpənd] [tuː; tə][raɪd][ʌp][ə; eɪ] [diːp] ['kænjən] [wɪtʃ] , [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [depθ] [ænd; ənd] [wɪdθ; wɪtθ] ,

happened	**to**	**ride**	**up**	**a**	**deep**	**canyon**	**which**	**,**	**judging**	**from**	**its**	**depth**	**and**	**width**	**,**
发生	到	骑	向上	一个	深的	峡谷	哪个	,	评判	从	它是	深度	和	宽度	,

碰巧骑马进入了一个深邃的峡谷，从它的深度和宽度来看，

[hiː; hi] [θɔːt] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][ə; eɪ]['haɪə(r)] [sləʊp] .

he	**thought**	**would**	**lead**	**to**	**a**	**higher**	**slope**	**.**
他	想法	会	带领	到	一个	更高	坡	.

他认为这将导致更高的坡度。

['letɪŋ] [hɪz; ɪz][mjuːl] [pɪk] [ɪts] [weɪ] ['ʌpwəd] , [hiː; hi][kept] ['pɪərɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [fɔː(r); fə(r)] [geɪm] .

Letting	**his**	**mule**	**pick**	**its**	**way**	**upward**	**,**	**he**	**kept**	**peering**	**through**	**the**	**woods**	**for**	**game**	**.**
出租	他的	骡子	挑选	它是	方式	向上	,	他	保留	窥视	通过	这	树林	为了	游戏	.

他让骡子慢慢地向上走，自己则不停地透过树林寻找猎物。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [stɒpt] , ['hɔːltɪŋ; 'hɒltɪŋ][æt; ət][ðə; ði]['veri] [rɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [diːp] [bluː]
Then **suddenly** **the** **animal** **stopped** **,** **halting** **at** **the** **very** **rim** **of** **a** **deep** **blue**
然后 突然 这 动物 停止 , 停止 在 这 非常 轮缘 的 一个 深的 蓝色的
[leɪk] .
lake **.**
湖 .

然后，这只动物突然停了下来，停在了深蓝色湖泊的边缘。

[æz; əz][ðə; ði]['raɪdə(r)] [lʊkt] [daʊn] [hiː; hi] [bɪ'held] [ə; eɪ] [siːn] [ɒv; əv] [ˌʌnsə'pɑːst] ['bjuːti] .
As **the** **rider** **looked** **down** **he** **beheld** **a** **scene** **of** **unsurpassed** **beauty** **.**
作为 这 骑士 看起来 向下 他 观看 一个 场景 的 无与伦比 美丽 .

骑手向下望去，看到了一幅美得无与伦比的景象。

['ʌðə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɑːti] [suːn] [dʒɔɪnd][ðeə(r)]['liːdə(r)] ,
Other **members** **of** **the** **party** **soon** **joined** **their** **leader** **,**
其他 成员 的 这 派对 很快 加入 他们的 领导者 ,

党内其他成员很快也加入了他们的领导。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði]['bɒdi][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [diːp] [bluː] [leɪk] .
and **they** **agreed** **to** **call** **the** **body** **of** **water** **Deep** **Blue** **Lake** **.**
和 他们 同意 到 称呼 这 身体 的 水 深的 蓝色的 湖 .

他们一致同意将这片水域命名为深蓝湖。

[ɪn][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒv; əv][gəʊld] [dɪs'kʌvəri] [ænd; ənd]['ɪndiən] [w'ɔːz] , ['kreɪtə(r)] [leɪk] [wɒz; wəz]
In **the** **excitement** **of** **gold** **discoveries** **and** **Indian** **wars** **,** **Crater** **Lake** **was**
在 这 激动 的 金子 发现 和 印度 战争 , 火山口 湖 曾是
[fə'gɒtn] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .
forgotten **for** **several** **years** **.**
被遗忘的 为了 一些 年 .

在淘金热和印第安战争的喧嚣中，火山口湖被人们遗忘了好几年。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)]['vɪzɪts][baɪ] [waɪt] [men] [ʌn'tɪl] - [wen] [ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv][sɪks]
There **were** **no** **more** **visits** **by** **white** **men** **until** **1862** **when** **a** **party** **of** **six**
那里 是 不 更多的 访问 经过 白色的 男人 直到 - 什么时候 一个 派对 的 六
[ˌʌnsə'spektɪŋ] ['maɪnəz] ,
unsuspecting **miners** **,**
毫无戒心的 矿工 ,

此后直到1862年，才有白人再次到访此地，当时六名毫无戒心的矿工.....

[led][baɪ] ['tʃɔːnsi] [naɪ] ,
led **by** **Chauncey** **Nye** **,**
引领 经过 昌西 奈伊 ,

由昌西·奈伊领导，

['hæpənd] [ə'pɒn][ðə; ði] [pleɪs] [waɪl] [ɒn][ə; eɪ] [prə'spektɪŋ] [trɪp][ænd; ənd] [bɪ'liːvd] [ðeɪ] [hæd; həd]
happened **upon** **the** **place** **while** **on** **a** **prospecting** **trip** **and** **believed** **they** **had**
发生 之上 这 地方 尽管 在 一个 勘探 旅行 和 相信 他们 有
[meɪd] [ə; eɪ] [njuː] [dɪ'skʌvəri] ,
made **a** **new** **discovery** **,**
制成 一个 新的 发现 ,

他们偶然间在勘探之旅中发现了这个地方，并认为自己有了新的发现。

['əʊnli][tuː; tə] [lɜːn] ['ɑːftəwəd] [ɒv; əv] ['hɪlˌmænz] ['vɪzɪt] .
only **to** **learn** **afterward** **of** **Hillman's** **visit** **.**
仅有的 到 学习 之后 的 希尔曼的 访问 .

事后才得知希尔曼来过。

[ə; eɪ] [θɜːd] “ [dɪˈskʌvəri] ” [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [baɪ][ə; eɪ] [ˈpɑːti] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm] [fɔːt]

A	third	“	discovery	”	was	made	in	1865	by	a	party	of	soldiers	from	Fort
一个	第三	“	发现	”	曾是	制成	在	-	经过	一个	派对	的	士兵	从	堡

[ˈklæməθ] .

Klamath	.
克拉马斯	.

第三次“发现”是在 1865 年，由克拉马斯堡的一队士兵做出的。

[ðeɪ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [leɪk] [ˈmædʒəsti] .

They	called	the	body	of	water	Lake	Majesty	.
他们	称为	这	身体	的	水	湖	威严	.

他们把这片水域称为“雄伟湖”。

[ðɪs] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ɪn] - [baɪ] [ˈvɪzɪtəz] [frɒm; frəm] [ˈdʒæksənvɪl] .

This	name	was	changed	to	Crater	Lake	in	1869	by	visitors	from	Jacksonville	.
这	姓名	曾是	已更改	到	火山口	湖	在	-	经过	访客	从	杰克逊维尔	.

1869年，来自杰克逊维尔的游客将此地更名为火山口湖。

[sʌm; səm] [jˈiəz] [ˈleɪtə(r)] , [ɪn] - , [ˈwɪljəm] [ˈglædstəun] [stiːl] [keɪm] [tuː; tə] [ˈɒrəgən] .

Some	years	later	,	in	1872	,	William	Gladstone	Steel	came	to	Oregon	.
一些	年	之后	,	在	-	,	威廉	格拉德斯通	钢	来了	到	俄勒冈州	.

几年后的1872年，威廉·格莱斯顿·斯蒂尔来到俄勒冈州。

[ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɪz][təʊld] [ðæt] [wen] [stiːl] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskuːlbɔɪ] [ɪn][ˈkænzəs][hiː; hi][hæd; həd] [hɜːd]

The	story	is	told	that	when	Steel	was	a	schoolboy	in	Kansas	he	had	heard
这	故事	是	讲述	那	什么时候	钢	曾是	一个	男生	在	堪萨斯州	他	有	听到

[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ænd; ənd][hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ][ˌrezəˈluːʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi]

of	the	discovery	of	Crater	Lake	and	had	made	a	resolution	that	he
的	这	发现	的	火山口	湖	和	有	制成	一个	解决	那	他

[wʊd] [ˈsʌmtaɪm] [siː] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈwʌndə(r)] .

would	sometime	see	the	western	wonder	.
会	有时	看	这	西	想知道	.

据说，斯蒂尔还是堪萨斯州的一个学生时，就听说了火山口湖的发现，并下定决心要找个时间亲眼看看这个西部奇观。

[hiː; hi] [spent] [ˈsɛvən] [jˈiəz] [ɪn] [ˈɒrəgən] [bɪˈfɔː(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][faɪnd] [ˈeniwʌn] [huː] [hæd; həd] [hɜːd]

He	spent	7	years	in	Oregon	before	he	could	find	anyone	who	had	heard
他	花费	7	年	在	俄勒冈州	前	他	可以	寻找	任何人	WHO	有	听到

[ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] ;

of	Crater	Lake	;
的	火山口	湖	;

他在俄勒冈州待了7年，才找到几个听说过火山口湖的人；

[tuː] [mɔː(r)] [pɑːst] [bɪˈfɔː(r)][hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .

two	more	passed	before	he	found	a	person	who	had	actually	seen	it	.
二	更多的	通过了	前	他	成立	一个	人	WHO	有	实际上	已见	它	.

又过了两个人，他才找到一个真正见过这件事的人。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌnˈtɪl] - that3

It	was	not	until	1885	that3
它	曾是	不是	直到	-	that3

直到1885年才3

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [hiː; hi] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)]

he	was	able	to	visit	the	place	which	he	found	to	be	even	more
他	曾是	有能力的	到	访问	这	地方	哪个	他	成立	到	是	甚至	更多的

[ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][ænˈtɪsɪpeɪtɪd] .

beautiful	than	he	had	anticipated	.
美丽的	比	他	有	预期	.

他得以参观那个地方，发现它比他预想的还要美丽。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [dʒʌdʒ] [sti:l] [kən'si:vd] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['setɪŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] [leɪk]

The	result	was	that	Judge	Steel	conceived	the	idea	of	setting	aside	the	lake
这	结果	曾是	那	法官	钢	构思	这	主意	的	环境	旁边	这	湖

[ænd; ənd][ðə; ði]['ri:dʒən] [ˌðeərə'baʊt] [æz; əz][ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl][pɑ:k] .

and	the	region	thereabout	as	a	national	park	.
和	这	地区	大约	作为	一个	国家的	公园	.

因此，斯蒂尔法官萌生了将该湖泊及其周边地区划为国家公园的想法。

[hi:; hi][bɪ'gæn][æn; ən] [ɪ'mi:diət] [ˌædʒɪ'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

He	began	an	immediate	agitation	for	this	.
他	开始	一个	即时	搅动	为了	这	.

他立即开始为此奔走呼吁。

[ðəʊ] [ðə; ði][tɑ:sk][wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] ['i:zi] [wʌn][ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n]

Though	the	task	was	not	an	easy	one	and	there	was	much	opposition
尽管	这	任务	曾是	不是	一个	简单的	一	和	那里	曾是	很多	反对

[frɒm; frəm]['sɜ:t(ə)n] ['kwɔ:təz] ,

from	certain	quarters	,
从	肯定	四分之一	,

虽然这项任务并不轻松，而且遭到了某些方面的强烈反对，

[sti:l] [wɒz; wəz] [ˌʌn'dɔ:ntɪd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'bʌf] [ænd; ənd] [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] ['efəts] [ʌn'selfɪʃli]

Steel	was	undaunted	by	the	rebuffs	and	continued	his	efforts	unselfishly
钢	曾是	无所畏惧	经过	这	拒绝	和	持续	他的	努力	无私地

[ænd; ənd] [wɪð] ['pɜ:sən(ə)l]['sækrɪfaɪs]['əʊvə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] - [j'iəz] .

and	with	personal	sacrifice	over	a	period	of	17	years	.
和	和	个人的	牺牲	超过	一个	时期	的	-	年	.

斯蒂尔并未因屡遭挫折而气馁，在长达 17 年的时间里，他无私奉献，做出了个人牺牲。

[sək'ses] [kraʊnd] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] [wen] [ðə; ði] [pɑ:k] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][æn; ən][ækt][ɒv; əv]

Success	crowned	his	work	when	the	park	was	established	by	an	act	of
成功	加冕	他的	工作	什么时候	这	公园	曾是	已确立的	经过	一个	行为	的

['kɒŋgres] ,

Congress	,
国会	,

他的努力最终获得了成功，国会通过法案正式设立了这座公园。

[ə'pru:vd] [meɪ] - , - .

approved	May	22	,	1902	.
得到正式认可的	可能	-	,	-	.

1902年5月22日批准。

[dʒʌdʒ] [sti:l] [ˌðeər'ɑ:ftə(r)][dɪ'vəʊtɪd][hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:k] [ænd; ənd]

Judge	Steel	thereafter	devoted	his	life	to	the	development	of	the	park	and
法官	钢	此后	奉献	他的	生活	到	这	发展	的	这	公园	和

[bɪ'keɪm] [wʌn][ɒv; əv][ɪts][fɜ:st] [su:pərɪn'tendənts] .

became	one	of	its	first	superintendents	.
成为	一	的	它是	第一的	督学	.

此后，斯蒂尔法官将毕生精力投入到公园的发展中，并成为公园的首批主管之一。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [bɪ'keɪm] [pɑ:k] [kə'mɪʃənə(r)] , ['həʊldɪŋ] [ðɪs] ['ɒfɪs] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - .

Later	he	became	park	commissioner	,	holding	this	office	until	his	death	in	1934	.
之后	他	成为	公园	专员	,	保持	这	办公室	直到	他的	死亡	在	-	.

后来他成为公园专员，一直担任此职直至 1934 年去世。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] [sti:lz] [fɜ:st]['vɪzɪt] ,

Soon	after	Steel's	first	visit	,
很快	后	钢铁的	第一的	访问	,

斯蒂尔第一次来访后不久，

['saʊndɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɒn][ðə; ði] [leɪk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][kæpt] . [siː] . [iː] . ['dʌtən]

soundings	**were**	**taken**	**on**	**the**	**lake**	**under**	**the**	**direction**	**of**	**Capt**	**.**	**C**	**.**	**E**	**.**	**Dutton**
探测	是	已采取	在	这	湖	在下面	这	方向	的	船长	.	C	.	E	.	达顿

[ɒv; əv][ðə; ði][juːnaɪtɪd] [steɪts] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] ['sɜːveɪ] .

of	**the**	**United**	**States**	**Geological**	**Survey**	**.**
的	这	团结的	各州	地质	民意调查	.

在美国地质调查局的CE Dutton上尉的指导下，对湖泊进行了测深。

['əʊvə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn][ðə; ði] [wɜːk] , [wɪð] [ðə; ði] [dipɪst] ['saʊndɪŋ] [rɪ'kɔːdɪd] [æt; ət]

Over	**a**	**month**	**was**	**spent**	**in**	**the**	**work**	**,**	**with**	**the**	**deepest**	**sounding**	**recorded**	**at**
超过	一个	月	曾是	花费	在	这	工作	,	和	这	最深处	听起来	记录	在

[wʌn] , - [fiːt] .

1	**,**	**996**	**feet**	**.**
1	,	-	脚	.

这项工作耗时一个多月，记录到的最深深度为 1,996 英尺。

[ðə; ði][fɜːst] ['sɜːveɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rəʊd] ['sɪstəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːk] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] - [ænd; ənd]

The	**first**	**survey**	**for**	**a**	**road**	**system**	**within**	**the**	**park**	**was**	**made**	**in**	**1910**	**and**
这	第一的	民意调查	为了	一个	路	系统	之内	这	公园	曾是	制成	在	-	和

- ;

1911	**;**
-	;

公园内道路系统的首次勘测是在 1910 年和 1911 年进行的；

[ˌtuː'tuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ðə; ði] ['entrəns] [rəʊdz][frɒm; frəm] ['medfəd] [ænd; ənd] ['klæməθ] [fɔːls] [wɜː(r); wə(r)]

2	**years**	**later**	**the**	**entrance**	**roads**	**from**	**Medford**	**and**	**Klamath**	**Falls**	**were**
2	年	之后	这	入口	道路	从	梅德福	和	克拉马斯	瀑布	是

[bɪlt] .

built	**.**
建造	.

两年后，从梅德福和克拉马斯福尔斯通往该地的入口道路建成。

[ðəʊ] [ðiːz] [rəʊdz][wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['prɪmətɪv] [wen] [kəm'peəd] [wɪð] [ðəʊz] [naʊ] [dɪ'veləpt] ,

Though	**these**	**roads**	**were**	**very**	**primitive**	**when**	**compared**	**with**	**those**	**now**	**developed**	**,**
尽管	这些	道路	是	非常	原始	什么时候	比较的	和	那些	现在	发达	,

虽然与现在发达的道路相比，这些道路非常原始，

[ðeɪ] [sɜːvd] [ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪm] [wen] ['træv(ə)l][wɒz; wəz] [jet] [dɪ'pendənt] ['prɪnsəpli] [ɒn]

they	**served**	**the**	**needs**	**of**	**that**	**time**	**when**	**travel**	**was**	**yet**	**dependent**	**principally**	**on**
他们	服务	这	需求	的	那	时间	什么时候	旅行	曾是	然而	依赖	主要	在

['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['wægənz] .

horses	**and**	**wagons**	**.**
马匹	和	马车	.

它们满足了当时的需要，那时旅行主要依靠马匹和马车。

[ðə; ði][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk] ['stɔːri] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk]

THE	**GEOLOGIC**	**STORY**	**OF**	**CRATER**	**LAKE**
这	地质	故事	的	火山口	湖

火山口湖的地质故事

['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] . — ['vɪzɪtəz] [tuː; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] [faɪnd] [ðeɪ] [mʌst; məst] [ə'send]

Origin	**of**	**the**	**Mountain**	**.**	**—**	**Visitors**	**to**	**Crater**	**Lake**	**find**	**they**	**must**	**ascend**
起源	的	这	山	.	—	访客	到	火山口	湖	寻找	他们	必须	上升

[ɪk'stensɪv] [sləʊps] [ɒv; əv][vɒl'kænɪk] [æʃ] [ɔː(r)] ['pʌmɪs] [tuː; tə] [vjuː] [ðə; ði] [leɪk] ['restɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['kreɪtə(r)]

extensive	**slopes**	**of**	**volcanic**	**ash**	**or**	**pumice**	**to**	**view**	**the**	**lake**	**resting**	**in**	**a**	**crater**
广泛的	连续下坡	的	火山	灰	或者	浮石	到	看法	这	湖	休息	在	一个	火山口

[ə'prɒksɪmətli] [faɪv] [maɪlz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] ,

approximately	**5**	**miles**	**in**	**diameter**	**,**
大约	5	英里	在	直径	,

山的起源——前往火山口湖的游客会发现，他们必须攀登大片火山灰或浮石斜坡才能看到位于直径约5英里火山口内的湖泊。

[wɪð] [wɔːlz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə][ˌtuːˈtuː] , - [fiːt] [haɪ] .
with walls from 500 to 2 , 000 feet high .
和 墙壁 从 - 到 2 , - 脚 高的 .

城墙高度从 500 英尺到 2000 英尺不等。

[dʒɪˈɔlədʒɪsts] [tel] [ˌjuː ˈes] [ðɪs] [rɪm][ɪz][ðə; ði] [ˈremnənt] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈmaʊntən] [wɪtʃ] [stʊd]
Geologists tell us this rim is the remnant of an ancient mountain which stood
地质学家 告诉 我们 这 轮缘 是 这 剩 的 一个 古老的 山 哪个 站立
[mɔː(r)][ðæn; ðən] - ,
more than 14 ,
更多的 比 - ,

地质学家告诉我们，这个山脊是14000多年前一座古老山脉的遗迹。

- [fiːt] [haɪ] .
000 feet high .
- 脚 高的 .

000 英尺高。

[ɪn] - [ðə; ði][məˈzɑːmə] [klʌb] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] - [ˈklaɪmɪŋ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpɔːtlənd] , [ɔːrɛg] . ,
In 1896 the Mazama Club , a mountain - climbing group of Portland , Oreg . ,
在 - 这 马扎马 俱乐部 , 一个 山 - 攀登 团体 的 波特兰 , 俄勒冈州 . ,

1896年，俄勒冈州波特兰市的登山团体马扎马俱乐部成立。

[ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [wɪð] [ˈfɪtɪŋ] [ˈserɪmənɪz] [geɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈmaʊntən] , [ˈnevə(r)]
visited the lake and with fitting ceremonies gave to the ancient mountain , never
到访 这 湖 和 和 配件 仪式 给予 到 这 古老的 山 , 绝不
[vjuː] [baɪ][mæn] ,
viewed by man ,
已查看 经过 男人 ,

参观了湖泊，并举行了适当的仪式，将祭品献给了这座从未有人见过的古老山脉。

[ðə; ði] [neɪm] [maʊnt] [məˈzɑːmə] .
the name Mount Mazama .
这 姓名 山 马扎马 .

马扎马山的名字。

[ɪn] [kəmˈpærətɪvli] [ˈriːs(ə)nt][ˌdʒiːəˈlɒdʒɪk][taɪm] [ɪˈnɔːməs] [fləʊz] [ɒv; əv][ˈməʊltən] [rɒk] [pɔː] [aʊt]
In comparatively recent geologic time enormous flows of molten rock poured out
在 比较 最近的 地质 时间 巨大的 流量 的 熔融的 岩石 倾倒 出去
[ˈəʊvə(r)][æn; ən][ˈeəriə][ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ,
over an area of more than 100 ,
超过 一个 区域 的 更多的 比 - ,

在相对较近的地质时期，大量的熔岩流倾泻而出，覆盖了超过100英亩的区域。

- [skweə(r)] [maɪlz] , [ɪkˈstendɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈɒrəgən] , [ˈwɒʃɪŋtən] , [mɒnˈtænə] , [ˈaɪdəhəʊ] , [nəˈvɑːdə] ,
000 square miles , extending into Oregon , Washington , Montana , Idaho , Nevada ,
- 正方形 英里 , 扩展 进入 俄勒冈州 , 华盛顿 , 蒙大拿 , 爱达荷州 , 内华达州 ,
[ænd; ənd][ˌkæləˈfɔːniə] .
and California .
和 加利福尼亚州 .

面积达 000 平方英里，延伸至俄勒冈州、华盛顿州、蒙大拿州、爱达荷州、内华达州和加利福尼亚州。

[ðiːz] [ˈmæsɪz] [ɒv; əv][ˈlɑːvə] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ˈlɑːdʒli] [θruː] [greɪt] [kræks] [ɔː(r)] [ˈfɪʃəz]
These masses of lava came to the surface largely through great cracks or fissures
这些 群众 的 岩浆 来了 到 这 表面 很大程度上 通过 伟大的 裂缝 或者 裂缝
[ɪn][ðə; ði] [ˈɜːrθs] [ˈsɜːfɪs] .
in the earth's surface .
在 这 地球的 表面 .

这些大量的熔岩主要通过地球表面的巨大裂缝或裂隙涌出地表。

[ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪk'stensɪv] [fləʊz] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði]['lɑ:və][bedz] ['fɔ:mɪŋ]

A	typical	example	of	such	extensive	flows	may	be	seen	in	the	lava	beds	forming
一个	典型的	例子	的	这样的	广泛的	流量	可能	是	已见	在	这	岩浆	床	成型

[ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['rɪvə(r)] [gɔ:dʒ] .

the	Columbia	River	Gorge	.
这	哥伦比亚	河	峡谷	.

哥伦比亚河峡谷的熔岩床就是这种大规模熔岩流的典型例子。

['nju:mərəs] [vɔl'keinəuz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [ɪn] [ðɪs] ['lɑ:və]['ri:dʒən]['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['relətɪvli] [leɪt]

Numerous	volcanoes	were	formed	in	this	lava	region	during	the	relatively	late
很多的	火山	是	形成	在	这	岩浆	地区	期间	这	相对地	晚的

['aut,pɔ:rɪŋ] [ɒv; əv]['məʊltən] [rɒk] [θru:] [smɔ:l] ['oʊpənɪŋz] .

outpourings	of	molten	rock	through	small	openings	.
倾诉	的	熔融的	岩石	通过	小的	开口	.

在这个熔岩区，由于熔岩从狭小的缝隙中喷涌而出，形成了众多火山。

[ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [ði:z] [vɔl'keinəuz] [ˌreprɪ'zents] ['əʊnli][æn; ən] [ɪk'stri:mli] [smɔ:l] ['vɒlju:m] [ɪn]

The	mass	of	these	volcanoes	represents	only	an	extremely	small	volume	in
这	大量的	的	这些	火山	代表	仅有的	一个	极其	小的	体积	在

[prə'pɔ:ʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [mæs] [ɒv; əv]['lɑ:və] .

proportion	to	the	total	mass	of	lava	.
部分	到	这	全部的	大量的	的	岩浆	.

这些火山的质量与熔岩的总质量相比，体积只占极小一部分。

[maʊnt] [mə'zɑ:mə][æt; ət]['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [vɔl'keinəuz] ,

Mount	Mazama	at	Crater	Lake	is	one	of	these	volcanoes	,
山	马扎马	在	火山口	湖	是	一	的	这些	火山	,

火山口湖的马扎马火山就是其中一座火山。

['laɪkwaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][vɒl'kænɪk] [kəʊnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] .

likewise	are	the	volcanic	cones	of	the	Cascade	Range	.
同样地	是	这	火山	圆锥体	的	这	级联	范围	.

同样的情况还有喀斯喀特山脉的火山锥。

[ðə; ði] more4

The	more4
这	more4

更多4

['nəʊtɪd][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [maʊnt] [rei'niə] (- , - [fi:t]) , [maʊnt] ['ʃæstə] (- , - [fi:t]) ,

noted	of	these	are	Mount	Rainier	(	14	,	408	feet	)	,	Mount	Shasta	(	14	,	161	feet	)	,
著名的	的	这些	是	山	雷尼尔	(	-	,	-	脚	)	,	山	沙斯塔	(	-	,	-	脚	)	,

其中比较著名的有雷尼尔山（海拔14408英尺）、沙斯塔山（海拔14161英尺）。

[maʊnt] ['ædəmz] (- , - [fi:t]) , [maʊnt] [hʊd] (- , - [fi:t]) , [maʊnt] ['beɪkə(r)] (- ,

Mount	Adams	(	12	,	326	feet	)	,	Mount	Hood	(	11	,	225	feet	)	,	Mount	Baker	(	10	,
山	亚当斯	(	-	,	-	脚	)	,	山	兜帽	(	-	,	-	脚	)	,	山	贝克	(	-	,

亚当斯山（12,326 英尺），胡德山（11,225 英尺），贝克山（10,

- [fi:t]) , [maʊnt] ['læsən] (- , - [fi:t]) , [ænd; ənd] [maʊnt] [ˌes 'ti:] . ['helənə; hə'li:nə] ([naɪn] , -

750	feet	)	,	Mount	Lassen	(	10	,	453	feet	)	,	and	Mount	St	.	Helena	(	9	,	697
-	脚	)	,	山	拉森	(	-	,	-	脚	)	,	和	山	英石	.	海伦娜	(	9	,	-

[fi:t]) .

feet	)	.
脚	)	.

（海拔 750 英尺）、拉森山（海拔 10,453 英尺）和圣赫勒拿山（海拔 9,697 英尺）。

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn] [wɪtʃ] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [rests] [wɒz; wəz] [bɪlt] ['prɪnsəpli] [baɪ]['lɑ:və] [fləʊz] ,

The	mountain	in	which	Crater	Lake	rests	was	built	principally	by	lava	flows	,
这	山	在	哪个	火山口	湖	休息	曾是	建造	主要	经过	岩浆	流量	,

火山口湖所在的这座山主要由熔岩流形成。

[pɔː] [aʊt]['leɪə(r)][ə'pɒn]['leɪə(r)] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ]['lesə(r)] [dɪ'griː] [baɪ][ðə; ðɪ]['paɪlɪŋ][ʌp][ɒv; əv]

poured	out	layer	upon	layer	,	and	to	a	lesser	degree	by	the	piling	up	of
倾倒	出去	层	之上	层	,	和	到	一个	较少	程度	经过	这	桩	向上	的

[vɒl'kænɪk] [æʃ] ,

volcanic	ash	,
火山	灰	,

一层层倾泻而下，火山灰的堆积也起到了一定的作用。

[sɔɪl] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][dɪ'pɑːzɪts][ɒv; əv] [striːmz] [ænd; ənd]['glæsiəz][æz; əz] [ðeɪ] [fləʊd] [daʊn][ðə; ðɪ]

soil	,	and	the	deposits	of	streams	and	glaciers	as	they	flowed	down	the
土壤	,	和	这	存款	的	溪流	和	冰川	作为	他们	流动	向下	这

['maʊntən] .

mountain	.
山	.

土壤，以及溪流和冰川从山上流下的沉积物。

[æt; ət] ['dʌtən] [klɪf] [wiː; wi] [siː] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] [sək'sesɪv] ['leɪəz] [ɒv; əv]['lɑːvə][ænd; ənd]

At	Dutton	Cliff	we	see	an	example	of	successive	layers	of	lava	and
在	达顿	悬崖	我们	看	一个	例子	的	连续	层	的	岩浆	和

[vɒl'kænɪk] [æʃ] .

volcanic	ash	.
火山	灰	.

在达顿悬崖，我们可以看到熔岩和火山灰层层叠叠的景象。

[nɪə(r)] [dɪ'skʌvərɪ] [pɔɪnt] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['leɪəz] [ɒv; əv]['lɑːvə][ænd; ənd][vɒl'kænɪk] [æʃ] ,

Near	Discovery	Point	,	in	addition	to	layers	of	lava	and	volcanic	ash	,
靠近	发现	观点	,	在	添加	到	层	的	岩浆	和	火山	灰	,

在探索点附近，除了熔岩层和火山灰层之外，

[wʌn] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [siː] [ɪg'zæmpl] [ɒv; əv]['gleɪʃ(ə)l][dɪ'pɑːzɪts][ænd; ənd]['gleɪʃ(ə)l]['straɪiː][ɔː(r)] ['skrætʃɪz] .

one	may	also	see	examples	of	glacial	deposits	and	glacial	striae	or	scratches	.
一	可能	还	看	示例	的	冰川	存款	和	冰川	妊娠纹	或者	划痕	.

人们还可以看到冰川沉积物和冰川擦痕或划痕的例子。

[wʌn][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɪn][ɪts][rɪ'leɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ðɪ][vɒl'keɪnəʊ]['əʊnlɪ] [wen] [ðə; ðɪ]

One	can	understand	Crater	Lake	in	its	relation	to	the	volcano	only	when	the
一	能	理解	火山口	湖	在	它是	关系	到	这	火山	仅有的	什么时候	这

['maʊntən] [ɪz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ['prəʊses] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)] [lɒŋ]

mountain	is	considered	as	the	result	of	a	building	process	extending	over	long
山	是	经过考虑的	作为	这	结果	的	一个	建筑	过程	扩展	超过	长的

[pɪərɪədz][ɪn] [wɪtʃ] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [tʊk] [pleɪs] .

periods	in	which	many	changes	took	place	.
时期	在	哪个	许多	变化	采取	地方	.

只有将火山视为一个历经漫长时期、经历了诸多变化而形成的地质过程的结果，才能理解火山口湖与火山之间的关系。

[ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz][æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['prəʊsesɪz] .

The	following	is	an	explanation	of	some	of	the	processes	.
这	下列的	是	一个	解释	的	一些	的	这	流程	.

以下是对部分流程的解释。

['lɑːvə] ['aut,pɔːrɪŋ] [θruː] ['splɪtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['maʊntən] . — [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['spɪlɪŋ] [aʊt]

Lava	outpourings	through	splitting	of	the	mountain	.	—	In	addition	to	spilling	out
岩浆	倾诉	通过	分裂	的	这	山	.	—	在	添加	到	溢出	出去

[æz; əz] [brɔːd] [fləʊz] [ɒv; əv] ['meltɪd] [rɒk] ,

as	broad	flows	of	melted	rock	,
作为	广阔	流量	的	融化	岩石	,

山体裂开，熔岩喷涌而出。——除了以大片熔岩流的形式喷涌而出外，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [trə'mendəs] [mæs] [ɒv; əv]['məʊltən]['lɑːvə][ɪn][ə; eɪ][vɒl'keɪnəʊ][tuː; tə]

it	is	common	for	the	tremendous	mass	of	molten	lava	in	a	volcano	to
它	是	常见的	为了	这	巨大的	大量的	的	熔融的	岩浆	在	一个	火山	到

[breɪk] [θruː] [ðə; ði] ['maʊntən] [saɪd] .

break	through	the	mountain	side	.
休息	通过	这	山	边	.

火山中大量的熔岩冲破山体是很常见的现象。

[ðə; ði]['lɑːvə] ['fɪlɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kræk] [ɔː(r)] ['fɪʃə(r)] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ][daɪk] .

The	lava	filling	of	such	a	crack	or	fissure	is	known	as	a	dike	.
这	岩浆	填充	的	这样的	一个	裂缝	或者	裂缝	是	已知	作为	一个	堤	.

裂缝或缝隙中填充的熔岩被称为岩脉。

['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [kuːlz] [ðə; ði][mə'tɪəriəl] ['fɪlɪŋ] [ðiːz] ['fɪʃəz] [ɪz]['ɒf(ə)n]['hɑːdə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]

After	it	cools	the	material	filling	these	fissures	is	often	harder	than	the
后	它	冷却	这	材料	填充	这些	裂缝	是	经常	更难	比	这

[sə'raʊndɪŋ] [rɒk] .

surrounding	rock	.
周围	岩石	.

冷却后，填充这些裂缝的物质通常比周围的岩石更硬。

['sʌbsɪkwənt] [wɒʃ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [meɪ] [kʌt] [ə'weɪ] [ðə; ði] [s'ɒftɐ] ['bɔːdərɪŋ] [mə'tɪəriəl] ,

Subsequent	wash	of	water	may	cut	away	the	softer	bordering	material	,
随后的	洗	的	水	可能	切	离开	这	更柔和	毗邻	材料	,

后续用水冲洗可能会去除较软的边缘材料。

['liːvɪŋ] [ðə; ði][hɑːd] ['fɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪʃə(r)] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃɑːp] [rɪdʒ] .

leaving	the	hard	filling	of	the	fissure	as	a	sharp	ridge	.
离开	这	难的	填充	的	这	裂缝	作为	一个	锋利的	岭	.

裂缝中坚硬的填充物留下一道尖锐的脊状物。

[dˈɛvəlz] ['bækbəʊn] , [ɒn][ðə; ði][west] [saɪd][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] , [ɪz][æn; ən][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ]

Devils	Backbone	,	on	the	west	side	of	Crater	Lake	,	is	an	illustration	of	such
魔鬼	骨干	,	在	这	西方	边	的	火山口	湖	,	是	一个	插图	的	这样的

[ə; eɪ]['lɑːvə][daɪk] .

a	lava	dike	.
一个	岩浆	堤	.

火山口湖西侧的魔鬼脊就是这种熔岩堤的典型例子。

['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [striːmz] [ænd; ənd] ['glæsiəz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ɪts] ['bɪldɪŋ] .

Action	of	streams	and	glaciers	on	the	mountain	in	the	course	of	its	building	.
行动	的	溪流	和	冰川	在	这	山	在	这	课程	的	它是	建筑	.

— [ɪn][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['leɪəz] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [wiː; wi][faɪnd] ['evɪdənsɪz]

—	In	the	section	of	layers	forming	the	rim	of	the	mountain	we	find	evidences
—	在	这	部分	的	层	成型	这	轮缘	的	这	山	我们	寻找	证据

[ɒv; əv] [wɒʃ] [baɪ]['wɔːtə(r)] .

of	wash	by	water	.
的	洗	经过	水	.

在山脉形成过程中，溪流和冰川对山脉的作用。——在构成山体边缘的地层剖面中，我们发现了水流冲刷的痕迹。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ðɪs] [ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv] ['væliz] ; [æt; ət]['ʌðə(r)z] ,

In	some	places	this	is	shown	by	the	cutting	of	valleys	;	at	others	,
在	一些	地方	这	是	所示	经过	这	切割	的	山谷	;	在	其他的	,

在某些地方，这表现为山谷的切割；在另一些地方，

[baɪ][ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['kærid] [æʃ] , ['græv(ə)l] , [ænd; ənd] ['bəʊldəz] .

by	the	accumulation	of	water	-	carried	ash	,	gravel	,	and	boulders	.
经过	这	积累	的	水	-	携带	灰	,	碎石	,	和	巨石	.

由水流携带的火山灰、砾石和巨石堆积而成。

['glæsiə(r)][aɪs] ['kæriɪŋ] [sænd] , ['peb(ə)lz] ,

Glacier	**ice**	**carrying**	**sand**	**,**	**pebbles**	**,**
冰川	冰	携带	沙	,	鹅卵石	,

冰川冰携带沙子、鹅卵石

[ænd; ənd] ['bəʊldəz] ['skrætʃɪz] [ɔː(r)] ['pɑːlɪʃɪz] [ðə; ði] [rɒk] ['sɜːfɪs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [muːvz] ['sləʊli] ['əʊvə(r)]

and	**boulders**	**scratches**	**or**	**polishes**	**the**	**rock**	**surface**	**as**	**it**	**moves**	**slowly**	**over**
和	巨石	划痕	或者	抛光	这	岩石	表面	作为	它	移动	缓慢地	超过

[ˌaɪ 'tiː] .

it	**.**
它	.

巨石缓慢地在岩石表面移动，刮擦或抛光岩石表面。

['gleɪʃ(ə)l] ['pɒlɪʃ] [ænd; ənd] [θɪk] [bedz] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] ['kærid] [baɪ] ['glæsiəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'raʊnd]

Glacial	**polish**	**and**	**thick**	**beds**	**of**	**material**	**carried**	**by**	**glaciers**	**are**	**common**	**around**
冰川	抛光	和	厚的	床	的	材料	携带	经过	冰川	是	常见的	大约

[ðə; ði] ['maʊntən] .

the	**mountain**	**.**
这	山	.

山体周围常见冰川磨光层和冰川携带的厚厚物质层。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['prez(ə)nt][ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [rɒk] [ænd; ənd] [siːm] ['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [ə'pɪə(r)] [bɪ'twiːn]

They	**are**	**present**	**on**	**the**	**surface**	**rock**	**and**	**seem**	**also**	**to**	**appear**	**between**
他们	是	展示	在	这	表面	岩石	和	似乎	还	到	出现	之间

['ɜːlɪə(r)] ['leɪəz] ,

earlier	**layers**	**,**
早些时候	层	,

它们存在于地表岩石上，似乎也出现在较早的岩层之间。

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] ['glæsiəz] [wɜː(r); wə(r)]['prez(ə)nt][æt; ət] ['veəriəs] [steɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]

showing	**that**	**glaciers**	**were**	**present**	**at**	**various**	**stages**	**in**	**the**	**history**	**of**
显示	那	冰川	是	展示	在	各种各样的	阶段	在	这	历史	的

[ðə; ði] ['maʊntən] .

the	**mountain**	**.**
这	山	.

这表明冰川在该山脉历史上的各个阶段都曾存在过。

[brɔːd] [juː] - [ʃeɪpt] ['væliz] [kʌt] [æt; ət] ['veəriəs] [pɔɪnts] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kreɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ]

Broad	**U**	**-**	**shaped**	**valleys**	**cut**	**at**	**various**	**points**	**around**	**the**	**crater**	**are**	**also**
广阔	U	-	形状	山谷	切	在	各种各样的	积分	大约	这	火山口	是	还

[ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv]['gleɪʃ(ə)l]['ækʃ(ə)n] .

characteristic	**of**	**glacial**	**action**	**.**
特征	的	冰川	行动	.

火山口周围各处切割出的宽阔的 U 形山谷也是冰川作用的典型特征。

[kɜː(r)] [nɒtʃ] [ɪz] [sʌtʃ] [æn; ən] ['evɪdəns] [ɒv; əv]['gleɪʃ(ə)l][ɪ'rəʊʒ(ə)n] .

Kerr	**Notch**	**is**	**such**	**an**	**evidence**	**of**	**glacial**	**erosion**	**.**
克尔	缺口	是	这样的	一个	证据	的	冰川	侵蚀	.

克尔山口就是冰川侵蚀的有力证据。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θruː] [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['eɪnʃənt] ['gleɪʃ(ə)l] [nɒtʃ] [ðæt] [ðə; ði]['lɑːvə] ['fɔːmɪŋ] ['laʊ] [rɒk]

It	**was**	**through**	**a**	**similar**	**ancient**	**glacial**	**notch**	**that**	**the**	**lava**	**forming**	**Llao**	**Rock**
它	曾是	通过	一个	相似的	古老的	冰川	缺口	那	这	岩浆	成型	llao	岩石

[fləʊd] .

flowed	**.**
流动	.

形成拉奥岩的熔岩就是通过类似的古老冰川缺口流出的。

['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] . — [ðə; ði]['brəʊkən] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [rɒk] ['leɪəz] [siːn] [ɒn][ðə; ði]['kreɪtə(r)]

Forming	of	the	crater	.	—	The	broken	edges	of	rock	layers	seen	on	the	crater
成型	的	这	火山口	.	—	这	破碎的	边缘	的	岩石	层	已见	在	这	火山口

[sləʊps] ['ɪndɪkeɪt] ['waɪdnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)][ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .

slopes	indicate	widening	of	the	crater	in	all	directions	.
连续下坡	表明	扩大	的	这	火山口	在	全部	方向	.

陨石坑的形成——从陨石坑斜坡上看到的岩层断裂边缘可以看出，陨石坑在各个方向上都在扩大。

[ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] [rɒk] ['leɪəz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['klɪəli] [ɪk'spəʊzd]

The	edges	of	these	rock	layers	inside	the	crater	wall	are	clearly	exposed
这	边缘	的	这些	岩石	层	里面	这	火山口	墙	是	清楚地	裸露

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] they5

because	they5
因为	they5

由于这些岩层位于火山口壁内，其边缘清晰可见，因此火山口壁内部的这些岩层边缘得以充分展现。

[hæv; həv] [biːn] ['ʃɑːpli] ['brəʊkən] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['ɪnə(r)][rɪm]['riːdʒən] .

have	been	sharply	broken	around	the	entire	inner	rim	region	.
有	到过	尖锐地	破碎的	大约	这	全部的	内	轮缘	地区	.

整个内缘区域都出现了明显的断裂。

[ðɪs] ['fræktʃərɪŋ] [ə'kɜːd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] ['waɪdnɪŋ] [ðə; ði]['kreɪtə(r)] .

This	fracturing	occurred	in	the	course	of	widening	the	crater	.
这	断裂	发生	在	这	课程	的	扩大	这	火山口	.

这种断裂发生在火山口扩大的过程中。

[ɪn'kriːs] [ɪn][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Increase	in	size	of	the	opening	at	the	summit	of	the	mountain	,
增加	在	尺寸	的	这	开幕	在	这	首脑	的	这	山	,

山顶开口尺寸增大，

[wɪtʃ] [ɪ'ventʃuəli] [fɔːmd] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['kreɪtə(r)] , [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [kɔːzd] [baɪ] [trə'mendəs]

which	eventually	formed	the	present	crater	,	may	have	been	caused	by	tremendous
哪个	最终	形成	这	展示	火山口	,	可能	有	到过	导致	经过	巨大的

[ɪk'sploʊʒənz] ,

explosions	,
爆炸	,

最终形成如今这个陨石坑的地质灾害，可能是由剧烈的爆炸造成的。

[ɔː(r)][baɪ] [kə'læps] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːk] , [ɔː(r)][baɪ][ə; eɪ][ˌkɒmbɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [sʌtʃ] [æk'tɪvətiz] .

or	by	collapse	of	the	peak	,	or	by	a	combination	of	such	activities	.
或者	经过	坍塌	的	这	顶峰	,	或者	经过	一个	组合	的	这样的	活动	.

或因山峰崩塌，或因上述各种因素的综合作用。

[ɪf] [ðə; ði][æk'tɪvəti][ɒv; əv][ə; eɪ][vɒl'keɪnəʊ] [dɪ'mɪnɪʃɪz] ['sləʊli] ,

If	the	activity	of	a	volcano	diminishes	slowly	,
如果	这	活动	的	一个	火山	减少	缓慢地	,

如果火山活动缓慢减弱，

[grəʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [meɪ] [end][ɪn] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] [kəʊn] .

growth	of	the	mountain	may	end	in	forming	a	symmetrical	cone	.
生长	的	这	山	可能	结尾	在	成型	一个	对称的	锥体	.

山体的生长最终可能会形成一个对称的圆锥形。

[ɪf] [æk'tɪvəti] [kən'tɪnjuːz] [baɪ][spæz'mɒdɪk] ['aʊtˌbɜːsts] , [ɪk'sploʊʒənz] [meɪ] [bləʊ] [ə'weɪ] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]

If	activity	continues	by	spasmodic	outbursts	,	explosions	may	blow	away	a	considerable
如果	活动	继续	经过	痉挛性的	爆发	,	爆炸	可能	吹	离开	一个	大量

[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːk] .

part	of	the	peak	.
部分	的	这	顶峰	.

如果活动继续以间歇性爆发的形式进行，爆炸可能会摧毁山峰的相当一部分。

['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ˌʌndə'maɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɪn] [sʌtʃ] ['mænə(r)][æz; əz][tu:; tə]

Other	conditions	may	bring	about	undermining	of	the	walls	in	such	manner	as	to
其他	状况	可能	带来	关于	破坏	的	这	墙壁	在	这样的	方式	作为	到

[prə'dju:s] [ə; eɪ] [waɪd] ['kreɪtə(r)] ,

produce	a	wide	cauldronlike	crater	,
生产	一个	宽的	坩埚状	火山口	,

其他情况也可能导致岩壁底部被侵蚀，从而形成一个宽阔的、类似大锅的陨石坑。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [trə'mendəs] [ɪk'sploʊʒənz] .

but	without	tremendous	explosions	.
但	没有	巨大的	爆炸	.

但不会发生剧烈的爆炸。

['ri:s(ə)nt] [ɪnˌvestə'geʃən] [baɪ] ['hauəl] ['wɪljəmz] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ][grɑ:nt][frɒm; frəm][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

Recent	investigations	by	Howel	Williams	,	under	a	grant	from	the	National
最近的	调查	经过	豪厄尔	威廉姆斯	,	在下面	一个	授予	从	这	国家的

[ə'kædəmi] [ɒv; əv] ['saɪəns] ,

Academy	of	Sciences	,
学院	的	科学	,

近期，霍威尔·威廉姆斯在国家科学院的资助下开展了以下研究：

[hæv; həv][led][tu:; tə][ðə; ði] [kən'klu:ʒn] [ðæt] [ðə; ði]['kreɪtə(r)] [əʊz] [ɪts]['ɒrɪdʒɪn] ['prɪnsəpli] [tu:; tə]

have	led	to	the	conclusion	that	the	crater	owes	its	origin	principally	to
有	引领	到	这	结论	那	这	火山口	欠款	它是	起源	主要	到

[kə'læps] [ɔ:(r)] [ɪn'gʌlfmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pi:k] .

collapse	or	engulfment	of	the	mountain	peak	.
坍塌	或者	吞噬	的	这	山	顶峰	.

由此得出结论，该火山口的形成主要是由于山峰坍塌或被掩埋造成的。

[fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)][baɪ] [kə'læps] [wɒz; wəz][fɜ:st] [prə'pəʊzd] [baɪ][dʒeɪ] . [es] . [dɪl] [ɒv; əv]

Formation	of	the	crater	by	collapse	was	first	proposed	by	J	.	S	.	Diller	of
形成	的	这	火山口	经过	坍塌	曾是	第一的	建议的	经过	J	.	S	.	迪勒	的

[ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌdʒi:ə'lɒdʒɪkl] ['sɜ:veɪ] .

the	United	States	Geological	Survey	.
这	团结的	各州	地质	民意调查	.

美国地质调查局的JS Diller最早提出了火山口是由塌陷形成的这一观点。

['dɪlərz] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] ['difəz] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] ['wɪljəmz] ['prɪnsəpli] [ɪn][ðə; ði] ['meθəd] [baɪ]

Diller's	explanation	differs	from	that	of	Williams	principally	in	the	method	by
迪勒的	解释	不同	从	那	的	威廉姆斯	主要	在	这	方法	经过

[wɪtʃ] [ðə; ði] [vɔɪd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [krest] [ɒv; əv] [maʊnt] [mə'zɑ:mə][wɒz; wəz] [fɔ:md] .

which	the	void	beneath	the	crest	of	Mount	Mazama	was	formed	.
哪个	这	空白	下面	这	波峰	的	山	马扎马	曾是	形成	.

迪勒的解释与威廉姆斯的解释主要不同之处在于马扎马山山脊下方空洞的形成方式。

[dɪl] [θɔ:t] [ðæt] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['məʊltən] [rɒk] [wɜ:(r); wə(r)] [dreɪnd] [ə'weɪ] [θru:]

Diller	thought	that	great	quantities	of	molten	rock	were	drained	away	through
迪勒	想法	那	伟大的	数量	的	熔融的	岩石	是	排水	离开	通过

[ˌsʌbtə'reɪniən] [p'æsɪdʒɪz] ,

subterranean	passages	,
地下	段落	,

迪勒认为大量的熔岩通过地下通道排出。

[ðʌs] ['wi:kənɪŋ] [ðə; ði] [sə'pɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pi:k] [ænd; ənd] ['kɔ:zɪŋ] ['ʌltɪmət] [kə'læps] .

thus	weakening	the	support	of	the	mountain	peak	and	causing	ultimate	collapse	.
因此	减弱	这	支持	的	这	山	顶峰	和	导致	最终的	坍塌	.

从而削弱了山峰的支撑力，最终导致山体崩塌。

[ɪn][ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['wɪljəmz] ,

In	a	report	to	be	published	by	Williams	,
在	一个	报告	到	是	已发布	经过	威廉姆斯	,

威廉姆斯即将发表的一份报告中，

[hiː; hi] [dɪ'skraɪbz] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][vɒl'kænɪk] [æʃ] [ɔː(r)] ['pʌmɪs] [ɪk'stendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

he	**describes**	**great**	**quantities**	**of**	**volcanic**	**ash**	**or**	**pumice**	**extending**	**for**	**a**
他	描述	伟大的	数量	的	火山	灰	或者	浮石	扩展	为了	一个

['dɪstəns] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [maɪlz] [ˌnɔːθ'iːst] [ɒv; əv] [maʊnt] [mə'zɑːmə] .

distance	**of**	**more**	**than**	**80**	**miles**	**northeast**	**of**	**Mount**	**Mazama**	**.**
距离	的	更多的	比	-	英里	东北	的	山	马扎马	.

他描述了马扎马山东北方向 80 多英里范围内的大量火山灰或浮石。

[ðɪs] [æʃ] [ɪz] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][mɔː(r)][ðæn; ðən] - ['kjuːbɪk][maɪlz][ɒv; əv][mə'tɪəriəl][ænd; ənd][ɪz] [θɔːt]

This	**ash**	**is**	**equivalent**	**to**	**more**	**than**	**20**	**cubic**	**miles**	**of**	**material**	**and**	**is**	**thought**
这	灰	是	相等的	到	更多的	比	-	立方体	英里	的	材料	和	是	想法

[tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [bləʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [ɪn][ə; eɪ] [ˌkætə'strɒfɪk] [ɪ'vent] ,

to	**have**	**been**	**blown**	**from**	**the**	**mountain**	**in**	**a**	**catastrophic**	**event**	**,**
到	有	到过	吹	从	这	山	在	一个	灾难性的	事件	,

这些火山灰相当于超过20立方英里的物质，据信是在一次灾难性事件中从山上被吹落的。

[ænd; ənd] ['kærɪd] [ˌnɔːθ'iːstwəd] [baɪ][ðə; ðɪ] [prɪ'veɪlɪŋ] [wɪndz; waɪndz] .

and	**carried**	**northeastward**	**by**	**the**	**prevailing**	**winds**	**.**
和	携带	向东北方向	经过	这	盛行	风	.

并被盛行风吹向东北方向。

[ə'næləsɪs][ɒv; əv] [ðɪs] [æʃ] [ʃəʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [njuː] [mə'tɪəriəl] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['mægmə]

Analysis	**of**	**this**	**ash**	**shows**	**that**	**it**	**is**	**new**	**material**	**derived**	**from**	**the**	**magma**
分析	的	这	灰	演出	那	它	是	新的	材料	衍生的	从	这	岩浆

[wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ][vɒl'keɪnəʊ][ænd; ənd][nɒt] ['faɪnlɪ] [dɪ'vaɪdɪd]['frægmənts][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] ['maʊntən]

within	**the**	**volcano**	**and**	**not**	**finely**	**divided**	**fragments**	**of**	**the**	**original**	**mountain**
之内	这	火山	和	不是	精细地	分割	片段	的	这	原来的	山

[wɔːlz] .

walls	**.**
墙壁	.

对这种火山灰的分析表明，它是火山内部岩浆产生的新物质，而不是原始山体壁的细碎碎片。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [ɪk'spləʊʒ(ə)n][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][hæv; həv] ['lɪtərəli] [bɔɪld] ['əʊvə(r)] ,

Following	**this**	**explosion**	**the**	**mountain**	**is**	**thought**	**to**	**have**	**literally**	**boiled**	**over**	**,**
下列的	这	爆炸	这	山	是	想法	到	有	字面上地	煮沸	超过	,

爆炸过后，人们认为这座山体真的沸腾了。

['pɔːrɪŋ] [aʊt] [greɪt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] ['frɒθi] ['mægmə] [wɪtʃ] [fləʊd] [daʊn] [ðə; ðɪ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

pouring	**out**	**great**	**quantities**	**of**	**frothy**	**magma**	**which**	**flowed**	**down**	**the**	**sides**	**of**	**the**
浇注	出去	伟大的	数量	的	泡沫状的	岩浆	哪个	流动	向下	这	侧面	的	这

['maʊntən] [ænd; ənd] [ˌəʊvəfl'əʊd] [ðə; ðɪ] ['ləʊləndz] [bɪ'ləʊ] .

mountain	**and**	**overflowed**	**the**	**lowlands**	**below**	**.**
山	和	溢出	这	低地	以下	.

喷涌而出的大量泡沫状岩浆顺着山体流淌而下，淹没了山下的低地。

[ðə; ðɪ]['greɪtə(r)] ['kwɒntəti] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪstənsɪz] [ʌp]

The	**greater**	**quantity**	**extended**	**to**	**the**	**south**	**and**	**southwest**	**for**	**distances**	**up**
这	更大的	数量	扩展	到	这	南	和	西南	为了	距离	向上

[tuː; tə] - [maɪlz] .

to	**35**	**miles**	**.**
到	-	英里	.

较多的水量向南和西南方向延伸，最远可达 35 英里。

[ðɪs] [mə'tɪəriəl] [pɔ:] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] ['ævəˌlæntʃiz] [wɪtʃ]

This	material	poured	out	from	the	crater	as	a	series	of	avalanches	which
这	材料	倾倒	出去	从	这	火山口	作为	一个	系列	的	雪崩	哪个

[mʌst; məst] [hæv; həv] [fləʊd] [æt; ət] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [spi:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd]

must	have	flowed	at	a	terrific	speed	for	those	on	the	south	and
必须	有	流动	在	一个	了不起	速度	为了	那些	在	这	南	和

[west] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [dɪd] [nɒt] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [dɪ'pɒzɪt] [ðeə(r)] [ləʊd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt]

west	sides	of	the	mountain	did	not	begin	to	deposit	their	load	until	they	reached
西方	侧面	的	这	山	做过	不是	开始	到	订金	他们的	加载	直到	他们	达到

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [fɔ:r] [ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] .

a	distance	of	4	or	5	miles	from	the	crater	.
一个	距离	的	4	或者	5	英里	从	这	火山口	.

这些物质从火山口倾泻而出，形成一系列雪崩，其速度一定非常惊人，因为山南侧和西侧的人们直到距离火山口 4 到 5 英里远才开始堆积他们的负重。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [ði:z] [ɪk'sploʊʒənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aʊtpɔ:rɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lɑ:və] [mə'tɪəriəl] ,

Accompanying	these	explosions	and	the	outpouring	of	this	lava	material	,
随同	这些	爆炸	和	这	倾泻	的	这	岩浆	材料	,

伴随着这些爆炸和熔岩喷涌而出的，

[kræks] [dɪ'veləpt] [ɪn] [ðə; ði] [flæŋks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [ðə; ði] [tɒp] [kə'læpst]

cracks	developed	in	the	flanks	of	the	mountain	and	eventually	the	top	collapsed
裂缝	发达	在	这	侧翼	的	这	山	和	最终	这	顶部	倒塌

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [in'gʌlf] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [vɔɪd] [prə'dju:st] [baɪ] [ðə; ði] ['aut,pɔ:rɪŋ] [ɒv; əv] [æʃ]

and	was	engulfed	within	the	void	produced	by	the	outpourings	of	ash
和	曾是	吞噬	之内	这	空白	生产	经过	这	倾诉	的	灰

[ænd; ənd] ['məʊltən] [rɒk] ,

and	molten	rock	,
和	熔融的	岩石	,

山体两侧出现裂缝，最终山顶坍塌，被喷涌而出的火山灰和熔岩形成的空洞吞没。

[ðʌs] ['fɔ:mɪŋ] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] [æz; əz] [wi:; wi] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [tə'deɪ] .

thus	forming	the	crater	as	we	see	it	today	.
因此	成型	这	火山口	作为	我们	看	它	今天	.

由此形成了我们今天看到的陨石坑。

[baɪ] [prə'dʒektɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [sləʊps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] [rɪm] ['ʌpwəd] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]

By	projecting	the	present	slopes	of	the	crater	rim	upward	and	making
经过	投影	这	展示	连续下坡	的	这	火山口	轮缘	向上	和	制作

[ə'dʒʌstmənts] [tu:; tə] [kən'fɔ:m] [tu:; tə] [ðə; ði] [sləʊps] [ɒv; əv] ['sɪmələ(r)] [vɔl'keɪnəuz] ,

adjustments	to	conform	to	the	slopes	of	similar	volcanoes	,
调整	到	符合	到	这	连续下坡	的	相似的	火山	,

通过将火山口边缘的现有坡度向上投影，并进行调整以使其与类似火山的坡度相符，

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] been6

it	has	been6
它	有	been6

已经6

['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ə'prɒksɪmətli] - ['kju:bɪk] [maɪlz] [ɒv; əv] [əʊld] ['lɑ:və] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'mu:vd] ,

estimated	that	approximately	17	cubic	miles	of	old	lava	has	been	removed	,
估计的	那	大约	-	立方体	英里	的	老的	岩浆	有	到过	已移除	,

据估计，已清除约17立方英里的古老熔岩。

[wɪtʃ] [fɔ:md] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [maʊnt] [mə'zɑ:mə] .

which	formed	the	upper	part	of	ancient	Mount	Mazama	.
哪个	形成	这	上	部分	的	古老的	山	马扎马	.

它构成了古代马扎马山的上部。

[tə'wɔːd] [ðə; ði] [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æk'tɪvəti] ['fɔːmɪŋ] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] ,

Toward	**the**	**close**	**of**	**the**	**activity**	**forming**	**the**	**crater**	**,**
朝向	这	关闭	的	这	活动	成型	这	火山口	,

在形成陨石坑的活动接近尾声时，

['maɪnə(r)] [ɪ'rʌpʃənz] [prə'djuːst] ['wɪzəd] ['aɪlənd] [ænd; ənd] ['pɒsəbli] ['ʌðə(r)] [kəʊnz] . — [ɪf] [ðə; ði] [leɪk]

minor	**eruptions**	**produced**	**Wizard**	**Island**	**and**	**possibly**	**other**	**cones**	**.**	**—**	**If**	**the**	**lake**
次要的	喷发	生产	巫师	岛	和	可能	其他	圆锥体	.	—	如果	这	湖

[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] ,

were	**removed**	**,**
是	已移除	,

小型火山喷发形成了巫师岛，可能还有其他火山锥。——如果湖泊消失，

[ðə; ði] ['kreɪtə(r)] [wʊd] [biː; bi] [siːn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [flæt] - [flɔːd] ['kævəti] [ɪk'stendɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ]

the	**crater**	**would**	**be**	**seen**	**as**	**a**	**relatively**	**flat**	**-**	**floored**	**cavity**	**extending**	**as**	**a**
这	火山口	会	是	已见	作为	一个	相对地	平坦的	-	倒地	空腔	扩展	作为	一个

['mæksɪməm] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] ,

maximum	**about**	**2**	**,**
最大限度	关于	2	,

陨石坑可以被视为一个底部相对平坦的空腔，最大延伸约 2，

- [fiːt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [leɪk] ['sɜːfɪs] .

000	**feet**	**below**	**the**	**present**	**lake**	**surface**	**.**
-	脚	以下	这	展示	湖	表面	.

位于当前湖面以下 000 英尺处。

[ɪn] [ðɪs] [greɪt] [dɪ'preʃn] ['wɪzəd] ['aɪlənd] [wʊd] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [pə'hæps] ['sevrəl]

In	**this**	**great**	**depression**	**Wizard**	**Island**	**would**	**appear**	**as**	**one**	**of**	**perhaps**	**several**
在	这	伟大的	沮丧	巫师	岛	会	出现	作为	一	的	也许	一些

[vɒl'kænɪk] [kəʊnz] [prə'djuːst] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['lɑːvə] [ænd; ənd] ['sɪndəz] [ɪn] [ðə; ði] [lɑːst] ['pɪəriəd]

volcanic	**cones**	**produced**	**by**	**pouring**	**out**	**of**	**lava**	**and**	**cinders**	**in**	**the**	**last**	**period**
火山	圆锥体	生产	经过	浇注	出去	的	岩浆	和	煤渣	在	这	最后的	时期

[ɒv; əv] [vɒl'kænɪk] [æk'tɪvəti] .

of	**volcanic**	**activity**	**.**
的	火山	活动	.

在大萧条时期，巫师岛可能只是火山活动最后阶段熔岩和火山灰喷涌而出的几个火山锥之一。

['fɔːmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [flɔː(r)] ['prɒbəbli] [ɪn'vɒlvd] ['meni] [steɪdʒɪz] ,

Forming	**of**	**the**	**present**	**floor**	**probably**	**involved**	**many**	**stages**	**,**
成型	的	这	展示	地面	大概	涉及	许多	阶段	,

现在这层楼板的形成可能经历了多个阶段。

['djʊərɪŋ] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kreɪtə(r)] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [waɪd]

during	**some**	**of**	**which**	**the**	**cauldronlike**	**crater**	**may**	**have**	**been**	**occupied**	**by**	**wide**
期间	一些	的	哪个	这	坩埚状	火山口	可能	有	到过	占领	经过	宽的

['stretʃɪz] [ɒv; əv] ['məʊltən] ['lɑːvə] ,

stretches	**of**	**molten**	**lava**	**,**
伸展	的	熔融的	岩浆	,

在此期间，这个形似大锅的火山口可能被大片熔岩覆盖。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] “ [leɪk] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] , ” [æt; ət] [ˌkɪlə'weɪə] , [ɪn] [hə'waɪi] .

as	**in**	**the**	**“**	**lake**	**of**	**fire**	**,**	**”**	**at**	**Kilauea**	**,**	**in**	**Hawaii**	**.**
作为	在	这	“	湖	的	火	,	”	在	基拉韦厄	,	在	夏威夷	.

就像夏威夷基拉韦厄火山的“火湖”一样。

['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] . — [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɪz] [dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm] ['reɪnfɔːl]

Origin	**of**	**the**	**lake**	**.**	**—**	**The**	**water**	**of**	**Crater**	**Lake**	**is**	**derived**	**from**	**rainfall**
起源	的	这	湖	.	—	这	水	的	火山口	湖	是	衍生的	从	雨量

[ænd; ənd] ['snəʊfɔːl] ['əʊvə(r)] [ðɪs] ['kreɪtə(r)] ['riːdʒən] ,

and	**snowfall**	**over**	**this**	**crater**	**region**	**,**
和	降雪	超过	这	火山口	地区	,

湖泊的成因——火山口湖的水源来自火山口地区的降雨和降雪。

[tə'geðə(r)] [wɪð] [snəʊ] [bləʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [dɪ'preʃn] .
together with snow blown into the depression .
一起 和 雪 吹 进入 这 沮丧 .

连同被吹入洼地的积雪。

[ðə; ði] [leɪk] [ɪz][nɒt] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən]['aʊtlet] [ɪk'sept] [baɪ] ['siːpɪdʒ] .
The lake is not known to have an outlet except by seepage .
这 湖 是 不是 已知 到 有 一个 出路 除了 经过 渗漏 .

除了渗漏之外，人们并未发现该湖泊有其他出口。

[ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] , ['siːpɪdʒ] ,
The conditions of evaporation , seepage ,
这 状况 的 蒸发 , 渗漏 ,

蒸发、渗流的条件

[ænd; ənd][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['bæləns] [wɪtʃ] [meɪks] ['pɒsəb(ə)l] [ðɪs]
and precipitation are in a state of balance which makes possible this
和 沉淀 是 在 一个 状态 的 平衡 哪个 制作 可能的 这
[əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] [ðɪs] ['wɔːtə(r)]['levə(l)] .
accumulation of water and maintenance of approximately this water level .
积累 的 水 和 维护 的 大约 这 水 等级 .

降水与水量处于平衡状态，使得水的积聚和维持大致目前的水位成为可能。

[ɪf] [ðə; ði]['riːdʒən][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['æltɪtjuːd] , [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪʃn] ,
If the region were at a different altitude , or in a different location ,
如果 这 地区 是 在 一个 不同的 高度 , 或者 在 一个 不同的 地点 ,

如果该地区海拔不同，或者位于不同的地点，

[ðə; ði] [leɪk] [maɪt] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [fɔːmd] .
the lake might not have been formed .
这 湖 可能 不是 有 到过 形成 .

这个湖泊可能根本没有形成。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'siːvəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [leɪt] [steɪdʒɪz][ɪn][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
It is conceivable that in the course of late stages in its history ,
它 是 可以想象的 那 在 这 课程 的 晚的 阶段 在 它是 历史 ,

可以设想，在其历史后期阶段，

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ,
and under climatic conditions different from those of the present ,
和 在下面 气候 状况 不同的 从 那些 的 这 展示 ,

在与现在不同的气候条件下，

[ðə; ði]['kreɪtə(r)] [meɪ] [æt; ət][taɪmz][hæv; həv] [biːn] [fɪld] [ɪn][pɑːt] [wɪð] [aɪs] .
the crater may at times have been filled in part with ice .
这 火山口 可能 在 时代 有 到过 已填 在 部分 和 冰 .

火山口有时可能部分被冰填充。

[ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [wɒz; wəz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]
The existence of Crater Lake was made possible by the building of a
这 存在 的 火山口 湖 曾是 制成 可能的 经过 这 建筑 的 一个
['maʊntən] ,
mountain ,
山 ,

火山口湖的形成是由于造山运动造成的。

[ɪn][ðə; ði] ['elɪveɪtɪd] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [fɔːmd] [ə; eɪ][waɪd][ænd; ənd] [diːp]
in the elevated summit of which there could be formed a wide and deep
在 这 升高 首脑 的 哪个 那里 可以 是 形成 一个 宽的 和 深的
['kævəti] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['aʊtlet] ,
cavity having no outlet ,
空腔 拥有 不 出路 ,

在高耸的山顶上，可以形成一个宽而深的、没有出口的空腔。

[ɪkˈsept] [baɪ] [ˈsiːpɪdʒ] , [ænd; ənd][nəʊ][ˈɪnlet] .

except	by	seepage	,	and	no	inlet	.
除了	经过	渗漏	,	和	不	进口	.

除了渗漏之外，没有入口。

[ðə; ði] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌkjuːmjəˈleɪʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

The	conditions	required	for	the	accumulation	of	a	body	of	water	with	the
这	状况	必需的	为了	这	积累	的	一个	身体	的	水	和	这

[pɪˈkjuːliə(r)] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ðɪs] [leɪk] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɜːnɪʃt] [ɪn][ə; eɪ][ˈkreɪtə(r)] [prəˈdjuːst] [baɪ][ə; eɪ]

peculiar	beauty	of	this	lake	are	furnished	in	a	crater	produced	by	a
奇特	美丽	的	这	湖	是	提供	在	一个	火山口	生产	经过	一个

[ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [trəˈmendəs] [ˈfɔːsɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [hiːt] [ɒv; əv][ə; eɪ]

combination	of	those	tremendous	forces	found	in	the	power	and	heat	of	a
组合	的	那些	巨大的	力量	成立	在	这	力量	和	热	的	一个

[vɒlˈkeɪnəʊ] .

volcano	.
火山	.

形成这种具有独特美景的水体的必要条件，是在火山口中由火山的力量和热量共同作用形成的。

[ˈkʌlə(r)][æn; ən] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] . — [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ɪz]

Color	an	outstanding	character	of	Crater	Lake	.	—	The	color	of	Crater	Lake	is
颜色	一个	杰出的	特点	的	火山口	湖	.	—	这	颜色	的	火山口	湖	是

[ˈdʒen(ə)rəli][ˈrekəgˈnaɪzd][æz; əz][ðə; ði][məʊst] [əˈtræktɪv] [ˈfiːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈriːdʒən] .

generally	recognized	as	the	most	attractive	feature	of	this	region	.
一般来说	认可	作为	这	最多	吸引人的	特征	的	这	地区	.

火山口湖的色彩是其突出的特色。——火山口湖的色彩通常被认为是该地区最吸引人的特征。

[əˈmʌŋ] [spekˈtækjələ(r)] [leɪks] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [nʌn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv]

Among	spectacular	lakes	of	the	world	there	are	none	in	which	the	depth	of
之中	壮观的	湖泊	的	这	世界	那里	是	没有任何	在	哪个	这	深度	的

[ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [ˈbrɪliəns] [ɒv; əv] [bluː] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈstraɪkɪŋ] .

color	and	brilliance	of	blue	are	more	striking	.
颜色	和	辉煌	的	蓝色的	是	更多的	引人注目	.

在世界众多壮丽的湖泊中，没有哪个湖泊的色彩深度和蓝色亮度能比得上它。

[ðə; ði] [bluː] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːpə(r)] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [brɔːt] [aʊt] [ɪn][ˈkɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [griːn]

The	blue	of	the	deeper	water	is	brought	out	in	contrast	with	the	brilliant	green
这	蓝色的	的	这	更深	水	是	带来	出去	在	对比	和	这	杰出的	绿色的

[ɒv; əv] [ˈʃæləʊ] [ˈeəriəz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈmɑːdʒɪn] .

of	shallow	areas	along	the	margin	.
的	浅的	区域	沿着	这	利润	.

深水区的蓝色与边缘浅水区的鲜绿色形成鲜明对比。

[ðə; ði] [diːp] [bluː] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [bɪˈliːvd] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːzd] [ˈtʃiːfli] [baɪ][ðə; ði] [ˈskætərɪŋ]

The	deep	blue	of	the	lake	is	believed	to	be	caused	chiefly	by	the	scattering
这	深的	蓝色的	的	这	湖	是	相信	到	是	导致	主要	经过	这	散射

[ɒv; əv] [laɪt] [ɪn][ˈwɔːtə(r)][ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [depθ] [ænd; ənd] [ˈklɪənəs] .

of	light	in	water	of	exceptional	depth	and	clearness	.
的	光	在	水	的	非凡的	深度	和	清晰度	.

人们认为，湖水呈现深蓝色主要是由于光线在异常深邃清澈的水中发生散射造成的。

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɪz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][djuː][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kɔːz] [ðæt] [pɹədjˈuːsɪz][ðə; ði] [bluː]

The	color	is	thought	to	be	due	to	the	same	cause	that	produces	the	blue
这	颜色	是	想法	到	是	到期的	到	这	相同的	原因	那	产	这	蓝色的

[ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ][weə(r)] [laɪt] [ˈpɑːsɪz] [θruː] [diːp] [ˈætməsfɪə(r)] .

of	the	sky	where	light	passes	through	deep	atmosphere	.
的	这	天空	在哪里	光	通过	通过	深的	气氛	.

人们认为这种颜色是由与天空呈现蓝色相同的原因造成的，即光线穿过深厚的大气层时产生的。

[ðə; ði][ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['bju:ti] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ə'raɪzɪz][ɪn] [pɑ:t] [frɒm; frəm][ɪts] [greɪt] [depθ] ,

The	extraordinary	beauty	of	the	lake	arises	in	part	from	its	great	depth	,
这	非凡的	美丽	的	这	湖	出现	在	部分	从	它是	伟大的	深度	,

湖泊的非凡美景部分源于其巨大的深度。

[ðə; ði] ['klɪənəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] ,

the	clearness	of	the	water	,	and	of	the	atmosphere	above	it	,
这	清晰度	的	这	水	,	和	的	这	气氛	多于	它	,

水的清澈度，以及其上方大气的清澈度，

[ænd; ənd][frɒm; frəm]['feɪvərəb(ə)l][kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'zentɪd] [ɪn] ['vju:ɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [haɪ]

and	from	favorable	conditions	presented	in	viewing	it	from	the	high
和	从	有利	状况	呈现	在	观看	它	从	这	高的

['kreɪtə(r)][rɪm] . ['sɛvən]

crater	rim	.	7
火山口	轮缘	.	7

而且，从高耸的火山口边缘观测，条件十分有利。[7]

[grɑ:nt]['fəʊtəʊ]

Grant	photo
授予	照片

格兰特照片

['nætʃ(ə)rəlɪst] ['gaɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['pɑ:ti] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɪm] [treɪl]

NATURALIST	GUIDING	A	PARTY	OF	VISITORS	OVER	THE	RIM	TRAIL
博物学家	指导	一个	派对	的	访客	超过	这	轮缘	踪迹

自然学家带领一群游客穿越边缘步道

['pleɪsɪz] [ɒv; əv] ['ɪntrəst]

PLACES	OF	INTEREST
地方	的	兴趣

景点

['sɪnət] [mə'mɔ:riəl]

SINNOTT	MEMORIAL
辛诺特	纪念馆

辛诺特纪念馆

[ɪn] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [steɪt]

In	recognition	of	great	service	to	Crater	Lake	National	Park	and	to	the	State
在	认出	的	伟大的	服务	到	火山口	湖	国家的	公园	和	到	这	状态

[ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

of	Oregon	,
的	俄勒冈州	,

为了表彰其对火山口湖国家公园和俄勒冈州做出的巨大贡献，

['kɒŋgres] ['ɔ:θəraɪzd] [baɪ][æn; ən][ækt] [ə'pru:vd] [meɪ] - , - ,

Congress	authorized	by	an	act	approved	May	14	,	1930	,
国会	授权	经过	一个	行为	得到正式认可的	可能	-	,	-	,

国会根据1930年5月14日批准的一项法案授权，

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ][mə'mɔ:riəl][tu:; tə] [ˌreprɪ'zentətɪv] ['nɪkələs] [dʒeɪ] . ['sɪnət] [ɒv; əv]

the	construction	of	a	memorial	to	Representative	Nicholas	J	.	Sinnott	of
这	建造	的	一个	纪念馆	到	代表	尼古拉斯	J	.	辛诺特	的

['ɒrəgən] .

Oregon	.
俄勒冈州	.

为纪念俄勒冈州众议员尼古拉斯·J·辛诺特而建造纪念碑。

['fɒləʊɪŋ] [ðɪs] [ˌrekəmen'deɪʃn] [æn; ən] [ə'træktɪv] [stəʊn] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒn]

Following	this	recommendation	an	attractive	stone	building	was	constructed	on
下列的	这	推荐	一个	吸引人的	石头	建筑	曾是	建造	在

['vɪktə(r)] [rɒk] ,

Victor	Rock	,
胜利者	岩石	,

根据这一建议，在维克多岩上建造了一座漂亮的石头建筑。

[dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] .

just	inside	the	rim	of	Crater	Lake	.
只是	里面	这	轮缘	的	火山口	湖	.

就在火山口湖边缘内侧。

[ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] , [wɪð] [ɪts] [brɔ:d] ['pærəpɪt; 'pærəpet] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [leɪk] ,

The	structure	,	with	its	broad	parapet	looking	over	the	lake	,
这	结构	,	和	它是	广阔	栏杆	寻找	超过	这	湖	,

这座建筑拥有宽阔的栏杆，可以俯瞰湖面。

[sɜ:rvz] [æz; əz][æn; ən][ˌɔ:riən'teɪʃ(ə)n] [pɔɪnt] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [pɑ:k] ['vɪzɪtəz] .

serves	as	an	orientation	point	for	all	park	visitors	.
服务	作为	一个	方向	观点	为了	全部	公园	访客	.

可作为所有公园游客的方位指示点。

[haɪ] - ['paʊəd] [fi:ld] ['glɑ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [treɪnd] [ɒn][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['fi:tʃəz] ,

High	-	powered	field	glasses	are	trained	on	the	important	features	,
高的	-	动力	场地	眼镜	是	受过训练	在	这	重要的	特征	,

高倍望远镜对准了重要的地物特征，

['helpɪŋ] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði][ˌdʒi:ə'lɒdʒɪk]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd]

helping	the	visitor	to	understand	the	geologic	history	of	the	lake	and
帮助	这	游客	到	理解	这	地质	历史	的	这	湖	和

[tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['si:nɪk] [ænd; ənd][ˌsaɪən'tɪfɪk] .

to	appreciate	the	relationship	between	the	scenic	and	scientific	.
到	欣赏	这	关系	之间	这	风景优美	和	科学	.

帮助游客了解湖泊的地质历史，并欣赏风景与科学之间的关系。

[dɪ'spleɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪbɪt] [ru:m] , [meɪn'teɪnd] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpbzə'veɪʃ(ə)n] ['steɪʃ(ə)n] ,

Displays	in	the	exhibit	room	,	maintained	in	connection	with	the	observation	station	,
显示器	在	这	展览	房间	,	维持	在	联系	和	这	观察	车站	,

与观测站相关的展厅内的展品，

['fɜ:ðə(r)] [eɪd][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][tu:; tə] [ə'pri:ʃieɪt] [ðə; ði] [bj'u:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:k] [ænd; ənd][tu:; tə]

further	aid	the	visitor	to	appreciate	the	beauties	of	the	park	and	to
更远	援助	这	游客	到	欣赏	这	美女	的	这	公园	和	到

[ɪn'tɜ:prət] [ðə; ði] [mu:dz] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] .

interpret	the	moods	of	Crater	Lake	.
解释	这	情绪	的	火山口	湖	.

进一步帮助游客欣赏公园的美景，并解读火山口湖的变幻莫测。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [rɪ'li:f] [mæp][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['ri:dʒən][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði]['pærəpɪt; 'pærəpet] .

A	large	relief	map	of	the	Crater	Lake	region	is	located	on	the	parapet	.
一个	大的	宽慰	地图	的	这	火山口	湖	地区	是	位于	在	这	栏杆	.

护墙上绘有一幅大型火山口湖地区地形图。

[ðɪs] [pə'tɪkjələ(r)] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪnət] [mə'mɔ:riəl] [dɪ'spleɪ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['pɒpjələ(r)][ɪn] [ðæt]

This	particular	feature	of	the	Sinnott	Memorial	display	is	extremely	popular	in	that
这	特别的	特征	的	这	辛诺特	纪念馆	展示	是	极其	受欢迎的	在	那

[ˌaɪ 'ti:] [helps] ['vɪzɪtəz] [tu:; tə][ləʊ'keɪt]['pleɪsɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] .

it	helps	visitors	to	locate	places	of	interest	.
它	帮助	访客	到	定位	地方	的	兴趣	.

辛诺特纪念馆展览的这一特色非常受欢迎，因为它能帮助游客找到感兴趣的地方。

[ɔ:l] [ðəʊz] [huː] [kʌm] [tuː; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] [ʃʊd; ʃəd]['vɪzɪt][ðə; ði] ['sɪnət] [mə'mɔːriəl][æz; əz] [suːn] [æz; əz]

All	those	who	come	to	Crater	Lake	should	visit	the	Sinnott	Memorial	as	soon	as
全部	那些	WHO	来	到	火山口	湖	应该	访问	这	辛诺特	纪念馆	作为	很快	作为

['pɒsəb(ə)l]['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪn][ðə; ði] [pɑːk] .

possible	after	their	arrival	in	the	park	.
可能的	后	他们的	到达	在	这	公园	.

所有来到火山口湖的游客都应该在抵达公园后尽快参观辛诺特纪念碑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [lɒdʒ] [ænd; ənd]['kæmpgraʊnd][ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [ɪn]

It	is	located	close	to	the	lodge	and	campground	and	may	be	reached	in
它	是	位于	关闭	到	这	小屋	和	营地	和	可能	是	达到	在

[ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - ['mɪnɪt] [wɔːk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪweɪ] . [eit]

a	2	-	minute	walk	from	the	highway	.	8
一个	2	-	分钟	走	从	这	公路	.	8

它靠近旅馆和露营地，从公路步行2分钟即可到达。8

[mæp][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk]

MAP	OF	CRATER	LAKE	NATIONAL	PARK
地图	的	火山口	湖	国家的	公园

火山口湖国家公园地图

[[haɪ] - [ˌrezə'luːʃ(ə)n][mæp]] [naɪn]

[	High	-	resolution	Map	]	9
[	高的	-	解决	地图	]	9

[高分辨率地图]9

[rɪm] [draɪv]

RIM	DRIVE
轮缘	驾驶

轮毂驱动

[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['haɪweɪ] [ɪn'sɜːkl] [ðə; ði] [leɪk] .

An	interesting	highway	encircles	the	lake	.
一个	有趣的	公路	包围	这	湖	.

一条有趣的公路环绕着湖泊。

['vɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][juːz] [ðɪs] ['haɪweɪ] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] ['meni] [v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði]

Visitors	are	invited	to	use	this	highway	and	enjoy	the	many	views	of	the
访客	是	受邀	到	使用	这	公路	和	享受	这	许多	浏览	的	这

[leɪk] [frɒm; frəm] ['njuːmərəs] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

lake	from	numerous	observation	points	along	the	road	.
湖	从	很多的	观察	积分	沿着	这	路	.

欢迎游客使用这条公路，并从沿途众多的观景点欣赏湖泊美景。

[ə; eɪ] ['deɪli] ['ɔːtəʊ]['kærəvæn][ɪz] ['kɒndʌktid] [baɪ][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst][stɑːf] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]

A	daily	auto	caravan	is	conducted	by	the	naturalist	staff	along	a	portion	of	the
一个	日常的	汽车	大篷车	是	实施	经过	这	博物学家	职员	沿着	一个	部分	的	这

[rɪm] [rəʊd] .

rim	road	.
轮缘	路	.

自然学家工作人员每天都会组织一次汽车巡游，沿着环城公路的一部分进行游览。

['vɪzɪtəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['kærəvæn][hæv; həv][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['siːnɪk]

Visitors	taking	the	caravan	have	an	opportunity	to	see	a	number	of	scenic
访客	采取	这	大篷车	有	一个	机会	到	看	一个	数字	的	风景优美

[pɔɪnts] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] ['sɜːt(ə)n] ['feɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəni] ,

points	as	well	as	to	become	familiar	with	certain	phases	of	the	botany	,
积分	作为	出色地	作为	到	变得	熟悉的	和	肯定	阶段	的	这	植物学	,

乘坐露营车的游客有机会欣赏许多风景名胜，并熟悉植物学的某些方面。

[dʒi'ɒlədʒi] , [ænd; ənd]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] .

geology	**,**	**and**	**history**	**of**	**the**	**park**	**.**
地质学	,	和	历史	的	这	公园	.

公园的地质和历史。

[ðə; ði][əb'dʒektɪv][ɒv; əv][ðə; ði]['kærəvæn][ɪz][ðə; ði] ['wɒtʃmən] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['lʊkaʊt] ['steɪʃ(ə)n]

The	**objective**	**of**	**the**	**caravan**	**is**	**the**	**Watchman**	**observation**	**and**	**lookout**	**station**
这	客观的	的	这	大篷车	是	这	守望者	观察	和	瞭望台	车站

[ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒtʃmən] [piːk] [ɒn][ðə; ði] [west] [rɪm][ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] .

on	**the**	**summit**	**of**	**the**	**Watchman**	**Peak**	**on**	**the**	**west**	**rim**	**of**	**the**	**crater**	**.**
在	这	首脑	的	这	守望者	顶峰	在	这	西方	轮缘	的	这	火山口	.

车队的目的地是位于火山口西缘守望者峰顶的守望者观察哨站。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] ['steɪʃ(ə)n] ,

Arriving	**at**	**that**	**station**	**,**
抵达	在	那	车站	,

到达该车站后，

[ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [hæv; həv][æn; ən] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt]

the	**visitors**	**have**	**an**	**opportunity**	**to**	**become**	**familiar**	**with**	**the**	**very**	**important**
这	访客	有	一个	机会	到	变得	熟悉的	和	这	非常	重要的

[wɜːk] [ɒv; əv] ['fɒrɪst] [prə'tekʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['faɪə(r)] ['lʊkaʊt] .

work	**of**	**forest**	**protection**	**from**	**the**	**standpoint**	**of**	**a**	**fire**	**lookout**	**.**
工作	的	森林	保护	从	这	立场	的	一个	火	瞭望台	.

参观者有机会从防火瞭望员的角度了解森林保护这项非常重要的工作。

[ɔːl]['kærəvæn][trɪps] [stɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪnət] [mə'mɔːriəl] .

All	**caravan**	**trips**	**start**	**from**	**the**	**Sinnott**	**Memorial**	**.**
全部	大篷车	旅行	开始	从	这	辛诺特	纪念馆	.

所有房车旅行都从辛诺特纪念碑出发。

[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɪz] [ə'naʊnst] [ɒn][ðə; ði] ['bʊlətɪn] [bɔːdz] [ænd; ənd][æt; ət] ['lektʃəz] .

The	**time**	**of**	**departure**	**is**	**announced**	**on**	**the**	**bulletin**	**boards**	**and**	**at**	**lectures**	**.**
这	时间	的	离开	是	宣布	在	这	公告	板	和	在	讲座	.

出发时间会在公告栏和讲座中公布。

['wɪzəd] ['aɪlənd]

WIZARD	**ISLAND**
巫师	岛

巫师岛

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [sɪ'metrɪk(ə)l] ['sɪndə(r)][kəʊn]['raɪzɪŋ] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .

This	**is**	**a**	**symmetrical**	**cinder**	**cone**	**rising**	**763**	**feet**	**above**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**lake**	**.**
这	是	一个	对称的	煤渣	锥体	上升	-	脚	多于	这	表面	的	这	湖	.

这是一个对称的火山渣锥，高出湖面 763 英尺。

[ðə; ði]['aɪlənd] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] [baɪ][bəʊt] .

The	**island**	**may**	**be**	**reached**	**by**	**boat**	**.**
这	岛	可能	是	达到	经过	船	.

可以乘船到达该岛。

[ə; eɪ][treɪl] [liːdz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['kreɪtə(r)] ,

A	**trail**	**leads**	**from**	**the**	**shore**	**to**	**the**	**crater**	**,**
一个	踪迹	线索	从	这	支撑	到	这	火山口	,

一条小径从岸边通往火山口，

[wɪtʃ] [ɪz] [ə'prɒksɪmətli] - [fiːt] [diːp] [ænd; ənd] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

which	**is**	**approximately**	**90**	**feet**	**deep**	**and**	**300**	**feet**	**in**	**diameter**	**.**
哪个	是	大约	-	脚	深的	和	-	脚	在	直径	.

其深度约为 90 英尺，直径约为 300 英尺。

[ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp]
THE PHANTOM SHIP
这 幻影 船

幽灵船

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm] ['wɪzəd] ['aɪlənd][ɪz][ə; eɪ][fɔː'meɪʃ(ə)n] [kɔːld] [ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] .
Not far from Wizard Island is a formation called the Phantom Ship .
不是 远的 从 巫师 岛 是 一个 形成 称为 这 幻影 船 .

离巫师岛不远的地方有一处名为"幽灵船"的地貌。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ə; eɪ] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] ['streɪndʒli] [fɔːmd]
It rises from the waters of the lake , a twisted and strangely formed
它 上升 从 这 水 的 这 湖 , 一个 扭曲 和 奇怪的 形成
[mæs] [ɒv; əv]['lɑːvə] .
mass of lava .
大量的 的 岩浆 .

它从湖水中升起，是一块扭曲怪异的熔岩块。

[ɪts] [ʃeɪp] ['strɒŋli] [sə'dʒests] [ə; eɪ] [ʃɪp] ['ʌndə(r)][seɪl] .
Its shape strongly suggests a ship under sail .
它是 形状 强烈 建议 一个 船 在下面 帆 .

它的形状很像一艘扬帆远航的船。

[ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][æt; ət] [dʌsk] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ɪz] [ɪm'presɪv] .
The illusion at dusk or in the moonlight is impressive .
这 错觉 在 黄昏 或者 在 这 月光 是 感人的 .

黄昏或月光下的幻象令人印象深刻。

[ɪn] ['sɜːt(ə)n] [laɪts] [ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] [siːm] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] .
In certain lights the phantom ship seems suddenly to disappear .
在 肯定 灯 这 幻影 船 似乎 突然 到 消失 .

在某些光线下，那艘幽灵船似乎突然消失了。

['gɑːfiːld] [piːk]
GARFIELD PEAK
加菲猫 顶峰

加菲尔德峰

[wɪð] [æn; ən]['æltɪtjuːd][ɒv; əv][eit] , - [fiːt] , [ðɪs] [piːk] [ɪz] ['iːzəli] [riːtʃt] [baɪ][treɪl][frɒm; frəm][ðə; ði]
With an altitude of 8 , 060 feet , this peak is easily reached by trail from the
和 一个 高度 的 8 , - 脚 , 这 顶峰 是 容易地 达到 经过 踪迹 从 这
[lɒdʒ] .
lodge .
小屋 .

这座山峰海拔 8,060 英尺，从旅馆出发，沿着小路即可轻松到达。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]
From the summit there is a magnificent view of the lake and of the
从 这 首脑 那里 是 一个 壮丽 看法 的 这 湖 和 的 这
[reɪndʒ][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwəd] .
range to the eastward .
范围 到 这 向东 .

从山顶可以欣赏到湖泊和东面山脉的壮丽景色。

['laʊ] [rɒk]
LLAO ROCK
llao 岩石

罗奥岩

['laʊ] [rɒk] ['raɪzɪz] ['nɪəli] [ˌtuː'tuː] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] ['levə)l] .
Llao Rock rises nearly 2 , 000 feet above the lake level .
llao 岩石 上升 几乎 2 , - 脚 多于 这 湖 等级 .

拉奥岩高出湖面近 2000 英尺。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

As	mentioned	in	the	geologic	story	of	the	lake	,
作为	提及	在	这	地质	故事	的	这	湖	,

正如湖泊地质故事中所述，

[ðɪs] [rɒk] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ]['lɑːvə] [fləʊ] [wɪtʃ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [sləʊps] [ɒv; əv] [maʊnt]

this	rock	was	formed	by	a	lava	flow	which	descended	the	slopes	of	Mount
这	岩石	曾是	形成	经过	一个	岩浆	流动	哪个	下降	这	连续下坡	的	山

[mə'zɑːmə][ænd; ənd] [fɪld] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [juː] - [ʃeɪpt] ['væliz] [wʌns] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ]

Mazama	and	filled	one	of	the	large	U	-	shaped	valleys	once	occupied	by	a
马扎马	和	已填	一	的	这	大的	U	-	形状	山谷	一次	占领	经过	一个

['glæsiə(r)] .

glacier	.
冰川	.

这块岩石是由从马扎马山的山坡上流下的熔岩流形成的，它填满了曾经被冰川覆盖的大型 U 形山谷之一。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['ledʒənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['klæməθ] [ænd; ənd]['mɔdək] ['ɪndiənz] [ðə; ði] ['mɪstɪk] [lænd]

According	to	a	legend	of	the	Klamath	and	Modoc	Indians	the	mystic	land
根据	到	一个	传奇	的	这	克拉马斯	和	莫多克	印度人	这	神秘	土地

[ɒv; əv][ðə; ði] - [wɒz; wəz][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [gɒd] ['laʊ] .

of	the	Gaywas	was	the	home	of	the	great	god	Llao	.
的	这	-	曾是	这	家	的	这	伟大的	上帝	llao	.

根据克拉马斯和莫多克印第安人的传说，神秘的盖瓦斯之地是伟大的神祇劳的家园。

[hɪz; ɪz] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] [depθs] [ɒv; əv][ðə; ði] [bluː] ['wɔːtəz] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ]['dʒaɪənt]

His	throne	in	the	infinite	depths	of	the	blue	waters	was	surrounded	by	giant
他的	王座	在	这	无限	深度	的	这	蓝色的	水	曾是	包围	经过	巨大的

['krɔːfɪʃ] , [hɪz; ɪz] ['wɒrɪəz] ,

crawfish	,	his	warriors	,
小龙虾	,	他的	战士	,

他在蔚蓝深海无垠的宝座周围环绕着巨大的螯虾，那是他的战士们。

[huː] [wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪft] [greɪt] [klɔːz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [siːz] [tuː]

who	were	able	to	lift	great	claws	out	of	the	water	and	seize	too
WHO	是	有能力的	到	举起	伟大的	爪子	出去	的	这	水	和	抢占	也

['ventʃəsəm] ['enəmɪz] [ɒn][ðə; ði] [klɪf] [tɒps] .

venturesome	enemies	on	the	cliff	tops	.
冒险	敌人	在	这	悬崖	最高额	.

它们能够将巨大的爪子从水中伸出，抓住悬崖顶上过于冒险的敌人。

[wɔː(r)] [brəʊk] [aʊt] [wɪð] [skel] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] ['klæməθ] ['mɑːrʃəz] .

War	broke	out	with	Skell	,	the	god	of	the	neighboring	Klamath	marshes	.
战争	打破	出去	和	斯凯尔	,	这	上帝	的	这	邻接	克拉马斯	沼泽	.

与邻近的克拉马斯沼泽地的神灵斯凯尔爆发了战争。

[skel] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːt] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɔːl][baɪ] - ['mɒnstəz] .

Skell	was	captured	and	his	heart	used	for	a	ball	by	Llao's	monsters	.
斯凯尔	曾是	捕获	和	他的	心	用过的	为了	一个	球	经过	-	怪物	.

斯凯尔被俘虏，他的心脏被拉奥的怪物们做成了一个球。

[bʌt; bət][æn; ən]['iːg(ə)l] , [wʌn][ɒv; əv] - ['sɜːvənts] , ['kæptʃəd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [flaɪt] , [ænd; ənd][ə; eɪ]

But	an	eagle	,	one	of	Skell's	servants	,	captured	it	in	flight	,	and	a
但	一个	鹰	,	一	的	-	仆人	,	捕获	它	在	航班	,	和	一个

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] , [ə'nʌðə(r)] of10

coyote	,	another	of10
郊狼	,	其他	of10

但一只鹰，斯凯尔的仆人之一，在飞行中抓住了它；一只郊狼，斯凯尔的另一个仆人，也抓住了它。

-　['sɜːvənts]　,　[ɪ'skeɪpt]　[wɪð]　[ˌaɪ 'tiː]　;　[ænd; ənd]　-　['bɒdi]　[gruː]　[ə'gen]　[ə'raʊnd]　[hɪz; ɪz]　['lɪvɪŋ]
Skell's servants , escaped with it ; and Skell's body grew again around his living
-　仆人　,　逃脱　和　它　;　和　-　身体　生长　再次　大约　他的　活的
[hɑːt]　.
heart .
心　.

斯凯尔的仆人带着它逃走了；斯凯尔的身体在他活着的心脏周围重新生长出来。

[wʌns]　[mɔː(r)]　[hiː; hi]　[wɒz; wəz]　['paʊəf(ə)l]　[ænd; ənd]　[wʌns]　[mɔː(r)]　[hiː; hi]　[weɪdʒd]　[wɔː(r)]　[ə'genst]　[ðə; ði]　[gɒd]
Once more he was powerful and once more he waged war against the god
一次　更多的　他　曾是　强大的　和　一次　更多的　他　发动　战争　反对　这　上帝
[ɒv; əv]　[ðə; ði]　[leɪk]　.
of the lake .
的　这　湖　.

他再次变得强大，再次向湖神发动了战争。

[ðen]　['laʊ]　[wɒz; wəz]　['kæptʃəd]　;　[bʌt; bət]　[hiː; hi]　[wɒz; wəz]　[nɒt]　[səʊ]　['fɔːtʃənət]　.
Then Llao was captured ; but he was not so fortunate .
然后　llao　曾是　捕获　;　但　他　曾是　不是　所以　幸运　.

后来劳被俘虏了；但他就没有那么幸运了。

[ə'pɒn]　[ðə; ði]　[haɪɪst]　[klɪf]　[hɪz; ɪz]　['bɒdi]　[wɒz; wəz]　['kwɔːtəd]　[ænd; ənd]　[kɑːst]　['ɪntuː]　[ðə; ði]　[leɪk]　[ænd; ənd]
Upon the highest cliff his body was quartered and cast into the lake and
之上　这　最高　悬崖　他的　身体　曾是　四分　和　投掷　进入　这　湖　和
['iːt(ə)n]　[baɪ]　[hɪz; ɪz]　[əʊn]　['mɒnstəz]　['ʌndə(r)]　[ðə; ði]　[bɪ'liːf]　[ðæt]　[ˌaɪ 'tiː]　[wɒz; wəz]　-　['bɒdi]　.
eaten by his own monsters under the belief that it was Skell's body .
吃　经过　他的　自己的　怪物　在下面　这　信仰　那　它　曾是　-　身体　.

在最高的悬崖上，他的尸体被肢解，扔进湖里，被他自己的怪物吃掉了，因为它们认为那是斯凯尔的尸体。

[bʌt; bət]　[wen]　-　[hed]　[wɒz; wəz]　[θrəʊn]　[ɪn]　[ðə; ði]　['mɒnstəz]　['rekəg'naɪzd]　[ˌaɪ 'tiː]　[ænd; ənd]　[wʊd]
But when Llao's head was thrown in the monsters recognized it and would
但　什么时候　-　头　曾是　抛掷　在　这　怪物　认可　它　和　会
[nɒt]　[iːt]　[ˌaɪ 'tiː]　.
not eat it .
不是　吃　它　.

但是当劳的头颅被扔进去时，怪物们认出了它，并没有吃掉它。

-　[hed]　[stɪl]　[laɪz]　[ɪn]　[ðə; ði]　[leɪk]　,　[ænd; ənd]　[waɪt]　[men]　[kɔːl]　[ˌaɪ 'tiː]　['wɪzəd]　['aɪlənd]　.
Llao's head still lies in the lake , and white men call it Wizard Island .
-　头　仍然　谎言　在　这　湖　,　和　白色的　男人　称呼　它　巫师　岛　.

拉奥的头颅至今仍躺在湖里，白人称它为巫师岛。

[ðə; ði]　[klɪf]　[weə(r)]　['laʊ]　[wɒz; wəz]　['kwɔːtəd]　[ɪz]　[nemd]　['laʊ]　[rɒk]　.
The cliff where Llao was quartered is named Llao Rock .
这　悬崖　在哪里　llao　曾是　四分　是　命名　llao　岩石　.

劳被囚禁的悬崖被命名为劳岩。

[ðə; ði]　['wɒtʃmən]
THE WATCHMAN
这　守望者

守望者

[ɒn]　[ðə; ði]　[rɪm]　,　[də'rektli]　[west]　[ɒv; əv]　['wɪzəd]　['aɪlənd]　,　[ɪz]　[ðə; ði]　['wɒtʃmən]　.
On the rim , directly west of Wizard Island , is The Watchman .
在　这　轮缘　,　直接地　西方　的　巫师　岛　,　是　这　守望者　.

在边缘，巫师岛正西方向，是守望者。

[ðɪs]　[piːk]　,
This peak ,
这　顶峰　,

这座山峰，

[dɪ'raɪvɪŋ] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm][ɪts][juːz][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [pɔɪnts] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]

deriving	its	name	from	its	use	as	one	of	the	observation	points	during	the
推导	它是	姓名	从	它是	使用	作为	一	的	这	观察	积分	期间	这

['saʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [ɪn] - ,

sounding	of	the	lake	in	1886	,
听起来	的	这	湖	在	-	,

该地点得名于其在1886年湖泊测深过程中作为观测点之一的作用。

[ɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [nɒt]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] [haɪt] ,

is	of	interest	not	only	because	of	its	height	,
是	的	兴趣	不是	仅有的	因为	的	它是	高度	,

它之所以引人注目，不仅是因为它的高度，

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] ['lʊkaʊt] [ænd; ənd] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ['steɪʃ(ə)n][ɒn][ɪts] ['sʌmɪt] .

but	because	of	the	fire	lookout	and	observation	station	on	its	summit	.
但	因为	的	这	火	瞭望台	和	观察	车站	在	它是	首脑	.

但这是因为它的山顶上有防火瞭望站和观察站。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [riːtʃt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] - - ['mɪnɪt] [wɔːk] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [treɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði]

They	may	be	reached	after	a	15	-	minute	walk	over	a	new	trail	from	the
他们	可能	是	达到	后	一个	-	-	分钟	走	超过	一个	新的	踪迹	从	这

[rɪm] [rəʊd] .

rim	road	.
轮缘	路	.

从环城公路沿着新修的小路步行 15 分钟即可到达。

[ə; eɪ][reə(r)][ˌpænə'rɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntrɪ] [meɪ] [biː; bi] [vjuː]

A	rare	panorama	of	the	park	and	surrounding	country	may	be	viewed
一个	稀有的	全景	的	这	公园	和	周围	国家	可能	是	已查看

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

from	this	point	,
从	这	观点	,

从这里可以欣赏到公园及周边乡村的罕见全景。

[wɪtʃ] [ɪz][eit] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ,

which	is	8	,	025	feet	above	the	level	of	the	sea	and	2	,
哪个	是	8	,	-	脚	多于	这	等级	的	这	海	和	2	,

即海拔8025英尺，2

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [leɪk] .

000	feet	above	the	lake	.
-	脚	多于	这	湖	.

湖面以上 000 英尺。

[klaʊd] - [kæp]

CLOUD	-	CAP
云	-	帽

云层

['pɒsəbli] [ðə; ði][məʊst] [ˌkɒmprɪ'hensɪv] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [klaʊd]

Possibly	the	most	comprehensive	view	of	the	lake	may	be	obtained	from	Cloud
可能	这	最多	综合的	看法	的	这	湖	可能	是	获得	从	云

- [kæp] , [ɒn][ðə; ði] [iːst] [rɪm] .

-	cap	,	on	the	east	rim	.
-	帽	,	在	这	东方	轮缘	.

或许从东缘的云顶可以欣赏到湖泊最全面的景色。

[ɪts] ['sʌmɪt] ['raɪzɪz]['əʊvə(r)][eit] , - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][ˌtuː'tuː] ,

Its	summit	rises	over	8	,	000	feet	above	the	level	of	the	sea	and	2	,
它是	首脑	上升	超过	8	,	-	脚	多于	这	等级	的	这	海	和	2	,

它的山顶海拔超过海平面 8,000 英尺，2,

- [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [leɪk] .
000 feet above the lake .
- 脚 多于 这 湖 .

湖面以上 000 英尺。

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz] [maʊnt] [skɒt] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [west] [waɪd] [ˈvistə][ɒv; əv]
To the east is Mount Scott and to the north and west wide vistas of
到 这 东方 是 山 斯科特 和 到 这 北 和 西方 宽的 景色 的
[ðə; ði] [ˈsʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] .
the summit of the range .
这 首脑 的 这 范围 .

东面是斯科特山，北面和西面可以远眺山脉顶峰的壮丽景色。

[ɒn] [ə; eɪ][klɪə(r)] [deɪ] [ðə; ði] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv] [ˈklæməθ] [leɪk] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði]
On a clear day the shining surface of Klamath Lake may be seen far to the
在 一个 清除 天 这 灼灼 表面 的 克拉马斯 湖 可能 是 已见 远的 到 这
[saʊθ] ,
south ,
南 ,

晴朗的日子里，向南远望可以看到克拉马斯湖波光粼粼的湖面。

[ˈbɔːdəd] [wɪð] [vɑːst] [ˈmɑːʃlænd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɑːk] [ˈtɪmbə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ]
bordered with vast marshlands and the dark timber at the foot of the range
带边框 和 广阔的 沼泽地 和 这 黑暗的 木材 在 这 脚 的 这 范围
,
,
,

四周环绕着广袤的沼泽地和山脚下的茂密树林，

[waɪl] [ˈfɑːðə(r)] [saʊθ] [ɪz][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [maʊnt] [ˈʃæstə] .
while farther south is the crown of beautiful Mount Shasta .
尽管 更远 南 是 这 王冠 的 美丽的 山 沙斯塔 .

而更南边则是美丽的沙斯塔山之巅。

[ðə; ði][streɪndʒ] [ˈkʌlərɪŋ] [ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ɪz] [wel] [əbˈzɜːvd] [frɒm; frəm] [klaʊd] - [kæp] .
The strange coloring of Crater Lake is well observed from Cloud - cap .
这 奇怪的 染色 的 火山口 湖 是 出色地 观察到 从 云 - 帽 .

从云顶可以清楚地观察到火山口湖奇特的颜色。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] [ðeə(r)][ɪz] [pleɪ] [ɒv; əv] [klaʊdz] [ænd; ənd] [sɒft] [ˈʃædəʊz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɒv; əv]
In the sunlight there is play of clouds and soft shadows upon the surface of
在 这 阳光 那里 是 玩 的 云 和 柔软的 阴影 之上 这 表面 的
[ðə; ði] [leɪk] .
the lake .
这 湖 .

阳光下，云朵翻飞，湖面投下柔和的阴影。

[ˈpɜːp(ə)l] [hjʊ] , [ˈdelɪkət] [ˈlævəndə(r)] [wɪð] [ˈvaɪələt] [bluː] ,
Purple hues , delicate lavender with violet blue ,
紫色的 色调 , 精美的 薰衣草 和 紫色 蓝色的 ,

紫色调，淡紫色中带有紫蓝色，

[ænd; ənd] [diːp] [striːks] [ɒv; əv] [ˈeməræld] [ˈʃeɪdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɪlvəd] [griːn] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ʃɔːz]
and deep streaks of emerald shading to a silvered green along the shores
和 深的 连胜 的 翠 阴影 到 一个 银色 绿色的 沿着 这 海岸
[ˈprez(ə)nt][ə; eɪ][ˌveəriˈeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈkʌlə(r)][ænd; ənd] [ˈbjuːti] [wʌn] [meɪ] [ˈnevə(r)] [həʊp] [tuː; tə] [siː]
present a variation of color and beauty one may never hope to see
展示 一个 变化 的 颜色 和 美丽 一 可能 绝不 希望 到 看
[ˌelsˈweə(r)] .
elsewhere .
别处 .

海岸线上，从深邃的翠绿色到银绿色的条纹交错分布，呈现出一种别处难寻的色彩和美景。

[maʊnt] [skɒt]
MOUNT **SCOTT**
山 斯科特

斯科特山

[iːst] [ɒv; əv] [klaʊd] - [kæp][ɪz] [maʊnt] [skɒt] , ['iːzəli] [klaɪmd] [ænd; ənd][ə'fɔːd; ə'fɔrd] [faɪn] [ˌʌnəb'strʌktɪd]
East **of** **Cloud** **-** **cap** **is** **Mount** **Scott** **,** **easily** **climbed** **and** **affording** **fine** **unobstructed**
东方 的 云 - 帽 是 山 斯科特 , 容易地 攀登 和 负担得起 美好的 通畅
[vˈjuːz] .
views **.**
浏览 .

云帽山以东是斯科特山，攀登难度不高，可以欣赏到开阔无遮挡的美景。

[ðə; ði] [piːk] [ɪz][ðə; ði] [haɪɪst] [pɔɪnt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pɑːk] , ['riːtʃɪŋ] [æn; ən]['æltɪtjuːd][ɒv; əv] ['nɪəli]
The **peak** **is** **the** **highest** **point** **within** **the** **park** **,** **reaching** **an** **altitude** **of** **nearly**
这 顶峰 是 这 最高 观点 之内 这 公园 , 到达 一个 高度 的 几乎
[naɪn] , - [fiːt] .
9 **,** **000** **feet** **.**
9 , - 脚 .

该山峰是公园内的最高点，海拔近 9,000 英尺。

[ə; eɪ]['faɪə(r)] ['lʊkaʊt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] ['sʌmɪt] .
A **fire** **lookout** **is** **located** **on** **the** **summit** **.**
一个 火 瞭望台 是 位于 在 这 首脑 .

山顶上设有防火瞭望塔。

[ðə; ði] ['pɪnəklz]
THE **PINNACLES**
这 巅峰

尖峰

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['wiːlə(r)] [kriːk] , [nɪə(r)][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk] , [ɑː(r); ə(r)]['slendə(r)]
Located **in** **Wheeler** **Creek** **,** **near** **the** **east** **entrance** **of** **the** **park** **,** **are** **slender**
位于 在 惠勒 溪 , 靠近 这 东方 入口 的 这 公园 , 是 苗条
[spaɪəz][ɒv; əv] ['pʌmɪs] .
spires **of** **pumice** **.**
尖塔 的 浮石 .

在公园东入口附近的惠勒溪中，耸立着细长的浮石尖塔。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)lz][ɑː(r); ə(r)] - [fiːt] [ɪn] [haɪt] .
Some **of** **the** **needles** **are** **200** **feet** **in** **height** **.**
一些 的 这 针 是 - 脚 在 高度 .

有些针状山峰高达 200 英尺。

[ɪn][sænd] [kriːk] ['kænjən] [ænd; ənd] ['gɑːdfriz] [glen] [ɪn] ['æni] [kriːk] ['kænjən] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
In **Sand** **Creek** **Canyon** **and** **Godfrey's** **Glen** **in** **Annie** **Creek** **Canyon** **there** **are**
在 沙 溪 峡谷 和 戈弗雷的 格伦 在 安妮 溪 峡谷 那里 是
additional11
additional11
additional11

在沙溪峡谷和安妮溪峡谷的戈弗雷峡谷还有另外11个

[spaɪəz][ænd; ənd]['fluːtɪd] ['kɒləms] [kɑːrvd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][sɒft][vɒl'kænɪk][mə'tɪəriəl][baɪ][ðə; ði][ɪ'rəʊʒ(ə)n]
spires **and** **fluted** **columns** **carved** **out** **of** **the** **soft** **volcanic** **material** **by** **the** **erosion**
尖塔 和 凹槽 列 雕刻 出去 的 这 柔软的 火山 材料 经过 这 侵蚀
[ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
of **water** **.**
的 水 .

水的侵蚀作用，在柔软的火山物质中雕刻出尖塔和凹槽柱。

[æz; əz][ɪ'rəʊʒ(ə)n] [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] ['pɪnəklz] [grəʊ] [ɪn] [haɪt] [ænd; ənd] [njuː] [wʌnz][ɑː(r); ə(r)] ['sləʊli]

As	erosion	continues	the	Pinnacles	grow	in	height	and	new	ones	are	slowly
作为	侵蚀	继续	这	巅峰	生长	在	高度	和	新的	一个	是	缓慢地

['biːɪŋ] [fɔːmd] .

being	formed	.
存在	形成	.

随着侵蚀的持续，尖峰不断增高，新的尖峰也在缓慢形成。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - ,

During	the	summer	of	1935	,
期间	这	夏天	的	-	,

1935年夏天，

['reɪndʒə(r)] ['nætʃərəlɪst] [dɪ'skʌvəd] ['meni] [smɔːl] [fj'uːməˌəʊlz][nɪə(r)][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪ] [tʌf]

ranger	naturalists	discovered	many	small	fumaroles	near	the	top	of	the	gray	tuff
游侠	自然学家	发现	许多	小的	喷气孔	靠近	这	顶部	的	这	灰色的	硬木

[ænd; ənd] [æʃ] [dɪ'pɑːzɪts][ɒv; əv] ['wiːlə(r)] [kriːk] ['kænjən] .

and	ash	deposits	of	Wheeler	Creek	Canyon	.
和	灰	存款	的	惠勒	溪	峡谷	.

护林员博物学家在惠勒溪峡谷灰色凝灰岩和火山灰沉积物的顶部附近发现了许多小型喷气孔。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pɪnəklz] [ðəm'selvz] ,

Some	of	them	are	within	the	pinnacles	themselves	,
一些	的	他们	是	之内	这	巅峰	他们自己	,

有些就位于山峰之巅。

[rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz] [pruːf] [ðæt] [ðə; ði][dɪ'pɑːzɪts][wɜː(r); wə(r)][wʌns][hɒt][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)]

regarded	as	proof	that	the	deposits	were	once	hot	and	of	the	nature
认为	作为	证明	那	这	存款	是	一次	热的	和	的	这	自然

[ɒv; əv][sænd] [fləʊz] [laɪk] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [sməʊks] [ɪn] [ə'læskə] .

of	sand	flows	like	those	in	the	Valley	of	Ten	Thousand	Smokes	in	Alaska	.
的	沙	流量	喜欢	那些	在	这	谷	的	十	千	烟雾	在	阿拉斯加州	.

这被认为是这些沉积物曾经很热，并且具有类似阿拉斯加万烟谷沙流性质的证据。

['juːniən] [piːk]

UNION	PEAK
联盟	顶峰

联合峰

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪweɪ] [ðæt] [maʊnts] [ðə; ði][kæ'skeɪd] [reɪndʒ][frɒm; frəm][ðə; ði][west] ,

From	the	highway	that	mounts	the	Cascade	Range	from	the	west	,
从	这	公路	那	安装	这	级联	范围	从	这	西方	,

从西边沿着蜿蜒而上喀斯喀特山脉的公路出发，

[wʌn][əb'teɪnz][ə; eɪ]['splendɪd] [vjuː] [ɒv; əv]['juːniən] [piːk] , ['sɛvən][maɪlz][tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv]

one	obtains	a	splendid	view	of	Union	Peak	,	7	miles	to	the	southwest	of
一	获得	一个	灿烂	看法	的	联盟	顶峰	,	7	英里	到	这	西南	的

['kreɪtə(r)] [leɪk] .

Crater	Lake	.
火山口	湖	.

从这里可以欣赏到火山口湖西南 7 英里处的联合峰的壮丽景色。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəz] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][tuː; tə] [mɑːk] [ðə; ði]

It	appears	to	have	been	placed	on	the	top	of	the	range	to	mark	the
它	出现	到	有	到过	放置	在	这	顶部	的	这	范围	到	标记	这

['beriəl] [pleɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gaɪd] [ɒv; əv]['ɪndiən][lɔː(r)] .

burial	place	of	a	guide	of	Indian	lore	.
葬礼	地方	的	一个	指导	的	印度	知识	.

它似乎被放置在山顶上，用来标记一位印度传说向导的墓地。

[ðɪs] [streɪndʒ] ['taʊərɪŋ] [piːk] [ɪz][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [nek] [ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz][wʌns][æn; ən] ['æktɪv]
This strange towering peak is the remaining neck of what was once an active
这 奇怪的 参天 顶峰 是 这 其余的 脖子 的 什么 曾是 一次 一个 积极的
[vɒl'keɪnəʊ] [wɪtʃ] [pleɪd] [ɪts] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæ'skeɪd] [reɪndʒ] .
volcano which played its part in the building of the Cascade Range .
火山 哪个 玩 它是 部分 在 这 建筑 的 这 级联 范围 .

这座奇特的高耸山峰是曾经的活火山遗留下来的颈部，它在喀斯喀特山脉的形成过程中发挥了作用。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lændmɑːk][ɒv; əv][ʌn'juːʒuəl] [fɔːm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [piːks] , ['raɪzɪŋ][wʌn] ,
It is a landmark of unusual form among the peaks , rising 1 ,
它 是 一个 地标 的 异常 形式 之中 这 高峰 , 上升 1 ,

它是群峰中一座形状奇特的标志性山峰，高 1 英尺。

- [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði][krest][ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ænd; ənd] ['nɪəli] [eit] , - [fiːl] [ə'bʌv] [siː] ['lev(ə)l] .
400 feet above the crest of the range and nearly 8 , 000 feel above sea level .
- 脚 多于 这 波峰 的 这 范围 和 几乎 8 , - 感觉 多于 海 等级 .

比山脊高出 400 英尺，海拔近 8,000 英尺。

[treɪl] [trɪps][tuː; tə]['juːniən] [piːk] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['faɪnɪst] ['ɒfəd] [ɪn][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['eəriə] .
Trail trips to Union Peak are among the finest offered in the Crater Lake area .
踪迹 旅行 到 联盟 顶峰 是 之中 这 最好的 提供 在 这 火山口 湖 区域 .

前往联合峰的徒步旅行是火山口湖地区最好的徒步旅行之一。

[maʊnt] -
MOUNT THIELSEN
山 -

蒂尔森山

[ðɪs] [greɪt] ['klɪflaɪk] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , ['raɪzɪŋ][tuː; tə][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][naɪn] , - [fiːt] ,
This great clifflike formation , rising to an elevation of 9 , 178 feet ,
这 伟大的 悬崖状 形成 , 上升 到 一个 海拔 的 9 , - 脚 ,

这座巨大的悬崖状地貌，高达9178英尺。

[ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] .
is to the north of Crater Lake and outside of the park .
是 到 这 北 的 火山口 湖 和 外部 的 这 公园 .

位于火山口湖以北，公园之外。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk] [saɪt] [wen] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['haɪts] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] [leɪk]
It is a picturesque sight when seen from the heights surrounding the lake
它 是 一个 如画 视线 什么时候 已见 从 这 高度 周围 这 湖
[ænd; ənd][ɪz]['ɒf(ə)n] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] ['mætəhɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði][kæ'skeɪd] [reɪndʒ] .
and is often referred to as the Matterhorn of the Cascade Range .
和 是 经常 指 到 作为 这 马特洪峰 的 这 级联 范围 .

从环绕湖泊的高处眺望，景色如画，常被誉为喀斯喀特山脉的马特洪峰。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [rek] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['maʊntən] .
It is the wreck remaining of a great mountain .
它 是 这 破坏 其余的 的 一个 伟大的 山 .

这是巍峨山峰崩塌后留下的残骸。

[ðə; ði] [ʃɑːp] ['sʌmɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːk] [hæz; həz] [biːn] ['ʃætəd] [rɪ'piːtɪdli] [baɪ] ['laɪtnɪŋ] ,
The sharp summit of the peak has been shattered repeatedly by lightning ,
这 锋利的 首脑 的 这 顶峰 有 到过 破碎 反复 经过 闪电 ,

山峰尖锐的顶峰曾多次被闪电击碎。

[prə'djuːsɪŋ] [fjuːzd] ['glɑːsi] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['tɔːtʃuəs] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['fʌlgjʊˌraɪt]
producing fused glassy surfaces and tortuous opening of the nature of fulgurite
生产 融合 玻璃状 表面 和 曲折 开幕 的 这 自然 的 闪电熔岩
[fɔːm'eɪʃənz] .
formations .
阵型 .

形成熔融的玻璃状表面和曲折的开口，这是闪电熔岩形成的特征。

[tuː; tə] [riːtʃ] [ɪts] [ʃɑːp] ['haɪts] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəz] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['maʊntən] ['klaɪmɪŋ] .

To	reach	its	sharp	heights	is	difficult	and	requires	experience	in	mountain	climbing	.
到	抵达	它是	锋利的	高度	是	难的	和	需要	经验	在	山	攀登	.

到达其陡峭的山顶很困难，需要登山经验。

[nɪə(r)][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [laɪz] ['daɪmənd] [leɪk] .

Near	the	foot	of	Thielsen	lies	Diamond	Lake	.
靠近	这	脚	的	-	谎言	钻石	湖	.

在蒂尔森山脚附近是钻石湖。

- ['hɔːlweɪ]

LLAO'S	HALLWAY
-	门厅

劳的走廊

[ðə; ði] ['hɔːlweɪ] , [ə; eɪ] [gɔːdʒ] - [fiːt] [diːp] [kʌt] [θruː] ['pʌmɪs] [mə'tɪəriəl][baɪ] [striːm] [ɪ'rəʊʒ(ə)n] ,

The	Hallway	,	a	gorge	125	feet	deep	cut	through	pumice	material	by	stream	erosion	,
这	门厅	,	一个	峡谷	-	脚	深的	切	通过	浮石	材料	经过	溪流	侵蚀	,

走廊，是一条深125英尺的峡谷，由溪流侵蚀浮石物质切割而成。

[ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] ['trɪbjətri] [tuː; tə]['kɑːs(ə)l] [kriːk] [dʒʌst] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs]

is	located	on	a	tributary	to	Castle	Creek	just	north	of	the	White	Horse
是	位于	在	一个	支流	到	城堡	溪	只是	北	的	这	白色的	马

['kæmpgraʊnd] [ɒn][ðə; ði] ['medfəd] [rəʊd] .

campground	on	the	Medford	Road	.
营地	在	这	梅德福	路	.

位于梅德福路上的白马露营地以北，卡斯尔溪的一条支流上。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [keɪv] ['æmfi,θiətə] [ænd; ənd] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒweɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][treɪl]

There	are	numerous	cave	amphitheaters	and	narrow	passageways	along	the	trail
那里	是	很多的	洞穴	露天剧场	和	狭窄的	通道	沿着	这	踪迹

[wɪtʃ] [fˈɒləʊz] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɔːdʒ] .

which	follows	the	bottom	of	the	gorge	.
哪个	跟随	这	底部	的	这	峡谷	.

沿着峡谷底部的步道，分布着许多洞穴圆形剧场和狭窄的通道。

['kɑːs(ə)l] [krest] [waɪld] ['flaʊə(r)] ['gɑːd(ə)n]

CASTLE	CREST	WILD	FLOWER	GARDEN
城堡	波峰	荒野	花	花园

城堡山脊野花园

[aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] ['vjuːɪŋ] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['flɔːrə] , [ðɪs] ['gɑːd(ə)n][ɪz][nɪə(r)]

Ideal	for	the	study	and	viewing	of	Crater	Lake	flora	,	this	garden	is	near
理想的	为了	这	学习	和	观看	的	火山口	湖	植物	,	这	花园	是	靠近

[pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] ,

Park	Headquarters	,
公园	总部	,

该花园毗邻公园总部，是研究和观赏火山口湖植物的理想场所。

[θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm]['eəriə] .

3	miles	from	the	rim	area	.
3	英里	从	这	轮缘	区域	.

距离边缘地区3英里。

[ə; eɪ][hɑːf] - [maɪl] [treɪl][wɪndz; waɪndz] [θruː] [ðɪs] ['eəriə] , [ə'laɪv] [wɪð] [bluːmz] [θruː'aʊt] [ðə; ði]

A	half	-	mile	trail	winds	through	this	area	,	alive	with	blooms	throughout	the
一个	一半	-	英里	踪迹	风	通过	这	区域	,	活	和	花朵	自始至终	这

['sʌmə(r)] ['siːz(ə)n] . -

summer	season	.	12
夏天	季节	.	-

一条半英里长的步道蜿蜒穿过这片区域，整个夏季繁花似锦。[12]

[waɪld] ['ænɪmlz]
WILD ANIMALS
荒野 动物

野生动物

[ðə; ði] [pɑːk] [ə'baund] [wɪð] [ðə; ði][smɔːlə(r)] [geɪm] ['spiːʃiːz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['ɪntrəst] [tuː; tə]
The park abounds with the smaller game species that are of great interest to
这 公园 很多 和 这 较小的 游戏 物种 那 是 的 伟大的 兴趣 到
[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['frendli] [ɪn'kwɪzətɪvnəs] .
the visitor because of their friendly inquisitiveness .
这 游客 因为 的 他们的 友好的 好奇心 .

公园里有很多小型野生动物，它们友善好奇，因此深受游客喜爱。

['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skwɪrəl] ['fæməli][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [hɑːrmd] [ænd; ənd]
Members of the squirrel family have learned that they will not be harmed and
成员 的 这 松鼠 家庭 有 学习 那 他们 将要 不是 是 受到伤害 和
[səʊ][ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ə'lɒŋ] [rəʊdz] [ænd; ənd] [treɪlz] [ænd; ənd][æt; ət] ['eni] [pleɪs] [weə(r)] ['piːp(ə)l]
so are numerous along roads and trails and at any place where people
所以 是 很多的 沿着 道路 和 小径 和 在 任何 地方 在哪里 人们
['kɒŋgrɪgeɪt] ,
congregate ,
聚集 ,

松鼠家族的成员们已经发现它们不会受到伤害，因此在道路、小径以及任何人们聚集的地方都大量出现。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] [sə'raʊndɪŋz] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [welθ] [ɒv; əv]['tɪdbɪts] .
knowing that in such surroundings they will find a wealth of tidbits .
会心 那 在 这样的 周围环境 他们 将要 寻找 一个 财富 的 零碎信息 .

他们知道，在这样的环境中，他们会发现很多有趣的东西。

[wɪð] [ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][beə(r)] , [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] ['feəli] [wel]
With the possible exception of the bear , the larger mammals are fairly well
和 这 可能的 例外 的 这 熊 , 这 更大的 哺乳动物 是 相当 出色地
[ˌreprɪ'zentɪd] [bʌt; bət][nɒt] ['njuːmərəs] .
represented but not numerous .
代表 但 不是 很多的 .

除了熊以外，体型较大的哺乳动物虽然数量不多，但种类却相当丰富。

[ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dɪə(r)] ['spiːʃiːz] , [ðə; ði] [kə'lʌmbiə] ['blækˌteɪl] [ɪz][məʊst] ['kɒmən] .
Of the three deer species , the Columbia blacktail is most common .
的 这 三 鹿 物种 , 这 哥伦比亚 黑尾 是 最多 常见的 .

在三种鹿中，哥伦比亚黑尾鹿最为常见。

['ɔːlsəʊ] [rɪ'pɔːtɪd] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] ['rɒki] ['maʊntən] [mjuːl][dɪə(r)] ,
Also reported is the larger Rocky Mountain mule deer ,
还 据报道 是 这 更大的 洛基 山 骡子 鹿 ,

据报道，还有体型较大的落基山骡鹿。

[ænd; ənd] [ɪn'friːkwəntli] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv] ['hwaɪtteɪl] [dɪə(r)] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
and infrequently a band of whitetail deer may be discovered in one of the
和 不常 一个 乐队 的 白尾鹿 鹿 可能 是 发现 在 一 的 这
['grɑːsi] , ['wɔːtəd] [medəuz] .
grassy , watered meadows .
草丛 , 浇水 草地 .

偶尔会在绿草茵茵、水源充足的草甸上发现一群白尾鹿。

[elk][hæv; həv] [biːn] ['nəʊtɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['iːstən] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk][æz; əz][fɑː(r)] [nɔːθ] [æz; əz]
Elk have been noted along the eastern side of the park as far north as
麋鹿 有 到过 著名的 沿着 这 东 边 的 这 公园 作为 远的 北 作为
[ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv] [maʊnt] [skɒt] .
the base of Mount Scott .
这 根据 的 山 斯科特 .

人们曾在公园东侧，最北至斯科特山脚下，发现过麋鹿的踪迹。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [huː] [siːz] [ðem; ðəm] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] ['fɔːtʃənət] , [æz; əz][elk][ɑː(r); ə(r)][reə(r)][ɪn][ðə; ði]

The	visitor	who	sees	them	,	however	,	is	fortunate	,	as	elk	are	rare	in	the
这	游客	WHO	看到	他们	,	然而	,	是	幸运	,	作为	麋鹿	是	稀有的	在	这

[pɑːk] .

park	.
公园	.

然而，看到它们的游客是幸运的，因为麋鹿在公园里很少见。

['kɒpiraɪt] , ['kaɪzər]

Copyright	,	Kiser
版权	,	基瑟

版权所有，基瑟

['bruːɪn] [klaim] [ə; eɪ] [triː]

BRUIN	CLIMBS	A	TREE
棕熊	攀登	一个	树

棕熊爬树

[beəz] , [waɪl] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði] [kiːn] [əb'zɜːvə(r)][ɪn] ['meni] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] ,

Bears	,	while	they	may	be	seen	by	the	keen	observer	in	many	parts	of	the	park	,
熊	,	尽管	他们	可能	是	已见	经过	这	敏锐的	观察员	在	许多	部分	的	这	公园	,

虽然细心的观察者可以在公园的许多地方看到熊，

[ɑː(r); ə(r)][məʊst] ['njuːmərəs] [ə'raʊnd] [pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] [ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət]['ɔːlməʊst]

are	most	numerous	around	Park	Headquarters	and	may	be	seen	at	almost
是	最多	很多的	大约	公园	总部	和	可能	是	已见	在	几乎

['eni]['aʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːbɪdʒ] [pɪt] [ˌnɪə'baɪ] .

any	hour	of	the	day	foraging	in	the	garbage	pit	nearby	.
任何	小时	的	这	天	觅食	在	这	垃圾	坑	附近	.

在公园总部附近数量最多，几乎一天中的任何时间都可以看到它们在附近的垃圾坑里觅食。

[ɪk'septɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [braʊn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [blæk] [və'raɪəti] .

Excepting	a	few	brown	individuals	,	they	are	the	well	-	known	black	variety	.
除外	一个	很少	棕色的	个人	,	他们	是	这	出色地	-	已知	黑色的	种类	.

除了少数棕色个体外，它们都是众所周知的黑色品种。

['sʌmtaɪmz] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [θriː] [kʌbz] , [ə'tendɪd] [baɪ][ðeə(r)]['mʌðə(r)] , [meɪk] [ðeə(r)]

Sometimes	as	many	as	three	cubs	,	attended	by	their	mother	,	make	their
有时	作为	许多	作为	三	幼崽	,	参加	经过	他们的	母亲	,	制作	他们的

[ə'pɪərəns] .

appearance	.
外貌	.

有时会有多达三只幼崽在母亲的陪伴下出现。

['vɪzɪtəz] ['nevə(r)]['taɪə(r)][ɒv; əv] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['æntɪks][ɒv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [bɔːlz] [ɒv; əv][fɜː(r)][æz; əz]

Visitors	never	tire	of	watching	the	antics	of	these	little	balls	of	fur	as
访客	绝不	胎	的	观看	这	滑稽动作	的	这些	小的	球	的	毛皮	作为

[ðeɪ] ['frɒlɪk][ænd; ənd] [pleɪ] .

they	frolic	and	play	.
他们	嬉戏	和	玩	.

游客们百看不厌这些毛茸茸的小家伙们嬉戏玩耍的滑稽举动。

[æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [ˌdɪsə'plɪnəri; 'dɪsəplɪnəri] [kʌf] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɒtʃfl] ['mʌðə(r)] ['ɔːlweɪz]

An	occasional	disciplinary	cuff	administered	by	a	watchful	mother	always
一个	偶然	纪律处分	袖口	管理	经过	一个	警惕	母亲	总是

['kɔːzɪz] [mʌtʃ] ['merɪmənt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [spek'tetər] .

causes	much	merriment	among	the	spectators	.
原因	很多	欢乐	之中	这	观众	.

一位细心的母亲偶尔用手掌打孩子一下，总能引起旁观者的哄堂大笑。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] ['seɪfti] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [beəz] [baɪ][hænd] .

In	the	interest	of	safety	,	it	is	prohibited	to	feed	the	bears	by	hand	.
在	这	兴趣	的	安全	,	它	是	禁止	到	喂养	这	熊	经过	手	.

为了安全起见，禁止用手喂熊。

[tu:] ['meni] [p'ɜ:sənz] [hæv; həv] [bi:n] ['peɪnfəli] [klɔ:d] ['du:ɪŋ] [səʊ] .

Too	many	persons	have	been	painfully	clawed	doing	so	.
也	许多	人	有	到过	痛苦地	爪子	正在做	所以	.

太多人因此遭受了痛苦的抓伤。

['ɔ:lsəʊ][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [nɒt][tu:; tə][get] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][kʌbz] .

Also	it	is	well	not	to	get	between	the	mother	and	her	cubs	.
还	它	是	出色地	不是	到	得到	之间	这	母亲	和	她	幼崽	.

此外，最好不要靠近母狮和幼崽。

['ʌðə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] ['ænɪmlz] [ek'stænt][ɪn][ðə; ði] [pɑ:k] , [bʌt; bət]['seldəm] [si:n] [baɪ][ðə; ði]

Others	of	the	larger	animals	extant	in	the	park	,	but	seldom	seen	by	the
其他的	的	这	更大的	动物	现存	在	这	公园	,	但	很少	已见	经过	这

['kæʒuəl][əb'zɜ:və(r)] ,

casual	observer	,
随意的	观察员	,

公园里还存在其他一些体型较大的动物，但普通游客很少能见到它们。

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['ku:gə(r)][ɔ:(r)] ['maʊntən] ['laɪən] , [ðə; ði][wʊlf] , [ðə; ði][kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] , [ænd; ənd][ðə; ði]

are	the	cougar	or	mountain	lion	,	the	wolf	,	the	coyote	,	and	the
是	这	美洲狮	或者	山	狮子	,	这	狼	,	这	郊狼	,	和	这

[red] [fɒks] .

red	fox	.
红色的	狐狸	.

它们是美洲狮（或称山狮）、狼、郊狼和赤狐。

[məʊst] ['kɒmən] [ænd; ənd] [ə'prəʊtʃəbl] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['frendli] [ænd; ənd] ['glʌtənəs] ['lɪt(ə)l]['gəʊldən]

Most	common	and	approachable	are	the	friendly	and	gluttonous	little	golden
最多	常见的	和	平易近人	是	这	友好的	和	饕	小的	金的

- ['mæntld] [graʊnd] ['skwɪrəlz] .

-	mantled	ground	squirrels	.
-	披风	地面	松鼠	.

最常见、最容易接近的是友好又贪吃的金色披风地松鼠。

[ðeɪ] [stʌf] [ðeə(r)] [tʃi:ks] [wɪð] peanuts13

They	stuff	their	cheeks	with	peanuts13
他们	东西	他们的	脸颊	和	peanuts13

他们往腮帮子里塞花生13

[frɒm; frəm][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kæn; kən][həʊld][nəʊ][mɔ:(r)] , [ðen] ['skʌri] [ə'weɪ] ,

from	the	hands	of	visitors	until	they	can	hold	no	more	,	then	scurry	away	,
从	这	双手	的	访客	直到	他们	能	抓住	不	更多的	,	然后	疾走	离开	,

从游客手中接过，直到再也拿不动为止，然后匆匆逃走。

['hʌrɪdli] [kæʃ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [fɔ:(r); fə(r)]['fju:tʃə(r)][ju:z] , [ænd; ənd] [kʌm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .

hurriedly	cache	the	supply	for	future	use	,	and	come	back	for	more	.
匆匆	缓存	这	供应	为了	未来	使用	,	和	来	后退	为了	更多的	.

赶紧把物资储存起来以备将来使用，然后再回来取更多。

['nju:mərəs] ['ɔ:lsəʊ] , [bʌt; bət][nɒt][kwaɪt][səʊ] ['trʌstɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] ['tʃɪpˌmʌŋks] ,

Numerous	also	,	but	not	quite	so	trusting	,	are	two	species	of	chipmunks	,
很多的	还	,	但	不是	相当	所以	信任	,	是	二	物种	的	花栗鼠	,

还有两种花栗鼠，数量众多，但却不像花栗鼠那样信任人类。

['i:zəli] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['gəʊldən] - ['mæntld] ['skwɪrəl] .

easily	distinguished	from	the	golden	-	mantled	squirrel	.
容易地	杰出的	从	这	金的	-	披风	松鼠	.

很容易与金背松鼠区分开来。

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['feloʊz] [siːm] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ɪ'lektrɪk] ['enədʒi] , [dɑːtɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ] ,

These	little	fellows	seem	charged	with	electric	energy	,	darting	to	and	fro	,
这些	小的	伙伴们	似乎	带电	和	电的	活力	,	飞镖	到	和	弗	,

['siːmɪŋli] ['nevə(r)]['kwaɪət] .

seemingly	never	quiet	.
似乎	绝不	安静的	.

这些小家伙们似乎充满了电能，来回穿梭，似乎永远都停不下来。

['bɑːskɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [wɔːm] [rɒk] [ɔː(r)] ['stɑːdʒɪli] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

Basking	on	a	warm	rock	or	stodgily	making	his	way	among	them	,
晒太阳	在	一个	温暖的	岩石	或者	迟钝地	制作	他的	方式	之中	他们	,

他或躺在温暖的岩石上晒太阳，或笨拙地穿行在岩石间。

[wʌn] [wɪl] ['friːkwəntli] [siː] [ðə; ði] ['mɑːmət] , [huːz] [kaɪnd][ɪz]['plentɪf(ə)l] [ə'lɒŋ] [ɔːl][ðə; ði][rəʊdz] [ænd; ənd]

one	will	frequently	see	the	marmot	,	whose	kind	is	plentiful	along	all	the	roads	and
一	将要	频繁地	看	这	土拨鼠	,	谁	种类	是	丰富	沿着	全部	这	道路	和

[treɪlz] .

trails	.
小径	.

人们经常会看到土拨鼠，这种动物在道路和小径沿线都很常见。

[ðə; ði]['haɪkə(r)][ɪz] ['kɒnstəntli] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] ['tʃælɪndʒd] [baɪ][ðə; ði][ə'lɜːt] [ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋli]

The	hiker	is	constantly	having	his	way	challenged	by	the	alert	and	exceedingly
这	徒步旅行者	是	不断地	拥有	他的	方式	挑战	经过	这	警报	和	非常

['sɔːsi] ['lɪt(ə)l][paɪn] ['skwɪrəl] ,

saucy	little	pine	squirrel	,
风骚的	小的	松树	松鼠	,

徒步旅行者不断受到那只机警又极其顽皮的小松鼠的挑战。

[huː] [meɪ] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['veri] [ɔː'dæsəti] .

who	may	be	recognized	by	his	very	audacity	.
WHO	可能	是	认可	经过	他的	非常	大胆	.

他或许会因其胆大妄为而被人认出。

[ðə; ði]['pɔːkjupaɪn][ɪz] ['friːkwəntli] [əb'zɜːvd] [æz; əz][hiː; hi] ['wɔdəl] ['klʌmzɪli] [ɪn] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,

The	porcupine	is	frequently	observed	as	he	waddles	clumsily	in	search	for	food	,
这	豪猪	是	频繁地	观察到	作为	他	摇摇摆摆	笨拙地	在	搜索	为了	食物	,

人们经常看到豪猪笨拙地摇摇摆摆地寻找食物。

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] ['tʃiːfli] [ɒv; əv] ['sʌkjələnt] [bɑːk] [frɒm; frəm] [jʌŋ] [paɪn] [triːz] .

which	consists	chiefly	of	succulent	bark	from	young	pine	trees	.
哪个	由	主要	的	多肉植物	吠	从	年轻的	松树	树木	.

它主要由幼松树的肉质树皮构成。

[ðə; ði] [ʃrɪl] [nəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kəʊni][ɔː(r)]['paɪkə; 'piːkə] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [hɜːd] [ɒn] ['rɒki] [sləʊps] ,

The	shrill	note	of	the	cony	or	pika	may	often	be	heard	on	rocky	slopes	,
这	尖锐	笔记	的	这	康妮	或者	鼠兔	可能	经常	是	听到	在	岩石	连续下坡	,

在岩石斜坡上，人们常常能听到兔鼠或鼠兔尖锐的叫声。

[bʌt; bət] , [ən'les] [hiː; hi] [muːvz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][hɪm][bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

but	,	unless	he	moves	,	it	is	almost	impossible	to	discover	him	because
但	,	除非	他	移动	,	它	是	几乎	不可能的	到	发现	他	因为

[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wʌndəf(ə)l] [prə'tektɪv] [ˌkʌlə'reɪʃ(ə)n] .

of	his	wonderful	protective	coloration	.
的	他的	精彩的	保护的	着色	.

但是，除非他移动，否则几乎不可能发现他，因为他有着奇妙的保护色。

[ðiːz] ['taɪni] ['ænɪmlz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [wɔːl] [treɪl] [ɔː(r)] [ə'lɒŋ]

These	tiny	animals	may	be	seen	at	the	foot	of	the	Crater	Wall	Trail	or	along
这些	微小的	动物	可能	是	已见	在	这	脚	的	这	火山口	墙	踪迹	或者	沿着

[sləʊps] [ɒv; əv] ['gɑːfiːld] [piːk] .

slopes	of	Garfield	Peak	.
连续下坡	的	加菲猫	顶峰	.

在火山口壁步道的底部或加菲尔德峰的山坡上，可以看到这些小动物。

[nɒt] [kwaɪt][səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] , [pə'hæps] , [bʌt; bət]['ɒf(ə)n] [siːn] , [ɑː(r); ə(r)] ['bædʒəz] , [greɪ] ['skwɪrəlz] ,

Not	quite	so	interesting	,	perhaps	,	but	often	seen	,	are	badgers	,	gray	squirrels	,
不是	相当	所以	有趣的	,	也许	,	但	经常	已见	,	是	獾	,	灰色的	松鼠	,

[ænd; ənd] ['snəʊʃuː] ['ræbɪts] .

and	snowshoe	rabbits	.
和	雪鞋	兔子	.

獾、灰松鼠和雪兔或许没那么有趣，但却很常见。

['ʌðə(r)] ['fɜːri] ['lɪt(ə)l]['denɪzənz] [nɒt][səʊ] ['friːkwəntli] [siːn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [mɪŋk] , ['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl] ,

Other	furry	little	denizens	not	so	frequently	seen	are	the	mink	,	flying	squirrel	,
其他	毛茸茸的	小的	居民	不是	所以	频繁地	已见	是	这	貂	,	飞行	松鼠	,

其他一些不太常见的毛茸茸的小动物还有水貂、飞鼠等。

['mɑːtɪn] , [ænd; ənd] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][maɪs] .

marten	,	and	several	species	of	mice	.
貂	,	和	一些	物种	的	小鼠	.

貂，以及几种鼠类。

['gəʊfə(r)] ['wɜːkɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] .

Gopher	workings	are	common	.
地鼠	运作	是	常见的	.

地鼠活动很常见。

[ɪn]['əʊnli][wʌn] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] , [ænd; ənd] [ðæt] [fɑː(r)] [ɒf] [ðə; ði]['biːt(ə)n] [pɑːðz] ,

In	only	one	place	in	the	park	,	and	that	far	off	the	beaten	paths	,
在	仅有的	一	地方	在	这	公园	,	和	那	远的	离开	这	被打败	路径	,

仅在公园里一个远离人迹罕至之处，

[laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv]['biːvə(r)] .

lives	a	colony	of	beaver	.
生活	一个	殖民地	的	海狸	.

这里居住着一群海狸。

[ðiːz] [pə'tɪkjələ(r)] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ][bæŋk] ['bʌrəʊ] [ænd; ənd][hæv; həv][nɒt] [bɪlt] [ðə; ði][bɪg]

These	particular	animals	live	in	a	bank	burrow	and	have	not	built	the	big
这些	特别的	动物	居住	在	一个	银行	洞穴	和	有	不是	建造	这	大的

[lɒdʒ] [fə'mɪliəli] [ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] .

lodge	familiarly	associated	with	the	name	.
小屋	熟悉地	联系	和	这	姓名	.

这些特殊的动物生活在河岸洞穴中，并没有建造人们通常所说的大型巢穴。

[djuː] [tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['eəriə] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['reptaɪlz] .

Due	to	the	general	elevation	of	the	area	,	there	are	few	reptiles	.
到期的	到	这	一般的	海拔	的	这	区域	,	那里	是	很少	爬行动物	.

由于该地区地势较高，爬行动物很少。

['sæləmændəz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒmən] [ɒn][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] [ænd; ənd][frɒgz][ænd; ənd][təudz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

Salamanders	are	common	on	the	lake	shore	and	frogs	and	toads	along	the
蝾螈	是	常见的	在	这	湖	支撑	和	青蛙	和	蟾蜍	沿着	这

[kriːks] .

creeks	.
小溪	.

湖岸边常见蝾螈，溪流边常见青蛙和蟾蜍。

[bɜːd] [laɪf]
BIRD **LIFE**
鸟 生活

鸟类生活

[greɪt] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [bɝdz] [ɒv; əv] ['meni] [və'raɪətiz] [hæv; həv] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] ['kreɪtə(r)] [leɪk]
Great **numbers** **of** **birds** **of** **many** **varieties** **have** **discovered** **that** **Crater** **Lake**
伟大的 数字 的 鸟类 的 许多 品种 有 发现 那 火山口 湖
['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ɪz] [ə; eɪ] ['sæŋktʃuəri] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
National **Park** **is** **a** **sanctuary** **for** **them** **.**
国家的 公园 是 一个 避难所 为了 他们 .

许多不同种类的鸟类都发现，火山口湖国家公园是它们的避难所。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [və'raɪətiz] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːk] .
There **are** **more** **than** **110** **varieties** **in** **the** **park** **.**
那里 是 更多的 比 - 品种 在 这 公园 .

公园里有超过110种植物。

[ðə; ði] ['iːg(ə)l] [krægz] [hæv; həv] ['fɜːnɪʃt] ['nestɪŋ] ['pleɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['iːg(ə)l] [ænd; ənd]
The **Eagle** **Crags** **have** **furnished** **nesting** **places** **for** **the** **golden** **eagle** **and**
这 鹰 峭壁 有 提供 嵌套 地方 为了 这 金的 鹰 和
[ðə; ði] ['sʌðən] [bɔːld] ['iːg(ə)l] ;
the **southern** **bald** **eagle** **;**
这 南部 秃 鹰 ;

鹰崖为金雕和南美白头海雕提供了筑巢场所；

['laʊ] [rɒk] [ɪz] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] ['fælkənz] .
Llao **Rock** **is** **the** **home** **of** **falcons** **.**
llao 岩石 是 这 家 的 猎鹰 .

拉奥岩是猎鹰的家园。

['ɔsprei, -pri] [hæv; həv] [biːn] [siːn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʌski] [hɔːnd] [aʊl] ['fɔːrɪdʒz] ['naɪtli] .
Ospreys **have** **been** **seen** **,** **and** **the** **dusky** **horned** **owl** **forages** **nightly** **.**
鱼鹰 有 到过 已见 , 和 这 昏暗 有角的 猫头鹰 饲料 每晚 .

人们曾看到过鹗，而且暗色角鸮每晚都会出来觅食。

[ˌkælə'fɔːniə] [gʌlz] ['vɪzɪt] [ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd] ['færəlɑːn] ['kɔːmərənt] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə] [hæv; həv]
California **gulls** **visit** **the** **park** **and** **Farallon** **cormorants** **are** **known** **to** **have**
加利福尼亚州 海鸥 访问 这 公园 和 法拉隆 鸬鹚 是 已知 到 有
['nestɪd] [ænd; ənd] [reɪzd] [ðeə(r)] [jʌŋ] [ɒn] [ðə; ði] [leɪk] .
nested **and** **raised** **their** **young** **on** **the** **lake** **.**
嵌套 和 提高 他们的 年轻的 在 这 湖 .

加州海鸥会光顾该公园，而法拉隆鸬鹚则曾在湖中筑巢并抚育幼鸟。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['rævənz] [ænd; ənd] [hɑːf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [hɔːks] .
There **are** **ravens** **and** **half** **a** **dozen** **varieties** **of** **hawks** **.**
那里 是 渡鸦 和 一半 一个 打 品种 的 老鹰 .

这里有渡鸦和六种不同的鹰。

['kænvəsˌbæk] [ænd; ənd] ['gəʊldən] - [aɪ] [dʌks] [meɪ] [biː; bi] [siːn] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [si'erə] [graʊs]
Canvasback **and** **golden** **-** **eye** **ducks** **may** **be** **seen** **,** **and** **the** **Sierra** **grouse**
帆布背 和 金的 - 眼睛 鸭子 可能 是 已见 , 和 这 塞拉 松鸡
[in'hæbit] [ðə; ði] ['tɪmbə(r)] [lændz] .
inhabits **the** **timber** **lands** **.**
居住地 这 木材 土地 .

可以看到帆背鸭和金眼鸭，而内华达山脉的松鸡则栖息在林地中。

[klɑrks] [krəʊ] [ænd; ənd] ['krestɪd] [dʒeɪz][ænd; ənd] [greɪ] [dʒeɪz] [meɪk] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] [nəʊn] [ɒn][ðə; ði]

Clark's	crow	and	crested	jays	and	gray	jays	make	their	presence	known	on	the
克拉克的	乌鸦	和	冠状	蓝鸟	和	灰色的	蓝鸟	制作	他们的	在场	已知	在	这

[treɪlz] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['kæmpgraund] .

trails	and	around	the	campgrounds	.
小径	和	大约	这	露营地	.

克拉克乌鸦、凤头松鸦和灰松鸦在小径上和露营地周围发出叫声。

[smɔ:lə(r)] [bɜ·dz] ['fri:kwəntli] [si:n] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['maʊntən] ['blu:bɜ:d] , ['taʊn.zənd] [ˌsɒlə'teə(r)] , [si'erə]

Smaller	birds	frequently	seen	are	the	mountain	bluebird	,	Townsend	solitaire	,	Sierra
较小的	鸟类	频繁地	已见	是	这	山	蓝鸟	,	汤森德	单人纸牌游戏	,	塞拉

['dʒʌŋkəʊ] , [paɪn] ['sɪskɪn] ,

junco	,	pine	siskin	,
黑眼灯草雀	,	松树	黄雀	,

常见的小型鸟类有山蓝鸲、汤氏孤鸫、塞拉黑耳灯芯草雀、松雀。

[si'erə] ['kri:pə(r)] , [red] ['brestɪd] ['nʌthætʃ] , -

Sierra	creeper	,	red	breasted	nuthatch	,	14
塞拉	苦力怕	, 红色的		胸部	红胸山雀	,	-

塞拉爬山虎、红胸鸭、14

['maʊntən] ['tʃɪkədi:; ˌtʃɪkə'di:] , [ænd; ənd] ['westən] ['i:vnɪŋ] ['grəʊsbi:k] .

mountain	chickadee	,	and	western	evening	grosbeak	.
山	山雀	,	和	西	晚上	白蜡嘴雀	.

山雀和西部晚雀。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊldən] [ænd; ənd] ['ru:bi] - [kraʊnd] ['kɪŋlɪt] , ['rəubinz] , [ren] , [wʊd] [ænd; ənd]

There	are	golden	and	ruby	-	crowned	kinglets	,	robins	,	wrens	,	wood	and
那里	是	金的	和	红宝石	-	加冕	王冠戴菊	,	知更鸟	,	鹪鹩	,	木头	和

[gri:n] - [teɪld] ['təʊ(h)i:; 'taʊ-] , ['pɜ:p(ə)l] [ænd; ənd] ['rəʊzi] [fɪntʃ] ,

green	-	tailed	towhees	,	purple	and	rosy	finches	,
绿色的	-	有尾巴的	鹀	,	紫色的	和	红润	雀类	,

这里有金冠戴菊、红冠戴菊、知更鸟、鹪鹩、林鹀、绿尾鹀、紫红雀和粉红雀。

['tʃɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['spærəʊz] , [tu:] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] [θrʌʃ] , [ænd; ənd] [faɪv] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]

chipping	and	other	sparrows	,	two	varieties	of	thrushes	,	and	five	varieties	of
切片	和	其他	麻雀	,	二	品种	的	画眉	,	和	五	品种	的

['wɔ:blə(r)] .

warblers	.
莺类	.

鸣雀和其他麻雀，两种鸫，以及五种莺。

[ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ] ['hʌmɪŋ] [bɜ:d] [ɪz] [si:n] .

Occasionally	a	humming	bird	is	seen	.
偶尔	一个	哼唱	鸟	是	已见	.

偶尔能看到蜂鸟。

[ðə; ði] [məʊst] ['nəʊtɪsəb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔ:l] [bɜ·dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:k] [ɪz] [ðə; ði] ['westən] ['tænədʒə(r)] ,

The	most	noticeable	of	the	small	birds	of	the	park	is	the	western	tanager	,
这	最多	显	的	这	小的	鸟类	的	这	公园	是	这	西	唐纳雀	,

公园里最引人注目的小鸟是西部唐纳雀。

[ə; eɪ] ['brɪliənt] [stri:k] [ɒv; əv] [gəʊld] [æz; əz] [hi:; hi] [dɑ:ts] [ænd; ənd] [flit] [ɪn] [ðə; ði] [dɑ:k] ['fəʊlɪɪdʒ] ,

a	brilliant	streak	of	gold	as	he	darts	and	flits	in	the	dark	foliage	,
一个	杰出的	条纹	的	金子	作为	他	飞镖	和	飞掠	在	这	黑暗的	叶子	,

他像一道耀眼的金光，在茂密的树叶间穿梭飞舞。

[ænd; ənd] ['i:kwəli] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ɪn] ['kʌlərɪŋ] [wen] [hi:; hi] [rests] [ɒn] [twɪg] [ɔ:(r)] [brɑ:ntʃ] , [weə(r)] [hɪz; ɪz]
and **equally** **remarkable** **in** **coloring** **when** **he** **rests** **on** **twig** **or** **branch** **,** **where** **his**
和 同样地 卓越 在 染色 什么时候 他 休息 在 枝条 或者 分支 , 在哪里 他的
[red] [hed] ,
red **head** **,**
红色的 头 ,

当他栖息在树枝上时，他那红色的头部也同样引人注目。

['jeləʊ] ['bɒdi] , [ænd; ənd] [blæk] [wɪŋz] [wɪð] ['jeləʊ] [bɑ:rz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnmɪ'steɪkəbl] .
yellow **body** **,** **and** **black** **wings** **with** **yellow** **bars** **are** **unmistakable** **.**
黄色的 身体 , 和 黑色的 翅膀 和 黄色的 酒吧 是 毋庸置疑 .

黄色的身体和带有黄色条纹的黑色翅膀是其显著特征。

[ðə; ði] ['swi:tɪst] ['sɪŋə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:k] [ɪz] [ðə; ði] [si'erə] ['hɜ:mɪt] [θrʌʃ] — [ʃaɪ] , ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]
The **sweetest** **singer** **in** **the** **park** **is** **the** **Sierra** **hermit** **thrush** **—** **shy** **,** **difficult** **to**
这 最甜美的 歌手 在 这 公园 是 这 塞拉 隐士 画眉 — 害羞的 , 难的 到
[ləʊ'keɪt] ,
locate **,**
定位 ,

公园里最甜美的歌者是塞拉隐士鸫——它害羞，难以找到。

[bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [nəʊn] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] [sɒŋ] .
but **making** **his** **presence** **known** **by** **his** **beautiful** **song** **.**
但 制作 他的 在场 已知 经过 他的 美丽的 歌曲 .

但他用美妙的歌声宣告了自己的存在。

['djʊərɪŋ] ['maɪgrət(ə)ri] ['si:z(ə)nz] , [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [gi:s] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [kə'neɪdiən] , [snəʊ] ,
During **migratory** **seasons** **,** **thousands** **of** **geese** **,** **including** **the** **Canadian** **,** **snow** **,**
期间 迁徙的 季节 , 数千 的 鹅 , 包括 这 加拿大 , 雪 ,
[ænd; ənd] [waɪt] - ['frʌntɪd] [və'raɪətiz] ,
and **white** **-** **fronted** **varieties** **,**
和 白色的 - 正面 品种 ,

在迁徙季节，成千上万只鹅，包括加拿大鹅、雪雁和白额雁等品种，

[flai] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [pɑ:k] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ləʊ] [pɑ:s] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [kæ'skeɪd] ['maʊntənz]
fly **over** **the** **park** **,** **taking** **advantage** **of** **a** **low** **pass** **over** **the** **Cascade** **mountains**
飞 超过 这 公园 , 采取 优势 的 一个 低的 经过 超过 这 级联 山脉
[nɪə(r)] ['æni] [sprɪŋ] .
near **Annie** **Spring** **.**
靠近 安妮 春天 .

飞越公园，利用安妮泉附近喀斯喀特山脉的低空通道。

[ði:z] [bɜ˞dz] [meɪk] [ðeə(r)] [flaɪts] [ɪn] ['deɪlaɪt] ['aʊəz] ,
These **birds** **make** **their** **flights** **in** **daylight** **hours** **,**
这些 鸟类 制作 他们的 航班 在 日光 小时 ,

这些鸟类在白天飞行。

[waɪl] ['nju:mərəs] ['ʌðə(r)] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['wɔ:təfaʊl] [flai] ['əʊvə(r)] [æt; ət] [naɪt] .
while **numerous** **other** **varieties** **of** **waterfowl** **fly** **over** **at** **night** **.**
尽管 很多的 其他 品种 的 水禽 飞 超过 在 夜晚 .

而许多其他种类的水禽则会在夜间飞过。

['fɪʃɪŋ]
FISHING
钓鱼

钓鱼

['æŋglɪŋ] [ə'mɪd] [si:nz] [ɒv; əv] ['taʊərɪŋ] ,
Angling **amid** **scenes** **of** **towering** **,**
钓鱼 之中 场景 的 参天 ,

在巍峨耸立的景色中垂钓，

[mʌlti'kʌlərd] [klɪfs] [ɪn] ['hevɪli] [traʊt] - [stɒkt] ['wɔːtəz] [ɒv; əv] [dipɪst] [bluː] [ɪz][æn; ən] [ɪk'spɪəriəns]

multicolored	cliffs	in	heavily	trout	-	stocked	waters	of	deepest	blue	is	an	experience
五彩缤纷	悬崖	在	重度	鳟鱼	-	库存充足	水	的	最深处	蓝色的	是	一个	经验

[lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membəd] .

long	to	be	remembered	.
长的	到	是	记得	.

在鳟鱼资源丰富的深蓝色水域中，五彩斑斓的悬崖令人难忘。

[traʊt] [baɪt] ['redɪli] [ɪn]['kreɪtə(r)] [leɪk] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɔːt] [ɪn] ['gʊdli] ['nʌmbəz] .

Trout	bite	readily	in	Crater	Lake	and	are	caught	in	goodly	numbers	.
鳟鱼	咬	容易	在	火山口	湖	和	是	捕捉	在	很好	数字	.

火山口湖的鳟鱼很容易上钩，而且捕获数量相当可观。

[ðiːz] [traʊt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [smɔːl] [nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [səb'mɪt] ['iːzəli] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [hʊkt] .

These	trout	are	not	small	nor	do	they	submit	easily	after	they	are	hooked	.
这些	鳟鱼	是	不是	小的	也不	做	他们	提交	容易地	后	他们	是	钩子	.

这些鳟鱼个头不小，而且上钩后也不容易屈服。

[traʊt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] - ['ɪntʃɪz] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] ;

Trout	as	long	as	36	inches	have	been	caught	;
鳟鱼	作为	长的	作为	-	英寸	有	到过	捕捉	;

曾捕获过长达 36 英寸的鳟鱼；

[ðə; ðɪ] ['ævərɪdʒ] [ɪz] [ə'raʊnd] [ˌtuː'tuː] [paʊndz] [iːtʃ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][leŋkθ; leŋθ] - ['ɪntʃɪz] .

the	average	is	around	2	pounds	each	and	the	length	16	inches	.
这	平均的	是	大约	2	磅	每个	和	这	长度	-	英寸	.

平均每条重约 2 磅，长 16 英寸。

[ðə; ðɪ]['krɪst(ə)l] - [klɪə(r)] ['wɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [leɪk] [prə'vaɪd] [gʊd] [flaɪ] ['fɪʃɪŋ] .

The	crystal	-	clear	waters	of	the	lake	provide	good	fly	fishing	.
这	水晶	-	清除	水	的	这	湖	提供	好的	飞	钓鱼	.

湖水清澈见底，是飞钓的好去处。

[ɪk'spɪəriənst] [flaɪ] [k'ɑːstəz] [hæv; həv] [rɪ'pɔːtɪd] [sək'ses] ['meni] [taɪmz] , ['juːzɪŋ][ə; eɪ][waɪd] [ə'sɔːtmənt]

Experienced	fly	casters	have	reported	success	many	times	,	using	a	wide	assortment
经验丰富的	飞	脚轮	有	据报道	成功	许多	时代	,	使用	一个	宽的	品种

[ɒv; əv] [l'ɔːz] .

of	lures	.
的	诱饵	.

经验丰富的飞钓者多次报告称，使用各种各样的拟饵都取得了成功。

['djʊərɪŋ]['sɜːt(ə)n] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] [fɪʃ] [dʒʌmp] ['lʌstɪli] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɔː(r)] [laɪn] ,

During	certain	hours	of	the	day	fish	jump	lustily	along	the	shore	line	,
期间	肯定	小时	的	这	天	鱼	跳	热情地	沿着	这	支撑	线	,

一天中的某些时段，鱼儿会在岸边活跃地跃出水面。

[ænd; ənd][hɪə(r)][flaɪz][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [tuː; tə] [ɪ'fektɪv] [juːz] .

and	here	flies	are	placed	to	effective	use	.
和	这里	苍蝇	是	放置	到	有效的	使用	.

苍蝇在这里得到了有效利用。

['trɒlɪŋ] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz][ðə; ðɪ]['pɒpjələ(r)] ['meθəd] , [wɪð] [rɪ'zʌlts] [ˌsætɪs'fæktəri][ɪn][məʊst] ['sekʃənz]

Trolling	,	however	,	is	the	popular	method	,	with	results	satisfactory	in	most	sections
钓鱼	,	然而	,	是	这	受欢迎的	方法	,	和	结果	令人满意的	在	最多	部分

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [leɪk] .

of	the	lake	.
的	这	湖	.

不过，拖钓是目前最流行的垂钓方法，在湖泊的大部分区域都能取得令人满意的效果。

[spuːn] [ɔː(r)] ['spinəz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɪnsəpli] [juːst] , [ɔːl'ðəʊ] [plʌgz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ] [pɑːt]
Spoons **or** **spinners** **are** **principally** **used** **,** **although** **plugs** **are** **occasionally** **a** **part**
勺子 或者 旋转器 是 主要 用过的 , 虽然 插头 是 偶尔 一个 部分
[ɒv; əv][ðə; ði]['tæk(ə)l] .
of **the** **tackle** **.**
的 这 处理 .

主要使用勺形亮片或旋转亮片，不过偶尔也会使用拟饵。

[ðə; ði]['lɪmɪt][ɒv; əv][ə; eɪ] [deɪz] [kætʃ] [ɪz] - [pə(r)]['pɜːs(ə)n] , [ɪk'stendɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['siːz(ə)n] .
The **limit** **of** **a** **day's** **catch** **is** **12** **per** **person** **,** **extending** **during** **the** **summer** **season** **.**
这 限制 的 一个 天 抓住 是 - 每 人 , 扩展 期间 这 夏天 季节 .

夏季期间，每人每天的捕捞限额为 12 条。

[nəʊ] ['fɪʃɪŋ] ['laɪs(ə)ns][ɪz] ['nesəsəri] .
No **fishing** **license** **is** **necessary** **.**
不 钓鱼 执照 是 必要的 .

无需钓鱼许可证。

[ɔːl'ðəʊ] [tə'deɪ] ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['lɪtərəli] [tiːmz] [wɪð] ['reɪnbəʊ] [ænd; ənd] ['sɪlvəsaɪd] [traʊt] ,
Although **today** **Crater** **Lake** **literally** **teems** **with** **rainbow** **and** **silverside** **trout** **,**
虽然 今天 火山口 湖 字面上地 团队 和 彩虹 和 银鱼 鳟鱼 ,

虽然如今火山口湖里到处都是虹鳟和银鳟，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə; eɪ]['lesə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stiːlhed] , ['dʒɜːmən] [braʊn] , [ænd; ənd] ['spekld]
in **addition** **to** **a** **lesser** **number** **of** **steelhead** **,** **German** **brown** **,** **and** **speckled**
在 添加 到 一个 较少 数字 的 虹鳟鱼 , 德语 棕色的 , 和 斑驳的
[traʊt] ,
trout **,**
鳟鱼 ,

除了数量较少的虹鳟、褐鳟和斑点鳟之外，

[sʌm; səm] - [j'iəz] [ə'gəʊ][ðə; ði] [leɪk] [wɒz; wəz] [dɪ'vɔɪd] [ɒv; əv][ˌpɪskə'tɔːriəl][laɪf][ɒv; əv] ['eni] [kaɪnd] .
some **50** **years** **ago** **the** **lake** **was** **devoid** **of** **piscatorial** **life** **of** **any** **kind** **.**
一些 - 年 前 这 湖 曾是 缺乏 的 渔民 生活 的 任何 种类 .

大约50年前，这个湖泊里没有任何鱼类。

[ðə; ði][fɜːst] [fɪʃ] [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][sep'tembə(r)][wʌn] , - , [baɪ][dʒʌdʒ] ['wɪljəm] ['glædstəun] [stiːl] ,
The **first** **fish** **were** **planted** **September** **1** **,** **1888** **,** **by** **Judge** **William** **Gladstone** **Steel** **,**
这 第一的 鱼 是 已种植 九月 1 , - , 经过 法官 威廉 格拉德斯通 钢 ,
[bʌt; bət] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [sək'ses] .
but **with** **little** **success** **.**
但 和 小的 成功 .

1888 年 9 月 1 日，威廉·格莱斯顿·斯蒂尔法官首次放生了鱼苗，但收效甚微。

[ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ə; eɪ][ˌkælə'fɔːniə]['mɪnɪstə(r)] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['plɑːntɪŋ] - ['fɪŋgəlɪŋ] ,
A **few** **years** **later** **a** **California** **minister** **succeeded** **in** **planting** **200** **fingerlings** **,**
一个 很少 年 之后 一个 加利福尼亚州 部长 成功了 在 种植 - 幼鱼 ,

几年后，加州一位牧师成功种植了200尾鱼苗。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [ðæt] ['plɑːntɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][reə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
but **after** **that** **plantings** **were** **rare** **for** **many** **years** **.**
但 后 那 种植 是 稀有的 为了 许多 年 .

但此后多年，植树造林都很少见。

[sɪns] [ðə; ði] [pɑːk] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - , [fɪʃ] [hæv; həv] [biːn] systematically15
Since **the** **park** **was** **established** **in** **1902** **,** **fish** **have** **been** **systematically15**
自从 这 公园 曾是 已确立的 在 - , 鱼 有 到过 systematically15

自1902年公园建立以来，鱼类一直被系统地保护着。15

['plɑːntɪd] , [ɪ'speʃəli] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst] ['dekeɪd] .
planted **,** **especially** **during** **the** **past** **decade** **.**
已种植 , 尤其 期间 这 过去的 十年 .

尤其是在过去十年间种植的。

[səʊ] [wel] [hæz; həz] [ðɪs] [wɜːk] [biːn] [dʌn] [ðæt] [ðə; ði] [leɪk] [ɪz] [naʊ] [ə'bʌndəntli] [stɒkt] [ænd; ənd]

So	well	has	this	work	been	done	that	the	lake	is	now	abundantly	stocked	and
所以	出色地	有	这	工作	到过	完毕	那	这	湖	是	现在	大量	库存充足	和

[keə(r)][ɪz] ['biːɪŋ] ['teɪkən] [nɒt] [tuː; tə] [ˌəʊvə'stɒk] [ðɪs] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] .

care	is	being	taken	not	to	overstock	this	body	of	water	.
关心	是	存在	已采取	不是	到	积压	这	身体	的	水	.

这项工作完成得非常出色，现在湖泊里鱼类资源丰富，而且正在采取措施防止过度放养。

[ðə; ði] [traʊt] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [dɪ'pendənt] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [ɒn] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [smɔːl]

The	trout	are	largely	dependent	for	food	on	an	abundance	of	small
这	鳟鱼	是	很大程度上	依赖	为了	食物	在	一个	丰富	的	小的

[krʌs'teɪʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] .

crustaceans	in	the	lake	.
甲壳类动物	在	这	湖	.

湖中丰富的甲壳类动物是鳟鱼的主要食物来源。

[rɪ'sɜːtʃ] ['kærid] [ɒn] [ɪn] - - - [rɪ'viːld] [ðæt] [waɪl] - . ['sɛvən] [pə'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd]

Research	carried	on	in	1934	-	36	revealed	that	while	53	.	7	percent	of	the	food
研究	携带	在	在	-	-	-	揭晓	那	尽管	-	.	7	百分比	的	这	食物

[keɪm] [frɒm; frəm] [krʌs'teɪʃnz] ,

came	from	crustaceans	,
来了	从	甲壳类动物	,

1934-36 年进行的研究表明，虽然 53.7% 的食物来自甲壳类动物，

- . [wʌn] [pə'sent] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['dæfnɪə] ['pjuːlɛks] (['wɔːtə(r)]

47	.	1	percent	of	this	classification	was	confined	to	Daphnia	pulex	(	water
-	.	1	百分比	的	这	分类	曾是	受限	到	水蚤	蚤状溞	(	水

[fliːz]) .

fleas	)	.
跳蚤	)	.

该分类中 47.1% 仅限于水蚤（Daphnia pulex）。

[ðə; ði] ['fɪgəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] - [traʊt] ['stʌməks] .

The	figures	were	determined	after	the	examination	of	224	trout	stomachs	.
这	数据	是	决定	后	这	考试	的	-	鳟鱼	胃	.

这些数据是通过检查 224 个鳟鱼胃部样本确定的。

[ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [fliːz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['kɒmənli] [faʊnd] [æt; ət] [ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] - [fiːt] [ænd; ənd]

The	water	fleas	are	most	commonly	found	at	a	depth	of	75	feet	and
这	水	跳蚤	是	最多	通常	成立	在	一个	深度	的	-	脚	和

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [ə'bʌndənt] [ɒv; əv] ['sevrəl] [taɪps] [ɒv; əv] [fuːd] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [leɪk] [depθs] .

are	the	most	abundant	of	several	types	of	food	found	in	the	lake	depths	.
是	这	最多	丰富	的	一些	类型	的	食物	成立	在	这	湖	深度	.

水蚤最常出现在水深 75 英尺的地方，是湖泊深处几种食物中最常见的一种。

['wɪntə(r)] [spɔːts]

WINTER	SPORTS
冬天	运动的

冬季运动

[ðə; ði] - [mʌnθs] [əkˌsesə'bɪləti] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [hæz; həz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l] [ðə; ði]

The	12	months	accessibility	of	Crater	Lake	National	Park	has	made	possible	the
这	-	几个月	无障碍	的	火山口	湖	国家的	公园	有	制成	可能的	这

[ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)] [spɔːts] [ɪn] [reə(r)] ['setɪŋz] [ɒv; əv] ['wɪntri] ['splendə(r)] .

enjoyment	of	winter	sports	in	rare	settings	of	wintry	splendor	.
享受	的	冬天	运动的	在	稀有的	设置	的	冬季	辉煌	.

火山口湖国家公园全年开放，使人们能够在罕见的冬季美景中享受冬季运动的乐趣。

[stiːp] [ænd; ənd] ['grædʒuəl] [sləʊps] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [spiːdz] [dɪ'zaɪəd] ,

Steep	and	gradual	slopes	,	according	to	speeds	desired	,
陡	和	逐渐地	连续下坡	,	根据	到	速度	想要的	,

根据所需速度，设置陡坡和缓坡。

[ɑː(r); ə(r)] ['njuːmərəs] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][aɪ'diːəl][fɔː(r); fə(r)] ['skiːɪŋ] [ænd; ənd] [tə'bɒgənɪŋ]

are	numerous	in	the	park	and	are	ideal	for	skiing	and	tobogganing
是	很多的	在	这	公园	和	是	理想的	为了	滑雪	和	雪橇

,

,

,

公园里有很多雪道，是滑雪和雪橇运动的理想场所。

[ðə; ði] [sɔːs] [ɒv; əv] ['meni] [θril] [fɔː(r); fə(r)]['æmətə(r)]['wɪntə(r)] [ˌrekri'eɪʃənɪst] .

the	source	of	many	thrills	for	amateur	winter	recreationists	.
这	来源	的	许多	刺激	为了	业余	冬天	休闲者	.

对于业余冬季运动爱好者来说，这是许多刺激体验的来源。

['krɔːfəd] ['fəʊtəʊ]

Crawford	photo
克劳福德	照片

克劳福德照片

['fɪʃəmən] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [ˌɑːftə'nuːn] [kætʃ]

FISHERMEN	DISPLAY	THEIR	AFTERNOON	CATCH
渔民	展示	他们的	下午	抓住

渔民们展示他们下午的渔获

[prə'feʃən(ə)l] [snəʊ] [miːts] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [bʌt; bət]['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz]

Professional	snow	meets	in	the	park	are	not	encouraged	,	but	special	attention	is
专业的	雪	满足	在	这	公园	是	不是	鼓励	,	但	特别的	注意力	是

[peɪd] [tuː; tə]['æmətə(r)] [spɔːts] ,

paid	to	amateur	sports	,
有薪酬的	到	业余	运动的	,

公园内不鼓励举办专业雪上比赛，但会特别关注业余运动。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ɪn'taɪə(r)] ['fæmɪlɪz] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .

making	it	possible	for	entire	families	to	enjoy	a	day	in	the	snow	.
制作	它	可能的	为了	全部的	家庭	到	享受	一个	天	在	这	雪	.

这使得全家人都能享受在雪中玩耍的乐趣。

[snəʊ] [plau] [kiːp] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] [ə'prəʊtʃ] [rəʊdz] [ɪ'fektɪvli] [klɪəd] [fɔː(r); fə(r)]

Snow	plows	keep	the	south	and	west	approach	roads	effectively	cleared	for
雪	犁	保持	这	南	和	西方	方法	道路	有效地	已清除	为了

['kʌmftəb(ə)l] ['məʊtə(r)]['træv(ə)l] [bɪ'twiːn] [bæŋks] from16

comfortable	motor	travel	between	banks	from16
舒服的	发动机	旅行	之间	银行	from16

除雪车有效地清理了南侧和西侧的进场道路，确保河岸之间车辆通行舒适，时间为16日。

- [tuː; tə] - [fiːt] [haɪ] [ɪn][ˌmɪd'wɪntə(r)] .

10	to	20	feet	high	in	midwinter	.
-	到	-	脚	高的	在	隆冬	.

隆冬时节高达 10 至 20 英尺。

['reɪndʒəz][ɑː(r); ə(r)][ɒn] ['kɒnstənt] ['djuːti]['djʊərɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)]['siːz(ə)n][tuː; tə]['rendə(r)] ['sɜːvɪs] [tuː; tə]

Rangers	are	on	constant	duty	during	the	winter	season	to	render	service	to
游骑兵队	是	在	持续的	责任	期间	这	冬天	季节	到	使成为	服务	到

['vɪzɪtəz] .

visitors	.
访客	.

冬季期间，护林员全天候值守，为游客提供服务。

['lɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [fu:d] [ə¸kɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] - [maɪlz] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

Lodging	**and**	**food**	**accommodations**	**are**	**within**	**20**	**miles**	**of**	**either**	**side**	**of**	**the**
住宿	和	食物	住宿	是	之内	-	英里	的	任何一个	边	的	这

[pɑ:k] .

park	**.**
公园	.

公园两侧 20 英里范围内均有住宿和餐饮场所。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [snəʊ] [spɔ:ts] ,

In	**addition**	**to**	**snow**	**sports**	**,**
在	添加	到	雪	运动的	,

除了雪上运动之外，

['vɪzɪtəz] [hæv; həv][ðə; ði] [¸ɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv] ['vju:ɪŋ] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɪn][ə; eɪ]['reɪmənt][ɒv; əv] [waɪt] ,

visitors	**have**	**the**	**opportunity**	**of**	**viewing**	**Crater**	**Lake**	**in**	**a**	**raiment**	**of**	**white**	**,**
访客	有	这	机会	的	观看	火山口	湖	在	一个	服饰	的	白色的	,

游客有机会欣赏到白雪皑皑的火山口湖，

[ək'sentʃueɪtɪŋ; æk'sentʃueɪtɪŋ][ðə; ði]['mɪstɪk] ['bju:ti] [ɒv; əv][ɪts] [¸ʌnbɪ'li:vəbli] [blu:] ['wɔ:təz] [ænd; ənd][ɪts]

accentuating	**the**	**mystic**	**beauty**	**of**	**its**	**unbelievably**	**blue**	**waters**	**and**	**its**
强调	这	神秘	美丽	的	它是	难以置信	蓝色的	水	和	它是

[ɪn'sɜ:k(ə)lɪŋ] ,

encircling	**,**
包围	,

突显了其令人难以置信的湛蓝海水及其周围环境的神秘之美，

['taʊərɪŋ] [klɪfs] [ɒv; əv] [¸mʌltɪ'tju:dɪnəs] [k'ʌləz] [ɪn][kləʊz] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪsti:n] [ə'pi:l] [ɒv; əv]

towering	**cliffs**	**of**	**multitudinous**	**colors**	**in**	**close**	**harmony**	**with**	**the**	**pristine**	**appeal**	**of**
参天	悬崖	的	众多	颜色	在	关闭	和谐	和	这	纯净无瑕	上诉	的

[ðə; ði] ['maʊntən] ['wʌndə(r)] .

the	**mountain**	**wonder**	**.**
这	山	想知道	.

高耸入云、色彩斑斓的悬崖与这座山峰的原始魅力和谐共存。

[ɪn'spaɪərɪŋ][tu:; tə][bɪ'həʊld][ɪn][ðə; ði] ['gri:nəri] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,

Inspiring	**to**	**behold**	**in**	**the**	**greenery**	**of**	**summer**	**,**
鼓舞人心	到	看哪	在	这	绿植	的	夏天	,

夏日绿意盎然，景色令人心旷神怡。

['kreɪtə(r)] [leɪk] [rəʊbd] [ɪn][ðə; ði] [waɪt] ['saɪləns] [ɒv; əv]['wɪntə(r)][ɪz][ə; eɪ]['mædʒɪk] [si:n] [ɒv; əv]['kʌlə(r)] ,

Crater	**Lake**	**robed**	**in**	**the**	**white**	**silences**	**of**	**winter**	**is**	**a**	**magic**	**scene**	**of**	**color**	**,**
火山口	湖	身着长袍	在	这	白色的	沉默	的	冬天	是	一个	魔法	场景	的	颜色	,

冬日里，火山口湖披上了银装，一片静谧，宛如一幅色彩斑斓的魔法画卷。

['vɑ:stnəs] , [ænd; ənd] ['mɪst(ə)ri] ['nevə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [fə'gɒtn] .

vastness	**,**	**and**	**mystery**	**never**	**to**	**be**	**forgotten**	**.**
广袤无垠	,	和	神秘	绝不	到	是	被遗忘的	.

浩瀚无垠，神秘莫测，永难忘怀。

[ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts]

THE	**FORESTS**
这	森林

森林

[ʌn'tʌtʃt] [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][mæn] , [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)]['ɪnsekt][ænd; ənd] [tri:] [dɪ'zi:z] [kən'trəʊl] ,

Untouched	**by**	**the**	**hand**	**of**	**man**	**,**	**except**	**for**	**insect**	**and**	**tree**	**disease**	**control**	**,**
未受触碰	经过	这	手	的	男人	,	除了	为了	昆虫	和	树	疾病	控制	,

除了防治虫害和树木病害外，未受人类干预。

[ænd; ənd] ['keəfəli] ['gɑ:dɪd] [ə'genst] [ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

and	**carefully**	**guarded**	**against**	**the**	**ravages**	**of**	**fire**	**,**
和	小心	守卫	反对	这	蹂躏	的	火	,

并精心防范火灾的侵袭，

[ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [fɔːm] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːrks]['prɪnsəp(ə)l] [ət'rækʃnz] .

the	forests	of	Crater	Lake	form	one	of	the	park's	principal	attractions	.
这	森林	的	火山口	湖	形式	一	的	这	公园的	主要的	景点	.

火山口湖的森林是公园的主要景点之一。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [nɒt]['əʊnli][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['siːnɪk] ['stændpɔɪnt][ænd; ənd][ə; eɪ]['nevə(r)] - ['feɪlɪŋ] ['ɪntrəst]

This	is	true	not	only	from	a	scenic	standpoint	and	a	never	-	failing	interest
这	是	真的	不是	仅有的	从	一个	风景优美	立场	和	一个	绝不	-	失败	兴趣

[fɔː(r); fə(r)] [triː] ['lʌvəz] ,

for	tree	lovers	,
为了	树	恋人	,

这不仅从风景角度来看如此，而且也一直是爱树人士永不消退的兴趣所在。

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][vɑːst]['eɪkəz][ɒv; əv][mæg'nɪfɪs(ə)nt][stændz] .

but	also	because	of	the	vast	acres	of	magnificent	stands	.
但	还	因为	的	这	广阔的	英亩	的	壮丽	站立	.

但也是因为这片土地拥有大片壮丽的草坪。

[ɒv; əv][ðə; ði][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [triːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɑːk] , [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɑː(r); ə(r)][kəʊn]

Of	the	considerable	number	of	trees	within	the	park	,	the	majority	are	cone
的	这	大量	数字	的	树木	之内	这	公园	,	这	多数	是	锥体

['beərəz] .

bearers	.
持有者	.

公园内树木数量众多，其中大多数是结球果的树木。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [ɪk'stend] [daʊn] [ðə; ði] ['westən] [sləʊp] [wel] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['baʊndri] .

Some	of	these	extend	down	the	western	slope	well	outside	the	boundary	.
一些	的	这些	延长	向下	这	西	坡	出色地	外部	这	边界	.

其中一些沿着西坡向下延伸，远远超出边界。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] ['spiːʃiːz] [miːt] [ænd; ənd]['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [sʌtʃ] [brɔːd] - [liːvd] [triːz] [æz; əz][əʊk] ,

The	lower	species	meet	and	mingle	with	such	broad	-	leaved	trees	as	oak	,
这	降低	物种	见面	和	交融	和	这样的	广阔	-	离开	树木	作为	橡木	,

['meɪp(ə)l] , [ænd; ənd][mə'drəʊnə] .

maple	,	and	madrone	.
枫	,	和	马德龙	.

低等树种与橡树、枫树、马德龙树等阔叶树相遇并交融。

['entərɪŋ] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːk][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔːnə(r)]['vaɪə][ðə; ði] [diːp] ['kænjən]

Entering	the	lowest	part	of	the	park	in	the	southwest	corner	via	the	deep	canyon
进入	这	最低	部分	的	这	公园	在	这	西南	角落	通过	这	深的	峡谷

[ɒv; əv] - [kriːk] [ɑː(r); ə(r)] ['sevrəl] [triːz] [nɒt]['dʒen(ə)rəli] [nəʊn] [tuː; tə][ə'kɜː(r)] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

of	Redblanket	Creek	are	several	trees	not	generally	known	to	occur	within	the
的	-	溪	是	一些	树木	不是	一般来说	已知	到	发生	之内	这

['eəriə] .

area	.
区域	.

从西南角的红毯溪深谷进入公园的最低处，可以看到一些在该地区并不常见的树木。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] ['bruːə(r)][əʊk] (['kwɜːrkəs] -) , ['westən] ['hemlɒk] (['tsuːgə] [ˌhɛtə'rɑːˌfɪlə]) ,

These	include	Brewer	oak	(	Quercus	oerstediana	)	,	western	hemlock	(	Tsuga	heterophylla	)	,
这些	包括	酿酒师	橡木	(	栎树	-	)	,	西	铁杉	(	桧贺	异叶	)	,

[mə'drəʊnə] ([ɑː'bjuːtəs][ˌmɛnˌziˈiːˌsaɪ]) ,

madrone	(	Arbutus	menziesii	)	,
马德龙	(	草莓树	门齐斯	)	,

其中包括酿酒橡树 (Quercus oerstediana)、西铁杉 (Tsugaheterophylla)、马德罗 (Arbutus menziesii)、

[pə'sɪfɪk] [juː] (['tæksʌs][ˌbrɛvɪ'foʊliə]) , ['gəʊldən] ['tʃɪŋkəpɪn] ([ˌkæstə'nɑːpsɪs] [krɪsəfɪlə]) , ['bɪgˌliːf]

Pacific	**yew**	**(**	**Taxus**	**brevifolia**	**)**	**,**	**golden**	**chinquapin**	**(**	**Castanopsis**	**chrysophylla**	**)**	**,**	**bigleaf**
太平洋	紫杉	(	红豆杉	短叶	)	,	金的	栗栗	(	锥栗	金叶	)	,	大叶

['meɪp(ə)l] (['eɪsə(r)] [mækroʊfɪləm]) , [ænd; ənd][pə'sɪfɪk] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] [nʌ'tɔːliːˌaɪ]) .

maple	**(**	**Acer**	**macrophyllum**	**)**	**,**	**and**	**Pacific**	**dogwood**	**(**	**Cornus**	**nuttallii**	**)**	**.**
枫	(	宏碁	大叶	)	,	和	太平洋	茛	(	康乃馨	纳氏	)	.

太平洋红豆杉 (Taxus brevifolia)、金栗栗 (Castanopsis chrysophylla)、大叶枫 (Acer macrophyllum) 和太平洋山茱萸 (Cornus nuttllii)。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['hemlɒk] (['tsuːgə] [mɜ·tɛnziːænə]) [ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk]

The	**mountain**	**hemlock**	**(**	**Tsuga**	**mertensiana**	**)**	**is**	**characteristic**	**of**	**the**	**Crater**	**Lake**
这	山	铁杉	(	桧贺	梅尔滕西亚纳	)	是	特征	的	这	火山口	湖

['riːdʒən] , [ɪts] ['steɪtli] [trʌŋks] ,

region	**,**	**its**	**stately**	**trunks**	**,**
地区	,	它是	庄严	树干	,

山铁杉（Tsuga mertensiana）是火山口湖地区的典型树种，其挺拔的树干，

['druːpɪŋ] [lɪmz] , [ænd; ənd] ['feðəri] ['fəʊlɪɪdʒ] [prə'vaɪdɪŋ] ['wʊdlənd] ['bjuːti] [ðæt] [ɪz]['nevə(r)]

drooping	**limbs**	**,**	**and**	**feathery**	**foliage**	**providing**	**woodland**	**beauty**	**that**	**is**	**never**
下垂	四肢	,	和	羽毛状的	叶子	提供	林地	美丽	那	是	绝不

[fə'gɒtn] .

forgotten	**.**
被遗忘的	.

下垂的树枝和羽状的树叶，构成了令人难忘的林地美景。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɒmən] [tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)][ænd; ənd] [siːk] [haɪ] ['æltɪtjuːdz][ɒn]

It	**is**	**common**	**to**	**the**	**inner**	**wall**	**of**	**the**	**crater**	**and**	**seeks**	**high**	**altitudes**	**on**
它	是	常见的	到	这	内	墙	的	这	火山口	和	寻找	高的	海拔	在

['maʊntən] [piːks] ,

mountain	**peaks**	**,**
山	高峰	,

它常见于火山口内壁，并倾向于在高海拔的山峰上活动。

[weə(r)] [ɪts] [grəʊθ] [ɪz] ['stʌntɪd] [ænd; ənd][ɪts] [lɪmz] ['biːt(ə)n] [daʊn] [baɪ][stɔːrmz] .

where	**its**	**growth**	**is**	**stunted**	**and**	**its**	**limbs**	**beaten**	**down**	**by**	**storms**	**.**
在哪里	它是	生长	是	发育不良	和	它是	四肢	被打败	向下	经过	暴风雨	.

在那里，它的生长受到阻碍，枝干被暴风雨吹断。

[æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] [stænd] [griːt] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][æt; ət] ['æni] [sprɪŋ] ,

An	**imposing**	**stand**	**greets**	**the**	**visitor**	**at**	**Annie**	**Spring**	**,**
一个	气势磅礴	站立	问候	这	游客	在	安妮	春天	,

在安妮泉，一座气派的看台迎接来访者。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][rɪm] ,

continuing	**on**	**both**	**sides**	**of**	**the**	**highway**	**to**	**the**	**rim**	**,**
继续	在	两个都	侧面	的	这	公路	到	这	轮缘	,

沿着公路两侧继续走到边缘，

[ɪts] [lɑːdʒ] [trʌŋks] [sə'dʒestɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [j'iəz] [ðiːz] [triːz] [hæv; həv] [biːn]

its	**large**	**trunks**	**suggestive**	**of**	**the**	**hundreds**	**of**	**years**	**these**	**trees**	**have**	**been**
它是	大的	树干	暗示性的	的	这	数百	的	年	这些	树木	有	到过

['grəʊɪŋ] [ˌʌndɪ'stɜːbd] [ɪn][ðeə(r)] ['maʊntən] ['fɑːstnəs] .

growing	**undisturbed**	**in**	**their**	**mountain**	**fastness**	**.**
生长	未受干扰	在	他们的	山	快速	.

它们粗壮的树干表明，这些树木已经在山间深处不受干扰地生长了数百年。

[hɪə(r)] , [ɪn'diːd] , [ɪz][ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ɪts] ['prɪstiːn] ['glɔːri] .

Here	**,**	**indeed**	**,**	**is**	**the**	**forest**	**in**	**all**	**of**	**its**	**pristine**	**glory**	**.**
这里	,	的确	,	是	这	森林	在	全部	的	它是	纯净无瑕	荣耀	.

这里，的确是这片森林，展现了它原始而美丽的模样。

[ˌaɪ ˈtiː] [əˈkɜːz] [ɪn] [ˈhevi] [stændz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [leɪk] ,

It	occurs	in	heavy	stands	along	the	road	around	the	lake	,
它	发生	在	重的	站立	沿着	这	路	大约	这	湖	,

它沿着湖泊周围的道路成片生长。

[ɪnˈhɑːnsɪŋ] [ðə; ði] [ˈbjuːti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪm] [draɪv] .

enhancing	the	beauty	of	the	Rim	Drive	.
增强	这	美丽	的	这	轮缘	驾驶	.

提升环城公路的美感。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (Crater Lake National Park,)
第2/3页

[ðə; ði] [greɪt] [trʌŋks] [kraʊd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [speɪs] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɒfti]
The **great** **trunks** **crowd** **each** **other** **for** **space** **beneath** **the** **shade** **of** **their** **lofty**
这 伟大的 树干 人群 每个 其他 为了 空间 下面 这 阴影 的 他们的 高远
[kraʊnz] .
crowns **.**
皇冠 .

粗壮的树干彼此拥挤，争夺着高耸树冠下的荫蔽空间。

[æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] [triː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] [ɪz][ðə; ði] ['waɪtˌbɑrk] [paɪn] ([paɪnəs] [ælbɪkɔlɪs]) ,
An **outstanding** **tree** **of** **the** **park** **is** **the** **whitebark** **pine** **(** **Pinus** **albicaulis** **)** **,**
一个 杰出的 树 的 这 公园 是 这 白皮树 松树 (松树 白茎) ,

公园里最引人注目的树木是白皮松（Pinus albicaulis）。

['ɒf(ə)n] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['stʌntɪd] [ænd; ənd] [grəʊ'teskli] ['twɪstɪd] , ['frɪndʒɪŋ] [ðə; ði][rɪm] and17
often **short** **and** **stunted** **and** **grotesquely** **twisted** **,** **fringing** **the** **rim** **and17**
经常 短的 和 发育不良 和 怪诞地 扭曲 , 边缘 这 轮缘 and17

通常短小、发育不良且畸形扭曲，边缘呈锯齿状，17

['kraʊnɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] [krest] .
crowning **the** **highest** **crests** **.**
加冕 这 最高 冠状物 .

登上最高的山峰。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɪləstreɪts] [best] [ə'mʌŋ] [triːz] [ðə; ði] [stɜːn] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
It **illustrates** **best** **among** **trees** **the** **stern** **struggle** **for** **existence** **.**
它 图示 最好的 之中 树木 这 船尾 斗争 为了 存在 .

它最能体现树木为生存而进行的艰苦斗争。

[ðə; ði] ['lɒdʒpəʊl] [paɪn] ([paɪnəs][kən'tɔːrtə]) , [məʊst][prə'lɪfɪk][ɒv; əv][ðə; ði][pɑːrks] ['kɒnɪfəz] ,
The **lodgepole** **pine** **(** **Pinus** **contorta** **)** **,** **most** **prolific** **of** **the** **park's** **conifers** **,**
这 黄松 松树 (松树 扭曲) , 最多 多产的 的 这 公园的 针叶树 ,

扭叶松（Pinus contorta），是公园内最常见的针叶树。

['kʌvəz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv] [dens] [stænd][ænd; ənd][ɪk'stendz; ek-] [daʊn] [ðə; ði] [kuːl] ['kænjənz]
covers **thousands** **of** **acres** **of** **dense** **stand** **and** **extends** **down** **the** **cool** **canyons**
封面 数千 的 英亩 的 稠密 站立 和 扩展 向下 这 凉爽的 峡谷
[tuː; tə][ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [pɑːk] ['baʊndriz] .
to **and** **beyond** **the** **park** **boundaries** **.**
到 和 超过 这 公园 边界 .

覆盖数千英亩茂密的林地，并沿着凉爽的峡谷向下延伸至公园边界内外。

[ðə; ði] ['ʃæstə] [red] [fɜː(r)] (['æbɪˌiːz][mæg'nɪfɪkə] [ʃeɪstɪnsɪs]) ,
The **Shasta** **red** **fir** **(** **Abies** **magnifica** **shastensis** **)** **,**
这 沙斯塔 红色的 冷杉 (冷杉 壮丽 沙斯滕西斯) ,

沙斯塔红冷杉（Abies magnifica shastensis）

[ə; eɪ] ['steɪtli] [triː] [wɪð] [ɪts] ['regjələli] [meʃt] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [brækt] - ['kʌvəd] [kəʊnz] ,
a **stately** **tree** **with** **its** **regularly** **meshed** **branches** **and** **large** **bract** **-** **covered** **cones** **,**
一个 庄严 树 和 它是 经常 网状 分支 和 大的 苞片 - 涵盖 圆锥体 ,

一棵枝繁叶茂、枝条交错排列、结有大型苞片包裹的球果的挺拔大树。

[ɪz][æn; ən] [ə'bʌndənt] [triː] ['skætəd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['hemlɒk] ['fɒrɪst] .
is **an** **abundant** **tree** **scattered** **throughout** **the** **hemlock** **forest** **.**
是 一个 丰富 树 疏散 自始至终 这 铁杉 森林 .

是一种在铁杉林中广泛分布的树木。

[ðə; ði] ['westən] [waɪt] [paɪn] ([paɪnəs][mɑːn'tɪkoʊlə]) , [waɪl] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ]['mɪd(ə)l] - [saɪzd] [triː] ,

The	western	white	pine	(	Pinus	monticola	)	,	while	usually	a	middle	-	sized	tree	,
这	西	白色的	松树	(	松树	蒙蒂科拉	)	,	尽管	通常	一个	中间	-	尺寸	树	,

西部白松（Pinus monticola）虽然通常是一种中等大小的树木，

['fəːniʃ] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn][ðə; ði][pɑːk] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli]

furnishes	the	largest	individual	in	the	park	,	having	a	diameter	of	approximately
提供	这	最大	个人	在	这	公园	,	拥有	一个	直径	的	大约

[eit] [fiːt] .

8	feet	.
8	脚	.

它是公园里最大的个体，直径约 8 英尺。

[mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ə'lɒŋ] ['wɔːtə(r)] ['kɔːsɪz] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [wet] [medəuz] ,

More	abundant	along	water	courses	and	about	wet	meadows	,
更多的	丰富	沿着	水	课程	和	关于	湿的	草地	,

在水道沿岸和湿草甸附近更为常见。

[kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ðə; ði]['slendə(r)][spaɪəz][ɒv; əv][ðə; ði]['ælpaɪn][fɜː(r)] (['æbɪˌiːz][ˌlæsi'oʊkɑːrpə]) .

can	be	seen	the	slender	spires	of	the	alpine	fir	(	Abies	lasiocarpa	)	.
能	是	已见	这	苗条	尖塔	的	这	高山	冷杉	(	冷杉	毛果	)	.

可以看到高山冷杉（Abies lasiocarpa）的细长尖顶。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [ðɪs] [triː] [kən'tɪnjuːz] ['əʊvə(r)][ðə; ði][rɪm][tuː; tə][ðə; ði]['ɪnə(r)] [wɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði]

In	some	places	this	tree	continues	over	the	rim	to	the	inner	wall	of	the
在	一些	地方	这	树	继续	超过	这	轮缘	到	这	内	墙	的	这

['kreɪtə(r)] .

crater	.
火山口	.

在某些地方，这棵树越过火山口边缘，一直延伸到火山口内壁。

['ɛŋgəlmən] [spruːs] (['paɪsiə][ˌɛŋgəl'mæniːˌaɪ]) [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][kən'faɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv]

Engelmann	spruce	(	Picea	engelmannii	)	is	usually	confined	to	the	bottoms	of
恩格尔曼	云杉	(	云杉	恩格尔曼氏	)	是	通常	受限	到	这	底部	的

[diːp] ['kænjənz] .

deep	canyons	.
深的	峡谷	.

恩格尔曼云杉（Picea engelmannii）通常生长在深峡谷的底部。

['ʌðə(r)] [triːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [waɪt] [fɜː(r)] (['æbɪˌiːz]['kɒnkʌlə(r)]) , ['dʌgləs] [fɜː(r)] (['sudoʊ'suːgə]

Other	trees	include	the	white	fir	(	Abies	concolor	)	,	Douglas	fir	(	Pseudotsuga
其他	树木	包括	这	白色的	冷杉	(	冷杉	康科	)	,	道格拉斯	冷杉	(	鳄鸟

-) , [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)][paɪn] ([paɪnəs] -) ,

taxifolia	)	,	and	sugar	pine	(	Pinus	lambertiana	)	,
-	)	,	和	糖	松树	(	松树	-	)	,

其他树木包括白冷杉（Abies concolor）、花旗松（Pseudotsuga taxifolia）和糖松（Pinus lambertiana）。

[ɔːl] [kəm'pænjənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒndə'rəʊzə][paɪn] .

all	companions	of	the	ponderosa	pine	.
全部	同伴	的	这	黄松	松树	.

黄松的所有伴生植物。

[ə'nʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɪn][ðə; ði] [paːk] [ɪz][ðə; ði] ['ɪnsens] ['siːdə(r)] ([ˌlɪbə'siːdrəs] [dɪ'kɜːrənz]) .

Another	species	in	the	park	is	the	incense	cedar	(	Libocedrus	decurrens	)	.
其他	物种	在	这	公园	是	这	香	雪松	(	利博塞德斯	德库伦斯	)	.

公园里的另一种植物是香柏（Libocedrus decurrens）。

[waɪl] [ðɪs] [triː] [ɪz] [nɒt] ['kɒmən] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] ,

While	this	tree	is	not	common	,	it	is	not	hard	to	find	,
尽管	这	树	是	不是	常见的	,	它	是	不是	难的	到	寻找	,

虽然这种树并不常见，但并不难找到。

[wʌn] ['prɒmənənt] [gruːp] ['biːɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['məʊtəweɪ] [θriː] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] ['hɪlmən] [piːk] .

one	prominant	group	being	on	the	motorway	3	miles	west	of	Hillman	Peak	.
一	突出的	团体	存在	在	这	高速公路	3	英里	西方	的	希尔曼	顶峰	.

其中一个比较突出的群体位于希尔曼峰以西 3 英里的高速公路上。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] 4½ [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

Several	of	the	specimens	are	as	large	as	4½	feet	in	diameter	.
一些	的	这	标本	是	作为	大的	作为	4½	脚	在	直径	.

其中一些标本直径达 4.5 英尺。

['fɜːðə(r)] [ɪn'hɑːnsɪŋ] [ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] ['wʊdləndz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [brɔːd] - [liːvd]

Further	enhancing	the	beauty	of	the	park	woodlands	are	a	few	broad	-	leaved
更远	增强	这	美丽	的	这	公园	林地	是	一个	很少	广阔	-	离开

[triːz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [və'raɪəti][ɒv; əv] [ə'træktɪv] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] ['ʌndəgrəʊθ] .

trees	and	a	large	variety	of	attractive	shrubs	and	undergrowth	.
树木	和	一个	大的	种类	的	吸引人的	灌木	和	灌木丛	.

公园林地中还点缀着几棵阔叶树和各种各样的美丽灌木和林下植物，进一步提升了它们的观赏性。

[nəʊ] [les] [ðæn; ðən] [naɪn] ['wiləuz] , [tuː] ['ɔːldə(r)] ,

No	less	than	nine	willows	,	two	alders	,
不	较少的	比	九	柳树	,	二	桤木	,

不少于九棵柳树，两棵桤木，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['meɪp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] [kən'spɪkjuəs] [ʃrʌbz] [wɪtʃ]

and	a	maple	are	among	the	more	abundant	and	conspicuous	shrubs	which
和	一个	枫	是	之中	这	更多的	丰富	和	显眼的	灌木	哪个

[frɪndʒ] [ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [kləʊð] [ðə; ði] [medəuz] .

fringe	the	streams	and	clothe	the	meadows	.
边缘	这	溪流	和	衣服	这	草地	.

枫树是溪流两岸和草地上数量众多、引人注目的灌木之一。

[ðə; ði]['tɪmɪd] ['æspən] (['pɑːpjʊləs] [ˌtrɛmjə'lɔɪdiːz]) [grəʊ] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [triːz] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊn] -

The	timid	aspens	(	Populus	tremuloides	)	grow	beside	the	larger	trees	of	the	cone	-
这	胆小	白杨	(	杨树	颤鳐	)	生长	旁	这	更大的	树木	的	这	锥体	-

['beərɪŋ] ['spiːʃiːz] ,

bearing	species	,
轴承	物种	,

胆小的颤杨（Populus tremuloides）生长在结球果的大树旁边。

[ðeə(r)] [smɔːl] ['raʊndɪʃ] [liːvz] [tremblɪŋ] [ɪn] ['maʊntən] ['briːzɪz] .

their	small	roundish	leaves	trembling	in	mountain	breezes	.
他们的	小的	圆圆的	树叶	发抖	在	山	微风	.

它们小小的圆形叶子在山风中轻轻摇曳。

[ðə; ði] [blæk] ['kɒtnwʊd] (['pɑːpjʊləs][ˌtrɪkoʊ'kɑːrpə]) ['ɔːlsəʊ]['mɪŋg(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['evəgriːn] [triːz] [ɪn]

The	black	cottonwoods	(	Populus	trichocarpa	)	also	mingle	with	the	evergreen	trees	in
这	黑色的	白杨树	(	杨树	毛果	)	还	交融	和	这	常绿	树木	在

[ðə; ði] [diːp] ['kænjənz] .

the	deep	canyons	.
这	深的	峡谷	.

黑杨（Populus trichocarpa）也与深谷中的常绿树木混生在一起。

['meni] ['trævələz] ['vɪzɪt]['kreɪtə(r)] [leɪk] , [vjuː] [ðə; ði][mə'dʒestɪk]['splendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] - [feɪmd]

Many	travelers	visit	Crater	Lake	,	view	the	majestic	splendor	of	the	world	-	famed
许多	旅行者	访问	火山口	湖	,	看法	这	雄伟	辉煌	的	这	世界	-	著名的

['siːnɪk] ['wʌndə(r)] ,

scenic	wonder	,
风景优美	想知道	,

许多游客前往火山口湖，欣赏这举世闻名的壮丽景色。

[ænd; ənd] [li:v] [wɪ'ðaʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][ðə; ði] [bj'u:tɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] [lændz][ə'baʊt][ðem; ðəm]

and	leave	without	realizing	the	beauties	of	the	forest	lands	about	them
和	离开	没有	意识到	这	美女	的	这	森林	土地	关于	他们

.

:

.

他们离开时，却丝毫没有意识到周围森林的美丽。

[ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði][pɑ:k][ɪz][ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔ:rədli][məʊst] [kəm'pli:t] ['ɑ:ftə(r)] ['plez(ə)nt] ['sʌmə(r)] [naɪts]

A	visit	to	the	park	is	assuredly	most	complete	after	pleasant	summer	nights
一个	访问	到	这	公园	是	当然	最多	完全的	后	令人愉快的	夏天	夜晚

[spent] [ɪn'kæmpt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['spredɪŋ] [lɪmz] [ɒv; əv][ɪts] ['steɪtli] ['hemlɒk] ,

spent	encamped	under	the	spreading	limbs	of	its	stately	hemlocks	,
花费	营地	在下面	这	传播	四肢	的	它是	庄严	铁杉	,

在公园里度过几个愉快的夏夜，并在高大的铁杉树下露营，才算是真正完成了一次公园之旅。

[paɪnz] , [ænd; ənd][fɜ:rz] .

pines	,	and	firs	.
松树	,	和	杉树	.

松树和冷杉。

[ðə; ði] [swi:t] [ə'rəʊmə][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [ðeə(r)] ['kɑ:pit] [flɔ:z] [ænd; ənd] ['rʌslɪŋ] [li:vz] ,

The	sweet	aroma	of	the	woods	,	their	carpeted	floors	and	rustling	leaves	,
这	甜的	香气	的	这	树林	,	他们的	铺地毯的	楼层	和	沙沙声	树叶	,

树林散发着甜美的香气，铺着地毯的地面和沙沙作响的树叶，

[ˌeɪ di: 'di:] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði][dʒɔɪ][ænd; ənd][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['vɪzɪt] .

add	much	to	the	joy	and	inspiration	of	a	visit	.
添加	很多	到	这	喜悦	和	灵感	的	一个	访问	.

为参观增添了许多乐趣和灵感。

[waɪld] ['flaʊəz]

WILD	FLOWERS
荒野	花朵

野花

[wɪð] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['əʊvə(r)] - ['flaʊərɪŋ] [plɑ:nts][ænd; ənd] [fɜ:rnz] ,

With	a	list	of	over	570	flowering	plants	and	ferns	,
和	一个	列表	的	超过	-	开花	植物	和	蕨类植物	,

列出了超过570种开花植物和蕨类植物，

['kreɪtə(r)] [leɪks] ['rɪtʃnəs] [ɪn] ['spi:ʃi:z] [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [kəm'pɛəz] ['feɪvərəbli] [wɪð] ['ʌðə(r)]

Crater	Lake's	richness	in	species	and	individuals	compares	favorably	with	other
火山口	湖的	丰富	在	物种	和	个人	比较	有利	和	其他

['næʃ(ə)nəl][p'ɑ:ks] .

national	parks	.
国家的	公园	.

火山口湖的物种和个体丰富度与其他国家公园相比毫不逊色。

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æt; ət][fɜ:st] [ə'pærənt] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] .

This	is	not	at	first	apparent	to	the	visitor	.
这	是	不是	在	第一的	明显	到	这	游客	.

这一点游客一开始并不会注意到。

[ɪf] [hi:; hi] ['entəz] [baɪ][ðə; ði]['ju:ʒuəl] ['geɪtweɪz] [ænd; ənd] ['trævlz] [ðə; ði]['bi:t(ə)n] [pɑ:ðz] ,

If	he	enters	by	the	usual	gateways	and	travels	the	beaten	paths	,
如果	他	进入	经过	这	通常	网关	和	旅行	这	被打败	路径	,

如果他从寻常的入口进入，沿着熟悉的道路前进，

[hi:; hi] [meɪ] ['i:v(ə)n][bi:; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊəz] .

he	may	even	be	disappointed	in	the	flowers	.
他	可能	甚至	是	失望的	在	这	花朵	.

他甚至可能会对这些花感到失望。

['əʊvə(r)] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] , [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][vɒl'kænɪk] , [ðə; ði][sɔɪl] is18

Over	much	of	the	region	,	all	of	which	is	volcanic	,	the	soil	is18
超过	很多	的	这	地区	,	全部	的	哪个	是	火山	,	这	土壤	is18

该地区大部分地区都是火山地貌，土壤为18

[meɪd] [ʌp] ['tʃiːfli] [ɒv; əv][faɪn] ['pʌmɪs] [sænd] ,

made	up	chiefly	of	fine	pumice	sand	,
制成	向上	主要	的	美好的	浮石	沙	,

主要由细浮石砂组成，

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] ['siːz(ə)n][ɪz] ['lækɪŋ] [ɪn]['mɔɪstʃə(r)] .

and	for	most	of	the	growing	season	is	lacking	in	moisture	.
和	为了	最多	的	这	生长	季节	是	缺乏	在	水分	.

在生长季的大部分时间里，土壤水分不足。

[səʊ] [pə'fɔːs] [ðə; ði][plɑːnt][laɪf][mʌst; məst][biː; bi] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] [ðəʊz] [fɔːmz] [huːz] [pɪ'kjuːliə(r)]

So	perforce	the	plant	life	must	be	limited	to	those	forms	whose	peculiar
所以	强制	这	植物	生活	必须	是	有限的	到	那些	表格	谁	奇特

['strʌktʃə(r)] [ə'dæpt][ðem; ðəm][tuː; tə] [sʌtʃ] [ɪn'vaɪrənmənt] .

structure	adapt	them	to	such	environment	.
结构	适应	他们	到	这样的	环境	.

因此，植物的种类必然仅限于那些结构特殊、能够适应这种环境的种类。

[tuː; tə] ['meni] , [haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n]['əʊnli] [lend] [və'raɪəti][ænd; ənd] [ædz] [pɪ'kjuːliə(r)] ['ɪntrəst] .

To	many	,	however	,	this	situation	only	lends	variety	and	adds	peculiar	interest	.
到	许多	,	然而	,	这	情况	仅有的	借贷	种类	和	添加	奇特	兴趣	.

然而，对许多人来说，这种情况反而增添了多样性，也带来了独特的趣味。

['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [mæst] ['kʌlə(r)] [ɪ'fekts] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən]['speɪsɪz][ænd; ənd]

Pleasing	to	the	eye	are	the	massed	color	effects	in	the	open	spaces	and
令人愉悦	到	这	眼睛	是	这	大量	颜色	效果	在	这	打开	空间	和

[ðə; ði]['draɪə(r)] ['fɒrɪst] ['eəriəz] .

the	drier	forest	areas	.
这	烘干机	森林	区域	.

开阔地带和较干燥的森林地区，色彩斑斓的景象令人赏心悦目。

[weər'evə(r)][ðə; ði] ['haɪweɪ] ['entəz] [ðə; ði]['riːdʒənz][ɒv; əv][ðə; ði] [striːmz] , [ðiːz] [mæst] [ɪ'fekts]

Wherever	the	highway	enters	the	regions	of	the	streams	,	these	massed	effects
无论	这	公路	进入	这	地区	的	这	溪流	,	这些	大量	效果

[ɪn'kriːs] ,

increase	,
增加	,

高速公路与溪流区域交汇之处，这些聚集效应都会加剧。

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] ['glædən] [baɪ][ðə; ði] [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [djuː] [tuː; tə] ['wɔːtərz] ['mædʒɪk] [tʌtʃ] .

and	one	is	gladdened	by	the	transformation	due	to	water's	magic	touch	.
和	一	是	高兴	经过	这	转型	到期的	到	水的	魔法	触碰	.

人们因水的神奇力量而发生的转变而感到欣喜。

[ɪf] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ['trævlz] [ðə; ði] ['meni] ['bairəud][ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [treɪlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən]

If	the	visitor	travels	the	many	byroads	and	winding	trails	to	the	mountain
如果	这	游客	旅行	这	许多	小路	和	绕线	小径	到	这	山

[medəuz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [brʊks] ,

meadows	beside	the	singing	brooks	,
草地	旁	这	歌唱	布鲁克斯	,

如果游客沿着众多乡间小路和蜿蜒小径来到潺潺溪流旁的山间草甸，

[ɔː(r)][baɪ][bəʊt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['rɒki] [ʃɔː(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd] ['gaːdnz] [ɒv; əv]

or	by	boat	along	the	rocky	shore	of	the	lake	,	he	will	find	gardens	of
或者	经过	船	沿着	这	岩石	支撑	的	这	湖	,	他	将要	寻找	花园	的

[træn'sendənt] ['bjuːti] .

transcendent	beauty	.
超凡脱俗	美丽	.

或者乘船沿着湖泊的岩石岸边行驶，他会发现美得令人窒息的花园。

[nəʊ][mɔː(r)] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] [wʌnz][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ðæn; ðən]['kɑːs(ə)l] [krest] ['gaːdnz] [æt; ət] [pɑːk]

No	more	enchanting	ones	can	be	found	than	Castle	Crest	Gardens	at	park
不	更多的	妖娆	一个	能	是	成立	比	城堡	波峰	花园	在	公园

[ˌhed'kwɔːtəz] [ænd; ənd]['teɪləs]['gɑːd(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [wɔːlz] [ɒv; əv] [klaʊd] - [kæp] ,

headquarters	and	Talus	Garden	under	the	towering	walls	of	Cloud	-	cap	,
总部	和	距骨	花园	在下面	这	参天	墙壁	的	云	-	帽	,

公园总部的城堡冠花园和云帽山高墙下的塔卢斯花园，是世界上最迷人的花园。

[ɔː(r)] [l'ʌvlɪe] [spɒts] [ðæn; ðən] ['baʊndrɪ] [sprɪŋz] [ænd; ənd]['koʊpˌlænd] [kriːk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['westən]

or	lovelier	spots	than	Boundary	Springs	and	Copeland	Creek	along	the	western
或者	更可爱	地点	比	边界	斯普林斯	和	科普兰	溪	沿着	这	西

[sləʊp] [ɒv; əv][əʊld] [maʊnt] [mə'zɑːmə] .

slope	of	old	Mount	Mazama	.
坡	的	老的	山	马扎马	.

或者说，比老马扎马山西坡的边界泉和科普兰溪更美丽的地方。

[suːn] ['ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːk] ,

Soon	after	entering	the	park	,
很快	后	进入	这	公园	,

进入公园后不久，

[ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz] [kɔːt] [baɪ] [braɪt] ['flæʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skɑːlət] ['trʌmpɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]

the	attention	is	caught	by	bright	flashes	of	the	scarlet	trumpets	of	the	mountain
这	注意力	是	捕捉	经过	明亮的	闪光灯	的	这	猩红	小号	的	这	山

['gɪliə] ([dʒiː] . [ˌægrɪ'geɪtə]) ,

gilia	(	G	.	aggregata	)	,
吉利亚	(	G	.	聚合体	)	,

人们的注意力被山地吉利亚花（G. aggregata）鲜红的喇叭状花朵的明亮闪光所吸引。

[ðə; ði]['paɪnˌlænd] ['peɪntbrʌʃ] ([ˌkæstɪ'liːhə] -) , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'bʌndənt] [waɪt] [sprez]

the	pineland	paintbrush	(	Castilleja	pinetorum	)	,	and	the	abundant	white	sprays
这	松林	画笔	(	卡斯蒂利亚	-	)	,	和	这	丰富	白色的	喷雾

[ɒv; əv][ðə; ði] ['snəʊbrʌʃ] ([ˌsiːə'nəʊθəs] -) .

of	the	snowbrush	(	Ceanothus	velutinus	)	.
的	这	雪刷	(	加州丁香	-	)	.

松林画笔花（Castilleja pinetorum）和雪刷花（Ceanothus velutinus）的大量白色花穗。

['ʃeltəd] [baɪ][ðə; ði] [d'ɛnsɐ] [ænd; ənd][mɔː(r)]['sɒmbə(r)]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts]['fɑːðə(r)] [ə'lɒŋ] [ɑː(r); ə(r)]

Sheltered	by	the	denser	and	more	somber	forests	farther	along	are
避难所	经过	这	密度更高	和	更多的	忧郁	森林	更远	沿着	是

['nəʊtwɜːðɪ] [ˌreprɪ'zentətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːθ] ['fæməli] ,

noteworthy	representatives	of	the	heath	family	,
值得注意	代表	的	这	希思	家庭	,

在更远处茂密阴暗的森林庇护下，生长着一些值得关注的石楠科植物。

[sʌtʃ] [æz; əz] ['prɪnsɪz] [paɪn] ([ˌkaɪ'mæfɪlə] [ˌʌmbə'leɪtə]) [ænd; ənd] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ˌpaɪə'rəʊlə] ,

such	as	prince's	pine	(	Chimaphila	umbellata	)	and	several	species	of	Pyrola	,
这样的	作为	王子的	松树	(	奇马菲拉	伞形	)	和	一些	物种	的	鹿蹄草	,

例如王子松（Chimaphila umbellata）和几种鹿蹄草属植物，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['juːʒuəl] [griːn] [liːvz] , [jet] ['ʌðə(r)z] [wɪ'ðaʊt] [sʌtʃ] ['fəʊlɪɪdʒ] .

some	of	the	latter	with	the	usual	green	leaves	,	yet	others	without	such	foliage	.
一些	的	这	后者	和	这	通常	绿色的	树叶	,	然而	其他的	没有	这样的	叶子	.

后者中有些有常见的绿叶，而另一些则没有绿叶。

['sevrəl]	[nɪə(r)]	['relətɪvz]	[bɪ'lɒŋ]	[tu:; tə]	[ðɪs]	[klɑ:s]	[ɒv; əv]	['li:fləs]	-	[wɪtʃ]	[əb'teɪn]	[ðeə(r)]
Several	**near**	**relatives**	**belong**	**to**	**this**	**class**	**of**	**leafless**	**saprophites**	**which**	**obtain**	**their**
一些	靠近	亲属	属于	到	这	班级	的	无叶	-	哪个	获得	他们的

[fu:d]	[baɪ]	['fi:dɪŋ]	[ɒn]	[dɪ'keɪɪŋ]	[ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n]	,
food	**by**	**feeding**	**on**	**decaying**	**vegetation**	**,**
食物	经过	喂养	在	腐烂的	植被	,

一些近亲也属于这类无叶腐生生物，它们以腐烂的植物为食。

[æz; əz]	,	[fɔ:(r); fə(r)]	[ɪg'zæmpl]	,	[ðə; ði]	[tɔ:l]	['braʊnɪʃ]	[paɪn]	[drɒps]	(	[ˌtɛrə'spɔ:rə]	[ændrɑ:mi:di:ə]	)
as	**,**	**for**	**examples**	**,**	**the**	**tall**	**brownish**	**pine**	**drops**	**(**	**Pterospora**	**andromedea**	**)**
作为	,	为了	示例	,	这	高的	棕褐色	松树	滴	(	翼孢菌	安德洛墨迪亚	)

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	[snəʊ]	-	[waɪt]	['fæntəm]	['ɔ:kɪd]	(	-	-	)	.
and	**the**	**snow**	**-**	**white**	**phantom**	**orchid**	**(**	**Cephalanthera**	**austinae**	**)**	**.**
和	这	雪	-	白色的	幻影	兰花	(	-	-	)	.

例如，高大的棕色松滴花（Pterospora andromedea）和雪白的幽灵兰花（Cephalanthera austinae）。

[ɹɪsp'ɒndɪŋ]	[tu:; tə]	[ðə; ði]	['ɪnfluəns]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[daɪ'vɜ:səti]	[ɒv; əv]	[tə'pɒgrəfi]	[ænd; ənd]	[sɔɪl]	[ænd; ənd]
Responding	**to**	**the**	**influence**	**of**	**the**	**diversity**	**of**	**topography**	**and**	**soil**	**and**
回应	到	这	影响	的	这	多样性	的	地形	和	土壤	和

['mɔɪstʃə(r)]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	,
moisture	**conditions**	**,**
水分	状况	,

为应对地形、土壤和湿度条件多样性的影响，

['veəriəs]	[taɪps]	[ɒv; əv]	['flaʊəz]	[ɑ:(r); ə(r)]	[ə'bʌndəntli]	[ˌreprɪ'zentɪd]	[ə'raʊnd]	[pɑ:k]	[ˌhed'kwɔ:təz]	.
various	**types**	**of**	**flowers**	**are**	**abundantly**	**represented**	**around**	**park**	**headquarters**	**.**
各种各样的	类型	的	花朵	是	大量	代表	大约	公园	总部	.

公园总部周围遍布着各种各样的花卉。

[nɪə(r)]	[æt; ət]	[hænd]	[ɒn]	[ðə; ði]	[fɜ:st]	[beə(r)]	[spɒts]	[ə'mʌŋ]	[ðə; ði]	['snəudrift]	,	['tʃɪəf(ə)l]	['hɑ:bɪndʒəz]	[ɒv; əv]
Near	**at**	**hand**	**on**	**the**	**first**	**bare**	**spots**	**among**	**the**	**snowdrifts**	**,**	**cheerful**	**harbingers**	**of**
靠近	在	手	在	这	第一的	裸	地点	之中	这	雪堆	,	快乐	预兆	的

[sprɪŋ]	,
spring	**,**
春天	,

在雪堆间最初裸露的几处地方，春天的使者们欢快地到来了。

[kʌm]	[ðə; ði]	['lʌvli]	[wɪnd]	-	['flaʊəz]	(	[ə'neməni]	[ˌɑ:ksɪˌdɛn'teɪlɪs]	)	[wɪð]	[kʌps]	[ɒv; əv]	[waɪt]	,
come	**the**	**lovely**	**wind**	**-**	**flowers**	**(**	**Anemone**	**occidentalis**	**)**	**with**	**cups**	**of**	**white**	**,**
来	这	迷人的	风	-	花朵	(	海葵	西方花	)	和	杯子	的	白色的	,

美丽的银莲花（Anemone occidentalis）盛开，花朵呈白色杯状。

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['straɪkɪŋli]	['bju:tɪf(ə)l]	['jeləʊ]	['læmz]	[tʌŋ]	(	[ˌɛrɪ'θroʊniəm]	[ˌgrændɪ'flɔ:rəm]	['pæli:dəm]	)
and	**the**	**strikingly**	**beautiful**	**yellow**	**lamb's**	**tongue**	**(**	**Erythronium**	**grandiflorum**	**pallidum**	**)**
和	这	引人注目	美丽的	黄色的	羊羔的	舌头	(	红霉素	大花	苍白球	)

.

:

.

还有非常漂亮的黄色羊舌草（Erythronium grandiflorum pallidum）。

[stəʊn]	[krɒp]	(	[gɔ:r'meɪniə]	-	)	['kʌvəz]	[ðə; ði]	[rɒk]	[ledʒ]	,	[ænd; ənd]	['faɪnɪst]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[rɒk]	-
Stone	**crop**	**(**	**Gormania**	**watsonii**	**)**	**covers**	**the**	**rock**	**ledges**	**,**	**and**	**finest**	**of**	**the**	**rock**	**-**
石头	庄稼	(	戈尔马尼亚	-	)	封面	这	岩石	壁架	,	和	最好的	的	这	岩石	-

['lʌvɪŋ]	[plɑ:nts]	,
loving	**plants**	**,**
爱	植物	,

石莲花（Gormania watsonii）覆盖着岩石峭壁，是喜岩植物中的佼佼者。

[ðə; ði] [pɪŋk] [pent'sti:mən] ([pi:] . [ru:'pɪkələ]) [dreɪps] [ðə; ði] [rɒk] [wɔ:lz] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð] [ðə; ði] [leɪs]
the pink pentstemon (P . rupicola) drapes the rock walls in company with the lace
这 粉色的 五蕊花 (P . 岩皮科拉) 窗帘 这 岩石 墙壁 在 公司 和 这 蕾丝
[fɜ:n] ([ˌkaɪ'lænθi:z] -) .
fern (Cheilanthes gracillima) .
蕨类 (长须草 -) .

粉红色的五蕊花（P. rupicola）与蕾丝蕨（Cheilanthes gracillima）一起覆盖着岩壁。

['delɪkət] [bɒg] ['ɔ:rkədz] (-) , ['elɪfənt] [hedz] ([ˌpɛˌdɪkjə'lɛrɪs] [ˌgru:nlæn'dɪkə]) , ['mæsɪz]
Delicate bog orchids (Lemnorchis) , elephant heads (Pedicularis groenlandica) , masses
精美的 沼泽 兰花 (-) , 大象 头部 (荜茇 格陵兰) , 群众
[ɒv; əv] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [pɪŋk] ['mʌŋki] - ['flaʊəz] (['mɪmjʊləs]) ,
of yellow and pink monkey - flowers (Mimulus) ,
的 黄色的 和 粉色的 猴 - 花朵 (沟酸浆) ,

娇嫩的沼泽兰（Lemnorchis）、象头花（Pedicularis groenlandica）、成片的黄色和粉色猴面花（Mimulus），

[bæŋks] [ɒv; əv] ['deɪzi] - [laɪk] ['fli:beɪn] ([ɪ'rɪdʒərɒn] -) , ['dʒaɪənt] ['rægwɜ:t] ([sə'ni:sɪəʊ; -ʃɪəʊ]
banks of daisy - like fleabane (Erigeron salsuginosus) , giant ragwort (Senecio
银行 的 雏菊 - 喜欢 飞蓬 (飞蓬 -) , 巨大的 千里光 (千里光
[traɪˌæŋgjʊ'lærɪs]) ,
triangularis) ,
三角) ,

成片的雏菊状飞蓬（Erigeron salsuginosus）、巨型千里光（Senecio triangularis）

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [həʊst] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [fɪl] [ðə; ði] [wet] [medəuz] [ænd; ənd] [laɪn] [ðə; ði] [stri:mz] .
and a host of others fill the wet meadows and line the streams .
和 一个 主持人 的 其他的 充满 这 湿的 草地 和 线 这 溪流 .

还有许多其他植物遍布湿润的草甸和溪流两岸。

[ɒn] [ðə; ði] ['teɪləs] [sləʊps] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [strɪps] [ɒv; əv] ['ɑ:nɪkə] ([ə; eɪ] . [ˌlɔ:ŋgɪ'foʊliə]) .
On the talus slopes are long strips of Arnica (A . longifolia) .
在 这 距骨 连续下坡 是 长的 条状物 的 山金车 (一个 . 长叶) .

在碎石坡上生长着长条状的山金车（A. longifolia）。

[ɪn] ['oʊpənɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['hemlɒk] ['fɒrɪst] [ðə; ði] ['evə(r)] [ə'bʌndənt] ['nærəʊ] - [li:vd] ['æstə(r)] ([ə; eɪ] .
In openings in the hemlock forest the ever abundant narrow - leaved aster (A .
在 开口 在 这 铁杉 森林 这 曾经 丰富 狭窄的 - 离开 紫菀 (一个 .
[lɛdoʊfɪləs]) ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] [fi:ld] [ɒv; əv] ['pɜ:p(ə)l] [wɪð] [ˌɪntə'mɪŋgəld] [pɪŋk] ['faɪəwi:d] ([ˌɛpɪ'loʊbiəm]
ledophyllus) presents a field of purple with intermingled pink fireweed (Epilobium
叶状叶) 礼物 一个 场地 的 紫色的 和 交织 粉色的 柳兰 (柳叶菜
[ˌæŋgʌsti'foʊliəm]) [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɔ:l] [kɔ:n] ['lɪli] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ['helɪbɔ:(r)] (Veratrum19
angustifolium) and the tall corn lily or false hellebore (Veratrum19
狭叶) 和 这 高的 玉米 百合 或者 错误的 嚏根草 (Veratrum19

在铁杉林的空地上，常见的狭叶紫菀（A. ledophyllus）呈现出一片紫色的花海，其间点缀着粉红色的柳兰（Epilobium angustifolium）和高大的玉米百合或假藜芦（Veratrum19）。

['vɪrɪˌdi:]) ,
viride) ,
绿色) ,

绿色的），

[waɪl] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['fɒrɪst] [flɔ:(r)] [ɪz] ['kɑ:pit] [wɪð] [ðə; ði] ['græsˌlaɪk] [tɜ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smu:ð]
while the surrounding forest floor is carpeted with the grasslike turf of the smooth
尽管 这 周围 森林 地面 是 铺地毯的 和 这 草状 草皮 的 这 光滑的
[wʊd] - [rʌʃ] (- -) ,
wood - rush (Funcoides glabratrum) ,
木头 - 匆忙 (- -) ,

而周围的森林地面则铺满了光滑木灯心草（Funcoides glabratrum）的草皮，

[ðə; ði][məʊst] [ə'bʌndənt] [hɜ:'beɪʃəs] [plɑ:nt][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] .

the	most	abundant	herbaceous	plant	of	the	upper	forests	.
这	最多	丰富	草本植物	植物	的	这	上	森林	.

高海拔森林中最常见的草本植物。

[ɪn][ðə; ði]['əʊpən] ['pʌmɪs] ['fi:ldz] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm]['eərɪə] , ['dʌgləs] [flɒks] ([flɒks] [ˌdʌglə'saɪ]) ,

In	the	open	pumice	fields	of	the	rim	area	,	Douglas	phlox	(	Phlox	douglasii	)	,
在	这	打开	浮石	字段	的	这	轮缘	区域	,	道格拉斯	福禄考	(	福禄考	道格拉斯	)	,

在边缘地区的开阔浮石地带，生长着道格拉斯福禄考（Phlox douglasii）。

['sʌlfə(r)] ['flaʊə(r)] ([ˌeri'ɔgənəm] -) , [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊ] ['dezət] ['lu:paɪn] ([lu:'paɪnəs][ɜ-aɪdəs]

sulphur	flower	(	Eriogonum	umbellatum	)	,	and	the	low	desert	lupine	(	Lupinus	aridus
硫	花	(	荞麦	-	)	,	和	这	低的	沙漠	羽扇豆	(	羽扇豆	干旱

) [kən'trɪbju:t] [tu:; tə][ðə; ði]['veərɪd]['kʌlə(r)] [ski:m] ,

)	contribute	to	the	varied	color	scheme	,
)	贡献	到	这	多种多样	颜色	方案	,

硫磺花 (Eriogonum umbellatum) 和低沙漠羽扇豆 (Lupinus aridus) 促成了不同的配色方案，

['leɪtə(r)] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:] [red] [ænd; ənd][gəʊld][baɪ][ðə; ði] [ɔ:'tʌmnəl] ['fəʊliɪdʒ][ɒv; əv] ['nu:ˌbɛriz]

later	transformed	into	red	and	gold	by	the	autumnal	foliage	of	Newberry's
之后	转变	进入	红色的	和	金子	经过	这	秋季	叶子	的	纽伯里

['nɒtˌwi:d] ([pə'lɪg(ə)nəm] -) .

knotweed	(	Polygonum	newberryi	)	.
虎杖	(	蓼	-	)	.

后来，随着新伯里蓼（Polygonum newberryi）的秋叶变红变金。

['əʊvə(r)][ðə; ði]['kreɪtərz][rɪm] , [daʊn] [ðə; ði][treɪl][tu:; tə][ðə; ði] [leɪk] ,

Over	the	crater's	rim	,	down	the	trail	to	the	lake	,
超过	这	火山口的	轮缘	,	向下	这	踪迹	到	这	湖	,

越过火山口边缘，沿着小路走到湖边，

[wʌn][ɪz] [ə'træktɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['treɪlɪŋ] ['rɑ:zbəri] (['ru:bəs] -) , ['kləʊðɪŋ] [ðə; ði] [sti:p]

one	is	attracted	to	the	trailing	raspberry	(	Rubus	lasiococcus	)	,	clothing	the	steep
一	是	吸引	到	这	尾随	覆盆子	(	悬钩子	-	)	,	衣服	这	陡

[bæŋks] ,

banks	,
银行	,

人们会被攀援的覆盆子（Rubus lasiococcus）所吸引，它们覆盖着陡峭的河岸。

[ænd; ənd][ðə; ði]['spaɪnɪ] ['kʌrənt] ([rɪbz] -) , ['prɒstreɪt] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [wɔ:lz] .

and	the	spiny	currant	(	Ribes	lacustre	)	,	prostrate	on	the	rock	walls	.
和	这	带刺的	黑醋栗	(	醋栗	-	)	,	前列腺	在	这	岩石	墙壁	.

还有匍匐在岩壁上的刺醋栗（Ribes lacustre）。

[ə'bʌndənt] [ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] ['rɒkɪ] [ʃɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] ,

Abundant	on	the	lower	part	of	the	trail	and	rocky	shore	of	the	lake	,
丰富	在	这	降低	部分	的	这	踪迹	和	岩石	支撑	的	这	湖	,

在步道下部和湖泊的岩石岸边随处可见。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [rəʊz] - [pɪŋk] ['flaʊəz] [ɒv; əv] ['lu:ɪs] - ['mʌŋkɪ] - ['flaʊə(r)] (['mɪmjʊləs] [lu:ɪsi]) [ɑ:(r); ə(r)]

the	large	rose	-	pink	flowers	of	Lewis	'	monkey	-	flower	(	Mimulus	lewisii	)	are
这	大的	玫瑰	-	粉色的	花朵	的	刘易斯	-	猴	-	花	(	沟酸浆	刘易斯	)	是

[ðə; ði][məʊst] [kən'spɪkjuəs] [ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .

the	most	conspicuous	and	striking	features	of	the	vegetation	.
这	最多	显眼的	和	引人注目	特征	的	这	植被	.

刘易斯猴面花（Mimulus lewisii）硕大的玫瑰粉色花朵是该植物最引人注目、最引人注目的特征。

[ə'krɒs] [ðə; ði] [blu:] ['wɔ:tə(r)] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði][mɔ:(r)] [fə'bɪdɪŋ] ['lɑ:və][ɒv; əv] ['wɪzəd] ['aɪlənd] ,

Across	the	blue	water	,	even	in	the	more	forbidding	lavas	of	Wizard	Island	,
穿过	这	蓝色的	水	,	甚至	在	这	更多的	禁止	熔岩	的	巫师	岛	,

越过蔚蓝的海水，即使是在巫师岛更加险峻的熔岩地带，

[wʌn][ɪz] ['griːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊt] ['lændɪŋ] [baɪ] ['meni] [faɪn] [klʌmps] [ɒv; əv] ['bliːdɪŋ] [hɑːt] ([daɪ'sentrə]
one **is** **greeted** **at** **the** **boat** **landing** **by** **many** **fine** **clumps** **of** **bleeding** **heart** **(** **Dicentra**
一 是 问候 在 这 船 降落 经过 许多 美好的 团块 的 出血 心 (迪森特拉
[fɔː'məusə]) .
formosa **)** **.**
福尔摩沙) .

在码头上可以看到许多美丽的荷包牡丹（Dicentra formosa）。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstəns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][treɪl] ['liːdɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['aɪlənd][kəʊn] ,
A **little** **distance** **along** **the** **trail** **leading** **up** **the** **island** **cone** **,**
一个 小的 距离 沿着 这 踪迹 领导 向上 这 岛 锥体 ,

沿着通往岛屿锥体的步道走一小段路，

[ðə; ði] ['pærəts] [biːk] ([ˌpɛˌdɪkjə'lɛrɪs][ˌræsɪ'moʊsə]) [ɪz] [siːn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['spredɪŋ] ['hemlɒk] .
the **parrot's** **beak** **(** **Pedicularis** **racemosa** **)** **is** **seen** **under** **the** **spreading** **hemlocks** **.**
这 鹦鹉的 喙 (荜茇 穗状花序) 是 已见 在下面 这 传播 铁杉 .

在蔓生的铁杉树下可以看到鹦鹉喙（Pedicularis racemosa）。

[æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] , ['kraʊnɪŋ] [ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪtʃə(r)] ['kreɪtə(r)] , ['emjuleɪtɪŋ] [ðə; ði]
At **the** **summit** **,** **crowning** **the** **rim** **of** **the** **miniature** **crater** **,** **emulating** **the**
在 这 首脑 , 加冕 这 轮缘 的 这 微型 火山口 , 模拟 这
[vɒl'kænɪk]['faɪərz][ɒv; əv][əʊld] ,
volcanic **fires** **of** **old** **,**
火山 火灾 的 老的 ,

在山顶，环绕着微型火山口的边缘，仿佛在模仿远古的火山之火，

[grəʊ] [ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['peɪntˌbrʌʃiz] ([ˌkæstɪ'liːhə] -) , ['meɪnli] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
grow **the** **flaming** **paintbrushes** **(** **Castilleja** **applegatei** **)** **,** **mainly** **restricted** **to** **the**
生长 这 炽盛 画笔 (卡斯蒂利亚 -) , 主要 受限制的 到 这
['kreɪtə(r)] [leɪk] ['riːdʒən] .
Crater **Lake** **region** **.**
火山口 湖 地区 .

火焰画笔花（Castilleja applegatei）主要生长在火山口湖地区。

['ʌðə(r)][plɑːnts] [les] ['ʃəʊi] , ['sendɪŋ] [ðeə(r)] [lɒŋ] [ruːts] [diːp] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪndəz] [ænd; ənd] ['pʌmɪs] ,
Other **plants** **less** **showy** **,** **sending** **their** **long** **roots** **deep** **into** **the** **cinders** **and** **pumice** **,**
其他 植物 较少的 炫耀 , 发送 他们的 长的 根 深的 进入 这 煤渣 和 浮石 ,

其他一些不太显眼的植物，则将长长的根系深深扎入煤渣和浮石中。

[riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)]['mɔɪstʃə(r)][ænd; ənd] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fʊthəʊld] [ɪn][ðə; ði][ʌn'steɪb(ə)l] [rɒk]
reach **for** **moisture** **and** **struggle** **for** **a** **foothold** **in** **the** **unstable** **rock**
抵达 为了 水分 和 斗争 为了 一个 立足点 在 这 不稳定 岩石
[mə'tɪərɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'sɪpɪtəs] [sləʊp] .
material **of** **the** **precipitous** **slope** **.**
材料 的 这 陡峭 坡 .

在陡峭山坡不稳定的岩石物质中，它们努力寻找水分和立足点。

[haʊ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [pɑːk]
HOW **TO** **REACH** **THE** **PARK**
如何 到 抵达 这 公园

如何到达公园

[baɪ] ['reɪlrəʊd]
BY **RAILROAD**
经过 铁路

乘火车

[ðə; ði] ['sʌðən] [pə'sɪfɪk] ['reɪlrəʊd] [sɜːrvz] ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] .
The **Southern** **Pacific** **Railroad** **serves** **Crater** **Lake** **National** **Park** **.**
这 南方 太平洋 铁路 服务 火山口 湖 国家的 公园 .

南太平洋铁路为火山口湖国家公园提供服务。

[ðə; ði] ['kʌmpəni] [rʌnz] [ɪts]['faɪnɪst] [treɪnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [kæ'skeɪd] [ruːt] ['pɑːsɪŋ] [θruː] ['klæməθ]

The	company	runs	its	finest	trains	over	the	Cascade	route	passing	through	Klamath
这	公司	跑步	它是	最好的	火车	超过	这	级联	路线	通过	通过	克拉马斯

[fɔːls] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] ['ɔpəreɪts] ['regjələ(r)] ['sɜːvɪs] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɪskiˌjuː] [ruːt] ['pɑːsɪŋ] [θruː]

Falls	and	also	operates	regular	service	over	the	Siskiyou	route	passing	through
瀑布	和	还	运作	常规的	服务	超过	这	锡斯基尤	路线	通过	通过

['medfəd] ,

Medford	,
梅德福	,

该公司运营其最好的列车运行于途经克拉马斯福尔斯的喀斯喀特线路上，同时也运营着途经梅德福的锡斯基尤线路上的定期列车服务。

[west] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] .

west	of	the	park	.
西方	的	这	公园	.

公园西侧。

[ðə; ði] [kæ'skeɪd] [ruːt] ['kɒmz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːk] ['baʊndri] .

The	Cascade	route	comes	within	a	few	miles	east	of	the	park	boundary	.
这	级联	路线	来	之内	一个	很少	英里	东方	的	这	公园	边界	.

卡斯卡德路线从公园边界以东几英里处经过。

[kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['ɔːtəməbiːl] [steɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['deɪli] [æt; ət] ['medfəd] [ænd; ənd]

Connections	with	Crater	Lake	automobile	stages	are	made	daily	at	Medford	and
连接	和	火山口	湖	汽车	阶段	是	制成	日常的	在	梅德福	和

['klæməθ] [fɔːls] [frɒm; frəm][dʒʊ'laɪ][wʌn][tuː; tə][sep'tembə(r)] - .

Klamath	Falls	from	July	1	to	September	20	.
克拉马斯	瀑布	从	七月	1	到	九月	-	.

从 7 月 1 日至 9 月 20 日，每天都有从梅德福和克拉马斯福尔斯前往火山口湖汽车驿站的列车。

[baɪ] ['ɔːtəməbiːl]

BY	AUTOMOBILE
经过	汽车

通过汽车

[ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ə'prəʊtʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːk] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [faɪn] .

The	automobile	approaches	to	the	park	are	exceptionally	fine	.
这	汽车	方法	到	这	公园	是	非常	美好的	.

通往公园的汽车道路非常好。

['məʊtərɪsts][ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['haɪweɪ] , ['gəʊɪŋ] [nɔːθ] ,

Motorists	on	the	Pacific	Highway	,	going	north	,
驾车者	在	这	太平洋	公路	,	去	北	,

沿太平洋高速公路向北行驶的驾车者，

[hæv; həv][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['tɜːnɪŋ] [ɒf] [æt; ət] [wiːd] [ɪn] ['nɔːðən] [ˌkælə'fɔːniə] ,

have	the	choice	of	turning	off	at	Weed	in	northern	California	,
有	这	选择	的	转弯	离开	在	杂草	在	北方	加利福尼亚州	,

可以选择在北加州的威德（Weed）拐弯，

[prə'siːdɪŋ] [tuː; tə] ['klæməθ] [fɔːls] [ænd; ənd] [ðen] [tuː; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [dælz] -

proceeding	to	Klamath	Falls	and	then	to	Crater	Lake	over	The	Dalles	-
进行中	到	克拉马斯	瀑布	和	然后	到	火山口	湖	超过	这	达拉斯	-

[ˌkælə'fɔːniə] ['haɪweɪ] ,

California	Highway	,
加利福尼亚州	公路	,

然后经由达勒斯-加利福尼亚公路前往克拉马斯福尔斯，再前往火山口湖。

[ɔ:(r)] [prə'si:dɪŋ] [ɒn][tu:; tə] ['medfəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['haɪweɪ] [ænd; ənd] [ðen] [tu:; tə]['kreɪtə(r)]
or **proceeding** **on** **to** **Medford** **over** **the** **Pacific** **Highway** **and** **then** **to** **Crater**
或者 进行中 在 到 梅德福 超过 这 太平洋 公路 和 然后 到 火山口
[leɪk] , - [maɪlz] ['dɪstənt] .
Lake **,** **80** **miles** **distant** **.**
湖 , - 英里 遥远 .

或者继续沿太平洋公路前往梅德福，然后前往 80 英里外的火山口湖。

['saʊθbaʊnd] ['vɪzɪtəz] [ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['haɪweɪ] [tɜ:n] [ɒf] [æt; ət] ['medfəd] , -
Southbound **visitors** **on** **the** **Pacific** **Highway** **turn** **off** **at** **Medford** **,** **20**
南行 访客 在 这 太平洋 公路 转动 离开 在 梅德福 , -

沿太平洋高速公路南行的游客在梅德福 (Medford) 20 号路口转弯。

[æz; əz] [wel] [æz; əz]
as **well** **as**
作为 出色地 作为

也

['məʊtərɪsts] [ə'raɪvɪŋ] [frɒm; frəm][ˌkælə'fɔ:niə][baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] ['redwʊd] ['haɪweɪ] ,
motorists **arriving** **from** **California** **by** **way** **of** **the** **Redwoods** **Highway** **,**
驾车者 抵达 从 加利福尼亚州 经过 方式 的 这 红杉 公路 ,

从加利福尼亚州经红杉公路抵达的驾车者

[wɪtʃ] [hæz; həz][ɪts]['dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['haɪweɪ] [æt; ət][grɑ:nts] [pɑ:s] .
which **has** **its** **junction** **with** **the** **Pacific** **Highway** **at** **Grants** **Pass** **.**
哪个 有 它是 交汇处 和 这 太平洋 公路 在 拨款 经过 .

它与太平洋公路在格兰茨帕斯交汇。

['trævələz] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:k] [frɒm; frəm] ['medfəd] [ə'raɪv] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['entrəns]
Travelers **to** **the** **park** **from** **Medford** **arrive** **by** **way** **of** **the** **west** **entrance**
旅行者 到 这 公园 从 梅德福 到达 经过 方式 的 这 西方 入口
[ænd; ənd][frɒm; frəm] ['klæməθ] [fɔ:ls] [baɪ] [wei] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] .
and **from** **Klamath** **Falls** **by** **way** **of** **the** **south** **entrance** **.**
和 从 克拉马斯 瀑布 经过 方式 的 这 南 入口 .

从梅德福前往公园的游客从西入口进入，从克拉马斯福尔斯前往公园的游客从南入口进入。

[ðəʊz] [frɒm; frəm] [bend] , [ɔ:rɛg] . , - [maɪlz] [frɒm; frəm]['kreɪtə(r)] [leɪk] , [ju:z][ðə; ði] [wel] - [ɪm'pru:vd]
Those **from** **Bend** **,** **Oreg** **.** **,** **106** **miles** **from** **Crater** **Lake** **,** **use** **the** **well** **-** **improved**
那些 从 弯曲 , 俄勒冈州 . , - 英里 从 火山口 湖 , 使用 这 出色地 - 改进
[ə'prəʊtʃ] ['vaɪə][ðə; ði] [nɔ:θ] ['entrəns] ,
approach **via** **the** **north** **entrance** **,**
方法 通过 这 北 入口 ,

来自俄勒冈州本德市（距离火山口湖106英里）的游客，可以使用经过大幅改进的北入口路线。

['brɪŋɪŋ] ['məʊtərɪsts][nɪə(r)] ['daɪmənd] [leɪk] [waɪl] [ɪn] [ru:t] [tu:; tə][ðə; ði] [pɑ:k] .
bringing **motorists** **near** **Diamond** **Lake** **while** **en** **route** **to** **the** **park** **.**
带来 驾车者 靠近 钻石 湖 尽管 英文 路线 到 这 公园 .

途中将驾车者带到钻石湖附近，然后前往公园。

[ðɪs] [ru:t] [ɪz]['ræpɪdlɪ] ['grəʊɪŋ] [ɪn] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
This **route** **is** **rapidly** **growing** **in** **importance** **.**
这 路线 是 快速 生长 在 重要性 .

这条路线的重要性正在迅速增长。

[ðə; ði] [iːst] ['entrəns] ['ɔːlsəʊ] [prə'vaɪdz] [fɔː(r); fə(r)] ['træv(ə)l] [frɒm; frəm] [bend] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dælz] -

The	east	entrance	also	provides	for	travel	from	Bend	and	The	Dalles	-
这	东方	入口	还	提供	为了	旅行	从	弯曲	和	这	达拉斯	-

[ˌkælə'fɔːniə] ['haɪweɪ] [ænd; ənd] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['əʊpən] ['ɜːlɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [djuː] [tuː; tə] [les]

California	Highway	and	is	usually	open	earlier	in	the	season	due	to	less
加利福尼亚州	公路	和	是	通常	打开	早些时候	在	这	季节	到期的	到	较少的

['snəʊfɔːl] .

snowfall	.
降雪	.

东入口也方便从本德和达勒斯-加利福尼亚公路前往目的地，并且由于降雪量较少，通常在季节初期就会开放。

[ɪn] [ruːt] [frɒm; frəm] ['medfəd] , ['məʊtərɪsts] ['træv(ə)l] [θruː] [greɪt] ['fɒrɪst] ['eəriəz] , [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

En	route	from	Medford	,	motorists	travel	through	great	forest	areas	,	along	the
恩	路线	从	梅德福	,	驾车者	旅行	通过	伟大的	森林	区域	,	沿着	这

[bæŋks] [ɒv; əv] ['rʌʃɪŋ] [striːmz] ,

banks	of	rushing	streams	,
银行	的	匆忙	溪流	,

从梅德福出发，驾车者会穿过大片森林，沿着湍急的溪流两岸行驶。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['edʒɪz] [ɒv; əv] [ˌpɪktʃə'resk] ['kænjənz] , [ænd; ənd] [θruː] [ə'træktɪv] ['maʊntən] ['kʌntri] .

along	the	edges	of	picturesque	canyons	,	and	through	attractive	mountain	country	.
沿着	这	边缘	的	如画	峡谷	,	和	通过	吸引人的	山	国家	.

沿着风景如画的峡谷边缘，穿过迷人的山区。

[ɒv; əv] [pə'tɪkjələ(r)] ['ɪntrəst] [ɪz] [ðə; ði] [rəʊg] ['rɪvə(r)] ,

Of	particular	interest	is	the	Rogue	River	,
的	特别的	兴趣	是	这	流氓	河	,

其中最引人注目的是罗格河。

[wel] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] ['stiːlhed] [ænd; ənd] ['kʌtˌθrəʊt] [traʊt] [ænd; ənd] ['sæmən] ['fɪʃɪŋ] .

well	known	for	its	steelhead	and	cutthroat	trout	and	salmon	fishing	.
出色地	已知	为了	它是	虹鳟鱼	和	割喉	鳟鱼	和	三文鱼	钓鱼	.

以盛产虹鳟、割喉鳟和鲑鱼而闻名。

['məʊtərɪsts] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːk] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] ['medfəd] ['ɒf(ə)n] [liːv] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ]

Motorists	entering	the	park	by	way	of	Medford	often	leave	by	way	of	the	south
驾车者	进入	这	公园	经过	方式	的	梅德福	经常	离开	经过	方式	的	这	南

['entrəns] [tuː; tə] ['klæməθ] [fɔːls] ,

entrance	to	Klamath	Falls	,
入口	到	克拉马斯	瀑布	,

驾车者从梅德福进入公园后，通常会从克拉马斯福尔斯的南入口离开。

- [maɪlz] , [ɔː(r)] [ə'raɪv] [ðæt] [weɪ] [ænd; ənd] [liːv] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['medfəd] [ruːt] .

62	miles	,	or	arrive	that	way	and	leave	over	the	Medford	route	.
-	英里	,	或者	到达	那	方式	和	离开	超过	这	梅德福	路线	.

62 英里，或者从那里到达，然后从梅德福路线离开。

[ɒn] [ðɪs] [trɪp] ['məʊtərɪsts] [pɑːs] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['æni] [kriːk] ['kænjən] , [θruː] [ðə; ði] ['klæməθ] ['ɪndiən]

On	this	trip	motorists	pass	along	the	Annie	Creek	Canyon	,	through	the	Klamath	Indian
在	这	旅行	驾车者	经过	沿着	这	安妮	溪	峡谷	,	通过	这	克拉马斯	印度

[ˌrezə'veɪʃn] ,

Reservation	,
预订	,

这次行程中，驾车者将沿着安妮溪峡谷穿过克拉马斯印第安人保留地。

[ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] ['ʌpə(r)] ['klæməθ] [leɪk] ,

and	along	the	edge	of	upper	Klamath	Lake	,
和	沿着	这	边缘	的	上	克拉马斯	湖	,

以及克拉马斯湖上游边缘，

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['ɪnlənd; ɪn'lænd]['bɒdi][ɒv; əv]['wɔːtə(r)][west][ɒv; əv][ðə; ði]['rɒki]['maʊntənz] .

the	largest	inland	body	of	water	west	of	the	Rocky	Mountains	.
这	最大	内陆	身体	的	水	西方	的	这	洛基	山脉	.

落基山脉以西最大的内陆水体。

[θruː] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['paʊəf(ə)l][snəʊ][plau]['kreɪtə(r)][leɪk]['næʃ(ə)nəl][pɑːk][hæz; həz][biːn][meɪd]

Through	the	use	of	powerful	snow	plows	Crater	Lake	National	Park	has	been	made
通过	这	使用	的	强大的	雪	犁	火山口	湖	国家的	公园	有	到过	制成

[ək'sesəb(ə)l] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði]['klæməθ][ænd; ənd]['medfəd][ə'prəʊtʃ][rəʊdz] .

accessible	throughout	the	year	over	the	Klamath	and	Medford	approach	roads	.
可访问	自始至终	这	年	超过	这	克拉马斯	和	梅德福	方法	道路	.

通过使用强大的除雪机，火山口湖国家公园全年都可以通过克拉马斯和梅德福的进山公路通行。

[ðɪs][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [θruː] [ðə; ði][kəʊˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][steɪt]['haɪweɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] .

This	is	possible	through	the	cooperation	of	the	State	highway	commission	.
这	是	可能的	通过	这	合作	的	这	状态	公路	委员会	.

这得益于州公路委员会的合作。

['iːv(ə)n]['djʊərɪŋ][ˌmɪd'wɪntə(r)] , [wen] [snəʊ][ə'tein][ə; eɪ][depθ][ɒv; əv] - [tuː; tə] - [fiːt][ɒn][ðə; ði]

Even	during	midwinter	,	when	snow	attains	a	depth	of	12	to	15	feet	on	the
甚至	期间	隆冬	,	什么时候	雪	达到	一个	深度	的	-	到	-	脚	在	这

['lev(ə)l] ,

level	,
等级	,

即使在隆冬时节，当积雪在地面上达到 12 到 15 英尺深时，

['məʊtərɪsts][kæn; kən][draɪv][tuː; tə][ðə; ði]['veri][rɪm][ɒv; əv][ðə; ði][leɪk] .

motorists	can	drive	to	the	very	rim	of	the	lake	.
驾车者	能	驾驶	到	这	非常	轮缘	的	这	湖	.

驾车者可以一直开到湖边。

[pɑːk] ['haɪweɪz] [ɑː(r); ə(r)][naʊ] [kən'tɪnjuəsli]['əʊpən] , ['bɑːrɪŋ][ðə; ði][ɪk'sepʃ(ə)n][ɒv; əv] [ɪk'sesɪvli]

Park	highways	are	now	continuously	open	,	barring	the	exception	of	excessively
公园	高速公路	是	现在	持续	打开	,	禁止	这	例外	的	过度

['hevi] [stɔːrmz] ;

heavy	storms	;
重的	暴风雨	;

除了特大暴雨天气外，公园公路目前一直保持开放；

[haʊ'evə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [iːst] ['entrənsiz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən]['əʊnli][frɒm; frəm] [sprɪŋ] [ʌn'tɪl] [leɪt]

however	the	north	and	east	entrances	are	open	only	from	spring	until	late
然而	这	北	和	东方	入口	是	打开	仅有的	从	春天	直到	晚的

[fɔːl] .

fall	.
落下	.

但是，北门和东门只在春季到深秋期间开放。

[baɪ] ['eəpleɪn]

BY	AIRPLANE
经过	飞机

乘飞机

[haɪ] - [spiːd] ,

High	-	speed	,
高的	-	速度	,

高速，

[diː] [lʌks] ['eəpleɪn] ['sɜːvɪs] [frɒm; frəm] [ɔːl] [pɔɪnts] [ɪn] [ðə; ðɪ] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] ['medfəd] [ɪz] [naʊ]

de	luxe	airplane	service	from	all	points	in	the	United	States	to	Medford	is	now
德	奢华	飞机	服务	从	全部	积分	在	这	团结的	各州	到	梅德福	是	现在

[əˈveɪləb(ə)l] [θruː] [ðə; ðɪ] [juˈnaɪtɪd] [eə(r)] [laɪnz] ,

available	through	the	United	Air	Lines	,
可用的	通过	这	团结的	空气	线条	,

现在，美国联合航空公司提供从美国各地飞往梅德福的豪华航班服务。

[wɪtʃ] ['ɔpəreɪts] [dəˈrekt] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] - [steɪts] .

which	operates	direct	service	to	19	States	.
哪个	运作	直接的	服务	到	-	各州	.

该公司提供直飞19个州的航班服务。

[fɔː(r); fə(r)] [pˈɜːsənz] [ɒv; əv] ['lɪmɪtɪd] [taɪm] [ðɪs] ['sɜːvɪs] [əˈfɔːdz] [ə; eɪ] ['splendɪd] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [siː]

For	persons	of	limited	time	this	service	affords	a	splendid	opportunity	to	see
为了	人	的	有限的	时间	这	服务	提供	一个	灿烂	机会	到	看

[ðə; ðɪ] [pɑːk] .

the	park	.
这	公园	.

对于时间有限的人来说，这项服务提供了一个绝佳的机会来游览公园。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪgˈzɑːmp(ə)l] , ['pæsndʒər] [meɪ] [liːv] [lɔːs] ['ændʒələs] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] , [lænd] [æt; ət]

For	example	,	passengers	may	leave	Los	Angeles	after	breakfast	,	land	at
为了	例子	,	乘客	可能	离开	洛杉矶	洛杉矶	后	早餐	,	土地	在

['medfəd] ,

Medford	,
梅德福	,

例如，乘客可能在早餐后离开洛杉矶，在梅德福降落，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʌs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] - - [maɪl] [draɪv] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pɑːk] , [ænd; ənd] [əˈraɪv] [ɪn] [ðə; ðɪ]

take	a	bus	for	the	80	-	mile	drive	to	the	park	,	and	arrive	in	the
拿	一个	公共汽车	为了	这	-	-	英里	驾驶	到	这	公园	,	和	到达	在	这

[ˌɑːftəˈnuːn] .

afternoon	.
下午	.

乘坐巴士行驶 80 英里到达公园，下午即可到达。

['liːvɪŋ] [njuː] [jɔːk] [æt; ət] [nuːn] ,

Leaving	New	York	at	noon	,
离开	新的	约克	在	中午	,

中午离开纽约，

[wʌn] [meɪ] [əˈraɪv] [ɪn] ['medfəd] [ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] [ðə; ðɪ] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [draɪv]

one	may	arrive	in	Medford	in	time	for	breakfast	the	next	morning	and	drive
一	可能	到达	在	梅德福	在	时间	为了	早餐	这	下一个	早晨	和	驾驶

[tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pɑːk] [bɪˈfɔː(r)] [lʌntʃ] .

to	the	park	before	lunch	.
到	这	公园	前	午餐	.

人们可以赶在第二天早上抵达梅德福享用早餐，然后在午餐前开车前往公园。

[baɪ] ['məʊtə(r)] [kəʊtʃ]

BY	MOTOR	COACH
经过	发动机	教练

乘坐长途汽车

[pəˈsɪfɪk] ['greɪhaʊnd] [laɪnz] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ,

Pacific	Greyhound	Lines	,	covering	the	United	States	,
太平洋	灰狗	线条	,	覆盖	这	团结的	各州	,

太平洋灰狗运输公司，业务覆盖美国。

['ɒpəreɪt]	['suːpə(r)]	['haɪweɪ]	['məʊtə(r)]	['kəʊtʃɪz]	[θruː]	['medfəd]	[ænd; ənd]	['klæməθ]	[fɔːls]	[weə(r)]
operate	**super**	**highway**	**motor**	**coaches**	**through**	**Medford**	**and**	**Klamath**	**Falls**	**where**
操作	极好的	公路	发动机	教练	通过	梅德福	和	克拉马斯	瀑布	在哪里

connections21

connections21

connections21

运营途经梅德福和克拉马斯福尔斯的高速公路长途客车，连接21个站点

[ɑː(r); ə(r)]	[meɪd]	[wɪð]	['kreɪtə(r)]	[leɪk]	[steɪdʒɪz]	['djʊərɪŋ]	[ðə; ði]	['træv(ə)l]	['siːz(ə)n]	.
are	**made**	**with**	**Crater**	**Lake**	**stages**	**during**	**the**	**travel**	**season**	**.**
是	制成	和	火山口	湖	阶段	期间	这	旅行	季节	.

旅游旺季期间，会用火山口湖的舞台进行表演。

[ðə; ði]	[maʊnt]	[hʊd]	[steɪdʒɪz]	['ɒpəreɪt]	['deɪli]	[kəʊtʃ]	['sɜːvɪs]	[frɒm; frəm]	['bɔɪsi]	,	['aɪdəhəʊ]	,	[ðə; ði]	[dælz]
The	**Mount**	**Hood**	**Stages**	**operate**	**daily**	**coach**	**service**	**from**	**Boise**	**,**	**Idaho**	**,**	**The**	**Dalles**
这	山	兜帽	阶段	操作	日常的	教练	服务	从	博伊西	,	爱达荷州	,	这	达拉斯

,

,

,

胡德山驿站马车公司每天运营从爱达荷州博伊西、达拉斯出发的长途汽车服务。

[ɔːrɛg]	.	,	[ænd; ənd]	['pɔːtlənd]	,	[ɔːrɛg]	.	,	['əʊvə(r)]	[ðə; ði]	[dælz]	-	[ˌkælə'fɔːniə]	['haɪweɪ]	[tuː; tə]	[fɔːt]
Oreg	**.**	**,**	**and**	**Portland**	**,**	**Oreg**	**.**	**,**	**over**	**The**	**Dalles**	**-**	**California**	**Highway**	**to**	**Fort**
俄勒冈州	.	,	和	波特兰	,	俄勒冈州	.	,	超过	这	达拉斯	-	加利福尼亚州	公路	到	堡

['klæməθ]	[ænd; ənd]	['klæməθ]	[teɪlz]	.
Klamath	**and**	**Klamath**	**tails**	**.**
克拉马斯	和	克拉马斯	尾巴	.

从俄勒冈州波特兰出发，途经达勒斯-加利福尼亚公路，到达克拉马斯堡和克拉马斯小径。

[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n]

ADMINISTRATION

行政

行政

[ðə; ði]	[pɑːk]	[ɪz]	[əd'mɪnɪstəd]	[baɪ]	[ðə; ði]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	['sɜːvɪs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[dɪ'pɑːtmənt]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]
The	**park**	**is**	**administered**	**by**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**of**	**the**	**Department**	**of**	**the**
这	公园	是	管理	经过	这	国家的	公园	服务	的	这	部门	的	这

[ɪn'tɪəriə(r)]	,
Interior	**,**
内部的	,

该公园由内政部国家公园管理局管理。

[wɪð]	[ə; eɪ]	[ˌsuːpərɪn'tendənt]	,	[iː]	.	[piː]	.	['lɛvɪt]	,	[ɪn]	[ɪ'miːdiət]	[tʃɑːdʒ]	.
with	**a**	**superintendent**	**,**	**E**	**.**	**P**	**.**	**Leavitt**	**,**	**in**	**immediate**	**charge**	**.**
和	一个	校长	,	E	.	P	.	利维特	,	在	即时	收费	.

由主管EP Leavitt直接负责。

[ə; eɪ]	[fɔːs]	[ɒv; əv]	['reɪndʒəz]	[ænd; ənd]	['reɪndʒə(r)]	-	['nætʃərəlɪst]	[ə'sɪsts]	[ðɪs]	[ə'fɪʃ(ə)l]	.
A	**force**	**of**	**rangers**	**and**	**ranger**	**-**	**naturalists**	**assists**	**this**	**official**	**.**
一个	力量	的	护林员	和	游侠	-	自然学家	助攻	这	官方的	.

一支由护林员和护林员兼博物学家组成的队伍协助这位官员。

['ɔːlsəʊ]	['ʌndə(r)]	[ðə; ði]	[ˌdʒʊərɪs'dɪkʃn]	[ɒv; əv]	['kreɪtə(r)]	[leɪk]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːk]	[əd'mɪnɪstrətɪv]	['ɑːˌfɪsɪz]
Also	**under**	**the**	**jurisdiction**	**of**	**Crater**	**Lake**	**National**	**Park**	**administrative**	**offices**
还	在下面	这	管辖权	的	火山口	湖	国家的	公园	行政	办公室

[ɑː(r); ə(r)]	[ðə; ði]	['ɒrəgən]	[keɪvz]	['næʃ(ə)nəl]	['mɒnjumənt]	,
are	**the**	**Oregon**	**Caves**	**National**	**Monument**	**,**
是	这	俄勒冈州	洞穴	国家的	纪念碑	,

俄勒冈洞穴国家纪念碑也隶属于火山口湖国家公园行政办公室管辖。

- [maɪlz] [frɒm; frəm] [grɑːnts] [pɑːs] [ɪn] ['sʌðən] ['ɒrəgən] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑːvə] [bedz] ['næʃ(ə)nəl]

50	miles	from	Grants	Pass	in	southern	Oregon	,	and	the	Lava	Beds	National
-	英里	从	拨款	经过	在	南部	俄勒冈州	,	和	这	岩浆	床	国家的

['mɒnjumənt] [ɪn] ['nɔːðən] [ˌkælə'fɔːniə] ,

Monument	in	northern	California	,
纪念碑	在	北方	加利福尼亚州	,

距俄勒冈州南部格兰茨帕斯50英里，距加利福尼亚州北部熔岩床国家纪念碑50英里，

- [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv] ['klæməθ] [fɔːls] , [ɔːrɛg] .

45	miles	south	of	Klamath	Falls	,	Oreg	.
-	英里	南	的	克拉马斯	瀑布	,	俄勒冈州	.

俄勒冈州克拉马斯福尔斯以南 45 英里处

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['eəriəz] [ɑː(r); ə(r)] ['pɒpjələ(r)] [ət'rækʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪzɪtəz] .

Both	of	these	areas	are	popular	attractions	for	visitors	.
两个都	的	这些	区域	是	受欢迎的	景点	为了	访客	.

这两个地方都是很受游客欢迎的景点。

[æt; ət] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [lɒŋ] - ['dɪstəns] ['telɪfəʊn] [ænd; ənd] ['telɪgrɑːf] ['sɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l]

At	Crater	Lake	long	-	distance	telephone	and	telegraph	services	are	available
在	火山口	湖	长的	-	距离	电话	和	电报	服务	是	可用的

[æt; ət] [ðə; ði] [lɒdʒ] ,

at	the	lodge	,
在	这	小屋	,

火山口湖旅馆提供长途电话和电报服务。

[æt; ət] [pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] , [ænd; ənd] [æt; ət] ['veəriəs] ['reɪndʒə(r)] ['steɪʃnz] .

at	park	headquarters	,	and	at	various	ranger	stations	.
在	公园	总部	,	和	在	各种各样的	游侠	车站	.

在公园总部和各个护林站。

[æt; ət] ['ɒrəgən] [keɪvz] [sʌtʃ] ['sɜːvɪsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] [æt; ət] [ðə; ði] ['ʃætəʊ] ,

At	Oregon	Caves	such	services	are	available	at	the	Chateau	,
在	俄勒冈州	洞穴	这样的	服务	是	可用的	在	这	城堡	,

在俄勒冈洞穴，城堡内提供此类服务。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['lɑːvə] [bedz] ['telɪfəʊn] ['sɜːvɪs] [ɪz] [ə'veɪləb(ə)l] [æt; ət] ['ɪndiən] [wel] , ['mɒnjumənt]

and	at	the	Lava	Beds	telephone	service	is	available	at	Indian	Well	,	monument
和	在	这	岩浆	床	电话	服务	是	可用的	在	印度	出色地	,	纪念碑

[ˌhed'kwɔːtəz] .

headquarters	.
总部	.

在熔岩床国家纪念碑总部印第安井，可以使用电话服务。

[rɪm] ['vɪlɪdʒ]

RIM	VILLAGE
轮缘	村庄

边缘村

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] [fɜːst] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪm]

A	large	majority	of	visitors	first	reach	the	rim	of	the	lake	at	the	Rim
一个	大的	多数	的	访客	第一的	抵达	这	轮缘	的	这	湖	在	这	轮缘

['vɪlɪdʒ] .

Village	.
村庄	.

绝大多数游客首先到达的是湖边的环湖村。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] ['fəʊk(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [pɑːk] [æk'tɪvətiz] .

This	is	the	focal	point	of	park	activities	.
这	是	这	焦点	观点	的	公园	活动	.

这是公园活动的中心区域。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [lɒdʒ] , [pəʊst] ['ɒfɪs] , [ˌkæfə'tɪəriə] , ['dʒen(ə)rəl][stɔː(r)] , ['sɪnət] [mə'mɔːriəl] , [ə; eɪ]

Here	are	the	lodge	,	post	office	,	cafeteria	,	general	store	,	Sinnott	Memorial	,	a
这里	是	这	小屋	,	邮政	办公室	,	自助餐厅	,	一般的	店铺	,	辛诺特	纪念馆	,	一个

['rent(ə)l]['kæbɪn] [gruːp] ,

rental	cabin	group	,
租赁	舱	团体	,

这里有旅馆、邮局、自助餐厅、杂货店、辛诺特纪念碑、出租小木屋群。

['ɔːtəʊ] ['sɜːvɪs] , [ɪ'mɜːdʒənsi] [mə'kænɪkl] ['sɜːvɪs] , [ænd; ənd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['bjʊərəʊ] .

auto	service	,	emergency	mechanical	service	,	and	information	bureau	.
汽车	服务	,	紧急情况	机械的	服务	,	和	信息	局	.

汽车服务、紧急机械维修和信息服务。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [treɪlz] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] [teɪk]

From	the	Rim	Village	a	number	of	the	most	important	trails	in	the	park	take
从	这	轮缘	村庄	一个	数字	的	这	最多	重要的	小径	在	这	公园	拿

[ɒf] ,

off	,
离开	,

从环山村出发，公园里许多最重要的步道都由此出发。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][spek'tækjələ(r)] [treɪl] [daʊn] [ðə; ði]['kreɪtə(r)] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [leɪk] [ʃɔː(r)] ,

including	the	spectacular	trail	down	the	crater	wall	to	the	lake	shore	,
包括	这	壮观的	踪迹	向下	这	火山口	墙	到	这	湖	支撑	,

其中包括沿着火山口壁通往湖岸的壮观小径，

[weə(r)] ['lɔːntʃɪz] [ænd; ənd] ['rəʊbəʊt] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['pleʒə(r)] [trɪps][ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ]

where	launches	and	rowboats	are	available	for	pleasure	trips	and	fishing
在哪里	发射	和	划艇	是	可用的	为了	乐趣	旅行	和	钓鱼

[ɪk'skɜːrʒən] .

excursions	.
短途旅行	.

那里有游艇和划艇可供休闲游览和钓鱼之旅使用。

[ðɪs] [faɪn] [treɪl] [ɪz][sɪks] [fʊt] [waɪd] [ænd; ənd][ɒn][ə; eɪ] ['həʊldɪŋ] [greɪd] [ɒv; əv] - [pə'sent] ,

This	fine	trail	is	6	foot	wide	and	on	a	holding	grade	of	12	percent	,
这	美好的	踪迹	是	6	脚	宽的	和	在	一个	保持	年级	的	-	百分比	,

这条优质步道宽6英尺，坡度为12%。

[pə'mɪtɪŋ] [juːz][baɪ]['piːp(ə)l] [ˌʌnə'kʌstəmd] [tuː; tə] [mʌtʃ] ['fɪzɪk(ə)l] ['efət] .

permitting	use	by	people	unaccustomed	to	much	physical	effort	.
允许	使用	经过	人们	不习惯	到	很多	身体的	努力	.

允许不习惯进行大量体力劳动的人使用。

[ɪts][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] 1½ [maɪlz][kæn; kən][biː; bi] ['kʌvəd] [ɒn][ðə; ði] [daʊn] [trɪp][ɪn] - ['mɪnɪts] ,

Its	length	of	1½	miles	can	be	covered	on	the	down	trip	in	30	minutes	,
它是	长度	的	1½	英里	能	是	涵盖	在	这	向下	旅行	在	-	分钟	,

全长1.5英里，下坡路程需要30分钟。

[waɪl] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [trɪp] [rɪ'kwaɪəz] [ə'prɒksɪmətli] - ['mɪnɪts] .

while	the	return	trip	requires	approximately	45	minutes	.
尽管	这	返回	旅行	需要	大约	-	分钟	.

而返程大约需要 45 分钟。

[ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ɒv; əv] ['gɑːfiːld] [piːk] ,

The	trail	to	the	summit	of	Garfield	Peak	,
这	踪迹	到	这	首脑	的	加菲猫	顶峰	,

通往加菲尔德峰顶的小径

[də'rektli] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ˌpænə'rɑːmə][ɒv; əv][ðə; ði]

directly	overlooking	the	lake	and	giving	a	magnificent	panorama	of	the
直接地	俯瞰	这	湖	和	给予	一个	壮丽	全景	的	这

[kæ'skeɪdz] ,

Cascades	,
瀑布	,

直接俯瞰湖泊，可欣赏到喀斯喀特山脉的壮丽全景。

[teɪks] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm] ['vɪlɪdʒ] , [æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ][fɔːr] - [maɪl][treɪl][tuː; tə][ðə; ði] ['wɒtʃmən] ,

takes	off	from	the	Rim	Village	,	as	does	a	4	-	mile	trail	to	The	Watchman	,
需要	离开	从	这	轮缘	村庄	,	作为	做	一个	4	-	英里	踪迹	到	这	守望者	,

从环山村出发，还有一条通往守望者山的4英里长的步道也从那里出发。

[ə; eɪ][treɪl][tuː; tə] ['æni] [sprɪŋ] , [ænd; ənd][tuː; tə][pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] .

a	trail	to	Annie	Spring	,	and	to	park	headquarters	.
一个	踪迹	到	安妮	春天	,	和	到	公园	总部	.

一条通往安妮泉和公园总部的步道。

['kæmpɪŋ]

CAMPING
野营

野营

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['kæmpgrəund] [wɪ'ðɪn] ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] , [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] [friː]

There	are	four	campgrounds	within	Crater	Lake	National	Park	,	all	of	them	free
那里	是	四	露营地	之内	火山口	湖	国家的	公园	,	全部	的	他们	自由的

[tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

to	the	public	.
到	这	民众	.

火山口湖国家公园内共有四个露营地，全部免费向公众开放。

[ðə; ði][rɪm] ['kæmpgraʊnd][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][kləʊz][prɒk'sɪməti][tuː; tə][ðə; ði][rɪm][æt; ət][ðə; ði] ['tɜːmɪnəs]

The	Rim	Campground	is	located	in	close	proximity	to	the	rim	at	the	terminus
这	轮缘	营地	是	位于	在	关闭	邻近	到	这	轮缘	在	这	终点站

[ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪ] .

of	the	highway	.
的	这	公路	.

边缘露营地位于公路尽头，靠近峡谷边缘。

[ðə; ði][kæmp][ɪz][ɒn][ə; eɪ] [slaɪt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɪn] the22

The	camp	is	on	a	slight	elevation	in	the22
这	营	是	在	一个	轻微	海拔	在	the22

营地位于22号地势略高的地方。

['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][faɪn][stænd][ɒv; əv] ['maʊntən] ['hemlɒk] , [rɪ'maɪndɪŋ] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [ðæt] [ðə; ði]

shelter	of	a	fine	stand	of	mountain	hemlock	,	reminding	the	visitor	that	the
庇护所	的	一个	美好的	站立	的	山	铁杉	,	提醒	这	游客	那	这

['æltɪtjuːd][ɪz]['əʊvə(r)]['sɛvən] ,

altitude	is	over	7	,
高度	是	超过	7	,

一片茂密的山地铁杉树荫蔽着大地，提醒着来访者这里海拔超过7米。

- [fiːt] .

000	feet	.
-	脚	.

000 英尺。

['i:g(ə)l][krægz] , [ðə; ði]['dʒægɪd] ['pɪnəklz] [ɒv; əv] ['gɑ:fi:ld] [pi:k] , [ænd; ənd]['kɑ:s(ə)l] [krest] ['taʊə(r)] [ə'bʌv]

Eagle	Crags	,	the	jagged	pinnacles	of	Garfield	Peak	,	and	Castle	Crest	tower	above
鹰	峭壁	,	这	锯齿状	巅峰	的	加菲猫	顶峰	,	和	城堡	波峰	塔	多于

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

to	the	east	.
到	这	东方	.

鹰岩、加菲尔德峰锯齿状的山峰和城堡山脊耸立在东面。

[ðə; ði] [ˌdezɪg'neɪʃn] [ɒv; əv][kæmp][saɪts][baɪ][lɒgz] , [wɪð] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] , [stəʊv] , [ænd; ənd] ['faɪəpleɪs]

The	designation	of	camp	sites	by	logs	,	with	a	table	,	stove	,	and	fireplace
这	指定	的	营	网站	经过	日志	,	和	一个	桌子	,	火炉	,	和	壁炉

[æt; ət] [i:tʃ] [saɪt] ,

at	each	site	,
在	每个	地点	,

营地用原木划分，每个营地都配备桌子、炉灶和壁炉。

[meɪks] ['kæmpɪŋ] ['pɒsəb(ə)l][ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['setɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [di'trækt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]

makes	camping	possible	in	a	natural	setting	without	detracting	from	the	general
制作	野营	可能的	在	一个	自然的	环境	没有	减损	从	这	一般的

['bju:ti] .

beauty	.
美丽	.

使在自然环境中露营成为可能，同时又不破坏整体的美景。

['faɪəwʊd] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][kæmp] .

Firewood	is	available	at	the	camp	.
柴	是	可用的	在	这	营	.

营地提供柴火。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪz][pjʊə(r)] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['sænət(ə)ri] [kən'vi:njənsɪs] , [ɪn'klu:dɪŋ] [hɒt]['wɔ:tə(r)]

The	water	is	pure	,	and	there	are	sanitary	conveniences	,	including	hot	water
这	水	是	纯的	,	和	那里	是	卫生	便利设施	,	包括	热的	水

[ænd; ənd][hɒt][ænd; ənd][kəʊld] ['ʃaʊərz] .

and	hot	and	cold	showers	.
和	热的	和	寒冷的	淋浴	.

水质纯净，卫生设施齐全，包括热水和冷热水淋浴。

[ðə; ði][ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv] [ðɪs] ['kæmpgraʊnd][hæz; həz] [ɪn'kri:st] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]

The	popularity	of	this	campground	has	increased	to	such	an	extent	that	it
这	人气	的	这	营地	有	增加	到	这样的	一个	程度	那	它

[hæz; həz] [bɪ'kʌm] ['nesəsəri] [tu:; tə]['lɪmɪt] ['kæmpɪŋ] [tu:; tə] - [deɪz] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .

has	become	necessary	to	limit	camping	to	30	days	in	this	area	.
有	变得	必要的	到	限制	野营	到	-	天	在	这	区域	.

这个露营地越来越受欢迎，以至于不得不将该地区露营时间限制为 30 天。

['rɑs'tɛl] ['fəʊtəʊ]

Rostel	photo
喙状体	照片

罗斯特尔照片

[lɒdʒ] [ɒn] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk]

LODGE	ON	THE	RIM	Of	CRATER	LAKE
小屋	在	这	轮缘	的	火山口	湖

火山口湖边缘的旅馆

[ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] [rɪm] ['kæmpgraʊnd] [ɪz][ðə; ði] [kə'mju:nəti] [haʊs] , [wɪð] [ɪts] [greɪt] [stəʊn]

Located	near	the	Rim	Campground	is	the	community	house	,	with	its	great	stone
位于	靠近	这	轮缘	营地	是	这	社区	房子	,	和	它是	伟大的	石头

['faɪəpleɪs] ,

fireplace	,
壁炉	,

社区活动中心位于环湖露营地附近，里面有一个巨大的石砌壁炉。

[weə(r)] ['kæmpəz] [ænd; ənd] ['vɪzɪtəz] ['gæðə(r)][æt; ət] [naɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] .

where	campers	and	visitors	gather	at	night	for	recreation	.
在哪里	露营者	和	访客	收集	在	夜晚	为了	娱乐	.

晚上，露营者和游客会聚集在这里进行娱乐活动。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['əʊpən][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pleʒə(r)] [ænd; ənd] [kən'vi:niəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk]

It	is	open	at	all	times	for	the	pleasure	and	convenience	of	the	public
它	是	打开	在	全部	时代	为了	这	乐趣	和	方便	的	这	民众

.

:

.

它全天候开放，为公众提供娱乐和便利。

['prəʊgræms][ɒv; əv][æn; ən] [ˌentə'teɪnɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] ['kærəktə(r)][ɑ:(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd][hɪə(r)]

Programs	of	an	entertaining	and	instructive	character	are	provided	here
程序	的	一个	娱乐	和	有指导意义的	特点	是	假如	这里

['evri] ['i:vnɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['si:z(ə)n] .

every	evening	during	the	summer	season	.
每一个	晚上	期间	这	夏天	季节	.

夏季期间，这里每晚都会提供寓教于乐的节目。

[ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [lɒdʒ] ,

The	post	office	is	at	the	lodge	,
这	邮政	办公室	是	在	这	小屋	,

邮局就在旅馆里。

[ænd; ənd][meɪl] [ə'drest] [tu:; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] [wɪl] [ri:tʃ] [ɪts] [ˌdestɪ'neɪʃn] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [pɑ:k]

and	mail	addressed	to	Crater	Lake	will	reach	its	destination	during	the	park
和	邮件	已解决	到	火山口	湖	将要	抵达	它是	目的地	期间	这	公园

['si:z(ə)n] .

season	.
季节	.

寄往火山口湖的邮件将在公园开放期间送达目的地。

['rent(ə)l]['kæbinz] [meɪ] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [æt; ət][ðə; ði] ['haʊski:pɪŋ] - [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] ['ɒfɪs] .

Rental	cabins	may	be	secured	at	the	housekeeping	-	accommodation	office	.
租赁	小木屋	可能	是	安全	在	这	家政	-	住宿	办公室	.

可以在客房服务办公室预订出租小木屋。

[ə; eɪ][ˌkæfə'tɪəriə][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] [kən'vi:niənt] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] . -

A	cafeteria	and	general	store	are	maintained	convenient	to	the	camp	.	23
一个	自助餐厅	和	一般的	店铺	是	维持	方便的	到	这	营	.	-

营地附近设有便利的自助餐厅和杂货店。23

['læŋə] ['fəʊtəʊ]

Lange	photo
兰格	照片

兰格照片

[ə; eɪ] ['tɪpɪk(ə)l] [rɪm] ['kæmpgraʊnd]

A	TYPICAL	RIM	CAMPGROUND
一个	典型的	轮缘	营地

典型的边缘露营地

[ðə; ði]['ləʊə(r)]['kæmpgraʊnd][ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] ['æni] [sprɪŋ] ['tʃekɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] ,

The	lower	campground	is	situated	near	the	Annie	Spring	checking	station	,
这	降低	营地	是	位于	靠近	这	安妮	春天	检查	车站	,

下营地位于安妮泉检查站附近，

[ɒn][ðə; ði] ['haɪweɪ] ['sɛvən][maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][rɪm][kæmp] .

on	the	highway	7	miles	south	of	the	Rim	Camp	.
在	这	公路	7	英里	南	的	这	轮缘	营	.

在公路上，位于 Rim Camp 以南 7 英里处。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [wel] - ['ʃeltəd] , ['ʃeɪdɪd] [saɪt] ,

This	is	a	beautiful	well	-	sheltered	,	shaded	site	,
这	是	一个	美丽的	出色地	-	避难所	,	阴影	地点	,

这是一个环境优美、遮蔽良好、绿树成荫的地方。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [kən'sɪdərəbli] ['ləʊə(r)]['æltɪtjuːd][ðæn; ðən][ðə; ði] [graʊndz] [nɪə(r)][ðə; ði][rɪm] .

and	at	a	considerably	lower	altitude	than	the	grounds	near	the	rim	.
和	在	一个	相当	降低	高度	比	这	理由	靠近	这	轮缘	.

而且海拔比峡谷边缘附近的地面要低得多。

[ðə; ði][kæmp][hæz; həz]['mɒd(ə)n][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] , [wɪð] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [wʊd] [ə'veɪləb(ə)l] .

The	camp	has	modern	sanitation	,	with	running	water	and	wood	available	.
这	营	有	现代的	卫生	,	和	跑步	水	和	木头	可用的	.

营地拥有现代化的卫生设施，有自来水和木柴供应。

[ə; eɪ] ['kæmpɪŋ] [pleɪs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət] [lɒst] [kriːk] , 3½ [maɪlz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] [ɒv; əv]

A	camping	place	is	located	at	Lost	Creek	,	3½	miles	inside	the	east	entrance	of
一个	野营	地方	是	位于	在	丢失的	溪	,	3½	英里	里面	这	东方	入口	的

[ðə; ði] [pɑːk] ,

the	park	,
这	公园	,

公园东入口内3.5英里处的迷失溪（Lost Creek）设有一个露营地。

[æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪweɪ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪm] [rəʊd] ,

at	the	junction	of	the	highway	entering	the	park	and	the	Rim	Road	,
在	这	交汇处	的	这	公路	进入	这	公园	和	这	轮缘	路	,

在进入公园的高速公路和环城公路的交汇处，

[nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm] ['wiːlə(r)] [kriːk] .

not	far	from	Wheeler	Creek	.
不是	远的	从	惠勒	溪	.

离惠勒溪不远。

[ðiːz] ['kæmpgraund][ɑː(r); ə(r)][ləʊ'keɪtɪd] - [maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði][rɪm] ['vɪlɪdʒ] ,

These	campgrounds	are	located	11	miles	from	the	Rim	Village	,
这些	露营地	是	位于	-	英里	从	这	轮缘	村庄	,

这些露营地距离里姆村11英里，

[ðə; ði][rəʊd] ['skɜːtɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['haɪts] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] , [ænd; ənd] 2½ [maɪlz][frɒm; frəm]

the	road	skirting	the	great	heights	south	of	the	lake	,	and	2½	miles	from
这	路	裙边	这	伟大的	高度	南	的	这	湖	,	和	2½	英里	从

[kɜː(r)] [nɒtʃ] ,

Kerr	Notch	,
克尔	缺口	,

这条路绕过湖泊南侧的高地，距离克尔山口2.5英里。

['ɒfərɪŋ] [ə; eɪ][spek'tækjələ(r)] [vjuː] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [rɪm] .

offering	a	spectacular	view	of	Crater	Lake	from	the	east	rim	.
提供	一个	壮观的	看法	的	火山口	湖	从	这	东方	轮缘	.

从东缘可以欣赏到火山口湖的壮丽景色。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['vɪzɪtəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pɑːk][baɪ][ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ðeə(r)][ɪz][kəʊld] [sprɪŋ]

For	those	visitors	coming	to	the	park	by	the	south	entrance	there	is	Cold	Spring
为了	那些	访客	未来	到	这	公园	经过	这	南	入口	那里	是	寒冷的	春天

[kæmp] ,

Camp	,
营	,

对于那些从南入口进入公园的游客来说，那里有冷泉营地。

[θriː][maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['æni] [sprɪŋ] ['tʃekɪŋ] ['steɪʃ(ə)n] , ['sɛvən][maɪlz] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

3	miles	south	of	the	Annie	Spring	checking	station	,	7	miles	north	of	the
3	英里	南	的	这	安妮	春天	检查	车站	,	7	英里	北	的	这

['entrəns] ,

entrance	,
入口	,

位于安妮泉检查站以南 3 英里，入口以北 7 英里处

[ænd; ənd][naɪn][maɪlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪk] [rɪm] .

and	9	miles	from	the	lake	rim	.
和	9	英里	从	这	湖	轮缘	.

距离湖岸9英里。

[ðə; ði][kæmp][ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['siːnɪk] ['æni] [kriːk] ['kænjən] ,

The	camp	is	near	the	scenic	Annie	Creek	Canyon	,
这	营	是	靠近	这	风景优美	安妮	溪	峡谷	,

营地靠近风景秀丽的安妮溪峡谷。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːliɪst] ['regjələ(r)] ['kæmpɪŋ] ['pleɪsɪz] [juːst] [baɪ][ɪk'splɔːrərz][ɒv; əv][ðə; ði]

and	is	one	of	the	earliest	regular	camping	places	used	by	explorers	of	the
和	是	一	的	这	最早	常规的	野营	地方	用过的	经过	探险家	的	这

['kreɪtə(r)] [leɪk] ['riːdʒən] .

Crater	Lake	region	.
火山口	湖	地区	.

它是火山口湖地区探险者最早使用的固定露营地之一。

['gɑːdfriz] [glen] , [wɪð] [ɪts] [ˌkɔlə'neid] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['siːnəri] ,

Godfrey's	Glen	,	with	its	colonnades	and	beautiful	scenery	,
戈弗雷的	格伦	,	和	它是	柱廊	和	美丽的	风景	,

戈弗雷峡谷，拥有柱廊和美丽的景色，

[ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [diːp] [ɪn][ðə; ði] [mɪ'stɪəriəs] ['kænjən] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][kəʊld] [sprɪŋ] . -

is	located	deep	in	the	mysterious	canyon	not	far	from	Cold	Spring	.	24
是	位于	深的	在	这	神秘	峡谷	不是	远的	从	寒冷的	春天	.	-

它位于离冷泉不远的神秘峡谷深处。24

[grɑːnt]['fəʊtəʊ]

Grant	photo
授予	照片

格兰特照片

['pɪnək(ə)l] [fɔːm'eɪʃənz] [ɪn] ['wiːlə(r)] [kriːk] CANYON25

PINNACLE	FORMATIONS	IN	WHEELER	CREEK	CANYON25
巅峰	阵型	在	惠勒	溪	CANYON25

惠勒溪峡谷的尖峰地貌25

[əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪz]

ACCOMMODATIONS	AND	EXPENSES
住宿	和	开支

住宿和费用

[ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːk] [ˌsiː 'əʊ] . ['ɒfəz] [ɔːl] [peɪ] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['vɪzɪtəz] [ɪn]

The	Crater	Lake	National	Park	Co	.	offers	all	pay	accommodations	for	visitors	in
这	火山口	湖	国家的	公园	合作	.	优惠	全部	支付	住宿	为了	访客	在

[ðə; ði][pɑːk] .

the	park	.
这	公园	.

火山口湖国家公园公司为公园内的游客提供所有收费住宿。

[rʊmz; ruːmz] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] [lɒdʒ] ,

Rooms	may	be	obtained	at	the	Crater	Lake	Lodge	,
房间	可能	是	获得	在	这	火山口	湖	小屋	,

可以在火山口湖旅馆预订房间。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [həʊˈtel] [ɒn] [ðə; ði] [rɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [leɪk] , [ˈʌndə(r)] [əˈmerɪkən] [ænd; ənd] [ˌjʊərəˈpiːən] [plænz] .

a	large	hotel	on	the	rim	of	the	lake	,	under	American	and	European	plans	.
一个	大的	酒店	在	这	轮缘	的	这	湖	,	在下面	美国人	和	欧洲的	计划	.

根据美国和欧洲的规划，湖边将建一座大型酒店。

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈlætə(r)] [plæn] [reɪts] [reɪndʒ] [frɒm; frəm] $3 [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɪn] [ə; eɪ] [ruːm] [tuː; tə] $5 . -

Under	the	latter	plan	rates	range	from	$3	for	two	in	a	room	to	$5	.	50
在下面	这	后者	计划	利率	范围	从	$3	为了	二	在	一个	房间	到	$5	.	-

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] .

for	one	person	.
为了	一	人	.

后一种方案的价格范围为两人间 3 美元至一人间 5.50 美元。

[twɪn] [bedz] , [wɪð] [bæθ.bɑːθ] , [ɒn] [ðə; ði] [ˌjʊərəˈpiːən] [plæn] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)l] [æt; ət] $7 . - [fɔː(r); fə(r)]

Twin	beds	,	with	bath	,	on	the	European	plan	are	available	at	$7	.	50	for
双	床	,	和	洗澡	,	在	这	欧洲的	计划	是	可用的	在	$7	.	-	为了

[tuː] [pˈɜːsənz] ;

two	persons	;
二	人	;

欧式双床房（带浴室）两人入住价格为 7.50 美元；

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] [plæn] [ɪz] $3 [pə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈhaɪə(r)] .

the	American	plan	is	$3	per	person	higher	.
这	美国人	计划	是	$3	每	人	更高	.

美国方案每人贵3美元。

[ˈtʃɪldrən] [ˈʌndə(r)] [eit] [jˈiəz] [rɪˈsiːv] [hɑːf] [reɪts] .

Children	under	8	years	receive	half	rates	.
孩子们	在下面	8	年	收到	一半	利率	.

8岁以下儿童享受半价优惠。

[ˈhaʊskiːpɪŋ] [ˈkæbinz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪm] [ˈvɪlɪdʒ] [rent] [fɔː(r); fə(r)] $2 [pə(r)] [naɪt] , [wɪˈðaʊt] [ˈbedɪŋ] ,

Housekeeping	cabins	in	the	Rim	Village	rent	for	$2	per	night	,	without	bedding	,
家政	小木屋	在	这	轮缘	村庄	租	为了	$2	每	夜晚	,	没有	寝具	,

[ænd; ənd] $2 . - [wɪð] [ˈbedɪŋ] .

and	$2	.	75	with	bedding	.
和	$2	.	-	和	寝具	.

Rim Village 的自助式小木屋每晚租金为 2 美元（不含床上用品），或 2.75 美元（含床上用品）。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stəʊn] [ˈbɪldɪŋ] , [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˌkæfəˈtɪəriə] , [stɔː(r)] , [ˈnɔvəltiz] , [ˈpɪktʃəz] , [ænd; ənd]

A	large	stone	building	,	containing	the	cafeteria	,	store	,	novelties	,	pictures	,	and
一个	大的	石头	建筑	,	包含	这	自助餐厅	,	店铺	,	新奇	,	图片	,	和

[ˌfəʊtəˈgræfɪk] [səˈplaɪz] , [ɪz] [ˌnɪəˈbaɪ] .

photographic	supplies	,	is	nearby	.
摄影	补给品	,	是	附近	.

附近有一座大型石砌建筑，里面设有自助餐厅、商店、新奇商品店、图片店和摄影器材店。

[ˈməʊtə(r)] [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] . — [ˈdeɪli] [ˈɔːtəməbiːl] [ˈsɜːvɪs] [frɒm; frəm] [ˈmedfəd] [ænd; ənd] [ˈklæməθ] [fɔːls]

Motor	transportation	.	—	Daily	automobile	service	from	Medford	and	Klamath	Falls
发动机	运输	.	—	日常的	汽车	服务	从	梅德福	和	克拉马斯	瀑布

[tuː; tə] [ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [lɒdʒ] [ɪz] [meɪnˈteɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ˌsiː ˈəʊ] .

to	Crater	Lake	Lodge	is	maintained	by	the	Crater	Lake	National	Park	Co	.
到	火山口	湖	小屋	是	维持	经过	这	火山口	湖	国家的	公园	合作	.

[frɒm; frəm] [dʒʊˈlaɪ] [wʌn] [tuː; tə] [sepˈtembə(r)] - .

from	July	1	to	September	20	.
从	七月	1	到	九月	-	.

汽车交通——从 7 月 1 日至 9 月 20 日，火山口湖国家公园公司提供从梅德福和克拉马斯福尔斯到火山口湖旅馆的每日汽车服务。

[ðə; ði] [raʊnd] - [trɪp] [kɒst] [ɪz] $8 [pə(r)]['pɜːs(ə)n] [ænd; ənd] ['əʊnli] [raʊnd] - [trɪp] ['tɪkɪts] [ɑː(r); ə(r)][səʊld] .

The	round	-	trip	cost	is	$8	per	person	and	only	round	-	trip	tickets	are	sold	.
这	圆形的	-	旅行	成本	是	$8	每	人	和	仅有的	圆形的	-	旅行	门票	是	卖	.

往返票价为每人 8 美元，只出售往返票。

[ə; eɪ]['vɪzɪtə(r)] [meɪ] ['entə(r)][baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['medfəd] [ænd; ənd] [liːv] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] ['klæməθ] [fɔːls] .

A	visitor	may	enter	by	way	of	Medford	and	leave	by	way	of	Klamath	Falls	.
一个	游客	可能	进入	经过	方式	的	梅德福	和	离开	经过	方式	的	克拉马斯	瀑布	.

游客可从梅德福进入，从克拉马斯福尔斯离开。

[ðə; ði] [trɪp] [rɪ'kwaɪəz] 2½ ['aʊəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lætə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [θriː] ['aʊəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɔːmə(r)] .

The	trip	requires	2½	hours	from	the	latter	place	and	3	hours	from	the	former	.
这	旅行	需要	2½	小时	从	这	后者	地方	和	3	小时	从	这	以前的	.

从后一个地方出发需要 2.5 小时，从前一个地方出发需要 3 小时。

['lɔːntʃɪz] [ænd; ənd] ['rəʊbəʊt] . — ['rəʊbəʊt] [meɪ] [biː; bi]['haɪəd][fɔː(r); fə(r)] - [sents] [pə(r)]['aʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd] - [sents] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ə'dɪʃən(ə)l] ['pɜːs(ə)n] .

Launches	and	rowboats	.	—	Rowboats	may	be	hired	for	50	cents	per	hour	for	one	person	and	25	cents	for	each	additional	person	.
发射	和	划艇	.	—	划艇	可能	是	雇用	为了	-	分	每	小时	为了	一	人	和	-	分	为了	每个	额外的	人	.

游艇和划艇——划艇可以按每小时 50 美分的价格出租，一人起租，每增加一人加收 25 美分。

['regjələli] ['ʃedjuːld] [trɪps] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['deɪli] [baɪ] [lɔːntʃ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fæntəm] [ʃɪp] [ænd; ənd] ['wɪzəd] ['aɪlənd] ,

Regularly	scheduled	trips	are	made	daily	by	launch	to	the	Phantom	Ship	and	Wizard	Island	,
经常	已安排	旅行	是	制成	日常的	经过	发射	到	这	幻影	船	和	巫师	岛	,

每天都有定期航班乘船前往幽灵船和巫师岛。

[ə'baʊt] - [maɪlz] , [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv] $2 [pə(r)]['pɜːs(ə)n] .

about	15	miles	,	at	a	cost	of	$2	per	person	.
关于	-	英里	,	在	一个	成本	的	$2	每	人	.

大约 15 英里，每人费用 2 美元。

['aʊəli] [trɪps] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] ['wɪzəd] ['aɪlənd][fɔː(r); fə(r)] $1 [pə(r)]['pɜːs(ə)n] .

Hourly	trips	are	made	to	Wizard	Island	for	$1	per	person	.
每小时	旅行	是	制成	到	巫师	岛	为了	$1	每	人	.

每小时都有前往巫师岛的船班，每人 1 美元。

['fɪʃɪŋ] ['tæk(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['rentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊt] ['lændɪŋ] .

Fishing	tackle	may	be	rented	at	the	boat	landing	.
钓鱼	处理	可能	是	租来的	在	这	船	降落	.

码头可以租到渔具。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɒpjələ(r)] [ət'rækʃnz] [ɪz][ə; eɪ] [lɔːntʃ] [trɪp] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [leɪk] ,

One	of	the	popular	attractions	is	a	launch	trip	around	the	lake	,
一	的	这	受欢迎的	景点	是	一个	发射	旅行	大约	这	湖	,

其中一项热门活动是乘船环湖游览。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] ['lændɪŋ] [æt; ət] [naɪn] [ə'klɑːk] [iːtʃ] ['mɔːnɪŋ] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['træv(ə)l]['siːz(ə)n] .

leaving	the	boat	landing	at	9	o'clock	each	morning	during	the	travel	season	.
离开	这	船	降落	在	9	点钟	每个	早晨	期间	这	旅行	季节	.

旅游旺季期间，每天早上9点从码头出发。

[ə; eɪ]['reɪndʒə(r)] - ['nætʃ(ə)rəlɪst] [dɪ'skraɪbz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:ntʃ] ['pæsndʒər] [ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv]

A	ranger	-	naturalist	describes	to	the	launch	passengers	the	points	of
一个	游侠	-	博物学家	描述	到	这	发射	乘客	这	积分	的

[ˌdʒi:ə'lɒdʒɪk][ænd; ənd][hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['ɪntrəst] .

geologic	and	historical	interest	.
地质	和	历史	兴趣	.

一位护林员兼博物学家向游轮上的乘客讲解了地质和历史方面的重要景点。

[ðə; ði][trɪp][hæz; həz] [bi:n] ['keəfəli] [plænd] [ænd; ənd][ɪz][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] $2 [pə(r)]

The	trip	has	been	carefully	planned	and	is	available	at	the	cost	of	$2	per
这	旅行	有	到过	小心	计划	和	是	可用的	在	这	成本	的	$2	每

['pɜ:s(ə)n] .

person	.
人	.

这次旅行经过精心策划，每人只需支付 2 美元。

[ðɪs] ['bʊklət] [ɪz] ['ɪʃu:d] [wʌns][ə; eɪ][jɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [reɪts] ['menʃ(ə)nd] [ˌhɪər'ɪn] [meɪ] [hæv; həv]

This	booklet	is	issued	once	a	year	and	the	rates	mentioned	herein	may	have
这	小册子	是	发布	一次	一个	年	和	这	利率	提及	在此处	可能	有

[tʃeɪndʒd] ['slaɪtli] [sɪns] ['ɪʃuəns; 'ɪsjuəns] ,

changed	slightly	since	issuance	,
已更改	轻微地	自从	发行	,

本手册每年发行一次，其中提及的费率自发行以来可能略有变化。

[bʌt; bət][ðə; ði]['leɪtɪst] [reɪts] [ə'pru:vd] [baɪ][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɒn][faɪl]

but	the	latest	rates	approved	by	the	Secretary	of	the	Interior	are	on	file
但	这	最新的	利率	得到正式认可的	经过	这	秘书	的	这	内部的	是	在	文件

[wɪð] [ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ænd; ənd] [pɑ:k] ['ɒpəreɪtə(r)] .

with	the	superintendent	and	park	operator	.
和	这	校长	和	公园	操作员	.

但内政部长批准的最新费率已存档于公园主管和公园运营方。

['refərənsɪz]

REFERENCES
参考

参考

['ɔ:lˌbraɪt] , ['hɒrəs] [em] . , [ænd; ənd]['teɪlə(r)] , [fræŋk][dʒeɪ] . [əʊ] , ['reɪndʒə(r)] !

Albright	,	Horace	M	.	,	and	Taylor	,	Frank	J	.	Oh	,	Ranger	!
奥尔布赖特	,	贺拉斯	M	.	,	和	泰勒	,	坦率	J	.	哦	,	游骑兵	!

奥尔布赖特，霍勒斯·M.和泰勒，弗兰克·J.哦，游侠！

[ə; eɪ] [bʊk] [ə'baʊt][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][p'ɑ:ks] .

A	book	about	the	national	parks	.
一个	书	关于	这	国家的	公园	.

一本关于国家公园的书。

['ɪləstreɪtɪd] .

Illustrated	.
插图	.

插图。

[dɪl] , [dʒeɪ] . [es] . [ˌdʒi:ə'lɒdʒɪkl]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] .

Diller	,	J	.	S	.	Geological	History	of	Crater	Lake	.
迪勒	,	J	.	S	.	地质	历史	的	火山口	湖	.

Diller，JS 火山口湖的地质历史。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] .

An	account	of	the	formation	of	Crater	Lake	.
一个	帐户	的	这	形成	的	火山口	湖	.

火山口湖形成过程的描述。

[dɪl] , [dʒeɪ] . [es] . , [ænd; ənd] ['pætən] , [eɪtʃ] . [biː] . [dʒi'ɒlədʒi][ænd; ənd] [pe'trɒgrəfɪ] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)]
Diller , J . S . , and Patton , H . B . Geology and Petrography of Crater
迪勒 , J . S . , 和 巴顿 , H . B . 地质学 和 岩相学 的 火山口
[leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] .
Lake National Park .
湖 国家的 公园 .

Diller, JS 和 Patton, HB 火山口湖国家公园的地质和岩石学。

[prə'feʃən(ə)l] ['peɪpə(r)][nəʊ] . [θriː] , [juː] . [es] . [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] ['sɜːveɪ] . - .
Professional Paper No . 3 , U . S . Geological Survey . 1902 .
专业的 纸 不 . 3 , U . S . 地质 民意调查 . - .

美国地质调查局专业论文第3号，1902年。

- [ˌpiː 'piː] . -
167 pp . 26
- pp . -

167页26

['iːtn] , ['wɔːltə] ['prɪtʃəd] :
Eaton , Walter Prichard :
伊顿 , 沃尔特 普里查德 :

伊顿，沃尔特·普里查德：

[skaɪ] - [laɪn][kæmps] . - .
Sky - line camps . 1922 .
天空 - 线 营地 . - .

天际线营地。1922年。

- [ˌpiː 'piː] . , ['ɪləstreɪtɪd] .
268 pp . , illustrated .
- pp . , 插图 .

268页，含插图。

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] ['wɒndərɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːθ'westən] ['maʊntənz] ,
A record of wanderings in the northwestern mountains ,
一个 记录 的 漫游 在 这 西北 山脉 ,

西北山区游历记

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['rɒkiz] [ɪn]['glæsiə(r)]['næʃ(ə)nəl][pɑːk][tuː; tə]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːk] ,
from the Rockies in Glacier National Park to Crater Lake National Park ,
从 这 落基山脉 在 冰川 国家的 公园 到 火山口 湖 国家的 公园 ,

从冰川国家公园的落基山脉到火山口湖国家公园，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [kæ'skeɪdz] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] [ænd; ənd] ['ɒrəgən] .
and to the Cascades in Washington and Oregon .
和 到 这 瀑布 在 华盛顿 和 俄勒冈州 .

以及华盛顿州和俄勒冈州的喀斯喀特山脉。

[bɔɪ] [skaʊts] [æt; ət]['kreɪtə(r)] [leɪk] . - .
Boy Scouts at Crater Lake . 1922 .
男生 童子军 在 火山口 湖 . - .

1922年，火山口湖的童子军。

- [ˌpiː 'piː] . , ['ɪləstreɪtɪd] .
320 pp . , illustrated .
- pp . , 插图 .

320页，带插图。

[ə; eɪ]['stɔːri][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːk][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [kæ'skeɪdz] .
A story of Crater Lake National Park in the high Cascades .
一个 故事 的 火山口 湖 国家的 公园 在 这 高的 瀑布 .

讲述喀斯喀特山脉高处的火山口湖国家公园的故事。

[keɪn] , [dʒeɪ] . [ef] . [ˌpɪktʃə'resk] [ə'merɪkə] . - .
Kane , J . F . Picturesque America . 1935 .
凯恩 , J . F . 如画 美国 . - .

Kane, JF，《风景如画的美国》，1935年。

- [ˌpiː 'piː] . , ['ɪləstreɪtɪd] .
256 pp . , illustrated .
- pp . , 插图 .

256页，含插图。

['pʌblɪʃt] [baɪ] ['fredrɪk] ['gʊmˌbrɛkt] , ['brʊklɪn] , [en] . [waɪ] . ['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː 'piː] . - - - .
Published by Frederick Gumbrecht , Brooklyn , N . Y . Crater Lake on pp . 27 - 29 .
已发布 经过 弗雷德里克 贡布雷希特 , 布鲁克林 , N . 是 . 火山口 湖 在 pp . - - - .

由纽约州布鲁克林的弗雷德里克·甘布雷希特出版，火山口湖位于第 27-29 页。

['keli] , - , [ænd; ənd] [tʃɪk] .
Kelley , Edgemond , and Chick .
凯利 , - , 和 小鸡 .

凯利、埃奇蒙德和奇克。

[θriː] [skaʊt] ['nætʃərəlɪst] [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [p'ɑːks] .
Three Scout Naturalists in the National Parks .
三 侦察 自然学家 在 这 国家的 公园 .

国家公园里的三位童子军自然学家。

[ə; eɪ] [bʊk] [baɪ] [θriː] ['iːg(ə)l] [skaʊts] [huː] [meɪd] [ə; eɪ] - ,
A book by three Eagle Scouts who made a 12 ,
一个 书 经过 三 鹰 童子军 WHO 制成 一个 - ,

一本由三位获得12项荣誉的鹰级童子军撰写的书

- - [maɪl] [fiːld] [trɪp] [θruː] [ðə; ði] ['westən] ['næʃ(ə)nəl] [p'ɑːks] .
000 - mile field trip through the western national parks .
- - 英里 场地 旅行 通过 这 西 国家的 公园 .

穿越西部国家公园的 000 英里实地考察。

['bruːə(r)] , ['wɒrən] & ['pʌtnəm] , - .
Brewer , Warren & Putnam , 1931 .
酿酒师 , 沃伦 & 普特南 , - .

Brewer, Warren & Putnam, 1931年。

['læpˌhæm] , ['stæntən][siː] .
Lapham , Stanton C .
拉帕姆 , 斯坦顿 C .

拉帕姆，斯坦顿 C.

[ðə; ði][ˌsuːvə'nɪə(r)] [bʊk] , [ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪd] [leɪk] .
The souvenir book , The Enchanted Lake .
这 纪念品 书 , 这 迷人的 湖 .

纪念册，《魔法湖》。

[mə'zɑːmə] , [ðə; ði] . ['bʊlətɪn] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] “ .
Mazama , The . Bulletin published by the “ Mazamas .
马扎马 , 这 . 公告 已发布 经过 这 “ 马扎马斯 .

马扎马，The. “Mazamas”发布的公告。

” ([ˌmaʊntə'nɪərɪŋ] [klʌb]) , [ɒv; əv] ['pɔːtlənd] , [ɔːrɛg] .
” (Mountaineering Club) , of Portland , Oreg .
” (登山 俱乐部) , 的 波特兰 , 俄勒冈州 .

（登山俱乐部），俄勒冈州波特兰市

[mək'ɑːrθər] , ['luːɪs] [ə; eɪ] . ['ɒrəgən] [ˌdʒiːə'græfɪk] [nems] .
McArthur , Lewis A . Oregon Geographic Names .
麦克阿瑟 , 刘易斯 一个 . 俄勒冈州 地理 姓名 .

麦克阿瑟，刘易斯·A.俄勒冈州地名。

- [ˌpiː ˈpiː] . , [ˈɪləstreɪtɪd] , [mæp] .
450 pp . , illustrated , map .
- pp . , 插图 , 地图 .

450页，含插图和地图。

[ˈkoʊkiː] - [ˈtʃæpmən] [ˌsiː ˈəʊ] . , [ˈjuːdʒiːn] , [ɔːrɛg] . - .
Koke - Chapman Co . , Eugene , Oreg . 1928 .
科克 - 查普曼 合作 . , 尤金 , 俄勒冈州 . - .

Koke-Chapman 公司，俄勒冈州尤金市，1928 年。

[mɪlz] , [ˈiːnəs][ə; eɪ] . [jɔː(r); jə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl][pˈɑːks] .
Mills , Enos A . Your National Parks .
米尔斯 , 埃诺斯 一个 . 你的 国家的 公园 .

米尔斯，伊诺斯·A. 你的国家公园。

- [ˌpiː ˈpiː] . , [ˈɪləstreɪtɪd] . - .
532 pp . , illustrated . 1917 .
- pp . , 插图 . - .

532页，附图。1917年。

[ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː ˈpiː] . - - - ; - - - .
Crater Lake on pp . 137 - 147 ; 470 - 474 .
火山口 湖 在 pp . - - - ; - - - .

火山口湖见第 137-147 页；470-474 页。

[ˈpɜːrnɒt] , [dʒeɪ] . [ef] . [ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts][ɒv; əv][ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːk] .
Pernot , J . F . Forests of Crater Lake National Park .
珀诺 , J . F . 森林 的 火山口 湖 国家的 公园 .

Pernot, JF 火山口湖国家公园的森林。

- [ˌpiː ˈpiː] . , - [ɪˌlʌsˈtreʃən] .
40 pp . , 26 illustrations .
- pp . , - 插图 .

40页，26幅插图。

[ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] , [ˈwɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - [sents] .
Superintendent of Documents , Washington , D . C . 20 cents .
校长 的 文件 , 华盛顿 , D . C . - 分 .

华盛顿特区文件主管 20 美分。

[rɔːlf] , [ˈmeəri][ə; eɪ] . [ˈaʊə(r)][ˈnæʃ(ə)nəl][pˈɑːks] , [bʊk] [tuː] .
Rolfe , Mary A . Our National Parks , Book Two .
罗尔夫 , 玛丽 一个 . 我们的 国家的 公园 , 书 二 .

罗尔夫，玛丽·A.《我们的国家公园，第二册》。

[ə; eɪ] [ˌsʌplɪˈmentri] [ˈriːdə(r)][ɒn][ðə; ðiˈnæʃ(ə)nəl][pˈɑːks][fɔː(r); fə(r)] [fɪfθ] - [ænd; ənd][sɪksθ] - [greɪd]
A supplementary reader on the national parks for fifth - and sixth - grade
一个 补充 读者 在 这 国家的 公园 为了 第五 - 和 第六 - 年级
['stjʊdnts] .
students .
学生 .

为五、六年级学生编写的关于国家公园的补充读物。

[bendʒ] . [eɪtʃ] . [ˈsænbɔːn] & [ˌsiː ˈəʊ] . , [ʃɪˈkɑːgəʊ] . - .
Benj . H . Sanborn & Co . , Chicago . 1928 .
本杰 . H . 桑伯恩 & 合作 . , 芝加哥 . - .

Benj. H. Sanborn & Co.，芝加哥，1928年。

[ˈkreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː ˈpiː] . - - - .
Crater Lake on pp . 109 - 118 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第109-118页。

['rʌsəl] , [ai] . [si:] . :
Russell , I . C . :
罗素 , 我 . C . :

Russell，IC：

[leɪks] [ɒv; əv] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] . - .
Lakes of North America . 1895 .
湖泊 的 北 美国 . - .

北美湖泊。1895年。

- [ˌpi: 'pi:] .
125 pp .
- pp .

125页

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpi: 'pi:] . - - - .
Crater Lake on pp . 20 - 21 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第20-21页。

[vɔl'keinəuz] [ɒv; əv] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] . - .
Volcanoes of North America . 1897 .
火山 的 北 美国 . - .

北美洲的火山。1897年。

- [ˌpi: 'pi:] .
346 pp .
- pp .

346页

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpi: 'pi:] . - - - .
Crater Lake on pp . 235 - 236 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第235-236页。

[sti:l] , ['dʌblju:] . [dʒi:] . [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] . - .
Steel , W . G . The Mountains of Oregon . 1890 .
钢 , W . G . 这 山脉 的 俄勒冈州 . - .

Steel, WG 俄勒冈山脉。1890 年。

- [ˌpi: 'pi:] .
112 pp .
- pp .

112页

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpi: 'pi:] . - - - .
Crater Lake on pp . 12 - 33 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第 12-33 页。

['vɪktə(r)] , ['frɑ:nsɪs] ['fʊlə(r)] .
Victor , Frances Fuller .
胜利者 , 弗朗西丝 富勒 .

维克多，弗朗西丝·富勒。

[ət'læntɪk][ə'rɪz(ə)n] . - .
Atlantic Arisen . 1891 .
大西洋 出现 . - .

大西洋崛起。1891年。

- [ˌpi: 'pi:] .
412 pp .
- pp .

412页

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː 'piː] . - - - .
Crater Lake on pp . 179 - 183 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第 179-183 页。

['wɪlbər] , [reɪ] ['laɪmən] , [ænd; ənd][ˌdiː'juː][pwiː] , ['wɪljəm] ['æθətən] .
Wilbur , Ray Lyman , and Du Puy , William Atherton .
威尔伯 , 射线 莱曼 , 和 杜 普伊 , 威廉 阿瑟顿 .

威尔伯、雷·莱曼和杜普伊、威廉·阿瑟顿。

[ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)] .
Conservation in the Department of the Interior .
保护 在 这 部门 的 这 内部的 .

内政部自然资源保护部门。

['tʃæptə(r)][ɒn]['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] , [ˌpiː 'piː] . - - - .
Chapter on national parks , pp . 96 - 112 .
章 在 国家的 公园 , pp . - - - .

关于国家公园的章节，第 96-112 页。

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - .
Government Printing Office , Washington , D . C . 1931 .
政府 印刷 办公室 , 华盛顿 , D . C . - .

美国政府印刷局，华盛顿特区，1931年。

[praɪs] $1 .
Price $1 .
价格 $1 .

价格：1美元。

[jɑːd] , ['rɒbət] ['stɜːlɪŋ] :
Yard , Robert Sterling :
院子 , 罗伯特 英镑 :

罗伯特·斯特林·亚德：

[ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] . - .
The Top of the Continent . 1917 .
这 顶部 的 这 大陆 . - .

大陆之巅。1917年。

- [ˌpiː 'piː] . , ['ɪləstreɪtɪd] .
244 pp . , illustrated .
- pp . , 插图 .

244页，含插图。

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː 'piː] . - - - .
Crater Lake on pp . 140 - 160 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第140-160页。

[ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][p'ɑːks] . - . - [ˌpiː 'piː] . , - [ɪˌlʌs'treʃən] , - [mæps]
The Book of the National Parks . 1926 . 440 pp . , 74 illustrations , 14 maps
这 书 的 这 国家的 公园 . - . - pp . , - 插图 , - 地图
[ænd; ənd]['daɪəˌgræm] .
and diagrams .
和 图表 .

国家公园手册。1926年。440页，74幅插图，14幅地图和图表。

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ɒn][ˌpiː 'piː] . - - - .
Crater Lake on pp . 184 - 201 .
火山口 湖 在 pp . - - - .

火山口湖见第 184-201 页。

[ˌpænə'ræmɪk] [vjuː] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] .
Panoramic View of Crater Lake National Park .
全景 看法 的 火山口 湖 国家的 公园 .

火山口湖国家公园全景。

16½ [baɪ] - ['ɪntʃɪz] ; [skeɪl] , [wʌn][maɪl][tuː; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] ,
16½ by 18 inches ; scale , 1 mile to the inch ,
16½ 经过 - 英寸 ; 规模 , 1 英里 到 这 英寸 ,

16½英寸×18英寸；比例尺，1英寸代表1英里。

[gɪvz] ['eksələnt] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][kənˌfɪgə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['sɜːfɪs] [æz; əz] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Gives excellent idea of configuration of surface as seen from the air .
给予 出色的 主意 的 配置 的 表面 作为 已见 从 这 空气 .

能很好地展现从空中观察到的表面结构。

[ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - [sents] .
Superintendent of Documents , Washington , D . C . 25 cents .
校长 的 文件 , 华盛顿 , D . C . - 分 .

华盛顿特区文件主管 25 美分。

[mæp][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] .
Map of Crater Lake National Park .
地图 的 火山口 湖 国家的 公园 .

火山口湖国家公园地图。

[ə'baʊt] - [baɪ] - ['ɪntʃɪz] ; [skeɪl] , [wʌn] [maɪl] [tuː; tə] [ɪntʃ] .
About 14 by 19 inches ; scale , 1 mile to inch .
关于 - 经过 - 英寸 ; 规模 , 1 英里 到 英寸 .

尺寸约为 14 英寸 x 19 英寸；比例尺：1 英里比 1 英寸。

[juː'naɪtɪd] [steɪts] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] ['sɜːveɪ] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - [sents] . -
United States Geological Survey , Washington , D . C . 10 cents . 27
团结的 各州 地质 民意调查 , 华盛顿 , D . C . - 分 . -

美国地质调查局，华盛顿特区，10美分.27

[ruːlz] [ænd; ənd] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz]
RULES AND REGULATIONS
规则 和 法规

规则

[[briːft]]
[Briefed]
[简报]

[简报]

[ðə; ði] [pɑːk] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]
The Park Regulations are designed for the protection of the natural
这 公园 法规 是 设计 为了 这 保护 的 这 自然的
['fiːtʃəz] [ænd; ənd] ['siːnəri] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌmfət] [ænd; ənd] [kən'viːniəns] [ɒv; əv]
features and scenery as well as for the comfort and convenience of
特征 和 风景 作为 出色地 作为 为了 这 舒适 和 方便 的
['vɪzɪtəz] .
visitors .
访客 .

公园规章制度旨在保护自然景观和风貌，同时也为游客提供舒适和便利。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sɪ'nɒpsɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] ['vɪzɪtəz] ,
The following synopsis is for the general guidance of visitors ,
这 下列的 概要 是 为了 这 一般的 指导 的 访客 ,

以下概要仅供游客参考。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwestɪd] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][baɪ] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] [ruːlz] .

who	**are**	**requested**	**to**	**assist**	**the**	**administration**	**by**	**observing**	**the**	**rules**	**.**
WHO	是	请求	到	协助	这	行政	经过	观察	这	规则	.

请遵守规则，协助管理工作。

[fʊl] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ænd; ənd]

Full	**regulations**	**may**	**be**	**seen**	**at**	**the**	**office**	**of**	**the**	**superintendent**	**and**
满的	法规	可能	是	已见	在	这	办公室	的	这	校长	和

['reɪndʒə(r)]['steɪʃ(ə)n] .

ranger	**station**	**.**
游侠	车站	.

完整的规章制度可在主管办公室和护林站查阅。

['faɪərz] . — [laɪt] ['keəfəli] [ænd; ənd]['əʊnli][ɪn] ['dezɪgneɪtɪd] ['kæmpgraʊnd] .

Fires	**.**	**—**	**Light**	**carefully**	**and**	**only**	**in**	**designated**	**campgrounds**	**.**
火灾	.	—	光	小心	和	仅有的	在	指定的	露营地	.

生火须知——请小心点火，且仅限在指定露营地内生火。

[ɪk'stɪŋgwɪʃ] [kəm'pliːtli] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] [kæmp] , ['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['temprəri] ['æbsəns] .

Extinguish	**completely**	**before**	**leaving**	**camp**	**,**	**even**	**for**	**temporary**	**absence**	**.**
熄灭	完全地	前	离开	营	,	甚至	为了	暂时的	缺席	.

即使是暂时离开营地，也务必在离开营地前将火完全熄灭。

[duː; də][nɒt] [ges] [jɔː(r); jə(r)]['faɪə(r)][ɪz][aʊt] — [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] .

Do	**not**	**guess**	**your**	**fire**	**is**	**out**	**—**	**know**	**it**	**.**
做	不是	猜测	你的	火	是	出去	—	知道	它	.

不要猜测火是否熄灭——要确定火是否熄灭。

[kæmps] . — [juːz] ['dezɪgneɪtɪd] ['kæmpgraʊnd] .

Camps	**.**	**—**	**Use**	**designated**	**campgrounds**	**.**
营地	.	—	使用	指定的	露营地	.

露营——请使用指定的露营地。

[kiːp] [ðə; ði]['kæmpgraʊnd] [kliːn] .

Keep	**the**	**campgrounds**	**clean**	**.**
保持	这	露营地	干净的	.

保持营地清洁。

[kəm'bʌstəbl] ['rʌbɪʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [bɜːnd] [ɒn][kæmp]['faɪərz] ,

Combustible	**rubbish**	**shall**	**be**	**burned**	**on**	**camp**	**fires**	**,**
易燃	垃圾	将	是	烧伤	在	营	火灾	,

可燃垃圾应在营火上焚烧。

[ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)] ['gɑːbɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] [ɒv; əv][ɔːl][kaɪndz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [pleɪst] [ɪn] ['gɑːbɪdʒ]

and	**all**	**other**	**garbage**	**and**	**refuse**	**of**	**all**	**kinds**	**shall**	**be**	**placed**	**in**	**garbage**
和	全部	其他	垃圾	和	拒绝	的	全部	种类	将	是	放置	在	垃圾

[kænz][ɔː(r)][pɪts][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] .

cans	**or**	**pits**	**provided**	**for**	**the**	**purpose**	**.**
罐头	或者	坑	假如	为了	这	目的	.

所有其他种类的垃圾和废弃物都应该放入为此目的提供的垃圾桶或垃圾坑中。

['faɪəwʊd] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] .

Firewood	**is**	**provided**	**free**	**of**	**charge**	**.**
柴	是	假如	自由的	的	收费	.

柴火免费提供。

['kæmpɪŋ] [ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] - [deɪz] .

Camping	**is**	**restricted**	**to**	**30**	**days**	**.**
野营	是	受限制的	到	-	天	.

露营时间限制为30天。

[træʃ] . — [duː; də][nɒt] [θrəʊ] ['peɪpə(r)] , [lʌntʃ] [rɪ'fjuːz] , [fɪlm] ['kɑːtənz] , ['tʃuːɪŋ] - [gʌm] ['peɪpə(r)] ,

Trash	.	—	Do	not	throw	paper	,	lunch	refuse	,	film	cartons	,	chewing	-	gum	paper	,
垃圾	.	—	做	不是	扔	纸	,	午餐	拒绝	,	电影	纸箱	,	咀嚼	-	胶	纸	,

[ɔː(r)]['ʌðə(r)] [træʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][rɪm] ,

or	other	trash	over	the	rim	,
或者	其他	垃圾	超过	这	轮缘	,

垃圾——请勿将纸张、午餐残渣、胶卷盒、口香糖纸或其他垃圾扔出桶沿。

[ɒn] [wɔːks] , [treɪlz] , [rəʊdz] , [ɔː(r)] [ˌels'weə(r)] .

on	walks	,	trails	,	roads	,	or	elsewhere	.
在	散步	,	小径	,	道路	,	或者	别处	.

无论是在散步、小径、公路还是其他地方。

['kæri] [ʌn'tɪl][juː; jʊ][kæn; kən] [bɜːn] [ɪn][kæmp][ɔː(r)] [pleɪs] [ɪn][rɪ'septək(ə)l] .

Carry	until	you	can	burn	in	camp	or	place	in	receptacle	.
携带	直到	你	能	烧伤	在	营	或者	地方	在	容器	.

随身携带，直到可以在营地焚烧或放入容器中。

[triːz] , ['flaʊəz] , [ænd; ənd] ['ænɪmlz] . — [ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , ['ɪndʒəri] , [ɔː(r)] [dɪ'stɜːbəns] [ɪn] ['eni]

Trees	,	Flowers	,	and	Animals	.	—	The	destruction	,	injury	,	or	disturbance	in	any
树木	,	花朵	,	和	动物	.	—	这	破坏	,	受伤	,	或者	干扰	在	任何

[weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] ,

way	of	the	trees	,
方式	的	这	树木	,

树木、花卉和动物——对树木的任何破坏、伤害或干扰，

['flaʊəz] , [bɜ꞉dz] , [ɔː(r)] ['ænɪmlz] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .

flowers	,	birds	,	or	animals	is	prohibited	.
花朵	,	鸟类	,	或者	动物	是	禁止	.

禁止投放花、鸟或动物。

['nɔɪzɪz] . — [biː; bi]['kwaɪət][ɪn][kæmp]['ɑːftə(r)]['ʌðə(r)z][hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə][bed] .

Noises	.	—	Be	quiet	in	camp	after	others	have	gone	to	bed	.
噪音	.	—	是	安静的	在	营	后	其他的	有	已消失	到	床	.

噪音——在营地里，其他人入睡后要保持安静。

['meni] ['piːp(ə)l] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][rest] .

Many	people	come	here	for	rest	.
许多	人们	来	这里	为了	休息	.

很多人来这里休息。

['ɔːtəməbiːlz] . — ['keəf(ə)l] ['draɪvɪŋ] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔː'self]

Automobiles	.	—	Careful	driving	is	required	at	all	times	for	protection	of	yourself
汽车	.	—	小心	驾驶	是	必需的	在	全部	时代	为了	保护	的	你自己

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['vɪzɪtəz] .

and	other	visitors	.
和	其他	访客	.

汽车——为了您自身和其他乘客的安全，请始终谨慎驾驶。

[jɔː(r); jə(r)][kɑː(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [gʊd] [breɪks] , [hɔːn] , [ænd; ənd] [laɪts] .

Your	car	must	be	equipped	with	good	brakes	,	horn	,	and	lights	.
你的	车	必须	是	配备	和	好的	刹车	,	喇叭	,	和	灯	.

您的汽车必须配备良好的刹车、喇叭和车灯。

['pɑːsɪŋ] [ɒn] [kɜːrvz] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .

Passing	on	curves	is	prohibited	.
通过	在	曲线	是	禁止	.

弯道上禁止超车。

[ə'beɪ] ['træfɪk] [ruːlz] .

Obey	traffic	rules	.
服从	交通	规则	.

遵守交通规则。

[ə; eɪ]['gæsəliːn][ænd; ənd][ɔɪl]['steɪʃ(ə)n][ɪz] [meɪn'teɪnd] [ɒn][ðə; ði][meɪn] ['haɪweɪ] [æt; ət][pɑːk]

A	gasoline	and	oil	station	is	maintained	on	the	main	highway	at	park
一个	汽油	和	油	车站	是	维持	在	这	主要的	公路	在	公园

[ˌhed'kwɔːtəz] .

headquarters	.
总部	.

公园总部所在的主干道上设有加油站。

['gæsəliːn] [ænd; ənd][ɔɪl] [meɪ] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [æt; ət][ðə; ði] [rɪm] ['vɪlɪdʒ] .

Gasoline	and	oil	may	also	be	secured	at	the	Rim	Village	.
汽油	和	油	可能	还	是	安全	在	这	轮缘	村庄	.

在环城村也可以买到汽油和机油。

[nəʊ]['ʌðə(r)] ['gæsəliːn] ['steɪʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [pɑːk] .

No	other	gasoline	stations	are	available	in	the	park	.
不	其他	汽油	车站	是	可用的	在	这	公园	.

公园内没有其他加油站。

[ðə; ði] [fiː] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːtəməbiːl] [pə'mɪt] [ɪz] $1 .

The	fee	for	automobile	permit	is	$1	.
这	费用	为了	汽车	允许	是	$1	.

汽车许可证费用为1美元。

[dɒgz] . — [dɒgz][ɑː(r); ə(r)] [prə'hɪbɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][pɑːk] [ˌəʊvə'naɪt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pə'mɪtɪd] [ɪn]

Dogs	.	—	Dogs	are	prohibited	in	the	park	overnight	and	are	not	permitted	in
狗	.	—	狗	是	禁止	在	这	公园	过夜	和	是	不是	允许	在

[ðə; ði][rɪm][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n]['eərɪə] .

the	rim	concentration	area	.
这	轮缘	专注	区域	.

狗——公园内禁止过夜携带狗，也不允许携带狗进入边缘集中区。

[wen] [nɒt][ɪn][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] , [dɒgz][mʌst; məst][biː; bi][ɒn][ə; eɪ] [liːʃ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

When	not	in	an	automobile	,	dogs	must	be	on	a	leash	at	all	times	.
什么时候	不是	在	一个	汽车	,	狗	必须	是	在	一个	牵引绳	在	全部	时代	.

除在汽车内以外，狗必须始终系上牵引绳。

['wɔːnɪŋ] [ə'baʊt] [beəz] . — [duː; də][nɒt] [fiːd] [ðə; ði] [beəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd] ;

Warning	About	Bears	.	—	Do	not	feed	the	bears	from	the	hand	;
警告	关于	熊	.	—	做	不是	喂养	这	熊	从	这	手	;

关于熊的警告——不要用手喂熊；

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [hɑːm] [juː; jʊ] [ɪf] [nɒt] [fed] [æt; ət][kləʊz][reɪndʒ] .

they	will	not	harm	you	if	not	fed	at	close	range	.
他们	将要	不是	伤害	你	如果	不是	美联储	在	关闭	范围	.

如果不近距离喂食，它们不会伤害你。

[beəz] [wɪl] ['entə(r)][ɔː(r)] [breɪk] ['ɪntuː] ['ɔːtəməbiːlz] [ɪf] [fuːd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] [smel] [ɪz][left][ˌɪn'saɪd] .

Bears	will	enter	or	break	into	automobiles	if	food	that	they	can	smell	is	left	inside	.
熊	将要	进入	或者	休息	进入	汽车	如果	食物	那	他们	能	闻	是	左边	里面	.

如果车内留有熊能闻到的食物气味，它们就会进入或破窗而入。

[ðeɪ] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][rɒb][jɔː(r); jə(r)][kæmp][ɒv; əv] [ˌʌnprə'tektɪd] [fuːd] [sə'plaɪz] .

They	will	also	rob	your	camp	of	unprotected	food	supplies	.
他们	将要	还	抢	你的	营	的	未受保护	食物	补给品	.

他们还会抢劫你营地里没有防护措施的食物储备。

['fɪʃɪŋ] . — [ə; eɪ]['lɪmɪt][ɒv; əv] - [fɪʃ] [pə(r)]['pɜːs(ə)n][pə(r)] [deɪ] [hæz; həz] [biːn] [set][fɔː(r); fə(r)] [leɪk]

Fishing	.	—	A	limit	of	12	fish	per	person	per	day	has	been	set	for	lake
钓鱼	.	—	一个	限制	的	-	鱼	每	人	每	天	有	到过	放	为了	湖

['æŋglɪŋ] .

angling	.
钓鱼	.

钓鱼——湖泊垂钓每人每天限钓12条鱼。

[ə; eɪ] [kætʃ] [ɒv; əv] - [fɪʃ] [ɪz] [pə'mɪtɪd] [ɪn] [pɑːk] [striːmz] .

A	catch	of	20	fish	is	permitted	in	park	streams	.
一个	抓住	的	-	鱼	是	允许	在	公园	溪流	.

公园溪流中允许捕捞20条鱼。

[nəʊ] ['fɪʃɪŋ] ['laɪs(ə)ns][ɪz] ['nesəsəri] .

No	fishing	license	is	necessary	.
不	钓鱼	执照	是	必要的	.

无需钓鱼许可证。

[pɑːk] ['reɪndʒəz] . — [ðə; ði]['reɪndʒəz][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][help][ænd; ənd][əd'vaɪz][juː; jʊ] .

Park	Rangers	.	—	The	rangers	are	here	to	help	and	advise	you	.
公园	游骑兵队	.	—	这	护林员	是	这里	到	帮助	和	建议	你	.

公园管理员——管理员们在这里为您提供帮助和建议。

[wen] [ɪn] [daʊt] [ɑːsk][ə; eɪ]['reɪndʒə(r)] .

When	in	doubt	ask	a	ranger	.
什么时候	在	怀疑	问	一个	游侠	.

如有疑问，请咨询护林员。

['reɪndʒəz][æt; ət][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['bjʊərəʊ] , [pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] ,

Rangers	at	the	Information	Bureau	,	park	headquarters	,
游骑兵队	在	这	信息	局	,	公园	总部	,

公园总部信息局的护林员

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sevrəl] ['steɪʃnz] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][help][juː; jʊ][plæn][jɔː(r); jə(r)][æk'tɪvəti] [waɪl] [ɪn]

and	the	several	stations	will	be	glad	to	help	you	plan	your	activity	while	in
和	这	一些	车站	将要	是	高兴的	到	帮助	你	计划	你的	活动	尽管	在

['kreɪtə(r)] [leɪk] [ænd; ənd][tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .

Crater	Lake	and	to	explain	the	regulations	.
火山口	湖	和	到	解释	这	法规	.

各个站点将很乐意帮助您规划在火山口湖的活动，并解释相关规定。

[kəm'pliːt] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət] [pɑːk] [ˌhed'kwɔːtəz] . -

Complete	rules	and	regulations	are	available	at	park	headquarters	.	28
完全的	规则	和	法规	是	可用的	在	公园	总部	.	-

完整的规章制度可在公园总部查阅。28

[ɪ'vents]

EVENTS

活动

活动

[ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk(ə)l] [ɪm'pɔːt(ə)ns]

OF	HISTORICAL	IMPORTANCE
的	历史	重要性

具有历史意义

- — [dʒɒn] ['wesli] ['hɪlmən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['prɔsˌpektəz] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [leɪk]

1853	—	John	Wesley	Hillman	and	a	group	of	prospectors	discovered	the	lake
-	—	约翰	韦斯利	希尔曼	和	一个	团体	的	探矿者	发现	这	湖

[ænd; ənd] [nemd] [ˌaɪ 'tiː] [diːp] [bluː] [leɪk] .

and	named	it	Deep	Blue	Lake	.
和	命名	它	深的	蓝色的	湖	.

1853 年——约翰·韦斯利·希尔曼和一群探矿者发现了这个湖泊，并将其命名为深蓝湖。

- — ['tʃɔːnsi] [naɪ] [ænd; ənd] ['pɑːti] [ɒv; əv] ['prɔsˌpektəz] , [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['priːviəs]

1862	—	Chauncey	Nye	and	party	of	prospectors	,	unaware	of	the	previous
-	—	昌西	奈伊	和	派对	的	探矿者	,	不知情	的	这	以前的

[dɪ'skʌvəri] , [ˌæksɪ'dentəli] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] .

discovery	,	accidentally	visited	the	lake	.
发现	,	偶然	到访	这	湖	.

1862 年——昌西·奈伊和一群探矿者，并不知道之前的发现，偶然来到了这个湖边。

- — ['səʊldʒəz][frɒm; frəm] [fɔ:t] ['klæməθ] , [wɪ'ðaʊt] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] ['pri:viəs] [dɪs'kʌvəri] ,

1865	**—**	**Soldiers**	**from**	**Fort**	**Klamath**	**,**	**without**	**knowledge**	**of**	**previous**	**discoveries**	**,**
-	—	士兵	从	堡	克拉马斯	,	没有	知识	的	以前的	发现	,

['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [nemd] [ˌaɪ 'ti:] [leɪk] ['mædʒəsti] .

visited	**the**	**lake**	**and**	**named**	**it**	**Lake**	**Majesty**	**.**
到访	这	湖	和	命名	它	湖	威严	.

1865 年——克拉马斯堡的士兵们在不知道先前发现的情况下，参观了该湖，并将其命名为雄伟湖。

- — [dʒɪm] ['sʌtən] , [ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ]['deɪvɪd] [lɪn] [ænd; ənd]['fæməli] , [ɒv; əv] ['dʒæksənvɪl] ,

1869	**—**	**Jim**	**Sutton**	**,**	**accompanied**	**by**	**David**	**Linn**	**and**	**family**	**,**	**of**	**Jacksonville**	**,**
-	—	吉姆	萨顿	,	伴随	经过	大卫	林恩	和	家庭	,	的	杰克逊维尔	,

1869年——吉姆·萨顿，与来自杰克逊维尔的大卫·林恩及其家人同行，

['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] [ænd; ənd] [nemd] [ˌaɪ 'ti:]['kreɪtə(r)] [leɪk] .

visited	**the**	**lake**	**and**	**named**	**it**	**Crater**	**Lake**	**.**
到访	这	湖	和	命名	它	火山口	湖	.

参观了该湖泊，并将其命名为火山口湖。

- — [fɜ:st] ['fəʊtəgrɑ:f] , [ə; eɪ] [də'gerətaɪp] , ['teɪkən][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [baɪ]['pi:tə(r)] [brɪt] ,

1873	**—**	**First**	**photograph**	**,**	**a**	**daguerreotype**	**,**	**taken**	**of**	**Crater**	**Lake**	**by**	**Peter**	**Britt**	**,**
-	—	第一的	照片	,	一个	达盖尔银版摄影法	,	已采取	的	火山口	湖	经过	彼得	布里特	,

['sʌðən] ['ɒrəgən] [ˌpaɪə'nɪə(r)] .

southern	**Oregon**	**pioneer**	**.**
南部	俄勒冈州	先锋	.

1873 年——第一张照片，一张达盖尔银版照片，由俄勒冈州南部先驱彼得·布里特拍摄的火山口湖。

- — [dʒeɪ] . [es] . [dɪl] , [dʒi'ɒlədʒɪst] , [ænd; ənd] ['evərit] ['heɪdən] , [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]

1883	**—**	**J**	**.**	**S**	**.**	**Diller**	**,**	**geologist**	**,**	**and**	**Everett**	**Hayden**	**,**	**of**	**the**	**United**	**States**
-	—	J	.	S	.	迪勒	,	地质学家	,	和	埃弗雷特	海登	,	的	这	团结的	各州

[ˌdʒi:ə'lɒdʒɪkl] ['sɜ:veɪ] , ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [leɪk] .

Geological	**Survey**	**,**	**visited**	**the**	**lake**	**.**
地质	民意调查	,	到访	这	湖	.

1883年——地质学家JS Diller和美国地质调查局的Everett Hayden参观了该湖。

- — ['wɪljəm] ['glædstəun] [sti:l] , [wɪð] [prɒf] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ˌel'i:] [kəʊnt] , [kæpt] .

1885	**—**	**William**	**Gladstone**	**Steel**	**,**	**with**	**Prof**	**.**	**Joseph**	**Le**	**Conte**	**,**	**Capt**	**.**
-	—	威廉	格拉德斯通	钢	,	和	教授	.	约瑟夫	乐	孔特	,	船长	.

1885年——威廉·格莱斯顿·斯蒂尔，与约瑟夫·勒孔特教授、上尉

['klærəns] [i:] . ['dʌtən] , [dʒeɪ] . [em] . [brɒk] , [ˌdʒeɪ 'ɑ:r] . , [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] , ['vɪzɪtɪd] ['kreɪtə(r)] [leɪk] .

Clarence	**E**	**.**	**Dutton**	**,**	**J**	**.**	**M**	**.**	**Brock**	**,**	**Jr**	**.**	**,**	**and**	**others**	**,**	**visited**	**Crater**	**Lake**	**.**
克拉伦斯	E	.	达顿	,	J	.	M	.	布洛克	,	小	.	,	和	其他的	,	到访	火山口	湖	.

克拉伦斯·E·达顿、J·M·布罗克二世等人参观了火山口湖。

['mɪstə(r)] . [sti:l] [sə'dʒestid] [ðæt] [ə; eɪ]['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] [bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [pə'tɪʃn]

Mr	**.**	**Steel**	**suggested**	**that**	**a**	**national**	**park**	**be**	**established**	**and**	**a**	**petition**
先生	.	钢	建议	那	一个	国家的	公园	是	已确立的	和	一个	请愿

[wɒz; wəz][sent][tu:; tə] ['prezɪdənt] ['kli:vlənd] .

was	**sent**	**to**	**President**	**Cleveland**	**.**
曾是	发送	到	总统	克利夫兰	.

斯蒂尔先生建议建立国家公园，并向克利夫兰总统递交了请愿书。

- — [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] [wɪð'drɔ:ɪŋ] - ['taʊnʃɪps] , [ɪn'klu:dɪŋ] ['kreɪtə(r)]

1886	**—**	**The**	**President**	**issued**	**a**	**proclamation**	**withdrawing**	**10**	**townships**	**,**	**including**	**Crater**
-	—	这	总统	发布	一个	公告	撤退	-	乡镇	,	包括	火山口

[leɪk] .

Lake	**.**
湖	.

1886 年——总统发布公告，撤销了包括火山口湖在内的 10 个乡镇。

[leɪk] ['sɜrˌveɪd] [ænd; ənd] ['saʊndɪd] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ˌdʒiːə'lɒdʒɪkl] ['sɜːveɪ] .

Lake	surveyed	and	sounded	by	the	United	States	Geological	Survey	.
湖	调查	和	听起来	经过	这	团结的	各州	地质	民意调查	.

该湖泊由美国地质调查局进行勘测和测深。

- — [fɜːst] [fɪʃ] ['plɑːntɪd][ɪn]['kreɪtə(r)] [leɪk] [baɪ] ['wɪljəm] ['glædstəun] [stiːl] .

1888	—	First	fish	planted	in	Crater	Lake	by	William	Gladstone	Steel	.
-	—	第一的	鱼	已种植	在	火山口	湖	经过	威廉	格拉德斯通	钢	.

1888 年——威廉·格莱斯顿·斯蒂尔在火山口湖中投放了第一批鱼苗。

- — ['vɪzɪtɪd] ['kreɪtə(r)] [leɪk] [ænd; ənd] ['krɪsnd] [ðə; ði][æn'sestrəl] ['maʊntən] ,

1896	—	Mazamas	visited	Crater	Lake	and	christened	the	ancestral	mountain	,
-	—	马扎马斯	到访	火山口	湖	和	受洗	这	祖先的	山	,

1896年——马扎马斯游览了火山口湖，并为这座祖先的山峰命名。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊnli][ðə; ði][kæl'deərə][ænd; ənd]['ləʊə(r)] [sləʊps] [rɪ'meɪn] , [maʊnt] [mə'zɑːmə] .

of	which	only	the	caldera	and	lower	slopes	remain	,	Mount	Mazama	.
的	哪个	仅有的	这	火山口	和	降低	连续下坡	保持	,	山	马扎马	.

仅存火山口和较低的山坡，即马扎马山。

- — ['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] , [kri'eɪtɪd] [baɪ] [kən'greʃən(ə)l] ['ækʃ(ə)n] , [ə'pruːvd] [baɪ]

1902	—	Crater	Lake	National	Park	,	created	by	congressional	action	,	approved	by
-	—	火山口	湖	国家的	公园	,	创建	经过	国会	行动	,	得到正式认可的	经过

['prezɪdənt] ['θɪədɔ] ['rəuzəvelt] .

President	Theodore	Roosevelt	.
总统	西奥多	罗斯福	.

1902 年——火山口湖国家公园成立，由国会立法设立，并经西奥多·罗斯福总统批准。

[fɜːst] [ˌsuːpərɪn'tendənt] , ['dʌbljuː] . [ef] . [ə'rænt] , [ə'pɔɪntɪd] .

First	superintendent	,	W	.	F	.	Arant	,	appointed	.
第一的	校长	,	W	.	F	.	阿兰特	,	任命	.

首任主管 WF Arant 被任命。

- — [fɜːst] ['ɔːtəməbiːl] ['drɪvn] [tuː; tə][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] [baɪ] [tʃɑːlz] [truː] ,

1907	—	First	automobile	driven	to	the	rim	of	Crater	Lake	by	Charles	True	,
-	—	第一的	汽车	驱动	到	这	轮缘	的	火山口	湖	经过	查尔斯	真的	,

[frɒm; frəm] ['medfəd] , [ɔːrɛg] .

from	Medford	,	Oreg	.
从	梅德福	,	俄勒冈州	.

1907 年——第一辆汽车由来自俄勒冈州梅德福的查尔斯·特鲁驾驶到达火山口湖边缘。

[ðə; ði] , [ðə; ði][fɜːst] [bəʊt] [juːst] [ɪn] ['rendərɪŋ] [ə; eɪ] [lɔːntʃ] ['sɜːvɪs] [tuː; tə] ['vɪzɪtəz] , [pleɪst] [ɒn]

The	Wocus	,	the	first	boat	used	in	rendering	a	launch	service	to	visitors	,	placed	on
这	wocus	,	这	第一的	船	用过的	在	渲染	一个	发射	服务	到	访客	,	放置	在

[ðə; ði] [leɪk] .

the	lake	.
这	湖	.

Wocus 是第一艘用于为游客提供接送服务的船，被放置在湖上。

- — ['kreɪtə(r)] [leɪk] [lɒdʒ] , [ðə; ði]['əʊldɪst]['strʌktʃə(r)] [naʊ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][rɪm]['eərɪə] , [wɒz; wəz]

1912	—	Crater	Lake	Lodge	,	the	oldest	structure	now	existing	in	the	rim	area	,	was
-	—	火山口	湖	小屋	,	这	最老	结构	现在	现存的	在	这	轮缘	区域	,	曾是

[bɪlt] .

built	.
建造	.

1912 年——火山口湖旅馆建成，它是火山口边缘地区现存最古老的建筑。

- — ['kreɪtə(r)] [leɪk] [skiː] [klʌb] ['ɔːgənaɪzd] .

1927	—	Crater	Lake	Ski	Club	organized	.
-	—	火山口	湖	滑雪	俱乐部	组织	.

1927年——火山口湖滑雪俱乐部成立。

[fɜːst] ['ænjuəl] [skiː]['reɪsɪz] [held] .
First annual ski races held .
第一的 年度的 滑雪 种族 握住 .

首届滑雪比赛举行。

- — ['sɪnət] [məˈmɔːriəl] [kəmˈplitɪd] [ænd; ənd] ['dedɪkeɪtɪd] .
1931 — Sinnott Memorial completed and dedicated .
- — 辛诺特 纪念馆 完全的 和 投入的 .

1931年——辛诺特纪念碑竣工并落成。

- — [ðə; ði] ['wɒtʃmən] [ˌɒbzəˈveɪʃ(ə)n] ['steɪʃ(ə)n] [kəmˈplitɪd] .
1932 — The Watchman Observation Station completed .
- — 这 守望者 观察 车站 完全的 .

1932年——守望者观察站建成。

- — [pɑːk] [əˈprəʊtʃ] [rəʊdz] [ænd; ənd] ['haɪweɪ] [tuː; tə] [rɪm] ['əʊpən] [fɔː(r); fə(r)] [fɜːst] [taɪm]
1935 — Park approach roads and highway to rim open for first time
- — 公园 方法 道路 和 公路 到 轮缘 打开 为了 第一的 时间
[θruːˈaʊt] ['wɪntə(r)] . -
throughout winter . 29
自始至终 冬天 . -

1935年——公园进山道路和通往山脊的高速公路首次在整个冬季开放。29

['ɒrəgən] [keɪvz]
OREGON CAVES
俄勒冈州 洞穴

俄勒冈洞穴

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt]
NATIONAL MONUMENT
国家的 纪念碑

国家纪念碑

[ləʊˈkeɪtɪd] - [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv] ['kreɪtə(r)] [leɪk] , [ðə; ði] ['ɒrəgən] [keɪvz] ['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt] [ɪn]
Located 160 miles southwest of Crater Lake , the Oregon Caves National Monument in
位于 - 英里 西南 的 火山口 湖 , 这 俄勒冈州 洞穴 国家的 纪念碑 在
['dʒəʊzəfiːn; 'dʒəʊsəfiːn] ['kaʊnti] ,
Josephine County ,
约瑟芬 县 ,

俄勒冈洞穴国家纪念碑位于火山口湖西南 160 英里处，在约瑟芬县境内。

[ədˈmɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] [ænd; ənd] [stɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] ,
administered by the superintendent and staff of the Crater Lake National Park ,
管理 经过 这 校长 和 职员 的 这 火山口 湖 国家的 公园 ,

由火山口湖国家公园园长和工作人员管理。

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)] ['siːnɪk] [ətˈrækʃnz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] .
is one of the most popular scenic attractions of Oregon .
是 一 的 这 最多 受欢迎的 风景优美 景点 的 俄勒冈州 .

是俄勒冈州最受欢迎的风景名胜之一。

[ðə; ði] [keɪvz] , [əˈkɜːrɪŋ] [æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv][fɔːr] , - [fiːt] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The caves , occurring at an elevation of 4 , 000 feet in the heart of the
这 洞穴 , 发生 在 一个 海拔 的 4 , - 脚 在 这 心 的 这
['sɪskiˌjuː] ['maʊntənz] ,
Siskiyou Mountains ,
锡斯基尤 山脉 ,

这些洞穴位于锡斯基尤山脉中心地带，海拔4000英尺。

[ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [riːtʃt] ['əʊvə(r)] [hɑːd] - ['sɜːfɪst] ['haɪweɪz] .
are easily reached over hard - surfaced highways .
是 容易地 达到 超过 难的 - 浮出水面 高速公路 .

通过硬质路面高速公路即可轻松到达。

[ðə; ði]['mɒnjumənt][ɪz] - [maɪlz]['dɪstənt][frɒm; frəm][ðə; ði]['feɪməs] ['redwʊd] ['haɪweɪ] , [bɪ'twi:n]

The	monument	is	20	miles	distant	from	the	famous	Redwood	Highway	,	between
这	纪念碑	是	-	英里	遥远	从	这	著名的	红杉	公路	,	之间

['kres(ə)nt] ['sɪti] ,

Crescent	City	,
新月	城市	,

该纪念碑距离著名的红杉公路20英里，位于新月城之间。

['kælɪf] . , [ænd; ənd][grɑ:nts] [pɑ:s] , [ɔ:rɛg] .

Calif	.	,	and	Grants	Pass	,	Oreg	.
加州	.	,	和	拨款	经过	,	俄勒冈州	.

加利福尼亚州和俄勒冈州格兰茨帕斯。

['məʊtərɪsts][tu:; tə][ðə; ði]['mɒnjumənt] [tɜ:n] [ɒf] [æt; ət] [keɪvz] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] ,

Motorists	to	the	monument	turn	off	at	Caves	Junction	,
驾车者	到	这	纪念碑	转动	离开	在	洞穴	交汇处	,

驾车前往纪念碑的游客请在洞穴路口转弯。

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['set(ə)lmənt] [æt; ət][ðə; ði]['dʒʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['redwʊd] [ænd; ənd] [keɪvz] ['haɪweɪz] .

a	small	settlement	at	the	junction	of	the	Redwood	and	Caves	Highways	.
一个	小的	沉降	在	这	交汇处	的	这	红杉	和	洞穴	高速公路	.

位于红杉公路和洞穴公路交汇处的一个小居民点。

[ðə; ði] ['kævənz] , ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['mɑ:b(ə)l] [hɔ:lz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

The	caverns	,	also	known	as	the	"	Marble	Halls	of	Oregon	,
这	洞穴	,	还	已知	作为	这	"	大理石	大厅	的	俄勒冈州	,

这些洞穴，也被称为"俄勒冈州的大理石大厅"，

" [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][ˌpaɪə'nɪə(r)][beə(r)]['hʌntə(r)] , [ɪ'laɪdʒə] ['deɪvɪdsn] ,

"	were	discovered	by	a	pioneer	bear	hunter	,	Elijah	Davidson	,
"	是	发现	经过	一个	先锋	熊	猎人	,	以利亚	戴维森	,

"是由一位名叫伊莱贾·戴维森的先驱猎熊人发现的"，

[ɪn] - [wen] [ə; eɪ]['bru:ɪn] [sɔ:t] ['refju:dʒ][ɪn][ðeə(r)] ['dɑ:knəs] .

in	1874	when	a	bruin	sought	refuge	in	their	darkness	.
在	-	什么时候	一个	棕熊	寻求	避难所	在	他们的	黑暗	.

1874年，一只棕熊在它们的黑暗中寻求庇护。

['deɪvɪdsn] , [ɪn'tent][ɒn][ə; eɪ] [kɪl] , ['fɒləʊd] [kləʊz][bɪ'haɪnd] , ['eɪdɪd][baɪ][ə; eɪ] ['flɪkərɪŋ] [pɪtʃ] [tɔ:tʃ] .

Davidson	,	intent	on	a	kill	,	followed	close	behind	,	aided	by	a	flickering	pitch	torch	.
戴维森	,	意图	在	一个	杀	,	随后	关闭	在后面	,	协助	经过	一个	闪烁	沥青	火炬	.

戴维森一心想要杀死猎物，紧随其后，手里拿着一支闪烁的沥青火炬。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['kɜ:səri] [ˌeksplə'reɪʃ(ə)n] , ['fɒləʊd] [baɪ]['ʌðə(r)z][ɪn]['leɪtə(r)] [j'iəz] ,

He	made	a	cursory	exploration	,	followed	by	others	in	later	years	,
他	制成	一个	粗略地	勘探	,	随后	经过	其他的	在	之后	年	,

他进行了初步探索，后来几年其他人也进行了类似的探索。

[bʌt; bət][hi:; hi]['nevə(r)] [vju:] [ðə; ði] ['meni] ['wʌndər] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪn'tɪərɪə(r)][æz; əz] [si:n] [tə'deɪ] [baɪ]

but	he	never	viewed	the	many	wonders	of	their	interior	as	seen	today	by
但	他	绝不	已查看	这	许多	奇迹	的	他们的	内部的	作为	已见	今天	经过

[ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] ['pʌblɪk] .

the	visiting	public	.
这	访问	民众	.

但他从未像今天游客所看到的那样，亲眼目睹过这些建筑内部的诸多奇观。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [maɪlz][ɒv; əv]['waɪndɪŋ] ['pæsɪdʒweɪz] , [lɑ:dʒ] [rʊmz; ru:mz] ,

There	are	several	miles	of	winding	passageways	,	large	rooms	,
那里	是	一些	英里	的	绕线	通道	,	大的	房间	,

这里有绵延数英里的蜿蜒通道、宽敞的房间，

[ænd; ənd] [skɔːz] [ɒv; əv][fæn'tæstɪk] [fɔːm'eɪʃənz] [wɪəd] [ɪn][ðeə(r)] ['ɪəri] ['bjuːti] .

and	scores	of	fantastic	formations	weird	in	their	eerie	beauty	.
和	得分	的	极好的	阵型	诡异的	在	他们的	怪异	美丽	.

还有许多奇特的地貌，它们诡异而美丽。

[ðə; ði]['mɒnjumənt] , ['kʌvərɪŋ] - ['eɪkəz] , [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['prezɪdənt]

The	monument	,	covering	480	acres	,	was	established	by	proclamation	of	President
这	纪念碑	,	覆盖	-	英亩	,	曾是	已确立的	经过	公告	的	总统

[tæft;taːft][ɒn][dʒʊ'laɪ] - , - .

Taft	on	July	12	,	1909	.
塔夫脱	在	七月	-	,	-	.

该纪念碑占地 480 英亩，由塔夫脱总统于 1909 年 7 月 12 日颁布法令设立。

['djʊərɪŋ]['riːs(ə)nt] [j'iəz] ['njuːmərəs] [ɪm'prʊvmənt] , [sʌtʃ] [æz; əz] [njuː] [treɪlz] , [stiːl] ['lædəz] ,

During	recent	years	numerous	improvements	,	such	as	new	trails	,	steel	ladders	,
期间	最近的	年	很多的	改进	,	这样的	作为	新的	小径	,	钢	梯子	,

[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] , [ænd; ənd][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv] [əb'strʌkʃnz] ,

illumination	,	and	removal	of	obstructions	,
照明	,	和	移动	的	障碍物	,

近年来，进行了诸多改进，例如修建新步道、安装钢梯、增加照明设施以及清除障碍物等。

[hæv; həv] [biːn] [kəm'plitɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [keɪvz] [mɔː(r)][ək'sesəb(ə)l][ænd; ənd]['vɪzɪts][mɔː(r)]

have	been	completed	to	make	the	caves	more	accessible	and	visits	more
有	到过	完全的	到	制作	这	洞穴	更多的	可访问	和	访问	更多的

[ɪn'dʒɔɪəb(ə)l] .

enjoyable	.
令人愉悦	.

已完成相关工程，使洞穴更容易进入，参观更加愉快。

[ə; eɪ] ['laɪmstəʊn] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] ['ɔːltəd] [tuː; tə]['mɑːb(ə)l] , [ɪz][ðə; ði]['sɒljəb(ə)l] [rɒk] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]

A	limestone	,	long	ago	altered	to	marble	,	is	the	soluble	rock	in	which	the
一个	石灰石	,	长的	前	已修改	到	大理石	,	是	这	可溶	岩石	在	哪个	这

['pæsɪdʒweɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] .

passageways	were	formed	.
通道	是	形成	.

形成这些通道的可溶性岩石是石灰岩，它很久以前就已转变为大理石。

[ðə; ði] [keɪvz] ['ɒfə(r)] [aʊt'stændɪŋ] [ˌʌndə'graʊnd] ['bjuːti] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [ruːt] [wɪtʃ] [brɪŋz] ['vɪzɪtəz]

The	caves	offer	outstanding	underground	beauty	along	a	route	which	brings	visitors
这	洞穴	提供	杰出的	地下	美丽	沿着	一个	路线	哪个	带来	访客

[pɑːst][ðeə(r)][məʊst] [ə'træktɪv] [fɔːm'eɪʃənz] ,

past	their	most	attractive	formations	,
过去的	他们的	最多	吸引人的	阵型	,

这些洞穴展现了令人惊叹的地下美景，沿着一条游览路线，游客可以欣赏到其中最迷人的地貌。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['kɒnstənt] ['wɔːtə(r)]['ækʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] .

the	result	of	constant	water	action	for	many	thousands	of	years	.
这	结果	的	持续的	水	行动	为了	许多	数千	的	年	.

这是数千年来持续水流作用的结果。

[ðiːz] [fɔːm'eɪʃənz] [ə'sjuːm] [ɒd] , [grəʊ'tesk] , [ænd; ənd][fæn'tæstɪk] [ʃeɪps] , [rɪ'zemblɪŋ] ['dreɪpərɪz]

These	formations	assume	odd	,	grotesque	,	and	fantastic	shapes	,	resembling	draperies
这些	阵型	认为	奇怪的	,	怪诞	,	和	极好的	形状	,	类似	窗帘

, ['flaʊəz] , [fruːts] , ['pæləs] , [ænd; ənd] ['gɑːgɔɪlz] .

,	flowers	,	fruits	,	palaces	,	and	gargoyles	.
,	花朵	,	水果	,	宫殿	,	和	石像鬼	.

这些构造呈现出奇特、怪诞、奇幻的形状，像帷幔、花朵、水果、宫殿和滴水嘴兽。

[ðə; ði] [rɒks] [ɒv; əv][ðə; ði]['ri:dʒən][ɑ:(r); ə(r)]['kɑ:mplɛksli]['fəʊldɪd] , ['fɔ:ltɪd] , [ænd; ənd][,metə'mɔ:fəuz, -fəus]

The	rocks	of	the	region	are	complexly	folded	,	faulted	,	and	metamorphosed
这	岩石	的	这	地区	是	复杂地	折叠	,	故障	,	和	变态

[ʃeɪlz] , ['sændstəʊn] ,

shales	,	sandstones	,
页岩	,	砂岩	,

该地区的岩石是构造复杂的褶皱、断层和变质页岩、砂岩，

[ænd; ənd]['maɪnə(r)] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['laɪmstəʊn] , [ɪn'tru:dɪd] [baɪ][vɑ:st] [ə'maʊnts] [ɒv; əv]['beɪsɪk] ['ɪgniəs]

and	minor	bodies	of	limestone	,	intruded	by	vast	amounts	of	basic	igneous
和	次要的	身体	的	石灰石	,	入侵	经过	广阔的	金额	的	基本的	火成岩

[rɒk] ,

rock	,
岩石	,

以及少量石灰岩体，其中侵入了大量的基性火成岩。

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] ['sɜ:pəntaɪn] .

most	of	which	is	now	serpentine	.
最多	的	哪个	是	现在	蛇形	.

其中大部分现在呈蛇形。

[ðə; ði] [həʊl] [ɪz] [krʌʃt] [ænd; ənd] [skwi:zd] ['ɪntu:] ['ɪntrɪkət] [ænd; ənd] [ə'pærəntli] ['həʊpləs]

The	whole	is	crushed	and	squeezed	into	intricate	and	apparently	hopeless
这	所有的	是	碎	和	挤压	进入	错综复杂	和	显然	绝望

[kən'fju:ʒn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['strʌktʃərəl] [ænd; ənd] [ˌstrætɪ'græfɪk] ['vju:pɔɪnt] .

confusion	from	the	structural	and	stratigraphic	viewpoint	.
困惑	从	这	结构	和	地层学	观点	.

从结构和地层学的角度来看，整个结构被挤压成错综复杂且看似毫无希望的混乱局面。

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn] ['spɑ:klɪŋ] ['bju:ti] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'skwɪzɪt] ['miniətʃəz] [ɒv; əv] [naɪ'ægrə] ,

Here	and	there	in	sparkling	beauty	are	exquisite	miniatures	of	Niagaras	,
这里	和	那里	在	闪闪发光	美丽	是	精美的	微缩模型	的	尼亚加拉	,

['ga:dnz] [ɒv; əv] ['i:dn] ,

Gardens	of	Eden	,
花园	的	伊甸园	,

这里不时闪闪发光地展现着尼亚加拉大瀑布和伊甸园的精美微缩景观。

['kɒtn] ['blɔsəmz] , ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts] , [ænd; ənd] ['kɑ:slz] .

cotton	blossoms	,	forests	,	and	castles	.
棉布	花朵	,	森林	,	和	城堡	.

棉花花、森林和城堡。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] the30

A	number	of	the30
一个	数字	的	the30

30人中的一些人

[ʌn'ju:ʒuəl] ['fi:tʃəz] ['kæri] [sʌtʃ] [streɪndʒ] [nems] [æz; əz]['mju:zɪk] [ru:m] , ['rɪvə(r)][stɪks] , [gəʊst] [ru:m] ,

unusual	features	carry	such	strange	names	as	Music	Room	,	River	Styx	,	Ghost	Room	,
异常	特征	携带	这样的	奇怪的	姓名	作为	音乐	房间	,	河	冥河	,	鬼	房间	,

一些特色房间拥有诸如音乐室、冥河室、鬼屋等奇特的名字。

['dɑ:ntiz] [ɪn'fɜ:nəʊ] , ['pærədaɪs] [lɒst] , [ænd; ənd][hoʊ'ɑ:ki:n] ['mɪlərz] ['tʃæp(ə)l] .

Dante's	Inferno	,	Paradise	Lost	,	and	Joaquin	Miller's	Chapel	.
但丁的	地狱	,	天堂	丢失的	,	和	华金	米勒的	教堂	.

但丁的《地狱篇》、失乐园和华金·米勒的教堂。

['pærədaɪs] [lɒst] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bju:tɪf(ə)l] [ɪg'zɪbɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪvz] [wɪð] [ɪts] ['flauəlaik] [ˌstələk'tɪtɪk]

Paradise	Lost	is	the	most	beautiful	exhibit	of	the	caves	with	its	flowerlike	stalactitic
天堂	丢失的	是	这	最多	美丽的	展览	的	这	洞穴	和	它是	像花一样	钟乳石

['pendənts] [ə'dɔ:nɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ru:m] - [fi:t] [haɪ] .

pendants	adorning	the	walls	of	a	room	60	feet	high	.
吊坠	装饰	这	墙壁	的	一个	房间	-	脚	高的	.

失乐园是洞穴中最美丽的展品，其花朵状的钟乳石垂饰装饰着60英尺高的房间墙壁。

['kaʊntləs] ['stæləgmait, stə'lægmait][ænd; ənd][s'tæləktaɪts] ['telɪŋ] [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪʃ(ə)ns]

Countless	stalagmites	and	stalactites	telling	the	story	of	the	patience
无数	石笋	和	钟乳石	讲述	这	故事	的	这	耐心

[ɒv; əv][ðə; ði]['eɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [baɪ] ['vɪzɪtəz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][ˌtu:'tu:] - ['aʊə(r)] ['gaɪdɪd] [trɪps] [θru:]

of	the	ages	are	seen	by	visitors	during	the	2	-	hour	guided	trips	through
的	这	年龄	是	已见	经过	访客	期间	这	2	-	小时	引导	旅行	通过

[ðə; ði] [keɪvz] .

the	caves	.
这	洞穴	.

在 2 小时的洞穴导览游中，游客可以看到无数的石笋和钟乳石，它们诉说着岁月的耐心故事。

[ɪ'speʃəli] [ɪz] [ðɪs] [tru:] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləms] ,

Especially	is	this	true	of	one	of	the	columns	,
尤其	是	这	真的	的	一	的	这	列	,

其中一列尤其如此，

[wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [fʊt] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði]['dʒɔɪnɪŋ][ɒv; əv][ə; eɪ]

which	is	a	foot	in	diameter	and	was	formed	by	the	joining	of	a
哪个	是	一个	脚	在	直径	和	曾是	形成	经过	这	加入	的	一个

['stæləgmaɪt][ænd; ənd]['stæləktaɪt] .

stalagmite	and	stalactite	.
石笋	和	钟乳石	.

它直径一英尺，是由石笋和钟乳石连接而成。

['mɒnjumənt] ['vɪzɪtəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfəd] [həʊ'tel] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒrəgən] [keɪvz] ['ʃætəʊ]

Monument	visitors	are	offered	hotel	accommodations	at	the	Oregon	Caves	Chateau
纪念碑	访客	是	提供	酒店	住宿	在	这	俄勒冈州	洞穴	城堡

[nɪə(r)][ðə; ði] [keɪvz] ['entrəns] .

near	the	cave's	entrance	.
靠近	这	洞穴的	入口	.

纪念碑游客可在洞穴入口附近的俄勒冈洞穴城堡酒店住宿。

['lɒdʒɪŋ] [ænd; ənd]['daɪnɪŋ] - [ru:m] ['sɜ:vɪs] [ɪz][prə'vaɪdɪd] .

Lodging	and	dining	-	room	service	is	provided	.
住宿	和	用餐	-	房间	服务	是	假如	.

提供住宿和餐饮服务。

[frɒm; frəm][ðə; ði][flɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['kænjən] ,

From	the	floor	of	a	canyon	,
从	这	地面	的	一个	峡谷	,

从峡谷底部，

[ðə; ði] [bɑ:k] - ['kʌvəd] [sɪks] ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃætəʊ] [ə'teɪn] [kəm'pli:t] ['hɑ:məni] [wɪð] [ðə; ði]

the	bark	-	covered	six	stories	of	the	chateau	attain	complete	harmony	with	the
这	吠	-	涵盖	六	故事	的	这	城堡	达到	完全的	和谐	和	这

[θɪk] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [mɒs] - ['kʌvəd] [rɒk] [ledʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] .

thick	forests	and	moss	-	covered	rock	ledges	of	the	surrounding	country	.
厚的	森林	和	苔藓	-	涵盖	岩石	壁架	的	这	周围	国家	.

这座六层高的城堡外覆树皮，与周围乡村茂密的森林和长满苔藓的岩石峭壁完美融合。

['kɔtɪdʒz] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [keɪvz] ,

Cottages	are	available	at	the	caves	,
小屋	是	可用的	在	这	洞穴	,

洞穴附近有小木屋可供住宿。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][stɔː(r)] [weə(r)] ['nɔvəltiz] [ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [kæn; kən][biː; bi] [prə'kjʊəd] .

as	well	as	a	store	where	novelties	and	pictures	can	be	procured	.
作为	出色地	作为	一个	店铺	在哪里	新奇	和	图片	能	是	采购	.

此外，还有一家商店，可以购买新奇玩意和图片。

['pɪknɪk] [graʊndz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ðə; ði]['mɒnjumənt] .

Picnic	grounds	are	maintained	in	the	monument	.
野餐	理由	是	维持	在	这	纪念碑	.

纪念碑内设有野餐场地。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] [frɒm; frəm][dʒuːn] - [tuː; tə][sep'tembə(r)][wʌn] , ['friːkwənt] ['gaɪdɪd] [trɪps] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] .

During	the	summer	months	from	June	15	to	September	1	,	frequent	guided	trips	are	offered	.
期间	这	夏天	几个月	从	六月	-	到	九月	1	,	频繁	引导	旅行	是	提供	.

夏季（6月15日至9月1日）期间，会频繁提供导览游。

[gaɪd] ['sɜːvɪs] [ɒn][mɔː(r)]['fleksəb(ə)l] [ʃ'ɛdjuːlz] [ɪz][ə'veɪləb(ə)l] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .

Guide	service	on	more	flexible	schedules	is	available	throughout	the	year	.
指导	服务	在	更多的	灵活的	日程安排	是	可用的	自始至终	这	年	.

全年均提供时间更灵活的导游服务。

[ðɪs] ['sɜːvɪs] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['ɒpəreɪtə(r)] .

This	service	is	furnished	by	the	operator	.
这	服务	是	提供	经过	这	操作员	.

这项服务由运营商提供。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['siːz(ə)n] , ['iːvnɪŋ] ['kæmpfaɪə(r)]['prəʊgræms][ɑː(r); ə(r)] ['ɒfəd] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] [eə(r)][nɪə(r)][ðə; ði] ['ʃætəʊ] ,

During	the	summer	season	,	evening	campfire	programs	are	offered	in	the	open	air	near	the	chateau	,
期间	这	夏天	季节	,	晚上	营火	程序	是	提供	在	这	打开	空气	靠近	这	城堡	,

夏季期间，城堡附近的户外会举办晚间篝火晚会活动。

[prɪ'zentɪŋ] ['tælənt][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɒrəgən] ['kɑːlɪdʒz] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði]['mɒnjumənt] .

presenting	talent	from	the	Oregon	colleges	employed	in	the	monument	.
呈现	天赋	从	这	俄勒冈州	大学	受雇	在	这	纪念碑	.

展示来自俄勒冈州各高校的优秀人才，他们受聘于该纪念碑项目。

[pɑːk]['reɪndʒəz] [gɪv] [ʃɔːt] [tɔːks] [ɒn][ðə; ði]['mɒnjumənt][ɪn][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['mjuːzɪk(ə)l] ['prəʊgræms] .

Park	rangers	give	short	talks	on	the	monument	in	conjunction	with	the	musical	programs	.
公园	护林员	给	短的	会谈	在	这	纪念碑	在	连词	和	这	音乐	程序	.

公园管理员会在音乐节目进行的同时，就纪念碑进行简短的讲解。

[ðə; ði] ['ɒrəgən] [keɪvz] CHATEAU31

THE	OREGON	CAVES	CHATEAU31
这	俄勒冈州	洞穴	CHATEAU31

俄勒冈洞穴城堡31

['lɑːvə] [bedz]

LAVA	BEDS
岩浆	床

熔岩床

['næʃ(ə)nəl] ['mɒnjumənt]

NATIONAL	MONUMENT
国家的	纪念碑

国家纪念碑

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['nɔːðən] [ˌkælə'fɔːniə] , - [maɪlz] [saʊθ] [ɒv; əv]['kreɪtə(r)] [leɪk] , [ðə; ði]['lɑːvə][bedz]

Located	in	northern	California	,	105	miles	south	of	Crater	Lake	,	the	Lava	Beds
位于	在	北方	加利福尼亚州	,	-	英里	南	的	火山口	湖	,	这	岩浆	床

['næʃ(ə)nəl]['mɒnjumənt] ,

National	Monument	,
国家的	纪念碑	,

熔岩床国家纪念碑位于加利福尼亚州北部，在火山口湖以南 105 英里处。

[əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði]['kreɪtə(r)] [leɪk] ['næʃ(ə)nəl][pɑːk] [stɑːf] [sɪns] - , ['kʌvəz] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv]

administered	by	the	Crater	Lake	National	Park	staff	since	1933	,	covers	an	area	of
管理	经过	这	火山口	湖	国家的	公园	职员	自从	-	,	封面	一个	区域	的

- ,

45	,
-	,

自 1933 年以来一直由火山口湖国家公园工作人员管理，占地 45 英亩。

- ['eɪkəz] , ['nəʊtwɜːðɪ] [fɔː(r); fə(r)][vɒl'kænɪk] , [hɪ'stɒrɪk(ə)l] , [ænd; ənd] [ˌɑːkɪə'lɒdʒɪkəl] ['fiːtʃəz] [ɒv; əv]

967	acres	,	noteworthy	for	volcanic	,	historical	,	and	archeological	features	of
-	英亩	,	值得注意	为了	火山	,	历史	,	和	考古学	特征	的

[dɪ'stɪŋktɪv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

distinctive	importance	.
独特的	重要性	.

占地 967 英亩，因其独特的火山、历史和考古特征而闻名。

[ðə; ði]['mɒnjumənt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['əʊpən][tuː; tə]['træv(ə)l][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][jɪə(r)] ,

The	monument	is	usually	open	to	travel	the	entire	year	,
这	纪念碑	是	通常	打开	到	旅行	这	全部的	年	,

该纪念碑通常全年开放参观。

[ɔːl'ðəʊ] ['wɪntə(r)][stɔːrmz][ɑː(r); ə(r)]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [dɜːt][rəʊdz][ɪn][ænd; ənd] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]

although	winter	storms	are	liable	to	make	dirt	roads	in	and	approaching	the
虽然	冬天	暴风雨	是	容易	到	制作	污垢	道路	在	和	接近	这

['eəriə] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['træv(ə)l] .

area	difficult	to	travel	.
区域	难的	到	旅行	.

尽管冬季风暴可能会使该地区及周边地区的土路难以通行。

[ðə; ði]['lɑːvə][bedz][ɑː(r); ə(r)] - [maɪlz][frɒm; frəm][æl'tʊrəz] , ['kælɪf] . , [ænd; ənd] - [maɪlz][frɒm; frəm]

The	Lava	Beds	are	70	miles	from	Alturas	,	Calif	.	,	and	45	miles	from
这	岩浆	床	是	-	英里	从	Alturas	,	加州	.	,	和	-	英里	从

['klæməθ] [fɔːls] ,

Klamath	Falls	,
克拉马斯	瀑布	,

熔岩床距离加利福尼亚州阿尔图拉斯70英里，距离克拉马斯福尔斯45英里。

[ɔːrɛg] . , [wɪð] [ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [maɪlz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ruːt] [sɜːvd] [baɪ] ['pɑːsəbl] [dɜːt] [rəʊdz] .

Oreg	.	,	with	the	last	few	miles	of	each	route	served	by	passable	dirt	roads	.
俄勒冈州	.	,	和	这	最后的	很少	英里	的	每个	路线	服务	经过	及格	污垢	道路	.

俄勒冈州，每条路线的最后几英里都是可以通行的土路。

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [riːtʃt] ['əʊvə(r)] [ˌʌnɪm'pruːvd] [rəʊdz][frɒm; frəm] ['biːbə] , ['kælɪf] . , [ɒn]

It	can	also	be	reached	over	unimproved	roads	from	Bieber	,	Calif	.	,	on
它	能	还	是	达到	超过	未改进	道路	从	比伯	,	加州	.	,	在

[ðə; ði] ['redɪŋ] - [æl'tʊrəz] ['haɪweɪ] ,

the	Redding	-	Alturas	Highway	,
这	雷丁	-	Alturas	公路	,

也可以从加利福尼亚州比伯镇出发，沿着雷丁-阿尔图拉斯高速公路，经由未铺设的道路到达那里。

[ænd; ənd]['bɑːrtəl]['vaɪə]['medsn; 'medɪsn] [leɪk] .

and	Bartle	via	Medicine	Lake	.
和	巴特尔	通过	药品	湖	.

经由梅迪辛湖前往巴特尔。

[ə; eɪ][vɑːst] [fiːld] [fɔː(r); fə(r)][ˌdʒiːə'lɒdʒɪk] ['stʌdi] [ɪz][ɪn'kluːdɪd][ɪn] [ðɪs] ['eərɪə] [weə(r)] [æt; ət] ['ɪntərvlz] ['əʊvə(r)]

A	vast	field	for	geologic	study	is	included	in	this	area	where	at	intervals	over
一个	广阔的	场地	为了	地质	学习	是	包括	在	这	区域	在哪里	在	间隔	超过

[ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [j'iəz] [vɒl'kænɪk][æk'tɪvəti] [siːð] [ɪn]['lɑːvə] ['rɪvəz] ['ɪʃuːɪŋ] [fɔːθ]

a	period	of	thousands	of	years	volcanic	activity	seethed	in	lava	rivers	issuing	forth
一个	时期	的	数千	的	年	火山	活动	沸腾	在	岩浆	河流	发行	前进

[frɒm; frəm] ['fɪʃəz] ['skætəd] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['sekʃ(ə)n] .

from	fissures	scattered	over	the	entire	section	.
从	裂缝	疏散	超过	这	全部的	部分	.

该区域包含广阔的地质研究领域，数千年来，火山活动不时发生，熔岩流从散布在整个区域的裂缝中喷涌而出。

[ˌdʒiːə'lɒdʒɪkli] , [ðə; ði]['riːdʒən][ɪz] [kən'sɪdəd] [jʌŋ] ,

Geologically	,	the	region	is	considered	young	,
地质学	,	这	地区	是	经过考虑的	年轻的	,

从地质学角度来看，该地区被认为是年轻的。

[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst]['lɑːvə] [fləʊz] [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst]['sɪndə(r)] [kəʊnz] ['biːɪŋ] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət]

the	age	of	the	last	lava	flows	and	the	last	cinder	cones	being	estimated	at
这	年龄	的	这	最后的	岩浆	流量	和	这	最后的	煤渣	圆锥体	存在	估计的	在

- [j'iəz] [ɔː(r)] ['slaɪtli] [les] .

500	years	or	slightly	less	.
-	年	或者	轻微地	较少的	.

最后一次熔岩流和最后一次火山渣锥的年龄估计为 500 年或略短。

[vjuː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [ðə; ði]['mɒnjumənt] [ə'pɪəz] [æz; əz][ə; eɪ] ['feəli] ['lev(ə)l] [tə'reɪn] ,

Viewed	from	a	distance	,	the	monument	appears	as	a	fairly	level	terrain	,
已查看	从	一个	距离	,	这	纪念碑	出现	作为	一个	相当	等级	地形	,

从远处看，这座纪念碑像是一片相当平坦的地形。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˌnɔːθ'iːstəli] [sləʊp] [ˌɪntə'spɜːst] [wɪð] [sɪ'metrɪk(ə)l] ['sɪndə(r)] [kəʊnz] .

with	a	northeasterly	slope	interspersed	with	symmetrical	cinder	cones	.
和	一个	东北	坡	穿插	和	对称的	煤渣	圆锥体	.

东北坡上散布着对称的火山渣锥。

[ðə; ði]['lɑːvə] [rɒks] [ɒv; əv][ðə; ði]['eərɪə][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['pɔːrəs] [ænd; ənd]['brəʊkən] [wɪð] ['ʃrɪŋkɪdʒ] [kræks]

The	lava	rocks	of	the	area	are	so	porous	and	broken	with	shrinkage	cracks
这	岩浆	岩石	的	这	区域	是	所以	多孔	和	破碎的	和	收缩	裂缝

[ðæt] ['wɔːtə(r)][frɒm; frəm][skænt]['reɪnfɔːl] ['pɑːsɪz] [ɪ'miːdiətli] [ˌʌndə'graʊnd] ,

that	water	from	scant	rainfall	passes	immediately	underground	,
那	水	从	稀少	雨量	通过	立即地	地下	,

该地区的熔岩非常多孔，而且布满了收缩裂缝，以至于少量降雨中的水会立即渗入地下。

[hens] ['kɔːzɪŋ] [nəʊ][ɪ'rəʊʒ(ə)n][ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ðə; ði]['mɒnjumənt] ['fiːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]

hence	causing	no	erosion	and	leaving	the	monument	features	in	the	same
因此	导致	不	侵蚀	和	离开	这	纪念碑	特征	在	这	相同的

[kən'dɪʃn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wen] [fɜːst] [kən'strʌktɪd] .

condition	as	they	were	when	first	constructed	.
状况	作为	他们	是	什么时候	第一的	建造	.

因此不会造成侵蚀，使古迹特征保持与最初建造时相同的状态。

[waɪl] [vɒl'kænɪk][æk'tɪvəti][hæz; həz] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] ['mɒd(ə)n] [taɪmz] ,

While	volcanic	activity	has	continued	until	modern	times	,
尽管	火山	活动	有	持续	直到	现代的	时代	,

虽然火山活动一直持续到近代，

[ðə; ði]['əʊldɪst] [fɔːm'eɪʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'liːvd] [tuː; tə] [deɪt] [bæk] [sʌm; səm] - , - [tuː; tə] - , -

the	oldest	formations	are	believed	to	date	back	some	20	,	000	to	60	,	000
这	最老	阵型	是	相信	到	日期	后退	一些	-	,	-	到	-	,	-

[j'iəz] .

years	.
年	.

据信最古老的地层可以追溯到大约 2 万至 6 万年前。

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [θɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnjumənt] [weə(r)] ['sɪndəri] ['pʌmɪs] ['kʌvəz] [ðə; ði]

Except	in	the	southern	third	of	the	monument	where	cindery	pumice	covers	the
除了	在	这	南部	第三	的	这	纪念碑	在哪里	灰烬	浮石	封面	这

['sɜ:fɪs] ,

surface	,
表面	,

除了纪念碑南部三分之一的区域表面覆盖着火山灰状的浮石之外，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] [wɔ:ks] [ɒn]['sɒlɪd]['lɑ:və] .

the	visitor	walks	on	solid	lava	.
这	游客	散步	在	坚硬的	岩浆	.

游客行走在坚硬的熔岩上。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['ri:s(ə)nt] [fləʊz] [ɒv; əv] ['bɪləʊi] ['lɑ:və] , [ɔ:(r)][ðə; ði][pə'həʊɪhəʊɪ] [taɪp] ,

The	small	recent	flows	of	billowy	lava	,	or	the	pahoehoe	type	,
这	小的	最近的	流量	的	波涛汹涌	岩浆	,	或者	这	绳状铁	类型	,

近期形成的小规模波浪状熔岩流，或绳状熔岩，

[hæv; həv] [spred] [aʊt] [laɪk] [θɪk] [mə'læsɪz] [ɔ:(r)][tɑ:(r)] .

have	spread	out	like	thick	molasses	or	tar	.
有	传播	出去	喜欢	厚的	糖蜜	或者	焦油	.

像浓稠的糖蜜或焦油一样扩散开来。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] [ðɪs] [taɪp] [ɒv; əv]['lɑ:və] [ðæt] [ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] ['tʌnlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt]

It	is	in	this	type	of	lava	that	the	caves	and	tunnels	of	the	monument
它	是	在	这	类型	的	岩浆	那	这	洞穴	和	隧道	的	这	纪念碑

[ɑ:(r); ə(r)] [faʊnd] .

are	found	.
是	成立	.

古迹中的洞穴和隧道就位于这种类型的熔岩中。

[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [baɪ][ðə; ði] ['hɑ:dnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv]['lɑ:və]

These	were	formed	by	the	hardening	of	the	surface	and	sides	of	lava
这些	是	形成	经过	这	硬化	的	这	表面	和	侧面	的	岩浆

[fləʊz] ,

flows	,
流量	,

这些是由熔岩流表面和侧壁硬化形成的。

[bɪ'kʌmɪŋ] [tju:bz] [wen] [ðə; ði]['məʊltən]['lɑ:və][kɔ:(r)] [dreɪnd] [aʊt] .

becoming	tubes	when	the	molten	lava	core	drained	out	.
成为	管子	什么时候	这	熔融的	岩浆	核	排水	出去	.

当熔岩核心排出后，就形成了管状结构。

[ðeɪ] [reɪndʒ][frɒm; frəm][ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [tu:; tə] ['sevrəl] [maɪlz] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd][frɒm; frəm] -

They	range	from	a	few	feet	to	several	miles	in	length	and	from	10
他们	范围	从	一个	很少	脚	到	一些	英里	在	长度	和	从	-

[tu:; tə] - [fi:t] [ɪn] [haɪt] .

to	75	feet	in	height	.
到	-	脚	在	高度	.

它们的长度从几英尺到几英里不等，高度从 10 英尺到 75 英尺不等。

[kə'læpst] ['pɔ:ʃənz] [fɔ:m] [lɒŋ] ['sɜ:rpəntˌlaɪk] ['trentʃɪz] [ɒv; əv]['brəʊkən] [rɒk] - [tu:; tə] - [fi:t] [di:p]

Collapsed	portions	form	long	serpentlike	trenches	of	broken	rock	20	to	100	feet	deep
倒塌	部分	形式	长的	蛇形	战壕	的	破碎的	岩石	-	到	-	脚	深的

[ænd; ənd][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [fi:t] [waɪd] ,

and	from	50	to	250	feet	wide	,
和	从	-	到	-	脚	宽的	,

坍塌的部分形成长长的、蛇形的碎石沟，深20到100英尺，宽50到250英尺。

[waɪl] ['nærəʊ] [ʌn'brəʊkən] [ruːf] [strɪps] [sɜːv] [æz; əz]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] .

while	narrow	unbroken	roof	strips	serve	as	natural	bridges	.
尽管	狭窄的	未破	屋顶	条状物	服务	作为	自然的	桥梁	.

而狭窄的连续屋顶条带则起到了天然桥梁的作用。

[ðə; ði] [keɪvz] ['biːɪŋ] [ɒv; əv][vɒl'kænɪk]['ɒrɪdʒɪn] , ['lɑːvə][s'tæləktaɪts][ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['evɪdəns] [ɪn][sʌm; səm]

The	caves	being	of	volcanic	origin	,	lava	stalactites	are	in	evidence	in	some
这	洞穴	存在	的	火山	起源	,	岩浆	钟乳石	是	在	证据	在	一些

[ɒv; əv][ðem; ðəm] .

of	them	.
的	他们	.

这些洞穴是火山形成的，其中一些洞穴里可以看到熔岩钟乳石。

[aɪs] [fɔːm'eɪʃənz] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['kɒnstəntli] ['friːzɪŋ] ['temprətʃər] [ænd; ənd] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]

Ice	formations	,	the	result	of	constantly	freezing	temperatures	and	presence	of
冰	阵型	,	这	结果	的	不断地	冷冻	温度	和	在场	的

['mɔɪstʃə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn]['ʌðə(r)z] .

moisture	,	are	found	in	others	.
水分	,	是	成立	在	其他的	.

在其他一些地方，由于持续的冰冻温度和水分的存在，会形成冰层。

['əʊvə(r)] - [keɪvz] [hæv; həv] been32

Over	300	caves	have	been32
超过	-	洞穴	有	been32

已有超过300个洞穴被发现32

[ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['mɒnjumənt] , [bʌt; bət][ɒv; əv] [ðɪs] ['nʌmbə(r)]['əʊnli] - [hæv; həv] [biːn] [ɪk'splɔːrd] .

located	in	the	monument	,	but	of	this	number	only	130	have	been	explored	.
位于	在	这	纪念碑	,	但	的	这	数字	仅有的	-	有	到过	探索	.

位于该遗址内，但其中只有 130 个已被探索过。

[ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [keɪvz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊpən][tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

A	small	number	of	the	more	interesting	caves	are	open	to	the	public	.
一个	小的	数字	的	这	更多的	有趣的	洞穴	是	打开	到	这	民众	.

少数比较有趣的洞穴对公众开放。

[ɪn] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðiːz] ['kævənz] , ['vɪzɪtəz] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] [gaɪdz] [wɪ'ðaʊt] [kɒst]

In	exploring	these	caverns	,	visitors	are	given	the	services	of	guides	without	cost
在	探索	这些	洞穴	,	访客	是	给定	这	服务	的	指南	没有	成本

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [mʌnθs] .

during	the	summer	months	.
期间	这	夏天	几个月	.

夏季期间，游客在探索这些洞穴时可免费获得导游服务。

[tuː] [taɪps] [ɒv; əv] [sɪm'bɒlɪk] ['ɪndiən] ['raɪtɪŋz] [ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] [tuː; tə][ðə; ði]

Two	types	of	symbolic	Indian	writings	add	a	touch	of	mystery	to	the
二	类型	的	象征性的	印度	著作	添加	一个	触碰	的	神秘	到	这

['mɒnjumənt] ,

monument	,
纪念碑	,

两种具有象征意义的印度文字为这座纪念碑增添了一丝神秘感。

[sə'dʒestɪŋ] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] [ˌæbə'rɪdʒəniz] ['meni] ['sentʃəriz] [ə'gəʊ] .

suggesting	the	presence	of	ancient	aborigines	many	centuries	ago	.
建议	这	在场	的	古老的	土著居民	许多	几个世纪	前	.

这表明几个世纪前这里就存在古代土著居民。

[wʌn] [taɪp] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] ([p'ɪktəgɹˌæfz]) [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]

One	type	is	made	up	of	paintings	(	pictographs	)	on	the	walls	of	a	number	of
一	类型	是	制成	向上	的	绘画	(	象形文字	)	在	这	墙壁	的	一个	数字	的

[ðə; ði] [keɪvz] [ænd; ənd] [saɪdz] [ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl] ['brɪdʒɪz] .

the	caves	and	sides	of	natural	bridges	.
这	洞穴	和	侧面	的	自然的	桥梁	.

其中一种类型是由许多洞穴墙壁和天然桥梁侧面的绘画（象形文字）组成。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [taɪp] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] ['kɑ:rvɪŋz] (['petrəˌglɪf]) [kən'faɪnd] [ɪn'taɪəli] [tu:; tə] ['rɒki]

The	other	type	is	composed	of	carvings	(	petroglyphs	)	confined	entirely	to	rocky
这	其他	类型	是	由	的	雕刻	(	岩画	)	受限	完全	到	岩石

[blʌf] [weə(r)] [ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] [sɒft] [tu:; tə][bi:; bi] [kʌt] [aʊt] [baɪ] [stəʊn] [tu:lz] .

bluffs	where	the	material	was	sufficiently	soft	to	be	cut	out	by	stone	tools	.
悬崖	在哪里	这	材料	曾是	足够	柔软的	到	是	切	出去	经过	石头	工具	.

另一种类型是由完全局限于岩石峭壁上的雕刻（岩画）组成，这些岩石峭壁的材料足够柔软，可以用石器工具进行雕刻。

[ðə; ði] ['petrəˌglɪf] , [ləʊ'keɪtɪd][ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt] ,

The	petroglyphs	,	located	in	an	isolated	portion	of	the	monument	,
这	岩画	,	位于	在	一个	孤立	部分	的	这	纪念碑	,

这些岩画位于遗址中一个偏僻的角落，

[ɑ:(r); ə(r)] ['di:pli] [kɑ:rvd] [ænd; ənd][hæv; həv] [sək'sesfəli] [wɪð'stʊd] [ðə; ði]['rævɪdʒɪz][ɒv; əv][taɪm] .

are	deeply	carved	and	have	successfully	withstood	the	ravages	of	time	.
是	深	雕刻	和	有	成功地	经受住了考验	这	蹂躏	的	时间	.

这些雕刻精美，经受住了时间的考验。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnjumənt] [rɪ'kɔ:l] [ðə; ði]['əʊnli]['meɪdʒə(r)] ['ɪndiən] [wɔ:(r)]['evə(r)] [fɔ:t]

Historical	features	of	the	monument	recall	the	only	major	Indian	war	ever	fought
历史	特征	的	这	纪念碑	记起	这	仅有的	主要的	印度	战争	曾经	战斗

[ɒn][ˌkælə'fɔ:niə] [sɔɪl] [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['kɒstli] [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd][ɪn][ju'naɪtɪd] [steɪts]

on	California	soil	and	one	of	the	most	costly	of	its	kind	in	United	States
在	加利福尼亚州	土壤	和	一	的	这	最多	昂贵	的	它是	种类	在	团结的	各州

['hɪstri; 'hɪstəri] .

history	.
历史	.

该纪念碑的历史特征让人想起加利福尼亚土地上发生的唯一一场大规模印第安战争，也是美国历史上伤亡最惨重的同类战争之一。

[ɪn] - - - [ə; eɪ] [smɔ:l] [bænd][ɒv; əv] ['mɔdək] ['ɪndiənz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['li:dəʃɪp] [ɒv; əv] - ,

In	1872	-	73	a	small	band	of	Modoc	Indians	under	the	leadership	of	Keintpoos	,
在	-	-	-	一个	小的	乐队	的	莫多克	印度人	在下面	这	领导	的	-	,

1872-73年，一小群莫多克印第安人在凯恩特普斯的领导下，

['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] ['kæptɪn] [dʒæk] ,

commonly	known	as	Captain	Jack	,
通常	已知	作为	队长	杰克	,

通常被称为杰克船长

[klæʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['kæv(ə)lri][dʒʌst] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkælə'fɔ:niə][laɪn]

clashed	with	a	body	of	United	States	cavalry	just	north	of	the	California	line
冲突	和	一个	身体	的	团结的	各州	骑兵	只是	北	的	这	加利福尼亚州	线

['fɒləʊɪŋ] [ə; eɪ][ræm'peɪdʒ]['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] ['sevrəl] ['setləz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .

following	a	rampage	during	which	several	settlers	were	killed	.
下列的	一个	横冲直撞	期间	哪个	一些	定居者	是	被杀	.

在加利福尼亚边境以北，一群美国骑兵与该部队发生冲突，此前他们曾进行过一场暴乱，造成多名定居者死亡。

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ['leɪtə(r)] ,

A	short	time	later	,
一个	短的	时间	之后	,

不久之后，

[ðə; ði]['moʊdɑːks] [ɪ'stæblɪʃt] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl]['lɑːvə] ['fɔːtrəs] [ɪn][ðə; ði] ['nɔːðən] [pɑːt]

the	Modocs	established	themselves	in	a	natural	lava	fortress	in	the	northern	part
这	莫多克斯	已确立的	他们自己	在	一个	自然的	岩浆	堡垒	在	这	北方	部分

[ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt] [weə(r)] [ðeɪ] [wɪð'stʊd] [ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [fɔːs] [ɒv; əv]['səʊldʒəz][fɔː(r); fə(r)][faɪv]

of	the	monument	where	they	withstood	a	superior	force	of	soldiers	for	5
的	这	纪念碑	在哪里	他们	经受住了考验	一个	优越的	力量	的	士兵	为了	5

[mʌnθs] .

months	.
几个月	.

莫多克人在纪念碑北部的一处天然熔岩堡垒中建立了自己的据点，在那里他们抵御了优势兵力长达 5 个月。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] ['sevrəl] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'temptɪd] ,

During	this	time	several	peace	negotiations	were	attempted	,
期间	这	时间	一些	和平	谈判	是	尝试过	,

在此期间，曾尝试进行多次和平谈判。

['riːtʃɪŋ] [ðeə(r)]['klaɪmæks][ɪn][æn; ən] [ɪl] - ['feɪtɪd] [piːs] ['pɑːli] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]

reaching	their	climax	in	an	ill	-	fated	peace	parley	a	short	distance	from
到达	他们的	高潮	在	一个	患病的	-	命中注定	和平	谈判	一个	短的	距离	从

[ðə; ði]['ɪndiən] ['strɒŋhəʊld] .

the	Indian	stronghold	.
这	印度	据点	.

他们的冲突在距离印度据点不远的一次不幸的和平谈判中达到了高潮。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ɪndiənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['kæptɪn] [dʒæk] , ['gæðəd] [wɪð] [ə; eɪ] [piːs] [kə'mɪʃ(ə)n] ,

A	number	of	Indians	,	including	Captain	Jack	,	gathered	with	a	peace	commission	,
一个	数字	的	印度人	,	包括	队长	杰克	,	聚集	和	一个	和平	委员会	,

包括杰克船长在内的一些印第安人与一个和平委员会聚集在一起。

['hedɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][ɑː(r)] . [iː] . [es] . ['kænbi] , [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɪ'siːdʒɪŋ] ['səʊldʒəz] .

headed	by	General	R	.	E	.	S	.	Canby	,	commander	of	the	besieging	soldiers	.
标题	经过	一般的	拉	.	E	.	S	.	坎比	,	指挥官	的	这	围攻	士兵	.

由围城士兵指挥官雷·坎比将军率领。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [truːs] ['pɑːli] ,

During	the	truce	parley	,
期间	这	休战	谈判	,

在休战谈判期间，

[ðə; ði]['ɪndiənz] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːnɪŋ] [kɪld] ['dʒen(ə)rəl]['kænbi][ænd; ənd][wʌn]['ʌðə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

the	Indians	without	warning	killed	General	Canby	and	one	other	member	of	the
这	印度人	没有	警告	被杀	一般的	坎比	和	一	其他	成员	的	这

[kə'mɪʃ(ə)n] ,

commission	,
委员会	,

印第安人毫无预警地杀死了坎比将军和委员会的另一名成员。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['moʊdɑːks][fled][tuː; tə][ðeə(r)] ['strɒŋhəʊld] .

after	which	the	Modocs	fled	to	their	stronghold	.
后	哪个	这	莫多克斯	逃亡	到	他们的	据点	.

之后，莫多克人逃回了他们的据点。

[ə; eɪ] [krɒs] , [ɪ'rektɪd] [baɪ] ['kænbiz] ['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði][spɒt] , [stɪl] [stændz] .

A	cross	,	erected	by	Canby's	soldiers	on	the	spot	,	still	stands	.
一个	叉	,	竖立	经过	坎比的	士兵	在	这	点	,	仍然	站立	.

坎比的士兵们在原地竖立的十字架至今仍然屹立。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kɪlɪŋz] [ðæt][ðə; ði]['ɪndiənz][wɜː(r); wə(r)][səb'djuːd] ,

It	was	not	long	after	the	killings	that	the	Indians	were	subdued	,
它	曾是	不是	长的	后	这	杀戮	那	这	印度人	是	低沉的	,

屠杀事件发生后不久，印第安人就被征服了。

['mɑːkɪŋ] [ðə; ði][end][ɒv; əv]['ɪndiən]['wɔːfeə(r)][ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] .

marking	**the**	**end**	**of**	**Indian**	**warfare**	**in**	**this**	**section**	**.**
标记	这	结尾	的	印度	战争	在	这	部分	.

标志着本节中印度战争的结束。

[ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [tə'deɪ] [ɪz] [mʌtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] - [j'iəz] [ə'gəʊ] .

The	**stronghold**	**today**	**is**	**much**	**as**	**it**	**was**	**over**	**60**	**years**	**ago**	**.**
这	据点	今天	是	很多	作为	它	曾是	超过	-	年	前	.

如今的这座堡垒与60多年前相比并无太大变化。

[pɔɪnts] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪnli] [mɑːkt] ;

Points	**of**	**interest**	**are**	**plainly**	**marked**	**;**
积分	的	兴趣	是	显然	标记	;

景点均有明显标识;

['bliːtʃɪŋ] [bəʊnz] [ænd; ənd] ['rɒtɪŋ] ['bɪts][ɒv; əv] ['leðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst][stænd]

bleaching	**bones**	**and**	**rotting**	**bits**	**of**	**leather**	**are**	**reminiscent**	**of**	**the**	**last**	**stand**
漂	骨头	和	腐烂	比特	的	皮革	是	令人怀念的	的	这	最后的	站立

[ɒv; əv][ðə; ði]['moʊdɑːks] .

of	**the**	**Modocs**	**.**
的	这	莫多克斯	.

漂白的骨头和腐烂的皮革碎片让人想起莫多克人的最后抵抗。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州火山口湖国家公园（1938 (Crater Lake National Park,)
第3/3页

['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] ['mɒnjumənt] ['vɪzɪtəz] ['ɔːlsəʊ][ɪz][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['waɪldlaɪf] .

Interesting	**to**	**monument**	**visitors**	**also**	**is**	**the**	**presence**	**of**	**wildlife**	**.**
有趣的	到	纪念碑	访客	还	是	这	在场	的	野生动物	.

对古迹游客来说，野生动物的存在也很有吸引力。

['djʊərɪŋ]['wɪntə(r)][ænd; ənd] [sprɪŋ] ['siːz(ə)nz] , [mjuːl][dɪə(r)][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ,

During	**winter**	**and**	**spring**	**seasons**	**,**	**mule**	**deer**	**can**	**be**	**seen**	**in**	**large**	**numbers**	**,**
期间	冬天	和	春天	季节	,	骡子	鹿	能	是	已见	在	大的	数字	,

冬春季节，可以看到大量的骡鹿。

[wɪð] - [tuː; tə] - [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hɜːrdz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['eərɪə][ʌn'tɪl][ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv]['wɔːmə(r)]

with	**20**	**to**	**30**	**individual**	**herds**	**remaining**	**in**	**the**	**area**	**until**	**the**	**arrival**	**of**	**warmer**
和	-	到	-	个人	畜群	其余的	在	这	区域	直到	这	到达	的	更温暖

['sʌmə(r)] ['weðə(r)] .

summer	**weather**	**.**
夏天	天气	.

该地区还剩下 20 到 30 个独立的畜群，直到温暖的夏季到来。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [bɜ˞dz] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] , [pə'tɪkjələli] ['væli] [kweɪl][ænd; ənd][æn; ən] [ə'bʌndəns]

Hundreds	**of**	**birds**	**are**	**observed**	**,**	**particularly**	**valley**	**quail**	**and**	**an**	**abundance**
数百	的	鸟类	是	观察到	,	特别	谷	鹌鹑	和	一个	丰富

[ɒv; əv]['ræptɔːriːz] .

of	**raptores**	**.**
的	猛禽	.

观察到数百只鸟类，特别是山谷鹌鹑和大量的猛禽。

[lɑːdʒ] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['mæm(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [θruː'aʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] .

Large	**numbers**	**of**	**small**	**mammals**	**are**	**seen**	**throughout**	**the**	**year**	**.**
大的	数字	的	小的	哺乳动物	是	已见	自始至终	这	年	.

一年四季都能看到大量的小型哺乳动物。

['lɑːvə] [redz] ['bɪghɔːn] ['fɔːməli] [rəum] [ðə; ði]['mɒnjumənt][bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] [ik'stəːmineit] [baɪ]

Lava	**Reds**	**bighorn**	**formerly**	**roamed**	**the**	**monument**	**but**	**were**	**exterminated**	**by**
岩浆	红队	大角羊	以前	漫游	这	纪念碑	但	是	灭绝	经过

[ˌʌnrɪ'strɪktɪd] ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd][ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][reɪndʒ][baɪ] [ʃiːp] [ænd; ənd]['kæt(ə)l] -

unrestricted	**hunting**	**and**	**competition**	**for**	**the**	**range**	**by**	**sheep**	**and**	**cattle**	**20**
不受限制的	打猎	和	竞赛	为了	这	范围	经过	羊	和	牛	-

[j'iəz] [ə'gəʊ] .

years	**ago**	**.**
年	前	.

20年前，拉瓦红大角羊曾遍布这片保护区，但由于无限制的狩猎以及绵羊和牛对牧场的竞争，它们被灭绝了。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)] [treɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] . -

However	**,**	**their**	**trails**	**are**	**still**	**visible**	**.**	**33**
然而	,	他们的	小径	是	仍然	可见的	.	-

然而，他们的踪迹仍然清晰可见。[33]

[əd'mɪnɪstrətɪv] [ˌhed'kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnjumənt][ɑː(r); ə(r)] [meɪn'teɪnd] [æt; ət]['ɪndiən] [wel] ,

Administrative	**headquarters**	**of**	**the**	**monument**	**are**	**maintained**	**at**	**Indian**	**Well**	**,**
行政	总部	的	这	纪念碑	是	维持	在	印度	出色地	,

[weə(r)] [ə; eɪ] [pɑːk] ['reɪndʒə(r)][ɪz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .

where	**a**	**park**	**ranger**	**is**	**in**	**charge**	**.**
在哪里	一个	公园	游侠	是	在	收费	.

纪念碑的行政总部设在印第安井，由一名公园管理员负责管理。

[ə; eɪ] [smɔːl] [mjuˈziːəm] [ɒv; əv] [əʊld] [wɔː(r)] [ˈrelɪks] [ænd; ənd] [vɒlˈkænɪk] [ˈspesəmən] [ɪz] [meɪnˈteɪnd] [hɪə(r)] .

A	small	museum	of	old	war	relics	and	volcanic	specimens	is	maintained	here	.
一个	小的	博物馆	的	老的	战争	遗物	和	火山	标本	是	维持	这里	.

这里设有一座小型博物馆，收藏着古代战争遗物和火山标本。

[ə; eɪ] [ˈkæmpgraʊnd] [ɪz] [ˌnɪəˈbaɪ] .

A	campground	is	nearby	.
一个	营地	是	附近	.

附近有露营地。

[nəʊ] [ˈgæsəliːn] , [fuːd] ,

No	gasoline	,	food	,
不	汽油	,	食物	,

没有汽油，没有食物

[ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] [əˌkɒməˈdeɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɒnjumənt] [bʌt; bət] [ðiːz] [kæn; kən] [biː; bi]

or	other	accommodations	are	available	in	the	monument	but	these	can	be
或者	其他	住宿	是	可用的	在	这	纪念碑	但	这些	能	是

[prəˈkjʊəd] [wɪˈðɪn] - [maɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈeərɪə] [æt; ət] [məˈrɪl] ,

procured	within	20	miles	of	the	area	at	Merrill	,
采购	之内	-	英里	的	这	区域	在	梅里尔	,

或者，纪念碑内也有其他住宿选择，但这些住宿可以在距离该地区 20 英里（约 32 公里）的梅里尔附近找到。

[ɔːrɛg] .

Oreg	.
俄勒冈州	.

俄勒冈州

[ɔː(r)] [taɪd] [leɪk] , [ˈkælɪf] .

or	Tide	Lake	,	Calif	.
或者	潮	湖	,	加州	.

或加利福尼亚州潮汐湖。

[ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈlɑːvə] [ˈfɔːtrisiz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptɪn] [dʒæks] STRONGHOLD34

NATURAL	LAVA	FORTRESSES	WERE	CAPTAIN	JACK'S	STRONGHOLD34
自然的	岩浆	堡垒	是	队长	杰克的	STRONGHOLD34

天然熔岩堡垒是杰克船长的据点34

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pˈɑːks] [ɪn] [briːf]

NATIONAL	PARKS	IN	BRIEF
国家的	公园	在	简短的

国家公园简介

[ˈeɪbrəhæm] [ˈlɪŋkən] , [kiː] . — [ˈbɜːθpleɪs] [ɒv; əv] [ˈeɪbrəhæm] [ˈlɪŋkən] .

ABRAHAM	LINCOLN	,	KY	.	—	Birthplace	of	Abraham	Lincoln	.
亚伯拉罕	林肯	,	肯塔基州	.	—	出生地	的	亚伯拉罕	林肯	.

肯塔基州亚伯拉罕·林肯镇——亚伯拉罕·林肯的出生地。

[ɪˈstæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪl] .

Established	1916	;	0	.	17	square	mile	.
已确立的	-	;	-	.	-	正方形	英里	.

成立于1916年；面积0.17平方英里。

[əˈkeɪdiə] , [meɪn] . — [ˌkɒmbɪˈneɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [ˈsiːˌkoʊst] [ˈsiːnəri] .

ACADIA	,	MAINE	.	—	Combination	of	mountain	and	seacoast	scenery	.
阿卡迪亚	,	缅因州	.	—	组合	的	山	和	海岸	风景	.

缅因州阿卡迪亚——山海风光交相辉映。

[ɪˈstæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .

Established	1919	;	24	.	91	square	miles	.
已确立的	-	;	-	.	-	正方形	英里	.

成立于 1919 年；面积 24.91 平方英里。

[braɪs] ['kænjən] , ['juːtɑː] . — ['kænjənz] [fɪld] [wɪð] [ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] ['kʌləd] ['pɪnəklz] .
BRYCE CANYON , UTAH . — Canyons filled with exquisitely colored pinnacles .
布莱斯 峡谷 , 犹他州 . — 峡谷 已填 和 精美绝伦 有色 巅峰 .

犹他州布莱斯峡谷——峡谷中遍布色彩斑斓的尖峰。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1928 ; 56 . 23 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于 1928 年；面积 56.23 平方英里。

['kɑːlzbæd] ['kævənz] , [en] . ['meks] . — ['bjuːtɪfli] ['dekəreɪtɪd] ['laɪmstəʊn] ['kævənz] .
CARLSBAD CAVERNS , N . MEX . — Beautifully decorated limestone caverns .
卡尔斯巴德 洞穴 , N . 墨西哥 . — 非常漂亮 装饰 石灰石 洞穴 .

新墨西哥州卡尔斯巴德洞穴——装饰精美的石灰岩洞穴。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1930 ; 15 . 75 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于 1930 年；面积 15.75 平方英里。

['kreɪtə(r)] [leɪk] , [ɔːrɛg] . — ['bjuːtɪf(ə)l] [leɪk] [ɪn]['kreɪtə(r)][ɒv; əv][ɪk'stɪŋkt][vɒl'keɪnəʊ] .
CRATER LAKE , OREG . — Beautiful lake in crater of extinct volcano .
火山口 湖 , 原 . — 美丽的 湖 在 火山口 的 灭绝 火山 .

俄勒冈州火山口湖——死火山火山口内的美丽湖泊。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1902 ; 250 . 52 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于1902年；面积250.52平方英里。

[fɔːt] [mək'hɛnri] , [ˌem 'diː] . — [ɪts] [dɪ'fens] [ɪn] - [ɪn'spaɪəd] ['raɪtɪŋ] [ɒv; əv][stɑː(r)] - ['spæŋgld] ['bænə(r)] .
FORT McHENRY , MD . — Its defense in 1814 inspired writing of Star - Spangled Banner .
堡 麦克亨利 , 医学博士 . — 它是 防御 在 - 灵感 写作 的 星星 - 闪闪发光的 横幅 .

马里兰州麦克亨利堡——1814 年的保卫战激发了美国国歌《星条旗永不落》的创作。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪl] .
Established 1925 ; 0 . 07 square mile .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于1925年；面积0.07平方英里。

['dʒen(ə)rəl] [grɑːnt] , ['kælɪf] . — ['dʒen(ə)rəl][grɑːnt] [triː] [ænd; ənd] [grəʊv] [ɒv; əv][bɪg] [triːz] .
GENERAL GRANT , CALIF . — General Grant Tree and grove of Big Trees .
一般的 授予 , 加州 . — 一般的 授予 树 和 树林 的 大的 树木 .

加利福尼亚州格兰特将军镇——格兰特将军树和大树林。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [θriː] . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1890 ; 3 . 98 square miles .
已确立的 - ; 3 . - 正方形 英里 .

成立于1890年；面积3.98平方英里。

['glæsiə(r)] , [mɒnt] . — [ˌʌnsə'pɑːst] ['ælpaɪn] ['siːnəri] ; - [leɪks] : - ['glæsiəz] .
GLACIER , MONT . — Unsurpassed alpine scenery ; 200 lakes : 60 glaciers .
冰川 , 蒙特 . — 无与伦比 高山 风景 ; - 湖泊 : - 冰川 .

蒙大拿州冰川镇——无与伦比的高山景色；200 个湖泊：60 个冰川。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [wʌn] , - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1910 ; 1 , 537 . 98 square miles .
已确立的 - ; 1 , - . - 正方形 英里 .

成立于 1910 年；面积 1,537.98 平方英里。

[grænd] ['kænjən] , ['ærɪz] . — [wɜːrldz] ['greɪtɪst] [ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ɪ'rəʊʒ(ə)n] .
GRAND CANYON , ARIZ . — World's greatest example of erosion .
盛大 峡谷 , 亚利桑那 . — 世界的 最 例子 的 侵蚀 .

亚利桑那州大峡谷——世界上最壮观的侵蚀地貌。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [wʌn] , - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1919 ; 1 , 008 square miles .
已确立的 - ; 1 , - 正方形 英里 .

成立于 1919 年；面积 1,008 平方英里。

[grænd] ['titən] , ['waɪoʊ] . — [məʊst][spek'tækjələ(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['titən] ['maʊntənz] .
GRAND TETON , WYO . — Most spectacular portion of Teton Mountains .
盛大 提顿 , 怀俄明州 . — 最多 壮观的 部分 的 提顿 山脉 .

怀俄明州大提顿——提顿山脉最壮观的部分。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1929 ; 150 square miles .
已确立的 - ; - 正方形 英里 .

成立于1929年；面积150平方英里。

[greɪt] ['sməʊki] ['maʊntənz] , [en] . [siː] . - [tɛn] . — ['mæsɪv] ['maʊntən] ['ʌplɪft] ; [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] .
GREAT SMOKY MOUNTAINS , N . C . - TENN . — Massive mountain uplift ; magnificent forests .
伟大的 烟 山脉 , N . C . - 田纳西州 . — 大量的 山 提升 ; 壮丽 森林 .

北卡罗来纳州和田纳西州的大烟山——巨大的山体隆起；壮丽的森林。

[ɪ'stæblɪʃt] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established for protection 1930 ; 643 . 26 square miles .
已确立的 为了 保护 - ; - . - 正方形 英里 .

1930年为保护目的而建立；面积643.26平方英里。

[hə'waɪi] , ['aɪlənds] [ɒv; əv] [hə'waɪi] [ænd; ənd] ['maʊɪ] . — ['ɪntrəstɪŋ] [vɒl'kænɪk] ['eərɪəz] .
HAWAII , ISLANDS OF HAWAII AND MAUI . — Interesting volcanic areas .
夏威夷 , 岛屿 的 夏威夷 和 毛伊岛 . — 有趣的 火山 区域 .

夏威夷、夏威夷群岛和毛伊岛——有趣的火山地区。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1916 ; 248 . 54 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于 1916 年；面积 248.54 平方英里。

[hɒt] [sprɪŋz] , [ɑːk] . — ['fɔːti] - ['sev(ə)n] [hɒt] [sprɪŋz] [rɪ'zɜːvd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['fedərəl] ['gʌvənmənt] [ɪn] - [tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌeksplɔɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['wɔːtəz] .
HOT SPRINGS , ARK . — Forty - seven hot springs reserved by the Federal Government in - 1832 to prevent exploitation of waters .
热的 弹簧 , 方舟 . — 四十 - 七 热的 弹簧 预订的 经过 这 联邦 政府 在 - 到 防止 开发 的 水 .

阿肯色州温泉城——1832 年，联邦政府划定了 47 个温泉保护区，以防止水资源被过度开发。

[meɪd] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːk] [ɪn] - ; [wʌn] . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Made national park in 1921 ; 1 . 54 square miles .
制成 国家的 公园 在 - ; 1 . - 正方形 英里 .

1921年成为国家公园；面积1.54平方英里。

['læsən] [vɒl'kænɪk] , ['kælɪf] . — ['əʊnli]['riːs(ə)ntli] ['æktɪv] [vɒl'keɪnəʊ][ɪn][juː'naɪtɪd] [steɪts] ['prɒpə(r)] .
LASSEN VOLCANIC , CALIF . — Only recently active volcano in United States proper .
拉森 火山 , 加州 . — 仅有的 最近 积极的 火山 在 团结的 各州 恰当的 .

加利福尼亚州拉森火山——美国本土近期才活跃的火山。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1916 ; 163 . 32 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于 1916 年；面积 163.32 平方英里。

['mæməθ] [keɪv] , [ki:] . — ['ɪntrəstɪŋ] ['kævənz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [spek'tækjələ(r)]['ɒnɪks] [keɪv]
MAMMOTH CAVE , KY . — Interesting caverns , including spectacular onyx cave
长毛象 洞穴 , 肯塔基州 . — 有趣的 洞穴 , 包括 壮观的 缟玛瑙 洞穴
[fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .

肯塔基州猛犸洞——有趣的洞穴，包括壮观的缟玛瑙洞穴构造。

[ɪ'stæblɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established for protection 1936 ; 54 . 09 square miles .
已确立的 为了 保护 - ; - . - 正方形 英里 .

1936年为保护目的而建立；面积54.09平方英里。

['meɪsə] [və:d] , ['kəʊləʊ] . — [məʊst]['nəʊtəb(ə)l] [klɪf] [dwelɪŋz] [ɪn][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
MESA VERDE , COLO . — Most notable cliff dwellings in United States .
台面 verde , 彩色 . — 最多 值得注意的 悬崖 住宅 在 团结的 各州 .

科罗拉多州梅萨维德——美国最著名的悬崖居所。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1906 ; 80 . 21 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于1906年；面积80.21平方英里。

[maʊnt] [mə'kɪnli] , [ə'læskə] . — [haɪɪst] ['maʊntən] [ɪn] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] .
MOUNT McKINLEY , ALASKA . — Highest mountain in North America .
山 麦金利 , 阿拉斯加州 . — 最高 山 在 北 美国 .

阿拉斯加州麦金利山——北美最高峰。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [θri:] , - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1917 ; 3 , 030 . 46 square miles .
已确立的 - ; 3 , - . - 正方形 英里 .

成立于 1917 年；面积 3,030.46 平方英里。

[maʊnt] [rei'niə] , [wɒʃ] . — ['lɑ:dʒɪst] [ək'sesəb(ə)l]['sɪŋg(ə)l] - [pi:k] ['glæsiə(r)] ['sɪstəm] .
MOUNT RAINIER , WASH . — Largest accessible single - peak glacier system .
山 雷尼尔山 , 洗 . — 最大 可访问 单身的 - 顶峰 冰川 系统 .

华盛顿州雷尼尔山——最大的可达单峰冰川系统。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1899 ; 377 . 78 square miles .
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 .

成立于1899年；面积377.78平方英里。

[plæt] , ['ɑ:klə] . — ['sʌlfə(r)] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sprɪŋz] .
PLATT , OKLA . — Sulphur and other springs .
普拉特 , 俄克拉荷马州 . — 硫 和 其他 弹簧 .

俄克拉荷马州普拉特——硫磺泉和其他泉水。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [wʌn] . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1902 ; 1 . 32 square miles .
已确立的 - ; 1 . - 正方形 英里 .

成立于1902年；面积1.32平方英里。

['rɒki]	['maʊntən]	, ['kəʊləʊ]	.	—	[piːks]	[frɒm; frəm]	-	,	-	[tuː; tə]	-	,	-	[fiːt]	[ɪn]	[hɑːt]	[ɒv; əv]
ROCKY	**MOUNTAIN**	**,**	**COLO**	**.**	**—**	**Peaks**	**from**		**11**	**,**	**000**	**to**		**14**	**,**	**255**	**feet**	**in**	**heart**	**of**
岩石	山	,	彩色	.	—	山峰	从		-	,	-	到		-	,	-	脚	在	心	的

['rɒkiz]	.
Rockies	**.**
落基山脉	.

科罗拉多州落基山——落基山脉中心地带，山峰海拔从 11,000 英尺到 14,255 英尺不等。

[ɪ'stæblɪʃt]	-	;	-	.	-	[skweə(r)]	[maɪlz]	.
Established	**1915**	**;**	**405**	**.**	**33**	**square**	**miles**	**.**
已确立的	-	;	-	.	-	正方形	英里	.

成立于 1915 年；面积 405.33 平方英里。

[sɪ'kwɔɪə]	,	['kælɪf]	.	—	['dʒen(ə)rəl]	['ʃɜːrmən]	,	['lɑːdʒɪst][ænd; ənd]	['pɒsəbli]	['əʊldɪst]	[triː]	[ɪn]	[wɜːld]	;
SEQUOIA	**,**	**CALIF**	**.**	**—**	**General**	**Sherman**	**,**	**largest**	**and**	**possibly**	**oldest**	**tree**	**in**	**world**	**;**
红杉	,	加州	.	—	一般的	谢尔曼	,	最大	和	可能	最老	树	在	世界	;

[aʊt'stændɪŋ]	[grəʊvz]	[ɒv; əv]	-	[ˌdʒaɪgæn'tiːə]	.
outstanding	**groves**	**of**	**Sequoiagi**	**gigantea**	**.**
杰出的	小树林	的	-	巨型	.

加利福尼亚州红杉——谢尔曼将军树，世界上最大的树，也可能是世界上最古老的树；壮观的巨杉林。

[ɪ'stæblɪʃt]	-	;	-	[skweə(r)]	[maɪlz]	.
Established	**1890**	**;**	**604**	**square**	**miles**	**.**
已确立的	-	;	-	正方形	英里	.

成立于1890年；面积604平方英里。

[ˌʃenən'doʊə]	,	[ˌviː 'eɪ]	.	—	[aʊt'stændɪŋ]	['siːnɪk]	['eəriə][ɪn]	[bluː]	[rɪdʒ]	.
SHENANDOAH	**,**	**VA**	**.**	**—**	**Outstanding**	**scenic**	**area**	**in**	**Blue**	**Ridge**	**.**
谢南多厄	,	退伍军人事务部	.	—	杰出的	风景优美	区域	在	蓝色的	岭	.

弗吉尼亚州谢南多厄——蓝岭山脉杰出的风景区。

[ɪ'stæblɪʃt]	-	;	-	.	-	[skweə(r)]	[maɪlz]	.
Established	**1935**	**;**	**282**	**.**	**14**	**square**	**miles**	**.**
已确立的	-	;	-	.	-	正方形	英里	.

成立于 1935 年；面积 282.14 平方英里。

[wɪnd]	[keɪv]	, [es]	. [dæk]	.	—	['bjuːtɪf(ə)l]	['kævən]	[ɒv; əv][pɪ'kjuːliə(r)]	[fɔːm'eɪʃənz]	.
WIND	**CAVE**	**,**	**S**	**.**	**DAK**	**.**	**—**	**Beautiful**	**cavern**	**of**	**peculiar**	**formations**	**.**
风	洞穴	,	S	.	达克	.	—	美丽的	洞穴	的	奇特	阵型	.

南达科他州风洞——拥有奇特地貌的美丽洞穴。

[nəʊ]	[s'tæləktaɪts]	[ɔː(r)]['stæləgmait, stə'lægmait]	.
No	**stalactites**	**or**	**stalagmites**	**.**
不	钟乳石	或者	石笋	.

没有钟乳石或石笋。

[ɪ'stæblɪʃt]	-	;	-	.	-	[skweə(r)]	[maɪlz]	.
Established	**1903**	**;**	**19**	**.**	**75**	**square**	**miles**	**.**
已确立的	-	;	-	.	-	正方形	英里	.

成立于 1903 年；面积 19.75 平方英里。

['jeləʊˌstəʊn]	, ['waɪoʊ]	.	-	[mɒnt]	.	- ['aɪdəhəʊ]	.	—	[wɜːrldz]	['greɪtɪst]	['giːzə(r)]['eəriə][ænd; ənd][æn; ən]
YELLOWSTONE	**,**	**WYO**	**.**	**-**	**MONT**	**.**	**-**	**IDAHO**	**.**	**—**	**World's**	**greatest**	**geyser**	**area**	**and**	**an**
黄石公园	,	怀俄明州	.	-	蒙特	.	-	爱达荷州	.	—	世界的	最	喷泉	区域	和	一个

[aʊt'stændɪŋ]	[geɪm]	[prɪ'zɜːv]	.
outstanding	**game**	**preserve**	**.**
杰出的	游戏	保存	.

黄石公园（怀俄明州、蒙大拿州、爱达荷州）——世界最大的间歇泉区和杰出的野生动物保护区。

[ɪ'stæblɪʃt]	-	; [θriː]	,	-	.	-	[skweə(r)]	[maɪlz]	.
Established	**1872**	**;**	**3**	**,**	**437**	**.**	**88**	**square**	**miles**	**.**
已确立的	-	;	3	,	-	.	-	正方形	英里	.

成立于 1872 年；面积 3,437.88 平方英里。

[jəu'semiti] , ['kælɪf] . — ['væli] [ɒv; əv] [wɜ:ld] - ['feɪməs] ['bju:ti] ; [spek'tækjələ(r)] ['wɔtə:,fɔls] ;
YOSEMITE , CALIF . — Valley of world - famous beauty ; spectacular waterfalls ;
优胜美地 , 加州 . — 谷 的 世界 - 著名的 美丽 ; 壮观的 瀑布 ;
[mæg'nɪfɪs(ə)nt] [haɪ] [si'erə] ['kʌntri] .
magnificent High Sierra country .
壮丽 高的 塞拉 国家 .

加利福尼亚州优胜美地——世界闻名的美景山谷；壮观的瀑布；雄伟的高山地区。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; [wʌn] , - . - [skweə(r)] [maɪlz] .
Established 1890 ; 1 , 176 . 16 square miles .
已确立的 - ; 1 , - . - 正方形 英里 .

成立于 1890 年；面积 1,176.16 平方英里。

['zaɪən] , ['ju:tɑ:] . — ['zaɪən] ['kænjən] , [wʌn] , - [tu:; tə][,tu:'tu:] , - [fi:t] [di:p] .
ZION , UTAH . — Zion Canyon , 1 , 500 to 2 , 500 feet deep .
锡安 , 犹他州 . — 锡安 峡谷 , 1 , - 到 2 , - 脚 深的 .

犹他州锡安——锡安峡谷，深 1500 至 2500 英尺。

[spek'tækjələ(r)] ['kʌlərɪŋ] .
Spectacular coloring .
壮观的 染色 .

色彩绚丽夺目。

[ɪ'stæblɪʃt] - ; - . - [skweə(r)] [maɪlz] . -
Established 1919 ; 134 . 91 square miles . 35
已确立的 - ; - . - 正方形 英里 . -

成立于1919年；面积134.91平方英里。35

['eəriəz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:k] ['sɜ:vɪs]
AREAS ADMINISTERED BY THE NATIONAL PARK SERVICE
区域 管理 经过 这 国家的 公园 服务

由国家公园管理局管理的区域

[nəʊt]
NOTE
笔记

笔记

[dʒɔ:dʒ] ['wɒʃɪŋtən] [mə'mɔ:riəl] , [blu:] [rɪdʒ] , [ænd; ənd] ['nætʃɪz] [treɪs] ['pɑ:kweɪ]
GEORGE WASHINGTON MEMORIAL , BLUE RIDGE , AND NATCHEZ TRACE PARKWAY
乔治 华盛顿 纪念馆 , 蓝色的 岭 , 和 纳奇兹 痕迹 公园大道
['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts] [nɒt] [ʃəʊn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [speɪs] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n]
PROJECTS NOT SHOWN BECAUSE OF SPACE LIMITATION
项目 不是 所示 因为 的 空间 局限性

由于篇幅限制，乔治·华盛顿纪念公园、蓝岭公路和纳奇兹小径公园大道项目未予展示。

[nəʊ'vembə(r)][wʌn] , -
November 1 , 1937
十一月 1 , -

1937年11月1日

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fju:] ['taipəus] .
Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[ðɪs] ['i:buk] [ɪz]['pʌblɪk] - [də'meɪn][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .

This **eBook** **is** **public** **-** **domain** **in** **the** **country** **of** **publication** **.**

这 电子书 是 民众 - 领域 在 这 国家 的 发布 .

这本电子书在其出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:ʃ(ə)nz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][ɪ'tælɪks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ˌʌndə'skɔ:z] _ .

In **the** **text** **versions** **only** **,** **text** **in** **italics** **is** **delimited** **by** **_** **underscores** **_** **.**

在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神